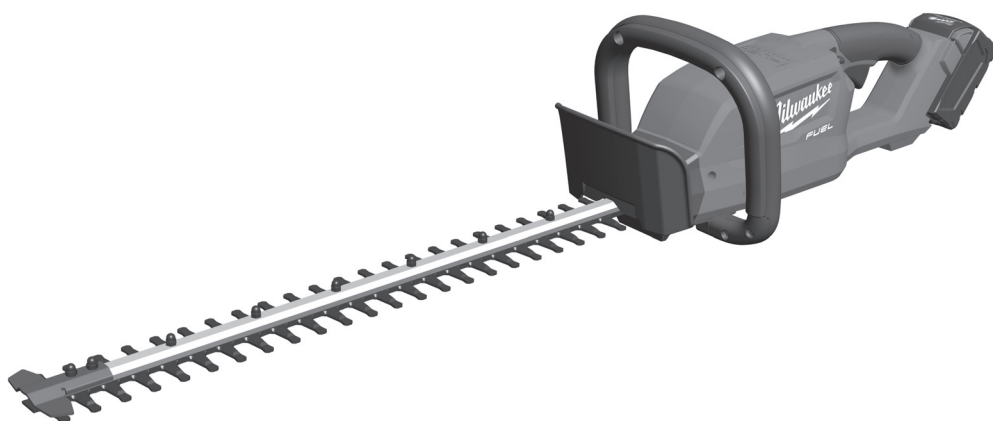


# Milwaukee®

Nothing but **HEAVY DUTY**®.





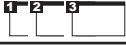








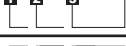












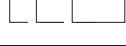


## M18 CHT

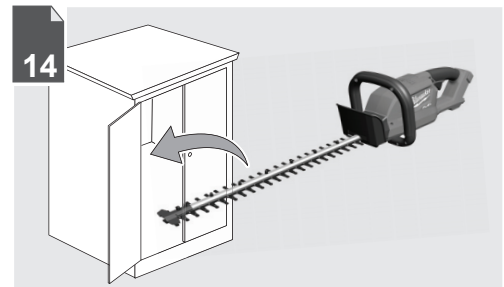
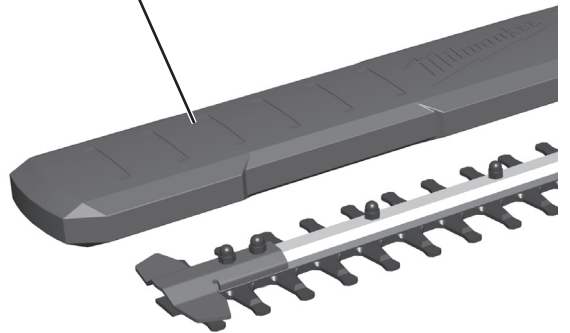
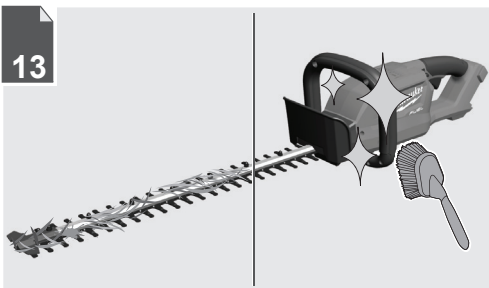
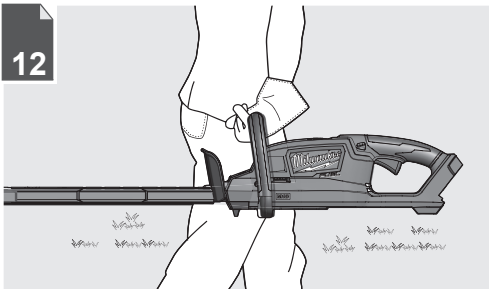
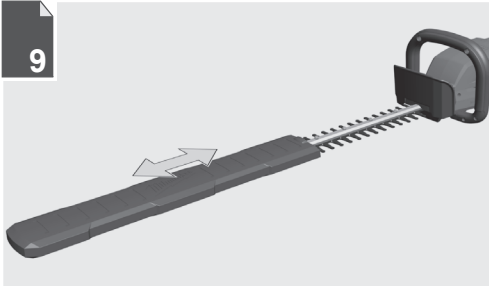
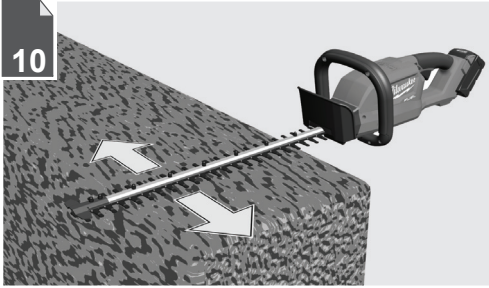
Original instructions  
Originalbetriebsanleitung  
Notice originale  
Istruzioni originali  
Manual original  
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing  
Original brugsanvisning  
Original bruksanvisning  
Bruksanvisning i original  
Alkuperäiset ohjeet

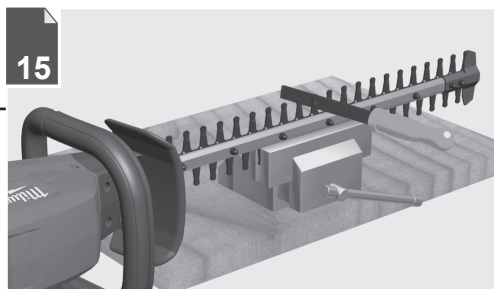
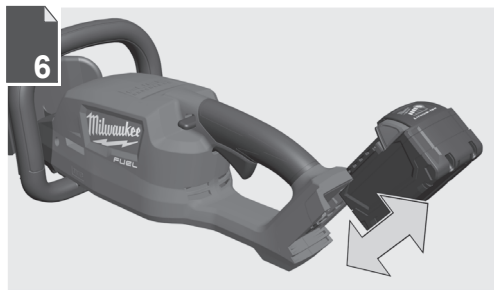
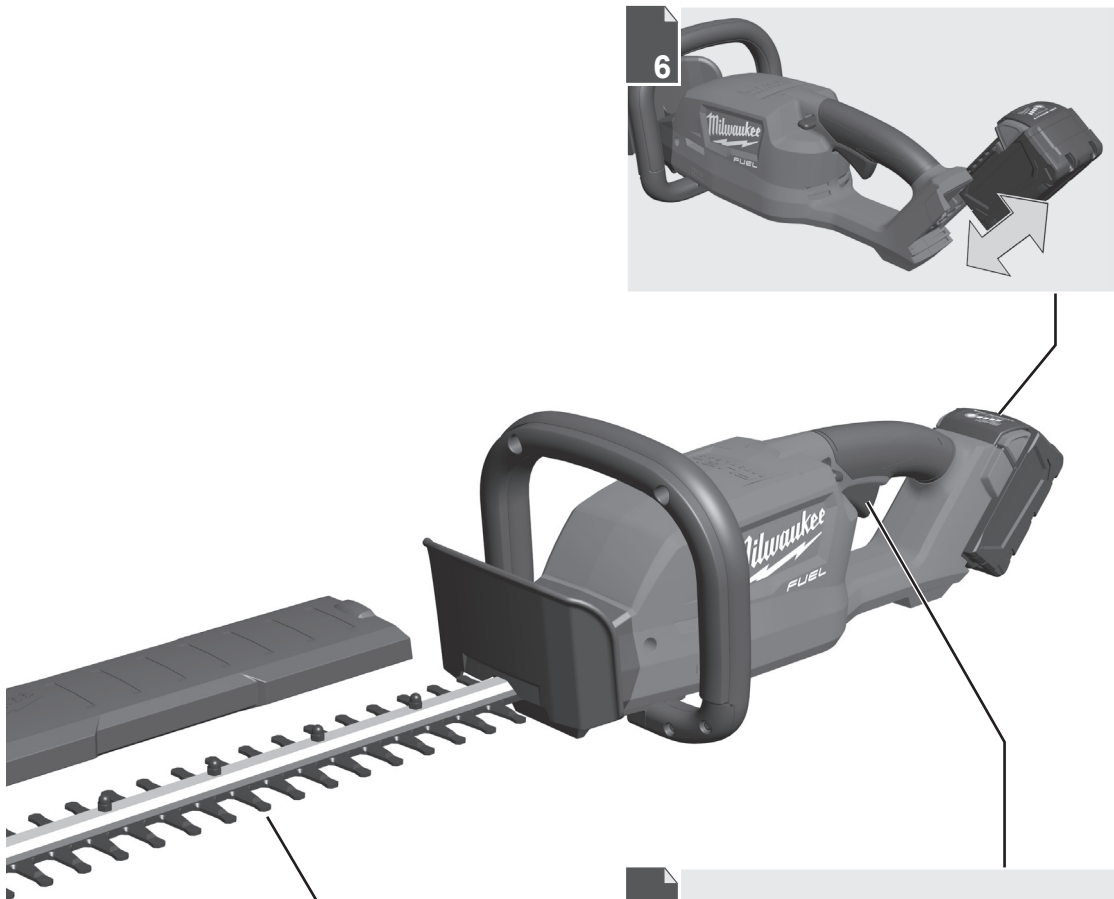
Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης  
Orijinal işletme talimatı  
Původním návodem k používání  
Pôvodný návod na použitie  
Instrukcja oryginalną  
Eredeti használati utasítás  
Izvirna navodila  
Originalne pogonske upute  
Instrukcijām oriģinālvalodā  
Originali instrukcija

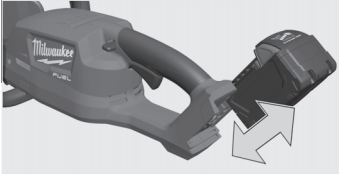
Algupärane kasutusjuhend  
Оригинальное руководство по эксплуатации  
Оригинално ръководство за експлоатация  
Instrucțiuni de folosire originale  
Оригинален прирачник за работа  
Оригінал інструкції з експлуатації  
التعليمات الأصلية

<b>ENGLISH</b>		Picture section with operating description and functional description	<b>4</b>
<b>DEUTSCH</b>		Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	<b>4</b>
<b>FRANÇAIS</b>		Partie imagée avec description des applications et des fonctions	<b>4</b>
<b>ITALIANO</b>		Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	<b>4</b>
<b>ESPAÑOL</b>		Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	<b>4</b>
<b>PORTUGUES</b>		Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	<b>4</b>
<b>NEDERLANDS</b>		Beelddedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	<b>4</b>
<b>DANSK</b>		Billedel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	<b>4</b>
<b>NORSK</b>		Billedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	<b>4</b>
<b>SVENSKA</b>		Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning	<b>4</b>
<b>SUOMI</b>		Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvaukset	<b>4</b>
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>		Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	<b>4</b>
<b>TÜRKÇE</b>		Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	<b>4</b>
<b>ČESKY</b>		Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	<b>4</b>
<b>SLOVENSKY</b>		Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	<b>4</b>
<b>POLSKI</b>		Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	<b>4</b>
<b>MAGYAR</b>		Képes részalkalmazási- és működési leírásokkal	<b>4</b>
<b>SLOVENSKO</b>		Del slike z opisom uporabe in funkcij	<b>4</b>
<b>HRVATSKI</b>		Dio sa slikama opisima primjene i funkcija	<b>4</b>
<b>LATVISKI</b>		Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	<b>4</b>
<b>LIETUVIŠKAI</b>		Paveikslėlio dalis su vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	<b>4</b>
<b>EESTI</b>		Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	<b>4</b>
<b>РУССКИЙ</b>		Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	<b>4</b>
<b>БЪЛГАРСКИ</b>		Част със снимки с описания за приложение и функции	<b>4</b>
<b>ROMÂNIA</b>		Secvența de imagine cu descrierea utilizării și a funcționării	<b>4</b>
<b>МАКЕДОНСКИ</b>		Дел со сликисо описи за употреба и функционирање	<b>4</b>
<b>УКРАЇНСЬКА</b>		Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	<b>4</b>
<b>عربي</b>		قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	<b>4</b>

Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	16
Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	20
Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	24
Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	28
Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	32
Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, Avisos de segurança e de operação e a Descrição dos símbolos.	36
Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	40
Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	44
Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	48
Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	52
Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	56
Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	60
Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	64
Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	68
Textová část s technickými datami, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	72
Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	76
Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	80
Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.	84
Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	88
Teksta daļa ar tehnikajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	92
Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	96
Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	100
Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	104
Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	108
Porțiune de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolurilor.	112
Tekstuālen del so Tehniski karakteristiki, važni bezbednosni i radni upatstva i objašnjavanje na simbolite.	116
Текстова частина з технічними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	120
القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	127







Remove the battery pack before starting any work on the machine.

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

Antes de efectuar cualquier intervención na máquina retirar o bloco acumulador.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Ta ut vekslebatteriet før du arbeider på maskinen

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Tarkista pistotulppa ja verkkojohto mahdollisilta vaurioilta. Viat saa korjata vain alan erikoismiess.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.

Aletin kendeinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubovákú vyjmout výměnný akumulátor.

Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatową.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

Pred deli na stroju izvlecite izmenljivi akumulator.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulātors.

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.

Виньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

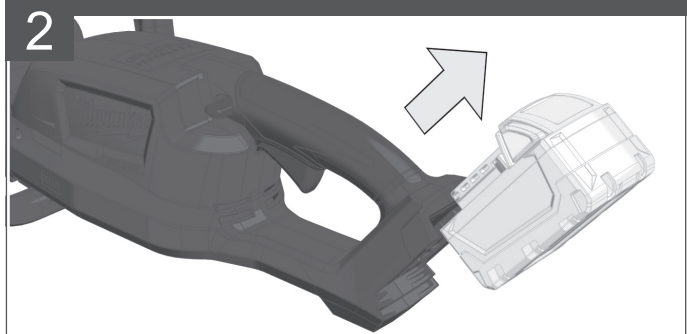
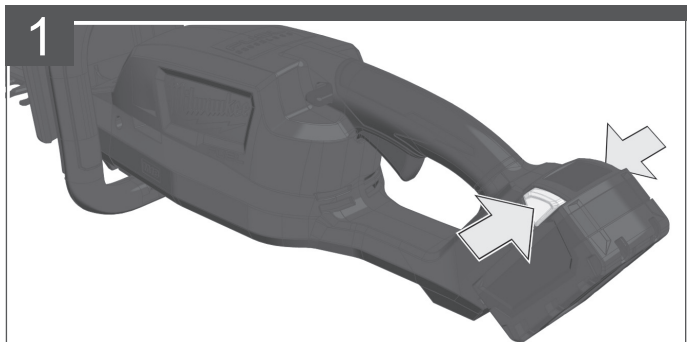
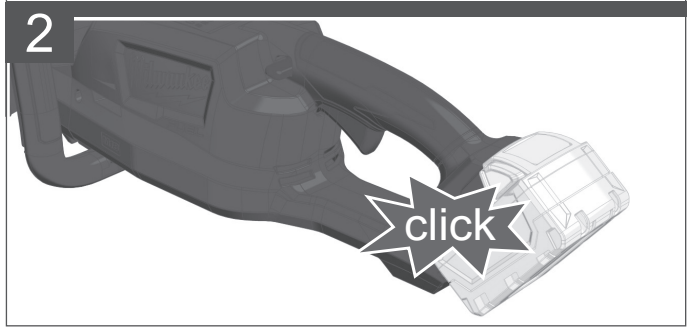
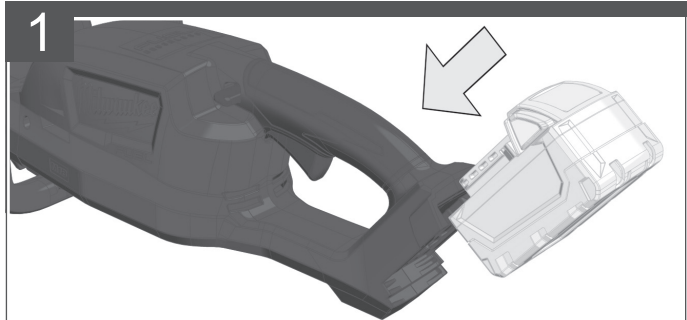
Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.

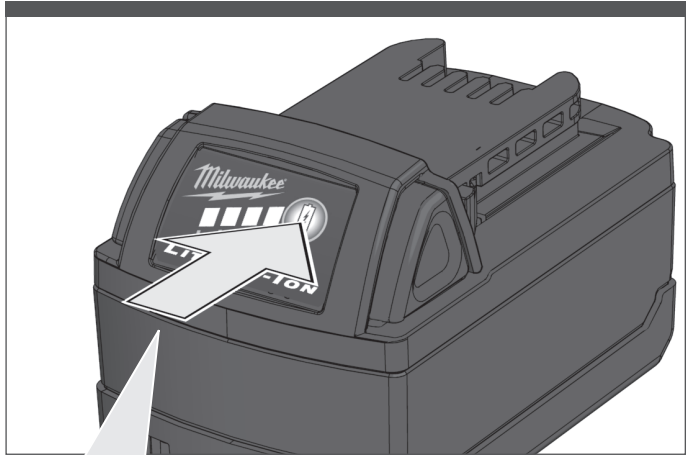
Scotețejî acumulatorul înainte de a începe orice intervenție pe mașină.

Отстранете ја батеријата пред да започнете да ја користите машината.

Перед будь-якими роботами на машині ви́няти змінну акумуляторну батарею.

قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.





78-100 %



55-77 %



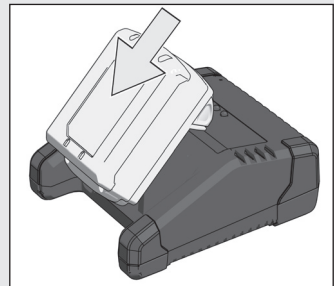
33-54 %

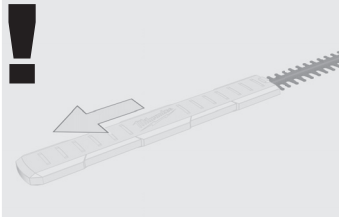


10-32 %

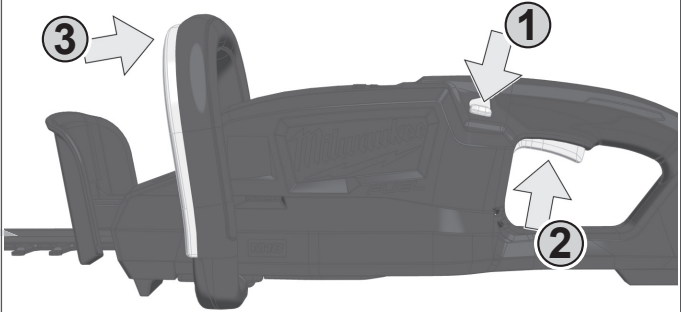


< 10 %

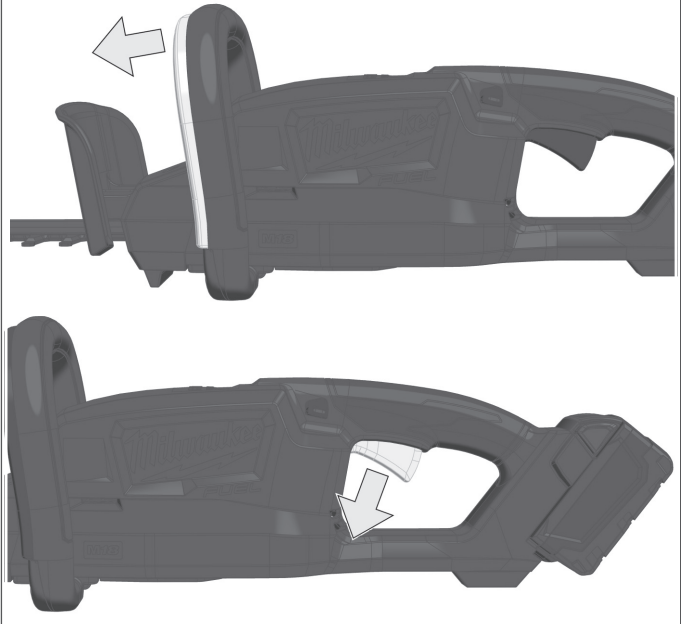




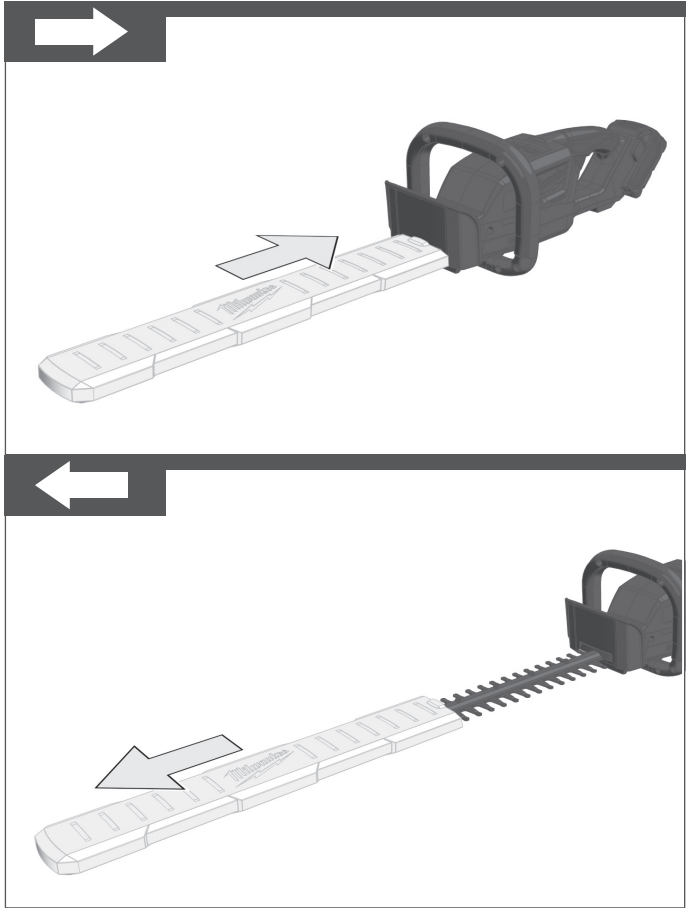
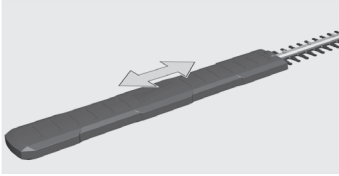
## START

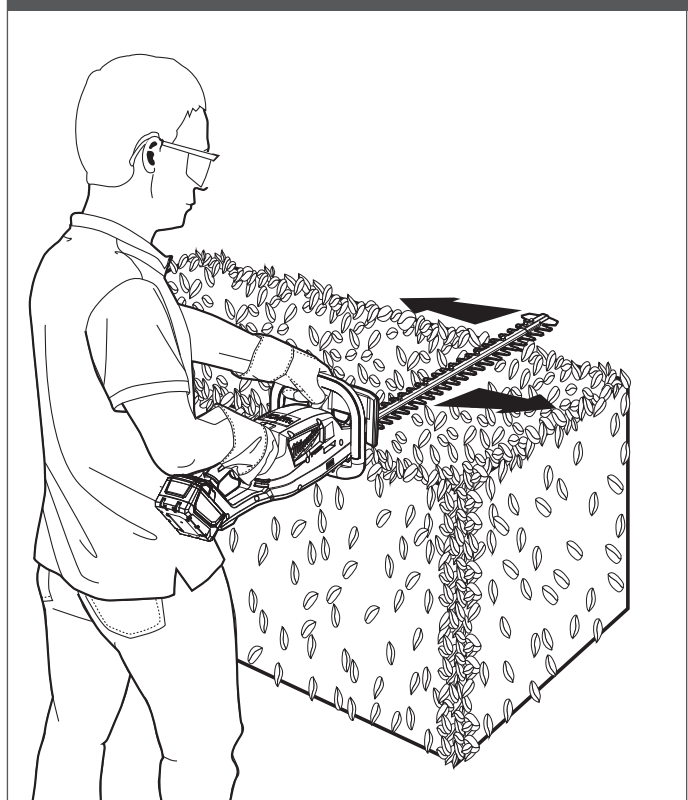
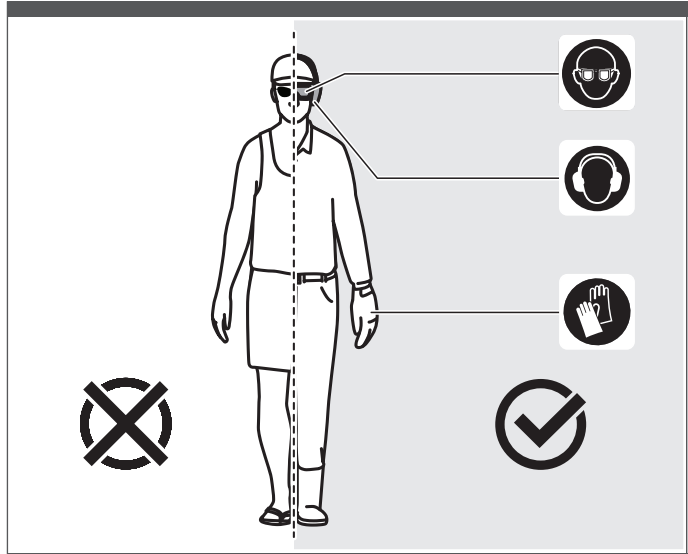
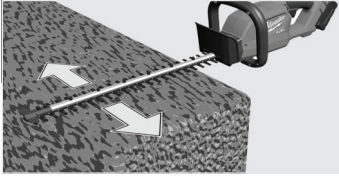


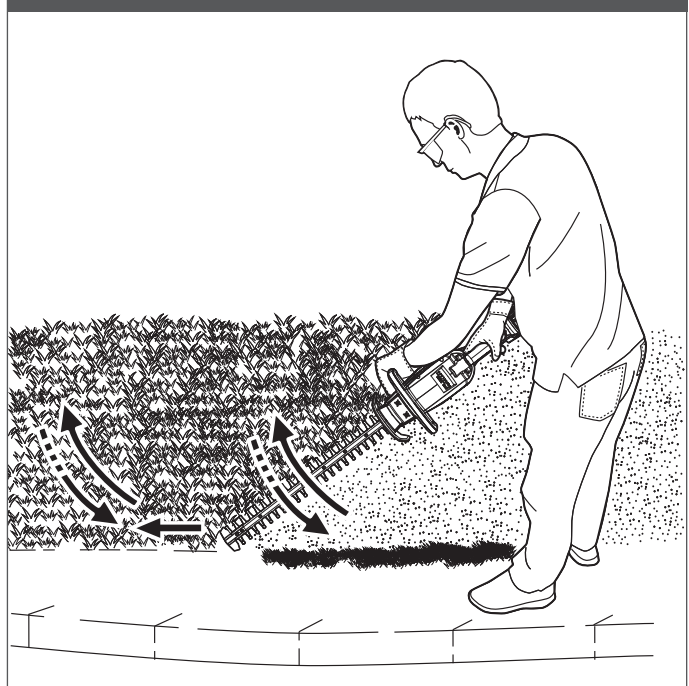
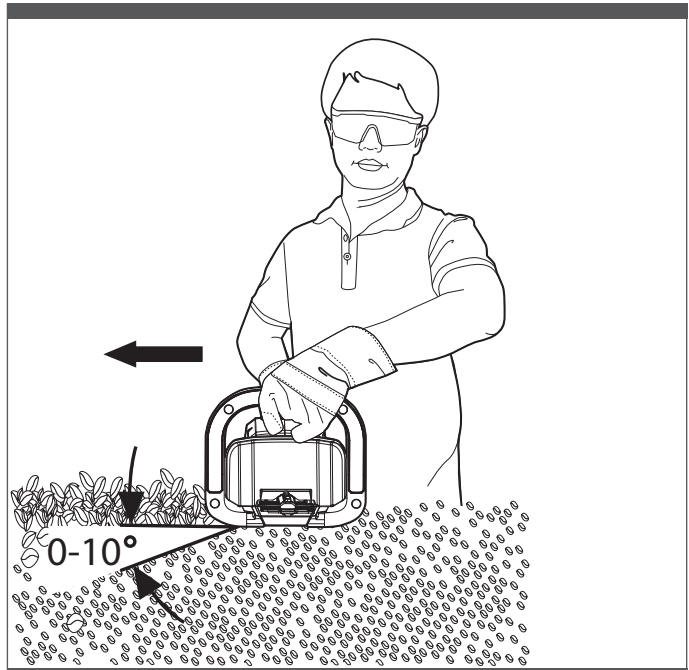
## STOP

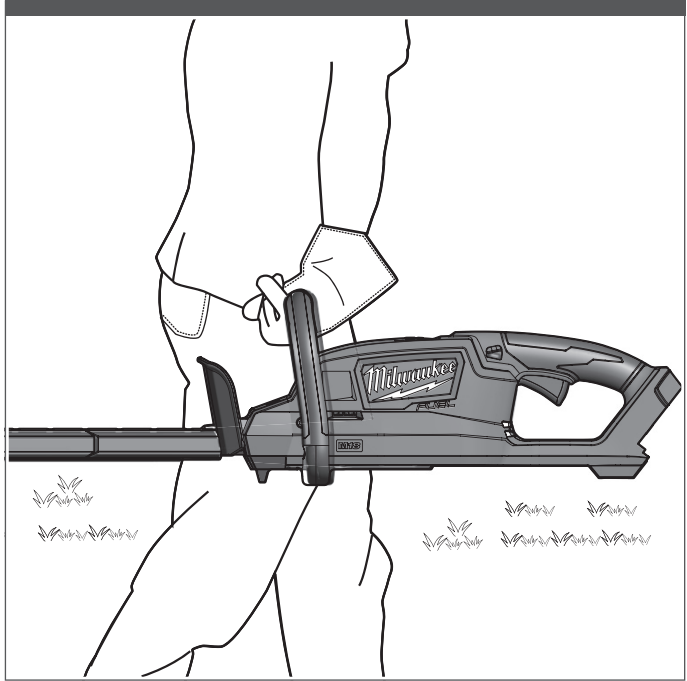
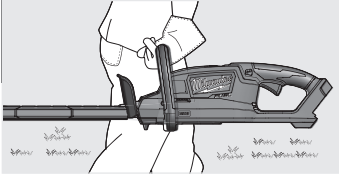


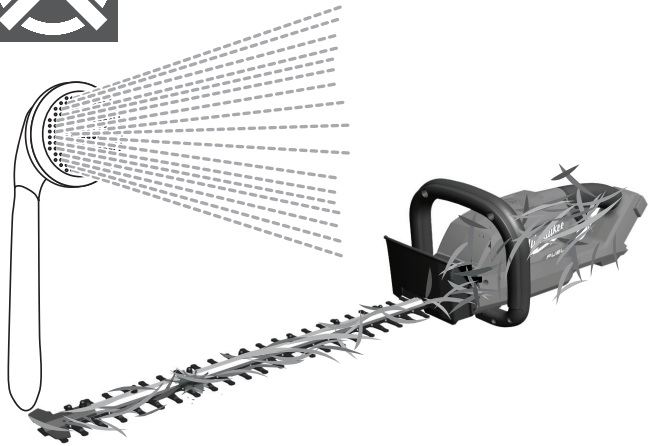
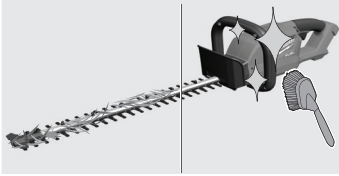


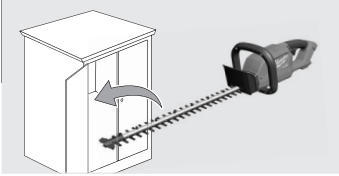




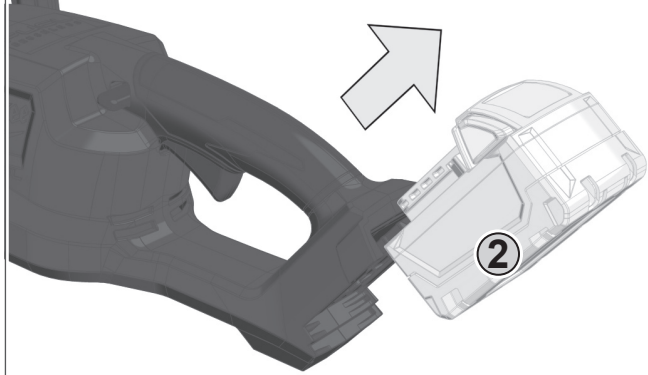




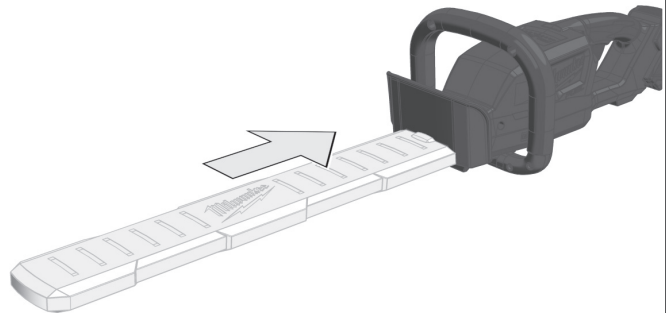




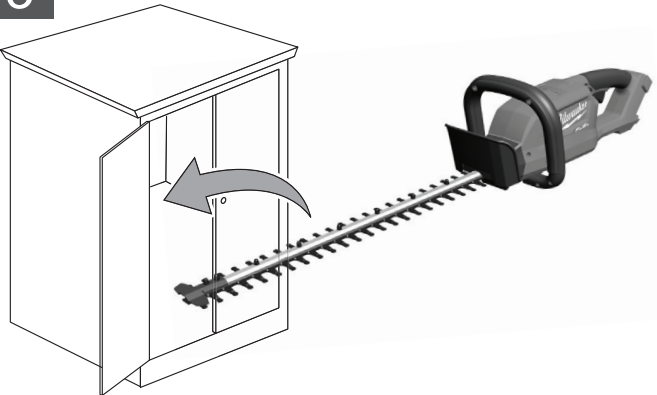
1

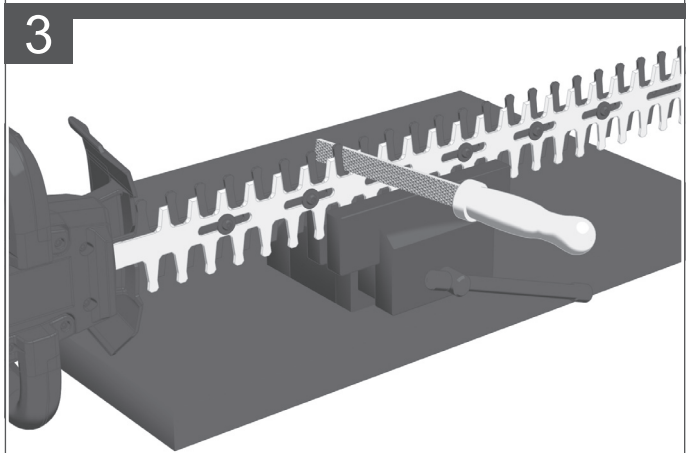
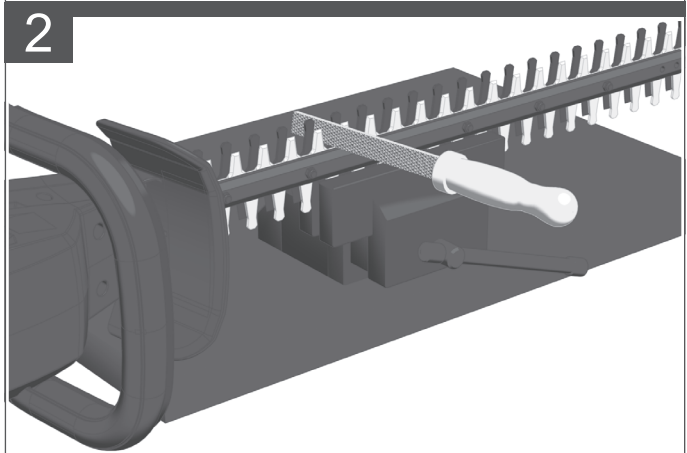
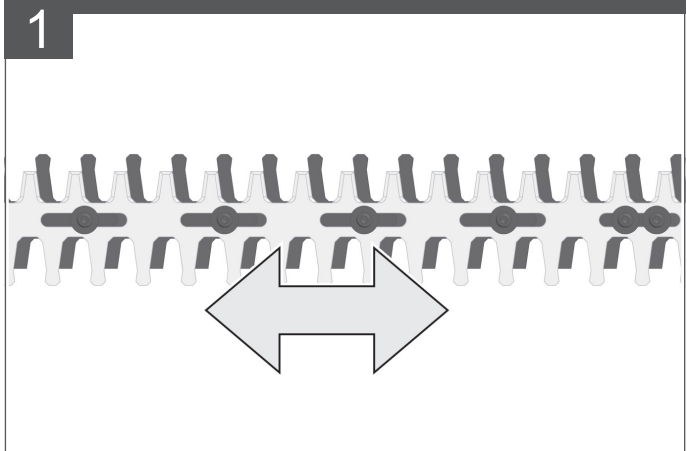
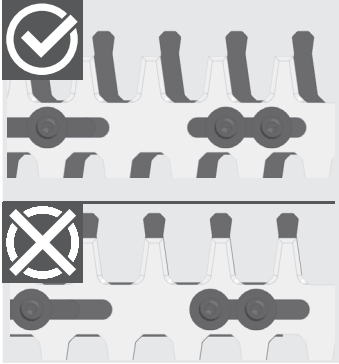
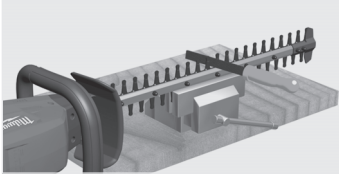


2



3





**TECHNICAL DATA****CORDLESS HEDGE TRIMMER****M18 CHT**

Production code.....	4585 96 01... ...000001-999999
No-load speed .....	3400 min <sup>-1</sup>
Blade length.....	610 mm
Tooth spacing .....	20 mm
Cutting capacity .....	20 mm
Sharpening angle to horizontal.....	< 30 °
Battery voltage.....	18 V
Weight according EPTA-Procedure 01/2003 (with 4.0 Ah Battery) .....	5,0 kg
Weight without Battery.....	4,3 kg

**Noise/vibration information**

Measured values determined according to EN 60745-1, EN 60745-2-15.

Typically, the A-weighted noise levels of the tool are:

Sound pressure level (Uncertainty K=2.0).....	71 dB (A)
Sound power level (Uncertainty K=2.0).....	91 dB (A)

**Always wear ear protectors!**

Total vibration values (vector sum in the three axes) determined according to EN 60745-1, EN 60745-2-15.

Vibration emission value a <sub>h</sub> .....	2,23 m/s <sup>2</sup>
Uncertainty K= .....	1,5 m/s <sup>2</sup>

**WARNING**

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

**⚠ WARNING! Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

**⚠ CORDLESS HEDGE TRIMMER SAFETY WARNINGS**

**Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material.** A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.

**Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer always fit the cutting device cover.** Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.

**Hold power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring.** Cutter blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

**ADDITIONAL SAFETY WARNINGS**

**Never allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the machine, local regulations may restrict the age of the operator.**

Clear the work area before each use. Remove all objects, such as cords, lights, wires, or strings which can be thrown or become entangled in the cutting means.

Check the hedge for foreign objects, such as wire fences.

Never use the product near posts, fences, buildings, or other immovable objects.

Beware of thrown objects; keep all bystanders, children, and pets at least 15 m away from work area.

Do not operate in poor lighting. The operator requires a clear view of the work area to identify potential hazards.

Inspect the product before each use. Check for loose fasteners, etc. Make sure all guards and handles are properly and securely attached. Replace any damaged parts before use. Check for battery pack leaks.



Do not modify the product in any way.

Do not allow children or untrained individuals to use the product.

Wear full eye and hearing protection while operating the product. If working in an area where there is a risk of falling objects, wear appropriate head protection.

Secure long hair so it is above shoulder level to prevent entanglement in moving parts.

Do not use the product when you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication.

Keep firm footing and balance. Do not overreach. Overreaching can result in loss of balance or exposure to hot surfaces.

Before starting the product, make sure the cutting blades will not come in contact with anything.

While operating the hedge trimmer, always hold it firmly with both hands by the two handles. Ensure that the operating position is safe and secure. The manufacturer does not recommend the use of steps or ladders. If higher trimming is required, use an extended-reach tool.

Blades are sharp. When handling the blade assembly, wear non-slip, heavy duty protective gloves. Do not place your hand or fingers between blades or in any position where they could get pinched or cut. Never touch the blade nor service the product unless the battery pack is removed.

Do not force the product through heavy shrubbery. This can cause the blades to bind and slow down. If the blades slow down, reduce the pace.

Do not attempt to cut stems or twigs that are larger than 28 mm, or those obviously too large to feed into the cutting blade.

Use a non-powered hand saw or pruning saw to trim large stems. Use of hearing protection reduces the ability to hear warnings (shouts or alarms). The operator must pay extra attention to what is going on in the working area.

**⚠ WARNING! If the product is dropped, suffers heavy impact, or begins to vibrate abnormally, immediately stop the product and inspect for damage or identify the cause of the vibration.** Any damage should be properly repaired or replaced by an authorised service centre.

Remove the battery pack before starting any work on the machine.

Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. Milwaukee Distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.

Do not store the battery pack together with metal objects (short circuit risk).

Use only System M18 chargers for charging System M18 battery packs. Do not use battery packs from other systems.

Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.

## TRANSPORTATION AND STORAGE

Stop the product, remove the battery, and allow it to cool before storing or transporting.

Clean all foreign materials from the product. Store the product in a cool, dry, and well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents, such as garden chemicals and de-icing salts. Do not store outdoors.

For transportation in vehicles, secure the product against movement or falling to prevent injury to persons or damage to the product.

## TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.

- The user can transport the batteries by road without further requirements.
- Commercial transport of Lithium-Ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

- Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that battery pack is secured against movement within packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leak.

Check with forwarding company for further advice

## RESIDUAL RISK

Even when the product is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in use and the operator should pay special attention to avoid the following:

- Injury caused by contact with the blades. Contact with the blades can cause serious injury. Keep the blade away from yourself and others. Cover it with the blade protector whenever you are not cutting.
- Injury caused by vibration  
Hold the product by designated handles and restrict working time and exposure.
- Exposure to noise can cause hearing injury  
Wear ear protection and limit exposure.
- Injury due to flying debris  
Wear eye protection, heavy long trousers, gloves and substantial footwear at all times.

## SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The cordless hedge trimmer is only intended for use outdoors. For safety reasons the product must be adequately controlled by using two-handed operation.

The product is designed for home or domestic use. It is intended to cut and trim hedges, shrubs, and similar vegetation.

It should be used in dry, well-illuminated conditions.

It is not intended to cut grass, trees, or branches. It should not be used for any other purpose than hedge trimming.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

### EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" fulfills all the relevant provisions of the directives 2011/65/EU (RoHs), 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC and the following standards have been used:

- EN 60745-1:2009+A11:2010
- EN 60745-2-15:2010+A1:2010
- EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
- EN 55014-2:2015
- EN ISO 3744:2010
- EN 50581:2012

Measured sound power level: 91 dB(A)  
Guaranteed sound power level: 93 dB(A).

Winnenden, 2016-12-19

Alexander Krug  
Managing Director



Authorized to compile the technical file.

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

### BATTERIES

Battery packs which have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50°C (122°F) reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

For an optimum life-time, after use, the battery packs have to be fully charged.

To obtain the longest possible battery life remove the battery pack from the charger once it is fully charged.

For battery pack storage longer than 30 days:  
Store the battery pack where the temperature is below 27°C and away from moisture  
Store the battery packs in a 30% - 50% charged condition  
Every six months of storage, charge the pack as normal.

### MAINTENANCE

After each use, clean the body and handles of the product with a soft, dry cloth.

After each use, clean the debris from the blades with a stiff brush, and then carefully apply a rust preventative lubricant before refitting the blade protector. The manufacturer recommends you to use a rust preventative and lubricant spray to apply an even distribution and reduce the risk of personal injury from contact with the blades. For information

about suitable spray product, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

You may wish to lubricate the blades lightly before use if necessary using the above method.

Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure that the machine is in safe working condition.

Examine the machine and replace worn or damaged parts for safety.

Use only Milwaukee accessories and Milwaukee spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the machine type printed as well as the six-digit No. on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

### SYMBOLS



CAUTION! WARNING! DANGER!



Please read the instructions carefully before starting the machine.



Remove the battery pack before starting any work on the machine.



Always wear goggles when using the machine.



Wear ear protectors!



Wear non-slip, heavy duty gloves



Keep bystanders a safe distance away from the machine.



Always hold the hedge trimmer with both hands when operating.



To prevent serious injury, do not touch cutting blades.



Do not use in the rain or leave outdoors while it is raining.



The guaranteed sound power level is 93 dB.



Volts



Direct Current



No Load Strokes per Minute (SPM)



Do not dispose electric tools, batteries/ rechargeable batteries together with household waste material.  
Electric tools and batteries that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.  
Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.



European Conformity Mark



National mark of conformity Ukraine



EurAsian Conformity Mark.

Produktionsnummer .....	4585 96 01... ...000001-999999
Leerlaufdrehzahl .....	3400 min <sup>-1</sup>
Schnittlänge .....	610 mm
Zahnöffnung .....	20 mm
Schnittdicke .....	20 mm
Schärfwinkel zur Horizontalen .....	< 30 °
Spannung Wechselakku .....	18 V
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2003 (4,0 Ah) .....	5,0 kg
Gewicht ohne Wechselakku .....	4,3 kg

**Geräusch/Vibrationsinformation**

Messwerte ermittelt entsprechend EN 60745-1, EN 60745-2-15.

Der A-bewertete Geräuschpegel des Gerätes beträgt

typischerweise:

Schalldruckpegel (Unsicherheit K=2.0) ..... 71 dB (A)

Schalleistungspegel (Unsicherheit K=2.0) ..... 91 dB (A)

**Gehörschutz tragen!**

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen)

ermittelt entsprechend EN 60745-1, EN 60745-2-15.

Schwingungsemissionswert a<sub>h</sub> ..... 2,23 m/s<sup>2</sup>

Unsicherheit K=3dB(A) ..... 1,5 m/s<sup>2</sup>

**WARNUNG!**

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung.

Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

**⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

**⚠️ SICHERHEITSHINWEISE FÜR HECKENSCHEREN**

Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen

Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer. Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Schutzabdeckung aufziehen. Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann. Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung

kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

**WEITERE SICHERHEITSHINWEISE**

Niemals Kindern, Personen die über verminderte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten bzw. mangelnde Erfahrung oder Kenntnisse verfügen oder mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, erlauben das Gerät zu benutzen. Nationale Vorschriften beschränken möglicherweise das Alter des Bedieners.

Reinigen Sie vor jeder Benutzung den Arbeitsbereich. Entfernen Sie alle Gegenstände, wie Steine, Glasscherben, Nägel, Draht oder Schnur, die geschleudert werden könnten oder in der Schneidvorrichtung verwickelt werden könnten.

Überprüfen Sie die Hecke auf Fremdkörper, wie z.B. Drahtzäune.

Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von Pfosten, Zäunen, Gebäuden oder anderen unbeweglichen Gegenständen.

Achten Sie auf herumgeschleuderte Objekte. Halten Sie alle Zuschauer, Kinder und Haustiere mindestens 15 m vom Arbeitsbereich entfernt.

Nicht bei schlechter Beleuchtung verwenden. Der Benutzer braucht einen ungehinderten Blick auf den Arbeitsbereich, um mögliche Gefahren zu erkennen.

Untersuchen Sie das Gerät vor jeder Benutzung. Überprüfen Sie ob Verschlüsse oder andere Teile locker sind. Stellen Sie sicher, dass alle Schutzvorrichtungen und Griffe ordnungsgemäß und sicher befestigt sind. Ersetzen Sie vor der Benutzung alle beschädigten Teile. Überprüfen Sie ob der Akku ausläuft.

Verändern Sie die Maschine nicht in irgendeiner Weise.

Erlauben Sie Kindern oder ungeschulten Personen nicht den Gebrauch des Produktes.

Tragen Sie bei Einsatz dieses Geräts vollen Augen- und Gehörschutz. Bei Arbeiten in Bereichen wo die Gefahr herabfallender Objekte besteht, muss Kopfschutz getragen werden

Binden Sie lange Haare zurück, so dass diese sich über Schulterhöhe befinden um zu verhindern, dass sie sich in beweglichen Teilen verfangen.

Arbeiten Sie mit diesem Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind, oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.

Halten Sie immer das Gleichgewicht. Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Überstrecken kann zu einem Verlust des Gleichgewichts oder Gefahren führen.

Vergewissern Sie sich vor dem Starten des Geräts, dass die Schneidmesser mit nichts in Kontakt geraten können.

Stellen Sie sicher, dass Sie das Werkzeug fest an beiden Griffen halten, und dass Sie im Gleichgewicht und mit dem Gewicht auf beiden Füßen gleich verteilt stehen. Der Hersteller empfiehlt nicht die Benutzung von Trittleitern oder Leitern. Benutzen Sie ein Verlängerungswerkzeug, wenn Schneiden in größerer Höhe erforderlich ist.

Die Messer sind sehr scharf, und können auch im Stillstand Verletzungen verursachen. Tragen Sie rutschfeste, strapazierfähige Schutzhandschuhe. Halten Sie Ihre Finger und andere Körperteile vom Schneidmesser fern. Berühren Sie niemals die Messer wenn der Akku im Gerät steckt!

Führen Sie die Heckenschere nicht mit Gewalt durch dichtes Strauchwerk. Dies kann dazu führen, dass die Messer blockieren und dadurch langsamer werden. Sollten die Messer langsamer werden, verringern Sie die Arbeitsgeschwindigkeit.

Versuchen Sie nicht Stämme oder Zweige mit einem Durchmesser von mehr als 28 mm zu schneiden, oder Stämme oder Zweige zu schneiden, die offensichtlich zu groß sind um zwischen die Schneidblätter zu passen. Verwenden Sie eine Hand- oder Astsäge ohne Motor um größere Äste und Stämme zu schneiden.

Das Tragen von Gehörschutz verringert Ihre Fähigkeit Warnungen zu hören (Warnungen oder Zurufe). Der Benutzer muss dem, was im Arbeitsbereich vor sich geht ganz besondere Beachtung schenken.

**⚠ Warnung! Wenn die Maschinen fallen gelassen wurde oder einen schweren Schlag erlitt oder ungewöhnlich vibriert, stoppen sie die Maschine sofort und überprüfen sie auf Schäden oder identifizieren Sie die Ursache der Vibration.** Jeder Schaden muß durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen

Verbrauchte Wechselakkus nicht ins Feuer oder in den Hausmüll werfen. Milwaukee bietet eine umweltgerechte Alt-Wechselakku-Entsorgung an; bitte fragen Sie Ihren Fachhändler.

Wechselakkus nicht zusammen mit Metallgegenständen aufbewahren (Kurzschlussgefahr).

Wechselakkus des Systems M18 nur mit Ladegeräten des Systems M18 laden. Keine Akkus aus anderen Systemen laden.

Unter extremer Belastung oder extremer Temperatur kann aus beschädigten Wechselakkus Batterieflüssigkeit auslaufen. Bei Berührung mit Batterieflüssigkeit sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Bei Augenkontakt sofort mindestens 10 Minuten gründlich spülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

## TRANSPORT UND LAGERUNG

Stoppen Sie die Maschine, entfernen Sie den Akku und lassen sie abkühlen, bevor Sie sie lagern oder transportieren.

Entfernen Sie alle Fremdkörper vom Produkt. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und gut belüfteten Ort, der Kindern keinen Zugang bietet. Das Produkt von korrodierend wirkenden Stoffen, wie Gartenchemikalien und Enteisungssalzen, fernhalten. Nicht im Freien lagern.

Decken Sie die Messer mit dem Messerschutz ab, bevor Sie das Gerät lagern oder während des Transports.

Sichern Sie die Maschine beim Transport gegen Bewegung oder fallen, um Verletzungen und Beschädigung der Maschine zu verhindern.

## TRANSPORT VON LITHIUM-IONEN-AKKUS

Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport.

Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.

- Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.
- Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionsunternehmen unterliegt den Bestimmungen des Gefahrguttransports. Die Versandvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.

Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu beachten:

- Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.

- Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht verrutschen kann.
- Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden.

Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.

### RISIKOVERRINGERUNG

Auch bei ordnungsgemäßer Verwendung können nicht alle Restrisiken ausgeschlossen werden. Beim Gebrauch können folgende Gefahren entstehen, auf die der Bediener besonders achten sollte:

- Kontakt mit den Messern kann schwere Verletzungen verursachen. Die Schneidwerkzeuge können beim Schneiden nicht geschützt werden. Halten Sie die Klinge fern vom Körper und Anderen. Setzen Sie immer die Schutzabdeckung auf, wenn das Produkt nicht benutzt wird.
- Durch Vibration verursachte Verletzungen. Halten Sie das Gerät an den dafür vorgesehenen Griffen und begrenzen Sie die Arbeits- und Expositionszeit.
- Lärmbelastung kann zu Gehörschädigungen führen. Tragen Sie einen Gehörschutz und schränken Sie die Expositionsdauer ein.
- Durch Schmutzpartikel verursachte Augenverletzungen. Tragen Sie immer eine Schutzbrille, feste lange Hosen, Handschuhe und festes Schuhwerk.

### BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Produkt ist nur für die Benutzung im Freien geeignet. Aus Sicherheitsgründen muss das Gerät immer mit beiden Händen gehalten und geführt werden.

Dieses Produkt wurde für den Hausgebrauch entwickelt. Es ist vorgesehen um Hecken, Büsche und ähnliche Pflanzen zu schneiden.

Es sollte in trockener, gut beleuchteter Umgebung benutzt werden.

Es ist nicht vorgesehen um Gras, Bäume oder Äste zu schneiden. Es sollte für keine andere Aufgabe als das Schneiden von Hecken benutzt werden.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

### CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter "Technische Daten" beschriebene Produkt mit alle relevanten Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EC, 2005/88/EC und den folgenden harmonisierten normativen Dokumenten übereinstimmt:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
 EN 60745-2-15:2010+A1:2010  
 EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
 EN 55014-2:2015  
 EN ISO 3744:2010  
 EN 50581:2012

Gemessener Schalleistungspegel: 91 dB(A)  
 Garantiertes Schalleistungspegel: 93 dB(A)

Winnenden, 2016-12-19



Alexander Krug  
 Managing Director



Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

Techtronic Industries GmbH  
 Max-Eyth-Straße 10  
 71364 Winnenden  
 Germany

### AKKUS

Längere Zeit nicht benutzte Wechselakkus vor Gebrauch nachladen.

Eine Temperatur über 50°C vermindert die Leistung des Wechselakkus. Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden.

Die Anschlusskontakte an Ladegerät und Wechselakku sauber halten.

Für eine optimale Lebensdauer müssen nach dem Gebrauch die Akkus voll geladen werden.

Für eine möglichst lange Lebensdauer sollten die Akkus nach dem Aufladen aus dem Ladegerät entfernt werden.

Bei Lagerung des Akkus länger als 30 Tage:

- Akku bei ca. 27°C und trocken lagern.
- Akku bei ca. 30%-50% des Ladezustandes lagern.
- Akku alle 6 Monate erneut aufladen.

### WARTUNG

Reinigen Sie das Gehäuse und die Griffe nach jeder Benutzung des Gerätes mit einem weichen, trockenen Lappen.

Reinigen Sie nach jeder Benutzung den Schmutz von den Messern mit einer harten Bürste und tragen dann vorsichtig Öl als Rostschutz auf, bevor Sie den Messerschutz wieder anbringen. Der Hersteller empfiehlt, ein Spray als Rostschutz und zum Ölen zu benutzen, um eine gleichmäßige Verteilung zu gewährleisten und die Gefahr einer Verletzung durch Berührung der Messer zu verringern. Fragen Sie eine unserer Milwaukee Kundendienststellen nach einem geeigneten Spray (Broschüre Garantie/ Kundendienstadressen beachten).

Wenn Sie möchten, können Sie die Messer vor jeder Benutzung auf die oben genannte Weise leicht einölen.

Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist.

Überprüfen Sie das Gartengerät und ersetzen Sie sicherheitshalber abgenutzte oder beschädigte Teile.






Nur Milwaukee Zubehör und Milwaukee Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/ Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer

Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

**SYMBOLE**

	ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!
	Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.
	Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen
	Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen.
	Gehörschutz tragen!
	Tragen Sie rutschfeste, schwere Handschuhe
	Halten Sie in der Nähe stehende Personen auf sicheren Abstand zum Gartengerät.
	15m
	Halten Sie den Heckenschere immer mit beiden Händen während der Arbeit.
	Um schwere Verletzungen zu vermeiden, berühren Sie nicht die Schneidmesser
	Nicht im Regen verwenden oder im Außenbereich lassen wenn es regnet.
	Der laut Typenschild garantierte Schalleistungspegel beträgt 93 dB.
	Spannung
	Gleichstrom

	Leerlaufhub / min
	Elektrogeräte, Batterien/Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Elektrische Geräte und Akkus sind getrennt zu sammeln und zur umweltgerechten Entsorgung bei einem Verwertungsbetrieb abzugeben. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.
	CE-Zeichen
	Nationales Konformitätszeichen Ukraine
	EurAsian Konformitätszeichen

Numéro de série .....	4585 96 01... ...000001-999999
Vitesse de rotation à vide .....	3400 min <sup>-1</sup>
Longueur de la Lame.....	610 mm
Ecartement des dents.....	20 mm
Capacité de coupe.....	20 mm
Angle d'affûtage horizontal .....	< 30 °
Tension accu interchangeable .....	18 V
Poids suivant EPTA-Procédure 01/2003 (4,0 Ah).....	5,0 kg
Poids sans accu .....	4,3 kg

**Informations sur le bruit et les vibrations**

Valeurs de mesure obtenues conformément à la EN 60745-1, EN 60745-2-15.

Les mesures réelles (des niveaux acoustiques de l'appareil sont :

Niveau de pression acoustique (Incertitude K=2.0).....	71 dB (A)
Niveau d'intensité acoustique (Incertitude K=2.0) .....	91 dB (A)

**Toujours porter une protection acoustique!**

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle de trois sens) établies conformément à EN 60745-1, EN 60745-2-15.

Valeur d'émission vibratoire a <sub>h</sub> .....	2,23 m/s <sup>2</sup>
Incertitude K=3dB(A) .....	1,5 m/s <sup>2</sup>

**AVERTISSEMENT!**

Le niveau vibratoire indiqué dans ces instructions a été mesuré selon un procédé de mesure normalisé dans la norme EN 60745 et peut être utilisé pour comparer des outils électriques entre eux. Il convient aussi à une estimation provisoire de la sollicitation par les vibrations.

Le niveau vibratoire indiqué représente les applications principales de l'outil électrique. Toutefois, si l'outil électrique est utilisé pour d'autres applications, avec des outils rapportés qui diffèrent ou une maintenance insuffisante, il se peut que le niveau vibratoire diverge. Cela peut augmenter nettement la sollicitation par les vibrations sur tout l'intervalle de temps du travail.

Pour une estimation précise de la sollicitation par les vibrations, on devrait également tenir compte des temps pendant lesquels l'appareil n'est pas en marche ou tourne sans être réellement en service. Cela peut réduire nettement la sollicitation par les vibrations sur tout l'intervalle de temps du travail.

Définissez des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'utilisateur contre l'influence des vibrations, comme par exemple : la maintenance de l'outil électrique et des outils rapportés, le maintien au chaud des mains, l'organisation des déroulements de travail.

**⚠ AVIS! Lire complètement les instructions et les indications de sécurité.** Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes.

**Bien garder tous les avertissements et instructions.**

**⚠ AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS AU TAILLE-HAIES**

Maintenez toutes les parties de votre corps éloignées de la lame de coupe. Ne tentez pas de retirer des matériaux coupés ou de maintenir un élément à couper lorsque les lames sont en mouvement. Assurez-vous que l'interrupteur est en position off (arrêt) lorsque vous enlevez les éléments responsables du blocage. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de la machine suffit à provoquer de graves blessures.

Transportez le taille-haies par sa poignée avec les lames arrêtees. Mettez toujours le protège-lame en place lorsque vous transportez ou rangez le taille-haies. Une manipulation correcte du taille-haies réduira les risques de blessures dues aux lames de coupe.

Ne tenez l'outil électrique que par ses surfaces de préhension isolées, car les lames de coupe sont susceptibles d'entrer en contact avec des câbles électriques cachés. Des lames de coupe qui entreraient en contact avec un câble "sous tension" pourrait véhiculer cette

tension électrique vers les parties métalliques de l'outil et exposer l'opérateur à une décharge électrique.

**INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ULTÉRIEURES**

Ne jamais permettre que des enfants, des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui ne possèdent pas d'expérience et/ou une connaissance spécifique ou également des personnes n'ayant pas familiarité avec les présentes instructions d'emploi utilisent cette machine. Les normes locales peuvent limiter l'âge de l'opérateur.

Dégagez la zone de travail avant chaque utilisation. Retirez tous les objets tels que pierres, verre brisé, clous, câbles ou ficelle qui pourraient se voir projetés ou s'emmêler dans les éléments de coupe.



Inspecter soigneusement l'endroit à tailler et éliminer tout fil métallique et autres objets susceptibles de gêner le mouvement des lames.

Prenez garde aux objets projetés par l'élément de coupe. Maintenez les visiteurs, en particulier les enfants et les animaux domestiques, à une distance d'au moins 15 m de la zone de travail.

N'utilisez pas cet outil dans une zone mal éclairée. L'opérateur doit avoir une bonne vue d'ensemble de la zone de travail pour identifier les dangers éventuels.

Vérifiez le produit avant utilisation. Vérifiez l'absence d'éléments desserrés et resserrez-les au besoin. Assurez-vous que toutes les protections et toutes les poignées sont bien en place et bien verrouillées. Remplacez toute pièce endommagée avant utilisation.

Ne modifiez la machine d'aucune façon et n'utilisez pas de pièces ou accessoires non recommandés par le fabricant.

Ne laissez pas des enfants ou des personnes inexpérimentées utiliser ce produit.

Portez une protection auditive et oculaire totale lorsque vous utilisez ce produit. Si vous travaillez dans une zone qui comporte des risques de chute d'objets, il est nécessaire que vous portiez un casque de chantier.

Attachez les cheveux longs au-dessus du niveau des épaules afin d'éviter qu'ils ne se prennent dans les parties en mouvement.

N'utilisez pas cet appareil lorsque vous êtes fatigué, malade, ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.

Gardez un bon appui et un bon équilibre. Ne travaillez pas en extension. Le travail en extension peut entraîner une perte d'équilibre et s'avérer dangereux.

Avant de mettre l'appareil en marche, assurez-vous que les lames de coupe ne touchent rien.

Assurez-vous de maintenir fermement l'outil par ses deux poignées et d'avoir un bon équilibre, votre poids réparti uniformément sur vos deux pieds. Le fabricant ne recommande pas l'utilisation d'escabeaux ou d'échelles. Si vous devez tailler à une plus grande hauteur, utilisez un outil ayant une plus grande élévation.

Les lames sont très pointues et peuvent causer des blessures même si elles sont hors usage. Portez des gants de protection solides et antidérapants. Éloignez vos doigts et les autres parties de votre corps de la lame de coupe. Ne touchez pas les lames!

Ne faites pas forcer la taille-haies dans les massifs épais. Les lames pourraient forcer et ralentir. Si les lames ralentissent, réduisez votre vitesse de progression.

Ne tentez pas de couper des tiges ou des branchettes d'un diamètre supérieur à 28 mm ou qui sont visiblement trop grosses pour pénétrer dans la lame. Coupez les grosses branches à l'aide d'une scie à main ou d'un élagueur.

L'utilisation d'une protection auditive réduit la capacité à entendre les avertissements (cris ou alarmes). L'utilisateur doit redoubler d'attention par rapport aux événements survenant dans la zone de travail.

**⚠ AVERTISSEMENT! Si la machine est tombée, a subi un choc important ou se met à vibrer de façon anormale, arrêtez-la immédiatement et recherchez les dommages éventuels ou identifiez la cause des vibrations.** Toute pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un service après-vente agréé.

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Ne pas jeter les accus interchangeables usés au feu ou avec les déchets ménagers. Milwaukee offre un système d'évacuation écologique des accus usés.

Ne pas conserver les accus interchangeables avec des objets métalliques (risque de court-circuit)

Ne charger les accus interchangeables du système M18 qu'avec le chargeur d'accus du système M18. Ne pas charger des accus d'autres systèmes.

En cas de conditions ou températures extrêmes, du liquide caustique peut s'échapper d'un accu interchangeable endommagé. En cas de contact avec le liquide caustique de la batterie, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincer soigneusement avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

## TRANSPORT ET STOCKAGE

Arrêtez la machine et laissez-la refroidir avant de la ranger ou de la transporter. Retirez le pack batterie du produit.

Débarrassez l'appareil de tous les corps étrangers. Rangez-la en un endroit frais, sec et correctement ventilé, hors de portée des enfants. Pour plus de sécurité, rangez la batterie séparément du produit. Ne la rangez pas à proximité d'agents corrosifs tels que produits chimiques de jardinage ou sels de dégel. Ne rangez pas à l'extérieur.

Recouvrez la lame avec sa protection avant de ranger l'appareil, ou au cours de son transport.

Pour le transport, attachez la machine pour l'empêcher de bouger ou de tomber, afin d'éviter toute blessure et tout dommage matériel.

## TRANSPORT DE BATTERIES LITHIUM-ION

Les batteries lithium-ion sont soumises aux dispositions législatives concernant le transport de produits dangereux.

Le transport de ces batteries devra s'effectuer dans le respect des dispositions et des normes locales, nationales et internationales.

- Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sans restrictions.
- Le transport commercial de batteries lithium-ion est réglé par les dispositions concernant le transport de produits dangereux. La préparation au transport et le transport devront être effectués uniquement par du personnel formé de façon adéquate. Tout le procédé devra être géré d'une manière professionnelle.

Durant le transport de batteries il faut respecter les consignes suivantes :

- S'assurer que les contacts soient protégés et isolés en vue d'éviter des courts-circuits.
- S'assurer que le groupe de batteries ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.

- Des batteries endommagées ou des batteries perdant du liquide ne devront pas être transportées.

Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser à votre transporteur professionnel.

Même en cas d'utilisation correcte, il n'est pas possible d'exclure tous les risques résiduels. Lors de l'utilisation, les risques suivants pourront être présents et l'utilisateur devra prêter une attention particulière en vue de les éviter :

- L'entrée en contact avec les lames peut entraîner de graves blessures. Les lames ne peuvent pas être protégées en cours de coupe. Gardez la lame éloignée des autres personnes et de vous-même. Mettez la couvre-lame lorsque le produit n'est pas en usage.
- Blessures causées par les vibrations. Tenir le dispositif à l'aide de ses poignées et limiter les temps de travail et d'exposition.
- L'exposition au bruit peut causer des dommages auditifs. Porter une protection auditive et limiter la durée de l'exposition.
- Lésions oculaires causées par des particules de déchets. Toujours porter des lunettes de sécurité, de pantalon long lourd, des gants et des chaussures robustes.

#### UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

Cet appareil ne doit être utilisé qu'à l'extérieur. Utilisez toujours vos deux mains pour contrôler ce produit.

Ce produit est destiné à un usage privé. Il a été conçu pour la coupe et la taille des haies, des arbustes et autres végétaux similaires.

Il doit être utilisé dans un environnement sec et bien éclairé.

Il n'a pas été conçu pour la coupe d'herbe, d'arbres ou de branches. Il doit être uniquement utilisé pour la taille des haies.

Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions.

#### DECLARATION CE DE CONFORMITE

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que le produit décrit aux "Données techniques" est conforme à toutes les dispositions des directives 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE, 2000/14/EC, 2005/88/EC et des documents normatifs harmonisés suivants:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
 EN 60745-2-15:2010+A1:2010  
 EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
 EN 55014-2:2015  
 EN ISO 3744:2010  
 EN 50581:2012

Niveau de puissance acoustique mesuré: 91 dB(A)  
 Niveau de puissance acoustique garanti: 93 dB(A)

Winnenden, 2016-12-19



Alexander Krug  
 Managing Director



Autorisé à compiler la documentation technique.  
 Techtronic Industries GmbH  
 Max-Eyth-Straße 10  
 71364 Winnenden  
 Germany

#### ACCUS

Recharger les accus avant utilisation après une longue période de non utilisation.

Une température supérieure à 50°C amoindrit la capacité des accus. Eviter les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.

Tenir propres les contacts des accus et des chargeurs.

Pour une durée de vie optimale, les accus doivent être chargés à fond après l'utilisation.

Pour une plus longue durée de vie, enlever les batteries du chargeur de batterie quand celles-ci seront chargées.

En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours: Entreposer la batterie à 27°C environ dans un endroit sec. Entreposer la batterie avec une charge d'environ 30% - 50%.

Recharger la batterie tous les 6 mois.

#### ENTRETIEN

Après chaque utilisation, utilisez un chiffon propre et sec pour nettoyer le corps et les poignées du produit.

Après chaque utilisation, retirez les débris des lames à l'aide d'une brosse dure, puis appliquez délicatement un lubrifiant antirouille avant de remettre en place le protège-lame. Le fabricant vous recommande de déposer une couche régulière d'un aérosol lubrifiant et antirouille sur les lames pour réduire les risques de vous blesser en entrant en contact avec ces lames. Pour obtenir des informations sur un aérosol adapté, contactez votre service après-vente agréé local.

Vous pouvez également légèrement lubrifier les lames avant utilisation, au besoin, à l'aide de la méthode décrite ci-dessus.















Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés afin d'assurer que l'outil de jardin se trouve dans un état de fonctionnement ne présentant aucun danger.

Contrôlez l'outil de jardin et, pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.

Utiliser uniquement les accessoires Milwaukee et les pièces détachées Milwaukee. Faire remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente Milwaukee (observer la brochure avec les adresses de garantie et de service après-vente).

En cas de besoin il est possible de demander un dessin éclaté du dispositif en indiquant le modèle de la machine et le numéro de six chiffres imprimé sur la plaquette de puissance et en s'adressant au centre d'assistance technique ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SYMBLES

	ATTENTION! AVERTISSEMENT! DANGER!
	Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service
	Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.
	Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine.
	Toujours porter une protection acoustique!
	Porter des gants antidérapants et résistants
	Gardez une distance de sécurité entre l'outil de jardin et les personnes se trouvant à proximité.
	
	Tenez toujours le taille-haies des deux mains lorsque vous l'utilisez.
	Les lames sont très pointues et peuvent causer des blessures même si elles sont hors usage. Ne touchez pas les lames!
	Ne pas utiliser sous la pluie et ne pas laisser à l'extérieur pendant la pluie.
	Le niveau de puissance sonore garantie suivant la plaquette d'usine est de 93 dB.
	Tension (V c.a.)
	Courant continu
	Course à vide / minute



Les dispositifs électriques, les batteries et les batteries rechargeables ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les dispositifs électriques et les batteries sont à collecter séparément et à remettre à un centre de recyclage en vue de leur élimination dans le respect de l'environnement. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.



Marque CE



Symbole national de conformité Ukraine.



Marque de qualité EurAsian

**DATI TECNICI      DECESPUGLIATORE SENZA CAVO      M18 CHT**

Numero di serie .....	4585 96 01...
	...000001-999999
Numero di giri a vuoto .....	3400 min <sup>-1</sup>
Lunghezza lama .....	610 mm
Apertura dente .....	20 mm
Potenza di taglio .....	20 mm
Affilatura angolo orizzontale .....	< 30 °
Tensione batteria .....	18 V
Peso secondo la procedura EPTA 01/2003 (4,0 Ah) .....	5,0 kg
Peso senza batteria .....	4,3 kg

**Informazioni sulla rumorosità/sulle vibrazioni**

Valori misurati conformemente alla norma EN 60745-1, EN 60745-2-15.

La misurazione A del livello di pressione acustica dell'utensile è di solito di:

Livello di rumorosità (Incertezza della misura K=2.0).....	71 dB (A)
Potenza della rumorosità (Incertezza della misura K=2.0).....	91 dB (A)

**Utilizzare le protezioni per l'udito!**

Valori totali delle oscillazioni (somma di vettori in tre direzioni) misurati conformemente alla norma EN 60745-1, EN 60745-2-15.

Valore di emissione dell'oscillazione a <sub>n</sub> .....	2,23 m/s <sup>2</sup>
Incertezza della misura K=3dB(A) .....	1,5 m/s <sup>2</sup>

**AVVERTENZA!**

Il livello di vibrazioni indicato nelle presenti istruzioni è stato misurato in conformità con un procedimento di misurazione codificato nella EN 60745 e può essere utilizzato per un confronto tra attrezzi elettrici. Inoltre si può anche utilizzare per una valutazione preliminare della sollecitazione da vibrazioni.

Il livello di vibrazioni indicato rappresenta le applicazioni principali dell'attrezzo elettrico. Se viceversa si utilizza l'attrezzo elettrico per altri scopi, con accessori differenti o con una manutenzione insufficiente, il livello di vibrazioni può risultare diverso. E questo può aumentare decisamente la sollecitazione da vibrazioni lungo l'intero periodo di lavorazione.

Ai fini di una valutazione precisa della sollecitazione da vibrazioni si dovrebbero tenere presente anche i periodi in cui l'apparecchio rimane spento oppure, anche se acceso, non viene effettivamente utilizzato. Ciò può ridurre notevolmente la sollecitazione da vibrazioni lungo l'intero periodo di lavorazione.

Stabilite misure di sicurezza supplementari per la tutela dell'operatore dall'effetto delle vibrazioni, come ad esempio: manutenzione dell'attrezzo elettrico e degli accessori, riscaldamento delle mani, organizzazione dei processi di lavoro.

**⚠ AVVERTENZA! Leggere tutte le istruzioni ed indicazioni di sicurezza.**

In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

**⚠ AVVERTENZE DI SICUREZZA DECESPUGLIATORE**

**Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama di taglio. Non rimuovere materiale tagliato o materiale da tagliare che si sta reggendo con le mani mentre le lame sono in movimento. Assicurarsi che l'interruttore sia spento quando si rimuove del materiale incastrato tra le lame.** Una perdita di concentrazione mentre si utilizza la macchina potrà causare gravi lesioni alla persona.

**Trasportare il decespugliatore dal manico con la lama arrestata. Quando si trasporta o si ripone il decespugliatore, inserire sempre il coperchio sul dispositivo di taglio.** Utilizzare il decespugliatore in modo corretto ridurrà eventuali lesioni che potranno essere causate dalla lama di taglio.

**Reggere l'elettrotensile dalle superfici isolate dal momento che la lama di taglio potrà entrare in contatto con cavi nascosti.** Se le lame di taglio entrano in contatto con un cavo "vivo" potranno rendere "vive" le parti in metallo dell'elettrotensile causando scosse elettriche all'operatore.

**ULTERIORI INDICAZIONI DI SICUREZZA**

**Non permettere mai che bambini, persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e/o conoscenza specifica oppure persone che non abbiano familiarità con le presenti istruzioni d'uso utilizzino questa macchina. Le norme locali possono limitare l'età dell'operatore.**

Pulire l'area di lavoro prima di ogni utilizzo. Rimuovere tutti gli oggetti come rocce, vetri rotti, chiodi, cavi o fili che potranno essere scagliati in aria o potranno rimanere impigliati nelle lame di taglio.

Controllare con attenzione la superficie che si vuole taglia-re ed eliminare ogni tipo di fili metallici ed altri corpi estranei.

Fare attenzione agli oggetti che potranno essere scagliati dalle parti di taglio dell'utensile. Mantenere le persone estranee e, in particolar modo, i bambini e gli animali

domestici ad una distanza di almeno 15 m dall'area di lavoro.

Norme di sicurezza generali non utilizzare questo apparecchio in una zona scarsamente illuminata. L'area di lavoro deve essere pulita per essere in grado di individuare potenziali rischi.

Controllare il prodotto prima dell'uso. Controllare e serrare le parti eventualmente allentate. Assicurarsi che paralame e manici siano montati accuratamente e correttamente. Sostituire le parti danneggiate prima dell'utilizzo.

Non modificare l'utensile in alcun modo né utilizzare parti e accessori non raccomandati dalla ditta produttrice.

Non permettere a bambini o a persone non qualificate di utilizzare questo prodotto.

Indossare occhiali e cuffie di protezione mentre si utilizza questo prodotto. Nel caso in cui si sia lavorando in un'area dove vi sia rischio di caduta di oggetti, indossare sempre una protezione per la testa.

Assicurare i capelli lunghi al di sopra delle spalle per evitare che rimangano impigliati nelle parti in movimento.

Non mettere in funzione se stanchi, malati o sotto l'influenza di alcool, droghe o medicinali.

Mantenere sempre un appoggio saldo e l'equilibrio. Non protendersi. Protendersi potrà causare una perdita di equilibrio o esposizione a rischi.

Prima di avviare l'unità, assicurarsi che le lame di taglio non entrino in contatto con niente.

Reggere l'utensile in modo saldo da entrambi i manici in modo da bilanciare il peso e distribuire il proprio peso corporeo su entrambi i piedi. La ditta produttrice raccomanda di non utilizzare scale o scalette. Se si desidera svolgere operazioni di taglio a una altezza superiore, utilizzare un utensile estendibile.

Le lame sono molto affilate e possono causare lesioni anche quando non si muovono. Indossare guanti di protezione resistenti e anti-scivolo. Tenere dita ed altre parti del corpo lontani dalle lame. Non toccare le lame!

Non forzare il decespugliatore attraverso vegetazione folta. Ciò potrà causare alle lame di rimanere inceppate e di rallentare. Se le lame rallentano, ridurre il passo.

Non tentare di tagliare arbusti o rami più spessi di 28 mm, o troppo grandi da inserire nelle lame di taglio. Utilizzare una sega non operata elettricamente o una sega per potatura per tagliare rami grandi.

L'utilizzo di dispositivi di protezione ridurrà la capacità di ascoltare eventuali segnali d'allarme (grida o avvertimenti). L'operatore dovrà prestare attenzione a ciò che accade nella zona di lavoro.

**⚠ AVVERTENZA! Se l'utensile cade, viene colpito o inizia a vibrare in modo anormale, arrestarlo immediatamente e controllare eventuali danni identificando la causa delle vibrazioni.** Riparare eventuali danni o far sostituire i pezzi da un centro servizi autorizzato.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Non gettare le batterie esaurite sul fuoco o nella spazzatura di casa. La Milwaukee offre infatti un servizio di recupero batterie usate.

Nel vano d'innesto per la batteria del caricatore non devono entrare parti metalliche. (pericolo di cortocircuito).

Le batterie del System M18 sono ricaricabili esclusivamente con i caricatori del System M18. Le batterie di altri sistemi non possono essere ricaricate.

Nel caso di batterie danneggiate da un carico eccessivo o da temperature alte, l'acido di queste potrebbe fuoriuscire. In caso di contatto con l'acido delle batterie lavarsi immediatamente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi risciacquare immediatamente con acqua per almeno 10 minuti e contattare subito un medico.

## TRASPORTO E RIPONIMENTO

Arrestare l'utensile e lasciare raffreddarlo prima di riporlo o prima del trasporto. Rimuovere la batteria dal prodotto.

Rimuovere eventuali materiali di scarto dal prodotto. Riporre in un luogo asciutto e ben ventilato non accessibile ai bambini. Per ulteriore sicurezza, riporre la batteria separatamente dal prodotto, tenerlo a distanza da agenti corrosivi, come le sostanze chimiche per il giardinaggio e il fondente chimico. Non riporre all'esterno.

Coprire la lama con il coprilame prima di riporre l'unità o durante il trasporto.

Per il trasporto, assicurare l'utensile contro il movimento e la caduta per prevenire lesioni a persone o danni alla macchina.

## TRASPORTO DI BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

Le batterie agli ioni di litio sono soggette alle disposizioni di legge sul trasporto di merce pericolosa.

Il trasporto di queste batterie deve avvenire rispettando le disposizioni e norme locali, nazionali ed internazionali.

- Gli utilizzatori possono trasportare queste batterie su strada senza alcuna restrizione.
- Il trasporto commerciale di batterie agli ioni di litio è regolato dalle disposizioni sul trasporto di merce pericolosa. Le preparazioni al trasporto ed il trasporto stesso devono essere svolti esclusivamente da persone idoneamente istruite. Tutto il processo deve essere gestito in maniera professionale.

Durante il trasporto di batterie occorre tenere conto di quanto segue:

- Assicurarsi che i contatti siano protetti ed isolati per evitare corto circuiti.
- Accertarsi che il gruppo di batterie non possa spostarsi all'interno dell'imballaggio.
- Batterie danneggiate o batterie che perdono liquido non devono essere trasportate.

Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio trasportatore.

Anche in caso di utilizzo corretto non è possibile escludere tutti i rischi residui. Durante l'uso possono esistere i seguenti pericoli e l'utilizzatore deve porre particolare attenzione per evitarli:

- Il contatto con le lame potrà causare gravi lesioni alla persona. Non tenere la protezione lame sulle stesse durante le operazioni di taglio. Tenere la lama lontana da sé stessi e dagli altri. Installare sempre il coperchio della lama quando il prodotto non viene utilizzato.

- Lesioni causate da vibrazioni. Tenere il dispositivo sulle apposite impugnature e limitare i tempi di lavoro e di esposizione.
- L'esposizione al rumore può causare danni all'udito. Indossare una protezione per l'udito e limitare la durata dell'esposizione.
- Lesioni agli occhi causate da particelle di detriti. Indossare sempre occhiali di protezione, pantaloni lunghi pesanti, guanti e scarpe robuste.

#### UTILIZZO CONFORME

Prodotto da utilizzare solo all'esterno. Utilizzare entrambe le mani per controllare questo dispositivo.

Prodotto destinato a utilizzo privato o domestico. Ideale per tagliare e sfrondare siepi, cespugli e altra vegetazione simile.

Utilizzare solo in luoghi asciutti e ben illuminati.

Non adatto a tagliare erba, alberi o rami. Non utilizzare per scopi diversi oltre a sfrondare siepi.

Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto.

#### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto ai "Dati tecnici" corrisponde a tutte le disposizioni delle direttive 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/CE, 2006/42/UE, 2000/14/EC, 2005/88/EC e successivi documenti normativi armonizzati:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
 EN 60745-2-15:2010+A1:2010  
 EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
 EN 55014-2:2015  
 EN ISO 3744:2010  
 EN 50581:2012

Livello di potenza sonora misurato: 91 dB(A)

Livello di potenza sonora garantito: 93 dB(A)

Winnenden, 2016-12-19



Alexander Krug  
 Managing Director



Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica

Techtronic Industries GmbH  
 Max-Eyth-Straße 10  
 71364 Winnenden  
 Germany

#### BATTERIE

Batterie non utilizzate per molto tempo devono essere ricaricate prima dell'uso.

A temperature superiori ai 50°C, la potenza della batteria si riduce.

Evitare di esporre l'accumulatore a surriscaldamento prolungato, dovuto ad esempio ai raggi del sole o ad un impianto di riscaldamento.

Per una ottimale vita utile è necessario ricaricare completamente le batterie dopo l'uso.

Per una più lunga durata, rimuovere le batterie dal caricabatterie quando saranno cariche.

In caso di immagazzinaggio della batteria per più di 30 giorni:

Immagazzinare la batteria a circa 27°C in ambiente asciutto. Immagazzinare la batteria con carica di circa il 30% - 50%. Ricaricare la batteria ogni 6 mesi.

#### MANUTENZIONE

Dopo ogni utilizzo, pulire il corpo dell'utensile e le impugnature del prodotto con un panno asciutto morbido.

Dopo ogni utilizzo, rimuovere gli scarti dalle lame con una spazzola rigida, e quindi applicare attentamente un lubrificante per prevenire la ruggine prima di reinstallare il proteggi lame. La ditta produttrice raccomanda di utilizzare uno spray lubrificante e preventivo della ruggine da applicare in maniera equa e ridurre il rischio di lesioni personali dal contatto con le lame. Per informazioni su un prodotto spray adatto, controllare con il proprio centro servizi autorizzato.

Si potrà voler lubrificare le lame leggermente prima dell'utilizzo se necessario, utilizzando il metodo di cui sopra.

Per essere certi che la tagliaiepi possa operare in condizioni di assoluta sicurezza, assicurarsi sempre che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano ben avvitati.

Controllare l'apparecchio per il giardinaggio e per ragioni di sicurezza sostituire parti usurate o danneggiate.

Usare solo accessori Milwaukee e pezzi di ricambio Milwaukee. Gruppi costruttivi la cui sostituzione non è stata descritta, devono essere fatti cambiare da un punto di servizio di assistenza tecnica al cliente Milwaukee (vedi depliant garanzia/indirizzi assistenza tecnica ai clienti).

In caso di necessità è possibile richiedere un disegno esploso del dispositivo indicando il modello della macchina ed il numero a sei cifre sulla targa di potenza rivolgendosi al centro di assistenza tecnica o direttamente a Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

#### SIMBOLI



ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettro utensile.

















Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.



Durante l'uso dell'apparecchio utilizzare sempre gli occhiali di protezione.



Utilizzare le protezioni per l'udito!

	Indossare guanti protettivi!
	Fare in modo che persone che si trovano nelle vicinanze rimangano a distanza di sicurezza dall'apparecchio per il giardinaggio.
	
	Reggere sempre il decespugliatore con entrambe le mani durante le operazioni.
	Le lame sono molto affilate e possono causare lesioni anche quando non si muovono. Non toccare le lame!
	Non usare sotto la pioggia e non lasciare all'esterno mentre piove.
	Il livello di potenza sonora garantita come da targhetta di fabbrica è di 93 dB.
	Volt
	Corrente continua
	Corsa a vuoto / minuto
	I dispositivi elettrici, le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. I dispositivi elettrici e le batterie devono essere raccolti separatamente e devono essere conferiti ad un centro di riciclaggio per lo smaltimento rispettoso dell'ambiente. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta.
	Marchio CE
	Simbolo di conformità nazionale Ucraina
	Marchio di conformità EurAsian

Número de producción .....	4585 96 01... ...000001-999999
Velocidad en vacío .....	3400 min <sup>-1</sup>
Longitud de la cuchilla .....	610 mm
Hueco entre dientes .....	20 mm
Potencia de corte .....	20 mm
Ángulo de afilado horizontal .....	< 30 °
Voltaje de batería .....	18 V
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2003 (4,0 Ah) .....	5,0 kg
Peso sin batería .....	4,3 kg

**Información sobre ruidos / vibraciones**

Determinación de los valores de medición según norma EN 60745-1, EN 60745-2-15.

El nivel de ruido típico del aparato determinado con un filtro

A corresponde a:

Presión acústica (Tolerancia K=2.0)..... 71 dB (A)

Resonancia acústica (Tolerancia K=2.0)..... 91 dB (A)

**Usar protectores auditivos!**

Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones)

determinado según EN 60745-1, EN 60745-2-15.

Valor de vibraciones generadas a<sub>h</sub>..... 2,23 m/s<sup>2</sup>

Tolerancia K=3dB(A)..... 1,5 m/s<sup>2</sup>

**ADVERTENCIA!**

El nivel vibratorio indicado en estas instrucciones ha sido medido conforme a un método de medición estandarizado en la norma EN 60745, y puede utilizarse para la comparación entre herramientas eléctricas. También es apropiado para una estimación provisional de la carga de vibración.

El nivel vibratorio indicado representa las aplicaciones principales de la herramienta eléctrica. Si, pese a ello, se utiliza la herramienta eléctrica para otras aplicaciones, con útiles adaptables diferentes o con un mantenimiento insuficiente, el nivel vibratorio puede diferir. Esto puede incrementar sensiblemente la carga de vibración durante todo el periodo de trabajo.

Para una estimación exacta de la carga de vibración deberían tenerse en cuenta también los tiempos durante los que el aparato está apagado o, pese a estar en funcionamiento, no está siendo realmente utilizado. Esto puede reducir sustancialmente la carga de vibración durante todo el periodo de trabajo.

Adopte medidas de seguridad adicionales para la protección del operador frente al efecto de las vibraciones, como por ejemplo: mantenimiento de la herramienta eléctrica y de los útiles adaptables, mantener las manos calientes, organización de los procesos de trabajo.

**⚠ ATENCIÓN: Lea atentamente las indicaciones e instrucciones de seguridad.** En caso de no atenerse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

**Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.**

**⚠ ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL CORTASETOS**

Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla. No extraiga material de corte ni sujete el material que va a cortar cuando las cuchillas estén en movimiento. Asegúrese de que el interruptor está apagado cuando limpie cualquier material atascado. Un lapso en la concentración mientras utiliza la unidad puede resultar en lesiones personales graves.

Lleve el cortasetos por el mango con la cuchilla de corte parada. Al transportar o almacenar el cortasetos, coloque siempre la tapa del dispositivo de corte. El manejo adecuado del cortasetos reducirá posibles lesiones personales debido a las cuchillas.

Sostenga la herramienta sólo por las superficies de agarre, ya que la cuchilla corte puede entrar en contacto con el cableado oculto. Las cuchillas en contacto con un cable con corriente pueden dejar expuestas

las partes metálicas de la herramienta conectada, lo que podría provocar una descarga eléctrica al operario.

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES**

No se debe permitir en ningún caso que se haga uso de esta máquina por parte de niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o conocimientos o de personas no familiarizadas con este manual de instrucciones. Es posible la existencia de regulaciones locales que limiten el rango de edad del operador.

Limpie el área de trabajo antes de cada uso. Retire todos los objetos como rocas, cristales rotos, clavos, cables o cuerdas que puedan salir despedidos o quedar enganchados en el sistema de corte.

Examine con detenimiento el seto a cortar y retire todos los alambres y demás cuerpos extraños que pudieran existir.



Tenga cuidado con los objetos lanzados por el medio de corte. Mantenga a las demás personas, y en especial a los niños y a los animales, a una distancia mínima de 15 m de la zona de corte.

No trabaje con esta herramienta en una zona mal iluminada. El operador debe tener una visión clara de la zona de trabajo para identificar peligros potenciales.

Inspeccione el aparato antes de su uso. Revise y apriete las piezas sueltas. Asegúrese de que todas las protecciones y mangos están unidos de forma correcta y segura. Sustituya cualquier pieza dañada antes de su utilización.

No modifique la herramienta de modo alguno ni utilice piezas o accesorios que no sean los recomendados por el fabricante.

No permita que niños o individuos sin experiencia utilicen este producto.

Use gafas de protección total para los ojos y oídos al utilizar este producto. Si trabaja en un área donde existe un riesgo de caída de objetos, deberá utilizar casco.

Recoga el cabello largo para que quede por encima del nivel de los hombros y evitar así que se enmarañe en cualquier pieza móvil.

No utilice este aparato si está cansado o si se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.

Mantenga su pisada firme y su equilibrio. No se extienda demasiado. Si se estira puede perder el equilibrio o puede quedar expuesto a peligros.

Antes de arrancar la unidad, asegúrese de que las cuchillas de corte no entrarán en contacto con nada.

Asegúrese de que sujeta la herramienta firmemente con las dos manos, de que se encuentra bien equilibrado y de que su peso se encuentra distribuido de forma uniforme en ambos pies. El fabricante no recomienda el uso de escalones o escaleras. Si hay que recortar desde una posición más alta, utilice una herramienta de alcance extensible.

Las cuchillas son muy afiladas y pueden lesionar incluso cuando no están en movimiento. Utilice guantes protectoras antideslizantes resistentes. Mantenga los dedos y otras partes del cuerpo lejos de la lámina de corte. ¡No toque las cuchillas!

No fuerce el cortasetos al cortar zonas de arbustos duros. Esto puede hacer que las cuchillas se doblen y se ralenticen. Si las cuchillas se ralentizan, reduzca el ritmo de corte.

No intente cortar tallos o ramas de más de 28 mm de grosor, o los que, obviamente, sean demasiado grandes para la cuchilla de corte. Utilice una sierra de mano no motorizada o una sierra escamondadora para podar tallos largos.

El uso de dispositivos de protección auditiva reducirá su capacidad para oír posibles advertencias (gritos o alarmas). El operador debe prestar atención extra a lo que está sucediendo en el área de trabajo.

**⚠ ADVERTENCIA!** Si el equipo se cae, sufre fuertes impactos o comienza a vibrar de manera anormal, detenga inmediatamente la máquina e inspeccione la máquina en busca de daños o para identificar la causa de la vibración. La reparación de daños y la sustitución de

piezas deben ser realizadas por un centro de servicio autorizado.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

No tire las baterías usadas a la basura ni al fuego. Los Distribuidores Milwaukee ofrecen un servicio de recogida de baterías antiguas para proteger el medio ambiente.

No almacene la batería con objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

Recargar solamente los acumuladores del Sistema M18 en cargadores M18 No intentar recargar acumuladores de otros sistemas.

En caso de sobrecarga o alta temperatura, pueden llegar a producirse escapes de ácido provenientes de la batería. En caso de contacto con éste, limpie inmediatamente la zona con agua y jabón. Si el contacto es en los ojos, límpiense concienzudamente con agua durante 10 minutos y acuda inmediatamente a un médico

## TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

Para la máquina y deje que se enfríe antes de guardarla o transportarla. Retire la batería del producto.

Limpie todo el material extraño que pueda permanecer en el producto. Guarde en una zona seca y bien ventilada, a la que no puedan acceder los niños. Para mayor seguridad, almacene la batería y el producto por separado. Evite el contacto con agentes corrosivos tales como productos químicos de jardinería o sales descongelantes. No almacenar al aire libre.

Cubra la lámina con la debida protección antes de guardarla, o durante el transporte de la misma.

Para el transporte, asegure la máquina para que no se mueva ni se caiga y evitar así lesionar a alguien o dañar la máquina.

## TRANSPORTE DE BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Las baterías de iones de litio caen bajo las disposiciones legales relativas al transporte de mercancías peligrosas.

El transporte de estas baterías recargables debe llevarse a cabo, observando las normas y disposiciones locales, nacionales e internacionales.

- Los consumidores pueden transportar estas baterías recargables sin el menor reparo en la calle.
- El transporte comercial de baterías recargables de iones de litio por empresas de transportes está sometido a las disposiciones del transporte de mercancías peligrosas. Las preparaciones para el envío y el transporte deben ser llevados a cabo exclusivamente por personas instruidas adecuadamente. El proceso completo debe ser supervisado por personal competente.

Los siguientes puntos se deben observar para el transporte de las baterías recargables:

- Se debe asegurar que los contactos estén protegidos y aislados para evitar que se produzcan cortocircuitos.
- Preste atención a que el conjunto de baterías recargables no se pueda desplazar dentro del envase.
- Las baterías recargables deterioradas o derramadas no se deben transportar.

Rogamos que para cualquier información adicional se dirija a su empresa de transportes.

Incluso en caso de un uso correcto, no es posible excluir por completo la existencia de riesgos residuales. Durante el uso de la máquina se pueden producir los siguientes riesgos a tener en cuenta especialmente por el operador de la misma.

- El contacto con las cuchillas puede causar lesiones graves. Las cuchillas no pueden estar protegidas mientras están cortando. Mantenga la cuchilla alejada de usted mismo y de los demás. Coloque siempre la cubierta de la cuchilla cuando no esté utilizando el producto.
- Lesiones provocadas por efecto de la vibración. Sujete el dispositivo utilizando las empuñaduras previstas para ello y limite el tiempo de trabajo y de exposición a riesgos.
- La contaminación acústica puede provocar lesiones auditivas. Lleve una protección auditiva y limite el tiempo de exposición a riesgos.
- Lesiones oculares producidas por partículas de suciedad. Lleve siempre gafas protectoras, pantalones resistentes y largos y calzado resistente.

#### APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

Este producto sólo está pensado para su uso al aire libre. Para controlar este aparato deben utilizarse ambas manos.

Este producto está diseñado para uso personal o doméstico. Está diseñado para cortar y recortar setos, arbustos y vegetación similar.

Debe utilizarse en un lugar seco y bien iluminado.

No está diseñada para cortar el césped, árboles o ramas. No debe utilizarse para un propósito diferente a cortar setos.

No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal.

#### DECLARACION DE CONFORMIDAD CE

Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el producto descrito bajo "Datos técnicos" está en conformidad con todas las normas relevantes de la directiva 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/CE, 2006/42/UE, 2000/14/EC, 2005/88/EC y con las siguientes normas o documentos normalizados:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN 60745-2-15:2010+A1:2010  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:2015  
EN ISO 3744:2010  
EN 50581:2012

Nivel de potencia sonora medido: 91 dB(A)  
Nivel de potencia sonora garantizado: 93 dB(A)

Winnenden, 2016-12-19



Alexander Krug  
Managing Director



Autorizado para la redacción de los documentos técnicos.

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

#### BATERIA

Las baterías no utilizadas durante cierto tiempo deben ser recargadas antes de usar.

Las temperaturas superiores a 50°C reducen el rendimiento de la batería. Evite una exposición excesiva a fuentes de calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).

Los puntos de contacto de los cargadores y las baterías se deben mantener limpios.

Para un tiempo óptimo de vida, deberán cargarse las baterías completamente después de su uso.

Para garantizar la máxima capacidad y vida útil, las baterías recargables se deberían retirar del cargador una vez finalizada la carga.

En caso de almacenar la batería recargable más de 30 días:

Almacenar la batería recargable en un lugar seco a una temperatura de aproximadamente 27°C.

Almacenar la batería recargable con un estado de carga del 30% y 50% aproximadamente.

Recargar la batería cada 6 meses.

#### MANTENIMIENTO

Después de cada uso, limpie la estructura y los mangos del aparato con un paño seco y suave.

Después de cada uso, limpie los restos de las láminas con un cepillo duro y, a continuación, aplique cuidadosamente un lubricante que prevenga el óxido antes de volver a colocar el protector de la lámina. El fabricante recomienda usar un pulverizador lubricante y preventivo del óxido, aplicándolo de forma uniforme y reducir así el riesgo de lesiones debido al contacto con las cuchillas. Para más información sobre el producto pulverizador apropiado, consulte a su centro de asistencia autorizado local.

Podría lubricar las láminas ligeramente antes de usar el aparato, si fuera necesario, aplicando el método anterior.
















Asegúrese de que todas las tuercas, pernos y tornillos están firmemente sujetos para garantizar un trabajo seguro con el aparato para jardín.

Controle el aparato para jardín y sustituya las piezas desgastadas o dañadas para mayor seguridad.

Utilice solamente accesorios y repuestos Milwaukee. En caso de necesitar reemplazar componentes no descritos, contacte con cualquiera de nuestras estaciones de servicio Milwaukee (consultar lista de servicio técnicos)

Puede solicitar, en caso necesario, una vista despiezada del aparato bajo indicación del tipo de máquina y el número de seis dígitos en la placa indicadora de potencia en su Servicio de Postventa o directamente en Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

**SÍMBOLOS**

	¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!
	Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta
	Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.
	Para trabajar con la máquina, utilizar siempre gafas de protección.
	Usar protectores auditivos!
	Usar guantes protectores
	Cuide que las personas circundantes mantengan una distancia segura respecto al aparato para jardín.
	
	Sujete siempre el cortasetos con ambas manos cuando lo esté utilizando.
	Las cuchillas son muy afiladas y pueden lesionar incluso cuando no están en movimiento. ¡No toque las cuchillas!
	No usar bajo la lluvia o dejar en el exterior si está lloviendo.
	El nivel de potencia acústica garantizado según lo indicado en la placa de características es de 93 dB.
	Voltios de CA
	Corriente continua
	Carrera en vacío / minuto



Los electrodomésticos y las baterías/ acumuladores no se deben eliminar junto con la basura doméstica. Los aparatos eléctricos y los acumuladores se deben recoger por separado y se deben entregar a una empresa de reciclaje para una eliminación respetuosa con el medio ambiente. Infórmese en las autoridades locales o en su tienda especializada sobre los centros de reciclaje y puntos de recogida.



Marca CE



Marca de conformidad nacional de Ucrania

TR 066



Certificado EAC de conformidad

Número de produção.....	4585 96 01... ...000001-999999
Velocidade em vazio.....	3400 min <sup>-1</sup>
Comprimento da lâmina.....	610 mm
Abertura de dente.....	20 mm
Potência de corte.....	20 mm
Ângulo de afiação horizontal.....	< 30 °
Tensão do acumulador.....	18 V
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2003 (4,0 Ah).....	5,0 kg
Peso sem bateria.....	4,3 kg

**Informações sobre ruído/vibração**

Valores de medida de acordo com EN 60745-1, EN 60745-2-15.

O nível de ruído avaliado A do aparelho é tipicamente:

Nível da pressão de ruído (Incertez K=2.0).....	71 dB (A)
Nível da potência de ruído (Incertez K=2.0).....	91 dB (A)

**Use protectores auriculares!**

Valores totais de vibração (soma dos vectores das três direcções) determinadas conforme EN 60745-1, EN 60745-2-15.

Valor de emissão de vibração a <sub>h</sub> .....	2,23 m/s <sup>2</sup>
Incertez K=3dB(A).....	1,5 m/s <sup>2</sup>

**ATENÇÃO!**

O nível vibratório indicado nestas instruções foi medido em conformidade com um procedimento de medição normalizado na EN 60745 e pode ser utilizado para comparar entre si ferramentas eléctricas. O mesmo é também adequado para avaliar provisoriamente o esforço vibratório.

O nível vibratório indicado representa as principais aplicações da ferramenta eléctrica. Se, no entanto, a ferramenta eléctrica for utilizada para outras aplicações, com outras ferramentas adaptadas ou uma manutenção insuficiente, o nível vibratório poderá divergir. Isto pode aumentar consideravelmente o esforço vibratório ao longo de todo o período do trabalho.

Para uma avaliação exacta do esforço vibratório devem também ser considerados os tempos durante os quais o aparelho está desligado ou está a funcionar, mas não está efectivamente a ser utilizado. Isto pode reduzir consideravelmente o esforço vibratório ao longo de todo o período do trabalho.

Defina medidas de segurança suplementares para proteger o operador do efeito das vibrações, como por exemplo: manutenção da ferramenta eléctrica e das ferramentas adaptadas, manter as mãos quentes, organização das seqüências de trabalho.

**⚠ ADVERTÊNCIA! Leia todas as instruções de segurança e todas as instruções.** O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.  
**Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.**

**⚠ ALERTAS DE SEGURANÇA DO CORTA-SEBES**

**Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina de corte. Não remova o material de corte ou segure o material a ser cortado quando as lâminas se encontram em movimento. Certifique-se que o interruptor está desligado ao libertar material engravado.** Uma falta de concentração durante o funcionamento do cortador pode resultar em lesão corporal grave.

**Transporte o aparador de pontas pela pega com a lâmina de corte parada. Ao transportar ou guardar o aparador de pontas, instale sempre a cobertura do dispositivo de corte.** O manuseamento adequado do aparador de pontas reduzirá as possíveis lesões pessoais causadas pelas lâminas de corte.

**Segure a ferramenta eléctrica apenas pelas superfícies de agarre isoladas, visto que a lâmina de corte pode entrar em contacto com fios eléctricos escondidos ou com.** As lâminas de corte que entrem em contacto com um cabo com corrente podem fazer com que as peças

metálicas da ferramenta eléctrica conectada fiquem expostas, o que poderia provocar um choque eléctrico para o operador.

**INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA SUPLEMENTARES**

**Nunca deixe crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoras ou psíquicas limitadas ou falta de experiência e conhecimentos ou pessoas que não se tenham familiarizado com o manual de instruções usar esta máquina. Disposições locais podem limitar a idade do utilizador.**

Desimpeça a área onde pretende trabalhar antes de cada utilização. Remova todos os objetos tais como pedras, vidros partidos, pregos, fios, ou corda que podem ser projetados ou ficaram presos no sistema de corte.

Inspecionar cuidadosamente a sebe a ser cortada e eliminar todos os arames e quaisquer outros corpos estranhos.

Tenha cuidado com os objectos lançados pelo meio de corte. Mantenha os visitantes e especialmente as crianças e os animais, a uma distância de pelo menos 15 m da zona de corte.

Não utilize esta ferramenta numa zona com pouca luz. O operador necessita de uma visão clara da área de trabalho para identificar potenciais perigos.

Inspecione o aparelho antes de o usar. Verifique e aperte as peças soltas. Assegure-se de que todas as protecções e cabos estão unidos de forma correcta e segura. Substitua qualquer peça danificada antes da utilização.

Não modifique a máquina em qualquer forma nem use peças e acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.

Não permita que crianças ou indivíduos inexperientes entrem em contacto com este produto.

Use óculos de protecção total para os olhos e ouvidos ao utilizar este produto. Ao trabalhar numa área onde haja um risco de queda de objectos, tem que se usar uma protecção para a cabeça.

Prenha o cabelo comprido para que fique acima do nível dos ombros para evitar que fique emaranhado em peças móveis.

Não opere esta unidade se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.

Mantenha-se bem apoiado e equilibrado. Não se aproxime em demasia. O acto de se esticar pode resultar na perda de equilíbrio ou exposição a perigos.

Antes de ligar a unidade, certifique-se que as lâminas de corte não entrarão em contacto com nada.

Certifique-se que segura a ferramenta firmemente com as duas pegas e que se encontra bem equilibrado com o seu peso distribuído igualmente em ambos os pés. O fabricante não recomenda o uso de degraus ou escadas. É preciso cortar a partir de uma posição mais alta, utilize uma ferramenta de alcance extensível.

As lâminas são muito afiadas e podem ferir, mesmo quando não se encontram em movimento. Utilize luvas protectoras antideslizantes resistentes. Mantenha os dedos e outras partes do corpo afastadas da lâmina de corte. Não toque nas lâminas!

Não force o cortador de sebes introduzindo-o em arbustos muito pesados. Isto pode fazer com que as lâminas prendam e abrandem. Se as lâminas abrandarem, reduza o ritmo.

Não tente cortar caules ou galhos com espessura superior a 28 mm, ou daqueles que são claramente demasiado grandes para passarem pela lâmina de corte. Use uma serra manual não motorizada ou uma serra de desbaste para aparar os caules maiores.

O uso da protecção auditiva reduz a sua capacidade de ouvir avisos (gritos ou alarmes). O operador deve prestar atenção extra àquilo que está a acontecer na área de trabalho.

**⚠️ ADVERTÊNCIA! Se a máquina cair, sofrer um impacto pesado ou começar a vibrar anormalmente, pare a máquina de imediato e verifique se existem danos ou identifique a causa da vibração.** Qualquer dano deve ser devidamente reparado ou substituído por um centro de assistência autorizado.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Não queimar acumuladores gastos nem deitá-los no lixo doméstico. A Milwaukee possui uma eliminação de acumuladores gastos que respeita o meio ambiente.

Não guardar acumuladores junto com objectos metálicos (perigo de curto-circuito).

Use apenas carregadores do Sistema M18 para recarregar os acumuladores do Sistema M18. Não utilize acumuladores de outros sistemas.

Em caso de cargas ou temperaturas extremas, um acumulador de substituição danificado poderá verter líquido de bateria. Se entrar em contacto com este líquido, deverá lavar-se imediatamente com água e sabão. Em caso de contacto com os olhos, enxagúe-os bem e de imediato durante pelo menos 10 minutos e consulte um médico o mais depressa possível.

## TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

Pare a máquina e deixe arrefecer antes de guardá-la ou transportá-la. Remova a bateria do produto.

Limpe todos os materiais estranhos do produto. Guarde-o num local fresco e seco e bem ventilado a que as crianças não consigam aceder. Por motivos de segurança extra, armazene a bateria num local diferente do produto. Mantenha-o afastado de substâncias corrosivas, tais como produtos químicos utilizados em jardinagem e sais de descongelação. Não armazenar ao ar livre.

Cubra a lâmina com a devida protecção antes de a guardar, ou durante o transporte da mesma.

Para o transporte, segure a máquina para não se mover nem cair e evitar assim lesionar alguém ou danificar a máquina.

## TRANSPORTE DE BATERIAS DE IÃO-LÍLIO

Baterias de ião-lítio estão sujeitas às disposições da legislação relativa às substâncias perigosas.

O transporte destas baterias deve ser efectuado de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

- O utilizador pode efectuar o transporte rodoviário destas baterias sem restrições.
- O transporte comercial de baterias de ião-lítio por terceiros está sujeito aos regulamentos relativos às substâncias perigosas. A preparação do transporte e o transporte devem ser executados exclusivamente por pessoas instruídas e o processo deve ser acompanhado pelos especialistas correspondentes.

Observe o seguinte no transporte de baterias:

- Assegure-se de que os contactos terminais estejam protegidos e isolados para evitar um curto-circuito.
- Assegure-se de que o bloco da bateria esteja protegido contra movimentos na embalagem.
- Não transporte baterias danificadas ou que tenham fuga.

Para instruções mais detalhadas consulte a companhia de transportes

Mesmo em caso de utilização correta não é possível excluir todos os riscos residuais. Na utilização da máquina podem ser causados os seguintes perigos que o utilizador deve observar:

- O contacto com as lâminas pode causar lesões graves. As lâminas não podem estar protegidas enquanto estão a cortar. Mantenha a lâmina afastada de si e dos outros. Coloque sempre a cobertura da lâmina quando o produto não está a ser usado.
- Feridas causadas pela vibração. Segure o aparelho nos punhos previstos e limite o tempo de trabalho e exposição.
- Os ruídos podem levar à perda de audição. Use um protetor auricular e limite o período de exposição.
- Feridas dos olhos causadas por partículas de sujeira. Sempre use óculos de proteção, calças compridas sólidas e calçados sólidos.

#### UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

Este produto destina-se exclusivamente a ser utilizado ao ar livre. Ambas as mãos devem ser usadas em todos os momentos para controlar este aparelho.

Este produto é concebido para uso pessoal ou doméstico. É concebida para cortar e aparar pontas, arbustos e vegetação similar.

Deve ser usada num local seco e bem iluminado.

Não se destina a cortar relva, árvores ou ramos. Não deve ser usada para qualquer outro fim que não seja aparar pontas.

Não use este produto de outra maneira sem ser a normal para o qual foi concebido.

#### DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Declaramos sob responsabilidade exclusiva, que o produto descrito sob "Dados técnicos" corresponde com todas as disposições relevantes da diretiva 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE, 2000/14/EC, 2005/88/EC e dos seguintes documentos normativos harmonizados.

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN 60745-2-15:2010+A1:2010  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:2015  
EN ISO 3744:2010  
EN 50581:2012

Nível de potência acústica medido: 91 dB(A)  
Nível de potência acústica garantido: 93 dB(A)

Winnenden, 2016-12-19



Alexander Krug  
Managing Director



Autorizado a reunir a documentação técnica.

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

#### ACUMULADOR

Acumuladores não utilizados durante algum tempo devem ser recarregados antes da sua utilização.

Temperaturas acima de 50°C reduzem a capacidade do bloco acumulador. Evitar exposição prolongada ao sol ou a caloríferos.

Manter limpos os contactos eléctricos no carregador e no bloco acumulador.

Para uma vida útil óptima das baterias, terá que carregá-las plenamente após a sua utilização.

Para assegurar uma vida útil longa, o pacote de bateria deve ser removido da carregadora depois do carregamento.

Se o pacote de bateria for armazenado por mais de 30 dias: Armazene o pacote de bateria com aprox. 27°C em um lugar seco.

Armazene o pacote de bateria com aprox. 30%-50% da carga completa.

Carregue o pacote de bateria novamente de 6 em 6 meses.

#### MANUTENÇÃO

Após cada utilização, limpe a estrutura e as pegas do aparelho com um pano seco e macio.

Após cada utilização, limpe os detritos das lâminas com uma escova dura e, em seguida, aplique cuidadosamente um lubrificante que previne a ferrugem antes de voltar a colocar o protetor de lâmina. O fabricante recomenda-lhe que utilize um pulverizador lubrificante e preventivo contra ferrugem a aplicar numa distribuição uniforme e reduzir assim o risco de lesões do contacto com as lâminas. Para mais informações sobre o produto pulverizador apropriado, verifique com o seu centro de assistência autorizado local.

Poderá desejar lubrifique as lâminas ligeiramente antes da utilização, se necessário, usando o método acima.

Controlar se todas as porcas, cavilhas e parafusos estão firmes, para assegurar-se de que o aparelho de jardinagem trabalhe de forma impecável.
















Controlar o aparelho de jardinagem e, se necessário, substituir as peças gastas ou danificadas.

Utilizar apenas acessórios Milwaukee e peças sobresselentes Milwaukee. Os componentes cuja substituição não esteja descrita devem ser substituídos num serviço de assistência técnica Milwaukee (consultar a brochura relativa à garantia/moradas dos serviços de assistência técnica).

Se for necessário, um desenho de explosão do aparelho pode ser solicitado do seu posto de assistência ao cliente ou directamente da Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Alemanha,

indicando o tipo da máquina e o número de seis posições na chapa indicadora da potência.

**SYMBOLE**

	ATENÇÃO! PERIGO!
	Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.
	Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.
	Usar sempre óculos de protecção ao trabalhar com a máquina.
	Use protectores auriculares!
	Use luvas de protecção!
	As pessoas ao redor devem ser mantidas suficientemente afastadas do aparelho de jardinagem.
	
	Segure sempre o corta-sebes com ambas as mãos quando o estiver a utilizar.
	As lâminas são muito afiadas e podem ferir, mesmo quando não se encontram em movimento. Não toque nas lâminas!
	Não use na chuva e não deixe ao exterior, quando chover.
	O nível da potência de ruído garantido nos termos da placa de identificação é 93 dB.
	Volts de CA
	Corrente contínua
	Curso em vazio / minuto



Aparelhos eléctricos, baterias/acumuladores não devem ser jogados no lixo doméstico. Os aparelhos eléctricos e as baterias devem ser colectados separadamente e entregues a uma empresa de reciclagem para a eliminação correcta. Solicite informações sobre empresas de reciclagem e postos de colecta de lixo das autoridades locais ou do seu vendedor autorizado.



Marca CE



Marca de conformidade nacional da Ucrânia



Marca de conformidade EurAsian.

Productienummer .....	4585 96 01...
	...000001-999999
Onbelast toerental .....	3400 min <sup>-1</sup>
Snijbladlengte .....	610 mm
Tandopening .....	20 mm
Knipvermogen .....	20 mm
Sharpening hoek horizontaal .....	< 30 °
Spanning wisselacuu .....	18 V
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2003 (4,0 Ah) .....	5,0 kg
Gewicht zonder wisselacuu .....	4,3 kg

**Geluids-/trillingsinformatie**

Meetwaarden vastgesteld volgens EN 60745-1, EN 60745-2-15.

Het kenmerkende A-gewogen geluidsniveau van de machine bedraagt:

Geluidsdrukniveau (Onzekerheid K=2.0) .....	71 dB (A)
Geluidsvermogniveau (Onzekerheid K=2.0) .....	91 dB (A)

**Drag oorbeschermers!**

Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen)

bepaald volgens EN 60745-1, EN 60745-2-15.

Trillingsemissiewaarde a <sub>h</sub> .....	2,23 m/s <sup>2</sup>
Onzekerheid K=3dB(A) .....	1,5 m/s <sup>2</sup>

**WAARSCHUWING!**

De in deze aanwijzingen vermelde trillingsdruk is gemeten volgens een in EN 60745 genormeerde meetmethode en kan worden gebruikt voor de onderlinge vergelijking van apparaten. Hij is ook geschikt voor een voorlopige inschatting van de trillingsbelasting.

De aangegeven trillingsdruk geldt voor de meest gebruikelijke toepassingen van het elektrische apparaat. Wanneer het elektrische gereedschap echter voor andere doeleinden, met andere dan de voorgeschreven hulpstukken gebruikt of niet naar behoren onderhouden wordt, kan de trillingsdruk afwijken. Dit kan de waarde van de trillingsdruk over de hele werkperiode aanzienlijk verhogen.

Voor een nauwkeurige inschatting van de trillingsdruk moeten ook de tijden in aanmerking worden genomen dat het apparaat uitgeschakeld is of weliswaar loopt, maar niet werkelijk in gebruik is. Dit kan de waarde van de trillingsdruk over de hele werkperiode aanzienlijk verminderen.

Bepaal extra veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener tegen de inwerking van trillingen, bijvoorbeeld: onderhoud van elektrische gereedschappen en apparaten, warmhouden van de handen, organisatie van de werkprocessen.

**⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen.** Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

**Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.**

**⚠ VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HAAGTRIMMER**

**Houd alle lichaamsdelen weg van het snijblad. Verwijder geen gesnoeid materiaal of houd geen materiaal dat moet worden gesnoeid vast wanneer de snijbladen bewegen. Zorg ervoor dat de schakelaar is uitgeschakeld wanneer u geblokkeerd materiaal vrijmaakt.** Een klein moment van onoplettendheid terwijl u de machine gebruikt kan leiden tot ernstige letsels.

**Houd de heggeschaar aan het handvat vast als het snijblad is stilgevalen. Wanneer u de heggeschaar transporteert of opbergt, dient u altijd de beschermhoes van de snijbladen te bevestigen.** Wanneer u de heggeschaar degelijk gebruikt, vermindert de kans op verwondingen door de snijbladen.

**Houd het werktuig uitsluitend aan de geïsoleerde handvatten vast omdat de snijbladen in contact kunnen komen met verborgen kabels.** Snijbladen die in contact komen met een kabel "onder spanning" kunnen ervoor zorgen dat blootgestelde metalen onderdelen van het

werktuig ook "onder spanning" komen te staan, wat de gebruiker een elektrische schok kan geven.

**AANVULLENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN**

Dit apparaat mag in geen geval worden gebruikt door kinderen en door personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring en/of kennis of door personen die niet vertrouwd zijn met deze handleiding. Het kan zijn dat ter plekke geldende voorschriften beperkingen bevatten m.b.t. de leeftijd voor de gebruiker.

Maak voor elk gebruik de werkplek vrij. Verwijder alle objecten, zoals rotsen, gebroken glas, spijkers, draad of touw, die weggeslingerd kunnen worden of die in het apparaat verstrikt kunnen raken.



Controleer de te knippen heg zorgvuldig en verwijder alle metaaldraad en overige voorwerpen.

Wees voorzichtig voor voorwerpen die door de snijelementen worden weggevoerd. Zorg dat omstanders, in het bijzonder kinderen en huisdieren, minstens 15 meter verwijderd blijven van de plek waar u werkt.

Gebruik dit apparaat niet op plekken waar u niet goed kunt zien. De gebruiker heeft een duidelijk overzicht nodig van het werkgebied om mogelijke gevaren te identificeren.

Inspecteer het product voor gebruik. Controleer op losse onderdelen en maak vast. Zorg ervoor dat alle beschermers en handvatten goed en veilig zijn vastgemaakt. Vervang alle beschadigde onderdelen voor gebruik.

Het apparaat op geen enkele wijze aanpassen of reserveonderdelen gebruiken die niet worden aanbevolen door de fabrikant.

Laat kinderen of niet-opgeleide personen dit product niet gebruiken.

Draag volledige gezichts- en gehoorbescherming terwijl u het product bedient. Als u op een plaats werkt waar het risico bestaat op vallende voorwerpen moet een veiligheidshelm worden gedragen.

Maak lang haar vast boven schouderhoogte om te voorkomen dat het verstrikt raakt in de bewegende delen.

Gebruik deze machine niet als u moe, ziek of onder de invloed van alcohol, drugs of medicijnen bent.

Bewaar steeds een stevige houvast en goed evenwicht. Overrek u niet. Wanneer u overreikt kan dit leiden tot evenwichtsverlies of blootstelling aan gevaar.

Voor u het apparaat start, zorgt u ervoor dat de snijbladen met niets in contact kunnen komen.

Zorg ervoor dat u het werktuig stevig aan beide handvatten vasthoudt en dat u een goed evenwicht houdt met beide voeten op de grond. De fabrikant raadt het gebruik van een ladder niet aan. Gebruik een verlengaccessoire voor hoger trimwerk.

De maaibladen zijn heel scherp en kunnen zelfs verwondingen veroorzaken als ze niet bewegen. Draag zware antislip beschermhandschoenen. Houd vingers en andere lichaamsdelen weg van het maaiblad. Raak de maaibladen niet aan!

Forceer de heggenschaar niet door dicht struikgewas. Dit kan ervoor zorgen dat het snijblad vast raakt en vertraagt. Als de snijbladen vertragen, vermindert u het tempo.

Probeer geen twijgen of takken te snoeien die dikker zijn dan 28 mm, of die te groot zijn voor het snijblad. Gebruik een handzaag of snoeizaag om grote stammen te snoeien.

Het gebruik van gehoorbescherming vermindert de mogelijkheid om waarschuwingen (verbaal of alarmeren) te horen. De gebruiker moet extra aandacht hebben voor wat er op de werkplaats gebeurt.

**A WAARSCHUWING!** Als het apparaat is gevallen, flink wordt gestoten of abnormaal begint te trillen, de machine direct uitschakelen en op schade controleren of de oorzaak van het trillen opsporen. Enige schade moet direct worden gerepareerd of vervangen door een bevoegd onderhoudscentrum.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de accu verwijderen.

Verbruikte accu's niet in het vuur of bij het huisvuil werpen. Milwaukee biedt namelijk een milieuvriendelijke recyclingmethode voor uw oude accu's.

Wisselaccu's niet bij metalen voorwerpen bewaren (kortsluitingsgevaar!).

Wisselaccu's van het Akku-Systeem M18 alléén met laadapparaten van het Akku-Systeem M18 laden. Geen accu's van andere systemen laden.

Onder extreme belasting of extreme temperaturen kan uit de accu accu-vloeistof lopen. Na contact met accu-vloeistof direct afwassen met water en zeep. Bij oogcontact direct minstens 10 minuten grondig spoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.

## TRANSPORT EN OPSLAG

Leg de machine stil en laat afkoelen voor opslag of transport. Verwijder het accupack van het product.

Verwijder alle vreemde voorwerpen van het product. Bewaar op een koele, droge en goed geventileerde plaats die niet toegankelijk is voor kinderen. Bewaar voor extra veiligheid de accu afzonderlijk van het product. Houd corrosieve producten, zoals tuinchemicaliën en strooizout uit de buurt van het apparaat. Bewaar niet buitenshuis.

Bedek het maaiblad met een maaibladbeschermer voor u de machine opbergt of tijdens transport.

Voor transport beveiligt u de machine tegen bewegingen of vallen om letsels of schade aan de machine te voorkomen.

## TRANSPORT VAN LITHIUM-IONEN-ACCU'S

Lithium-ionen-accu's vallen onder de wettelijke bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen.

Voor het transport van deze accu's moeten de lokale, nationale en internationale voorschriften en bepalingen in acht worden genomen.

- Verbruikers mogen deze accu's zonder meer over de weg transporteren.
- Het commerciële transport van lithium-ionen-accu's door expeditiebedrijven is onderhevig aan de bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen. De verzendingsvoorbereidingen en het transport mogen uitsluitend worden uitgevoerd door dienovereenkomstig opgeleide personen. Het complete proces moet vakkundig worden begeleid.

Onderstaande punten moeten bij het transport van accu's in acht worden genomen:

- Waarborg ter vermijding van kortsluitingen dat de contacten beschermd en geïsoleerd zijn.
- Let op dat het accupack in de verpakking niet kan verschuiven.
- Beschadigde of lekkende accu's mogen niet worden getransporteerd.

Neem voor meer informatie contact op met uw expeditiebedrijf.

Ook als de machine volgens de voorschriften gebruikt wordt, kunnen niet alle risico's worden uitgesloten. Let bij het gebruik op de volgende gevaren:

- Contact met de zaagbladen kan ernstige letsels veroorzaken. De zaagbladen kunnen tijdens het zagen niet worden beveiligd. Houd het zaagblad weg van uzelf en anderen. Bevestig altijd de maaibladbescherming als het product niet wordt gebruikt.
- Door vibraties veroorzaakt letsel. Houd de machine vast aan de daarvoor bedoelde grepen en beperk de tijd die u met de machine werkt en waarin u aan de vibraties wordt blootgesteld.
- Lawaai kan leiden tot gehoorschade. Draag een gehoorbescherming en beperk de tijd waarin u aan het lawaai wordt blootgesteld.
- Door vuildeeltjes veroorzaakt oogletsel. Draag altijd een veiligheidsbril, nauwsluitende, lange broeken, handschoenen en vast schoeisel.

#### VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

Dit product is uitsluitend geschikt voor buitenshuis gebruik. Gebruik altijd beide handen om dit product te controleren.

Dit product is ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Het is bedoeld om heggen, struiken en gelijkaardige vegetatie te snoeien en trimmen.

Het moet worden gebruikt in droge, goed verlichte omstandigheden.

Het is niet bedoeld om gras, bomen of takken te snijden. Het mag niet worden gebruikt voor enig ander doel dan het snoeien van heggen.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven.

#### EC - VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij verklaren in uitsluitende verantwoording dat het onder 'Technische gegevens' beschreven product overeenstemt met alle relevante voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EC, 2005/88/EC en de volgende geharmoniseerde normatieve documenten:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
 EN 60745-2-15:2010+A1:2010  
 EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
 EN 55014-2:2015  
 EN ISO 3744:2010  
 EN 50581:2012

Gemeten geluidsdruk niveau: 91 dB(A)  
 Gegarandeerd geluidsdruk niveau: 93 dB(A)

Winnenden, 2016-12-19



Alexander Krug  
 Managing Director



Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten

Techtronic Industries GmbH  
 Max-Eyth-Straße 10  
 71364 Winnenden  
 Germany

#### AKKU

Langere tijd niet toegepaste wisselakku's vóór gebruik altijd naladen.

Een temperatuur boven de 50°C vermindert de capaciteit van de accu. Langdurige verwarming door zon of hitte vermijden.

De aansluitkontakten aan het laadapparaat en de accu schoonhouden.

Voor een optimale levensduur moeten de accu's na het gebruik volledig opgeladen worden.

Voor een zo lang mogelijke levensduur van de accu's dienen deze na het opladen uit het laadtoestel te worden verwijderd.

Bij een langere opslag van de accu dan 30 dagen:

accu bij ca. 27 °C droog bewaren.

accu bij ca. 30 % - 50 % van de laadtoestand bewaren.

accu om de 6 maanden opnieuw opladen.

#### ONDERHOUD

Reinig na elk gebruik het lichaam en de handvaten van het product met een zachte doek.

Verwijder na elk gebruik het afval van de bladen met een stijve borstel en breng dan voorzichtig een tegen roest beschermend smeermiddel aan voordat u de bladbescherming weer terugplaatst. De fabrikant raadt aan om een tegen roest beschermende smeerspray te gebruiken om een gelijkmatige laag aan te brengen en om persoonlijk letsel te voorkomen door contact met de bladen. Ga voor informatie over een geschikte spray naar uw plaatselijke bevoegde onderhoudscentrum.

U kunt zo nodig de bladen licht smeren voor elk gebruik door de bovenstaande methode te gebruiken.

Controleer of alle moeren, bouten en schroeven vastzitten, zodat een veilige toestand van het tuingereedschap gewaarborgd is.

Controleer het tuingereedschap. Versleten of beschadigde delen moeten veiligheidshalve worden vervangen.

Gebruik uitsluitend Milwaukee toebehoren en onderdelen. Indien componenten die moeten worden vervangen niet zijn beschreven, neem dan contact op met een officieel Milwaukee servicecentrum (zie onze lijst met servicecentra).

Zo nodig kan een explosietekening van het apparaat worden aangevraagd bij uw klantenservice of direct bij Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Duitsland onder vermelding van het machinetype en het zescijferige nummer op het typeplaatje.

## SYMBOLEN

	OPGELET! WAARSCHUWING! GEVAAR!
	Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.
	Voor alle werkzaamheden aan de machine de accu verwijderen.
	Bij het werken met de machine altijd een veiligheidsbril dragen.
	Draag oorbeschermers!
	Draag veiligheidshandschoenen!
	Houd in de buurt staande personen op een veilige afstand tot het tuingereedschap.
	
	Houd de heggenschaar altijd met beide handen vast tijdens het gebruik.
	De maaibladen zijn heel scherp en kunnen zelfs verwondingen veroorzaken als ze niet bewegen. Raak de maaibladen niet aan!
	Niet in de regen gebruiken of buiten laten als het regent.
	Het volgens het typeplaatje gegarandeerde geluidsdrukniveau bedraagt 93 dB.
	V ~
	Gelijkstroom
	Vrije slag / minuut



Elektrische apparaten, batterijen en accu's mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Elektrische apparaten en accu's moeten gescheiden worden verzameld en voor een milieuvriendelijke afvoer worden afgegeven bij een recyclingbedrijf. Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten.



CE-keurmerk



Nationaal symbool van overeenstemming Oekraïne



EurAsian-symbool van overeenstemming.

**TEKNISKE DATA****AKKU-HÆKKEKLIPPER****M18 CHT**

Produktionsnummer .....	4585 96 01...
	...000001-999999
Omdrejningstal, ubelastet.....	3400 min <sup>-1</sup>
Knivlængde.....	610 mm
Tandåbning .....	20 mm
Klippekapaцитet .....	20 mm
Slibning vinkel til vandret.....	< 30 °
Udskiftningsbatteriets spænding .....	18 V
Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2003 (4,0 Ah) .....	5,0 kg
Vægt uden batteri.....	4,3 kg

**Støj/Vibrationsinformation**

Måleværdier beregnes iht. EN 60745-1, EN 60745-2-15.

Værktøjets A-vurderede støjniveau er typisk:

Lydtrykniveau (Usikkerhed K=2.0).....	71 dB (A)
Lydeffekt niveau (Usikkerhed K=2.0).....	91 dB (A)

**Brug høreværn!**

Samlede vibrationsværdier (værdisum for tre retninger) beregnet iht. EN 60745-1, EN 60745-2-15.

Vibrationseksponering a <sub>h</sub> .....	2,23 m/s <sup>2</sup>
Usikkerhed K=3dB(A).....	1,5 m/s <sup>2</sup>

**ADVARSEL!**

Svingningsniveauet, som er angivet i disse anvisninger, er målt i henhold til standardiseret måleprocedure ifølge EN 60745 og kan anvendes til indbyrdes sammenligning mellem el-værktøjer. Svingningsniveauet er ligeledes egnet som foreløbigt skøn over svingningsbelastningen.

Det angivne svingningsniveau er baseret på el-værktøjets primære anvendelsesformål. Hvis el-værktøjet benyttes til andre formål, med andet indsatsværktøj eller ikke vedligeholdes tilstrækkeligt, kan svingningsniveauet afvige. Dette kan øge svingningsbelastningen over den samlede arbejdsperiode betydeligt.

For en nøjagtig vurdering af svingningsbelastningen skal der også tages højde for de tidsperioder, hvor apparatet er slukket, eller hvor apparatet kører, men uden at være i anvendelse. Dette kan reducere svingningsbelastningen over den samlede arbejdsperiode betydeligt.

Supplerende sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren mod påvirkninger fra svingninger skal iværksættes, f.eks.: Vedligeholdelse af el-værktøj og indsatsværktøj, varmholdelse af hænder, organisering af arbejdsprocesser.

**⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsinformationer og instruktioner.** I tilfælde af manglende overholdelse af advarselshenvisningerne og instrukserne er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. **Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.**

**⚠ SIKKERHEDSADVARSLER VEDR. HÆKKEKLIPPEREN**

**Hold alle legemsdele på afstand af kniven. Forsøg ikke at fjerne afklippet materiale eller holde om materiale, der skal klippes, mens knivene er i bevægelse. Kontrollér, at kontakten er slukket, når du fjerner fastsiddende materiale.** Et kort koncentrationssvigt, mens man betjener maskinen, kan medføre alvorlige personskader.

**Bær hækkeklipperen i håndtaget, mens kniven er standset. Når hækkeklipperen transporteres eller opbevares, skal man altid påsætte skeden.** Korrekt håndtering af hækkeklipperen nedsætter faren for personskader i forbindelse med knivene.

**Elværktøjet må kun holdes i de isolerede gribeblader, da kniven kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Klinger, som kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan gøre udsatte metaldele på elværktøjet strømførende og kan give operatøren elektrisk stød.

**ØVRIGE SIKKERHEDSANVISNINGER**

Tillad aldrig, at maskinen bruges af børn, personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kendskab eller personer, som ikke er fortrolige med denne brugsanvisning. Lokale forskrifter kan begrænse operatørens alder.

Ryd arbejdsområdet inden hver ibrugtagning. Fjern alle genstande som fx sten, knust glas, søm, ledning eller snor, som kan blive slynget op eller viklet ind i klippeudstyret.

Inspicer hækken, der skal klippes, omhyggeligt og fjern alle tråde og andre fremmedlegemer.

Pas på bortslyngede objekter fra klippeudstyr. Sørg for, at alle tilskuere (især børn og dyr) er mindst 15 m fra arbejdsområdet.

Må ikke anvendes under dårlige lysforhold. Operatøren skal have tydeligt overblik over arbejdsområdet, så han/hun kan identificere evt. faremomenter.

Husk at inspicere produktet inden brug. Kontrollér og efterspænd evt. løse dele. Kontrollér, at alle skærme, og håndtag er fastgjort ordentligt og sikkert. Udskift evt. beskadigede dele inden brug.

Undgå at ændre ved maskinen på nogen som helst måde eller at bruge dele og tilbehør, som ikke anbefales af producenten.

Lad ikke børn eller uskoledede personer bruge dette produkt.

Benytt fuldt øjen- og høreværn under arbejde med dette produkt. Hvis der arbejdes i et område med fare for nedfaldende genstande, skal der bæres hovedværn.

Langt hår skal bindes op over skulderniveau, så det ikke risikerer at vikle sig ind i bevægelige dele.

Undlad at bruge dette produkt, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medikamenter.

Hold et godt fodfæste og balance. Overstræk ikke. Ved at læne sig for langt frem kan man miste balancen eller på anden måde udsætte sig for fare.

Inden man starter produktet, skal man sikre sig, at klippeknivene ikke kommer i kontakt med noget.

Sørg for at holde godt fast i værktøjet med begge hænder, og vær i god balance med din vægt jævnt fordelt på begge fødder. Producenten anbefaler ikke, at man benytter skamler eller stiger. Hvis hækkeklipperen skal anvendes højere op, skal man benytte et hertil indrettet redskab, med hvilket man kan forlænge sin rækkevidde.

Knivene er meget skarpe og kan forårsage personskader, selv om de ikke er i bevægelse. Brug friktionsfri, kraftige beskyttelsehandsker. Hold fingre og andre kropsdele på afstand af kniven. Undgå at røre ved knivene!

Undgå at tvinge hækkeklipperen gennem tæt buskads. Dette kan få knivene til at blokere eller køre langsommere. Hvis knivene kører langsommere, reducerer man bevægelsestempoet.

Forsøg ikke at klippe stammer eller kviste, der er tykkere end 28 mm, eller som tydeligvis er for tykke til at komme ind i klippekniiven. Brug en manuel håndsav eller beskæringsssav til klipping af lange stammer.

Vær opmærksom på, at høreværn begrænser evnen til at høre advarsler (alarmer eller råb). Operatøren skal være ekstra opmærksom på, hvad der sker i arbejdsområdet.

**A ADVARSEL!** Hvis maskinen tabes, udsættes for stø eller begynder at vibrere unormalt, skal man omgående stoppe den og inspicere den for skader eller lokalisere årsagen til vibrationen. Enhver beskadiget del skal repareres ordentligt eller udskiftes på et autoriseret servicecenter.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Opbrugte udskiftningsbatterier må ikke brændes eller kasseres sammen med alm. husholdningsaffald. Milwaukee har en miljørigtig bortskaffelse af gamle udskiftningsbatterier, henvend Dem til Deres forhandler.

Opbevar ikke udskiftningsbatterier sammen med metalgenstande af fare for kortslutning.

Brug kun M18 ladeapparater for opladning af System M18 batterier.

I tilfælde af en ekstrem belastning eller ekstrem temperatur kan der flyde batterivæske ud af et beskadiget batteri. Hvis De kommer i berøring med batterivæsken, skal den vaskes godt og grundigt af med vand og sæbe. I tilfælde af øjenkontakt, skal man mindst skylle øjnene godt og grundigt gennem i 10 minutter og omgående opsøge en læge.

## TRANSPORT OG OPBEVARING

Stop maskinen, og lad den køle af, inden den opbevares eller transporteres. Tag batteriet ud af produktet.

Afrens alle fremmedlegemer fra produktet. Opbevar den på et køligt, tørt og godt ventileret sted utilgængeligt for børn. For at være på den sikre side, skal batteriet opbevares separat fra produktet. Opbevar motorsaven på afstand af ætsende midler som f.eks. havekemikalier og optøningsssalt. Må ikke opbevares udendørs.

Beskyt klingens med klingebeskytteren inden opbevaring af produktet - eller under transport.

Til transport skal man sikre maskinen, så den ikke kan bevæge sig eller vælte; dette for at forebygge personskader eller skader på maskinen.

## TRANSPORT AF LITHIUM-BATTERIER

Lithium-batterier er omfattet af lovgivningen om transport af farligt gods.

Transporten af disse batterier skal ske under overholdelse af lokale, nationale og internationale regler og bestemmelser.

- Forbrugere må transportere disse batterier på veje uden yderligere krav.
- Den kommercielle transport af lithium-batterier ved speditjonsfirmaer er omfattet af reglerne for transport af farligt gods. Forberedelsen af forsendelse og transport må kun udføres af tilsvarende trænedede personer. Den samlede proces skal følges af fagfolk.

Følgende punkter skal overholdes ved transport af batterier:

- Sørg for at kontakterne er beskyttet og isoleret for at forhindre kortslutninger.
- Sørg for at batteripakken ikke kan bevæge sig inden for emballagen.
- Beskadigede eller lækkenne batterier må ikke transporteres.

Kontakt dit speditjonsfirma for at få yderligere oplysninger.

Selv ved korrekt brug kan alle restriktioner ikke udelukkes. Brugen kan medføre følgende farer, som operatøren bør være særlig opmærksom på:

- Kontakt med knivene kan forårsage alvorlige personskader. Knivene kan ikke beskyttes, mens der skæres. Kniven skal holdes på afstand af én selv og andre. Husk altid at montere knivskærmen, når produktet ikke anvendes.
- Kvæstelser, som forårsages af vibration. Hold maskinen fast i de dertil beregnede greb og begræns arbejds- og ekspositionstiden.
- Støjbelastning kan medføre høreskader. Brug høreværn og begræns ekspositionstiden.
- Øjenskader på grund af snavspartikler. Brug altid beskyttelsesbriller, faste lange bukser, handsker og fast fodtøj.

## TILTÆNKT FORMÅL

Dette produkt er kun beregnet til udendørs brug. Man skal altid bruge begge hænder til at kontrollere dette produkt.

Dette produkt er beregnet til privat eller hjemlig brug. Det er beregnet til at klippe og trimme hække, buske og lignende vegetation.

Bør anvendes under tørre, godt oplyste forhold.

Det er ikke beregnet til klipning af græs, træer eller grene. det bør ikke bruges til andre formål end hækkeklipping.

Produktet må ikke anvendes på anden måde og til andre formål end foreskrevet.

## CE-KONFORMITETSERKLÆRING

Vi erklærer som eneansvarlig, at det under "Tekniske data" beskrevne produkt stemmer overens med alle relevante forskrifter, der følger af direktiv 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EF, 2000/14/EC, 2005/88/EC samt af følgende harmoniserede normative dokumenter:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN 60745-2-15:2010+A1:2010  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:2015  
EN ISO 3744:2010  
EN 50581:2012

Målt lydeffektniveau: 91 dB(A)  
Garanteret lydeffektniveau: 93 dB(A)

Winnenden, 2016-12-19

Alexander Krug  
Managing Director



Autoriseret til at udarbejde de tekniske dokumenter.

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

## BATTERI

Udskiftningsbatterier, der ikke har været brugt i længere tid, efterlades inden brug.

Ved temperaturer over 50°C formindskes batteriets effekt. Undgå direkte sollys og stærk varme.

Tilslutningskontakterne på oplader og udskiftningsbatterier skal holdes rene.

For at opnå en optimal levetid skal de genopladelige batterier oplades fuldt efter brug.

For at sikre en så lang levetid som muligt skal batterierne tages ud af ladeaggregatet efter opladning.

Skal batterierne opbevares længere end 30 dage: Temperatur ca. 27°C i tørre omgivelser. Opbevares ved ca. 30%-50% af ladetilstanden. Batteri skal genoplades hver 6. måned.

## VEDLIGEHOLDELSE

Produktlegemet og -håndtagene skal rengøres med en blød klud efter hver brug.

Efter hver brug skal man fjerne affald fra knivene med en stiv børste og derefter forsigtigt påføre rustbeskyttelsesmiddel, inden man genmonterer knivbeskytteren. Producenten anbefaler, at man bruger en rustbeskyttende smøremiddelspray, som fordeles jævnt og reducerer faren for personskade som følge af kontakt med knivene. For information mht. passende sprayprodukt henvises til det lokale autoriserede servicecenter.

Hvis man evt. ønsker at smøre knivene en smule inden brug, skal man følge ovenstående fremgangsmåde.

Kontroller, at alle møtrikker, bolte og skruer sidder rigtigt, så haveværktøjets arbejdstilstand er sikret.

Kontroller haveværktøjet og erstat for en sikkerheds skyld slidte eller beskadigede dele.

Brug kun Milwaukee-tilbehør og Milwaukee-reservedele. Komponenter, hvor udskiftningsproceduren ikke er beskrevet, skal skiftes ud hos et Milwaukee-servicecenter (se brochure garanti/kundeserviceadresser).

Hvis det er nødvendigt, kan der bestilles en sprængskitse af værktøjet. Angiv herved venligst maskintypen samt det sekscifrede nummer på mærkepladen og bestil tegningen hos din lokale kundeserviceafdeling eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Tyskland.

## SYMBOLER



VIGTIGT! ADVARSEL! FARE!



Læs brugsanvisningen nøje før ibrugtagning.



Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.



Når der arbejdes med maskinen, skal man have beskyttelsesbriller på.



Brug høreværn!



Brug beskyttelseshandsker!



Hold tilskuere i sikker afstand fra haveværktøjet.



	Hold altid hækkeklipperen med begge hænder under brug.
	Knivene er meget skarpe og kan forårsage personskader, selv om de ikke er i bevægelse. Undgå at røre ved knivene!
	Må ikke bruges i regnvejr eller efterlades udendørs, når det regner.
	Det garanterede lydeffektniveau i henhold til typeskiltet er 93 dB.
	Veksel-spænding
	Jævnstrøm
	Tomgangsvandring / minut
	Elektrisk udstyr eller (genopladelige) batterier må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald. Elektrisk udstyr og genopladelige batterier skal indsamles særskilt og afleveres hos en genbrugsvirksomhed til en miljømæssig forsvarlig bortskaffelse. Spørg de lokale myndigheder eller din forhandler om genbrugsstationer og indsamlingssteder til sådant affald.
	CE-mærke
	Nationalt overensstemmelsesmærke Ukraine
	EurAsian overensstemmelsesmærke.

Produksjonsnummer.....	4585 96 01... ...000001-999999
Tomgangsturtall .....	3400 min <sup>-1</sup>
Bladlengde.....	610 mm
Tannåpning.....	20 mm
Skjærekapasitet .....	20 mm
Sliping vinkel til horisontal .....	< 30 °
Spenning vekselbatteri .....	18 V
Vekt i henhold til EPTA-Prosedyren 01/2003 (4,0 Ah).....	5,0 kg
Vekt uten byttebatteri.....	4,3 kg

**Støy/Vibrasjonsinformasjon**

Måleverdier fastslått i samsvar med EN 60745-1, EN 60745-2-15.

Det typiske A-bedømte støynivået for maskinen er:

Lydtryknivå (Usikkerhet K=2.0).....	71 dB (A)
Lydeffektnivå (Usikkerhet K=2.0).....	91 dB (A)

**Bruk hørselsvern!**

Totalt svingningsverdier (vektorsum fra tre retninger) beregnet jf. EN 60745-1, EN 60745-2-15.

Svingningsemisjonsverdi $a_h$ .....	2,23 m/s <sup>2</sup>
Usikkerhet K=3dB(A).....	1,5 m/s <sup>2</sup>

**ADVARSEL!**

Svingningsnivået som er angitt i denne instruksjonen er målt i overensstemmelse med målemetoden normert i direktiv EN 60745 og kan brukes til å sammenligne elektromaskiner med hverandre. Den egner seg også for en foreløbig vurdering av svingningsbelastningen.

Det angitte svingningsnivået representerer de hovedsaklige bruk av elektroverktøyet. Men anvendes elektroverktøyet for andre bruk med avvikende utskiftbare verktøy eller vedlikeholdet er utilstrekkelig, kan svingningsnivået være avvikende.

Dette kan forhøye svingningsbelastning betydelig over hele arbeidsperioden. For en nøyaktig vurdering av svingningsbelastningen må også det tas hensyn til tiden apparatet er avslått eller står på, men ikke er i bruk. Dette kan redusere svingningsbelastningen betydelig over hele arbeidsperioden.

Innfør også ekstra sikkerhetstiltak for å beskytte bruker mot utvirkingen av svingningene. Disse kan f.eks. være: vedlikehold av elektroverktøyet og det utskiftbare verktøyet, holde hendene varme, organisasjon av arbeidsforløpet.

**⚠ OBS! Les alle sikkerhetsinstrukser og**

**bruksanvisninger.** Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.

**Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.**

**⚠ HEKKLIPPER SIKKERHETSADVARSLER**

**Hold alle deler av kroppen vekke fra skjærebladet. Ikke fjern avkappet materiale eller hold ting som skal klippes mens knivene beveger seg.** Påse at bryteren er i posisjon AV når knivene skal renses for materialer som har blokkert seg. Tap av konsentrasjon når maskinen brukes kan føre til alvorlig personskaade

**Bær hekksaksen i håndtaket med skjærebladene stanset. Når du transporterer eller lagrer hekksaksen, husk alltid å sette sliren over knivene.** Korrekt håndtering av hekksaksen vil redusere faren for å bli skadet av knivene.

**Hold verktøyet i de isolerte gripeflatene idet knivene kan komme i kontakt med skjulte strømførende ledninger.** Dersom skjærebladene får kontakt med en strømførende ledning kan verktøyets metaldeler også bli strømførende og gi brukeren elektrisk støt.

**YTTERLIGERE SIKKERHETSINSTRUKSER**

Barn, personer med innskrenket fysisk, sensorisk eller psykisk ytelsesevne eller manglende erfaring og kunnskaper eller personer som ikke har gjort seg kjent med denne bruksanvisningen må aldri tillates å bruke denne maskinen. Lokalt regelverk kan inneholde innskrenkelser på alderen til brukeren.

Klargjør arbeidsstedet før hver gangs bruk. Fjern alle gjenstander som steiner, knust glass, spiker, wire eller hyssing som kan bli slengt ut eller fester seg i kutteenheten.

Sjekk hekken som skal klippes nøye og fjern alle ståltråder eller andre fremmedlegemer.

Vær oppmerksom på at kutteenheten kan slenge opp gjenstander. Hold alle tilskuere (spesielt barn og dyr) minst 15 m vekke fra arbeidsområdet.

Ikke bruk i dårlig lys. Operatøren må ha klar sikt over arbeidsfeltet for å identifisere potensielle farer.



Inspiser produktet før bruk. Undersøk og stram alle løse deler. Påse at alle deksler, stropper og håndtak er korrekt og trygt montert. Erstatt alle skadede deler før fortsatt bruk.

Du må ikke endre maskinen på noe måte eller bruke deler og tilbehør som ikke er anbefalt brukt av produsenten.

Ikke la barn eller ukyndige bruke dette utstyret.

Ha på deg passende vernebriller og hørselvernen når du bruker produktet. Hvis du jobber i områder der det er fare for fallende objekter, må du bruke hjelm.

Sørg for at langt hår ikke når lenger ned en til skuldrene for å hindre at det kan fanges opp av roterende deler.

Ikke bruk utstyret når du er sliten, syk eller under påvirkning av alkohol, narkotika eller medisiner som kan påvirke reaksjonsevne og dømmekraft.

Ha god fotfeste og ballanse til enhver tid. Ikke len deg for langt. Ved å strekke deg kan du risikere å miste balansen eller utsette deg for farer.

Før du starter enheten må du passe på at skjærebladene ikke kan få kontakt med noe.

Påse at du holder verktøyet fast i begge håndtak og at du er i god balanse med like mye vekt på begge føtter. Produsenten anbefaler ikke bruk av stiger, trapper eller lignende. Hvis du trenger å klippe høyere, bruk et forlengelsesverktøy.

Bladene er meget skarpe og kan føre til skade også når de ikke beveger seg. Bruk sklisisikre og kraftige beskyttelseshansker. Hold fingrene og andre kroppsdeler vekke fra klippekniene. Ikke berør bladene!

Ikke tving hekksaksen gjennom tette kjerr. Dette kan føre til at bladet blokkeres og saktner hastigheten. Hvis hastigheten på bladet synker, reduser klippehastigheten.

Ikke gjør forsøk på å klippe stammer eller grener som er tykkere enn 28 mm, eller de som åpenbart er for tykke til å bli matet inn mellom klippebladene. Bruk en manuell håndsag eller grensag for å kappe tykke stammer eller grener.

Bruk av hørselsvern reduserer muligheten for å høre advarsler (rop eller alarmer). Brukeren må være ekstra oppmerksom med hensyn til hva som skjer på arbeidsområdet.

**A ADVARSEL! Dersom maskinen faller i bakken, får et sterkt slag eller starter å vibrere unormalt, stans maskinen omgående og sjekk for skader eller finn ut hva som er årsaken for vibrasjonene.** Enhver skade må repareres helt eller delen skiftes av et autorisert serviceverksted.

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

Ikke kast brukte vekselbatterier i varmen eller husholdningsavfallet. Milwaukee tilbyr en miljøriktig deponering av gamle vekselbatterier; vennligst spør din fagforhandler.

Ikke oppbevar vekselbatterier sammen med metallgjenstander (kortslutningsfare).

Vekselbatterier av systemet M18 skal kun lades med lader av systemet M18. Ikke lad opp batterier fra andre systemer.

Under ekstreme belastninger og ekstreme temperaturer kan det lekke ut batterivæske fra utskiftbare batterier. Ved

berøring med batterivæske, vask umiddelbart med såpe og vann. Ved kontakt med øynene må øynene skylles grundig i rennende vann i minst 10 minutter. Oppsøk lege umiddelbart.

## TRANSPORT OG LAGRING

Stans maskinen å la den kjøle ned før lagring eller transport. Fjern batteripakken fra produktet.

Fjern alle fremmedelementer fra produktet. Lagres på et kjølig, tørt og godt ventilert sted som er utilgjengelig for barn. For ekstra sikkerhet, oppbevar batteriet separat fra produktet. Hold den borte fra korrosive materialer, så som ugressmidler og veisalt. Ikke oppbevar utendørs.

Dekk bladet med bladsliren før du lagrer enheten eller ved transport.

Ved transport må du sikre maskinen mot at den flytter seg eller kan falle ned for å hindre personskader eller skader på maskinen.

## TRANSPORT AV LITIUM-ION-BATTERI

Litium-ion-batterier faller under de lovfestede forskriftene om transport av farlig gods.

Transporten av disse batteriene må rette seg etter lokale, nasjonale og internasjonale forskrifter og bestemmelser.

- Forbruker har lov å transportere disse batteriene på gaten uten reglementering.
- Den kommersielle transport av Litium-ion-batterier av spedisjonsfirma faller under bestemmelsene om transport av farlig gods. Forberedningene av forsendelsen og transport skal utelukkende gjennomføres av personer som har blitt skolert til dette. Hele prosessen skal følges opp av fagfolk.

Følgende punkter skal tas hensyn til ved transport:

- Kontroller at kontaktene er beskyttet og isolert for å unngå kortslutninger.
- Pass på at batteripakken i forpakningen ikke kan skli fram og tilbake.
- Skadede eller batterier som lekker er det ikke lov å transportere.

Ta kontakt med spedisjonsfirma for ytterlige henvisninger.

Også ved sakyndig bruk kan ikke alle restrisikoer utelukkes. Ved bruk kan følgende farer oppstå og som bruker spesielt skulle ta hensyn til:

- Kontakt med bladene kan føre til alvorlige personskader. Bladene kan ikke ha beskyttelse under kuttingen. Hold bladet unna deg selv og andre. Monter alltid beskyttelsesdekslet når produktet ikke er i bruk.
- Skader forårsaket av vibrasjon. Hold alltid apparatet i håndtakene som er konstruert for dette og begrenns arbeids- og eksponeringstiden.
- Støy kan føre til hørselsskader. Bruk hørselvern og begrenns eksponeringens varighet.
- Øyeskader forårsaket av smusspartikler. Bruk alltid vernebriller, solide langbukser, hansker og stødige sko.

## FORMÅLSMESSIG BRUK

Denne maskinen er kun ment for utendørs bruk. Begge hender må hele tiden benyttes for å kontrollere dette produktet.

Dette produktet er konstruert for hjemmebruk. Dette produktet er ment for klipping og trimming av hekker, busker og lignende vegetasjon.

Det må brukes under tørre og godt opplyste forhold.

Det er ikke ment for klipping av gress, kapping av grener eller felling av trær. Det må ikke brukes for andre formål enn klipping/trimming av hekker/kratt.

Dette apparatet må kun brukes til de oppgitte formål.

## CE-SAMSVARSERKLÆRING

Vi erklærer i alene ansvar at produktet beskrevet i "Teknisk data" overensstemmer med alle relevante forskrifter til Eu direktiv 2011/65/EU (RoHs), 2014/30/EU, 2006/42/EF, 2000/14/EC, 2005/88/EC og de følgende harmoniserte normative dokumentene.

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN 60745-2-15:2010+A1:2010  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:2015  
EN ISO 3744:2010  
EN 50581:2012

Målt lydeffektivnivå: 91 dB(A)  
Garantert lydeffektivnivå: 93 dB(A)

Winnenden, 2016-12-19

Alexander Krug  
Managing Director



Autorisert til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

## BATTERIER

Vekselbatterier som ikke er brukt over lengre tid skal etterlades før bruk.

En temperatur over 50°C reduserer vekselbatteriets kapasitet. Unngå oppvarming i sol eller ved varmeovner (fyring) i lengre tid.

Hold tilkoplingskontaktene på lader og vekselbatteri rene.

For optimal holdbarhet må batteriene lades opp helt etter bruk.

For å sikre en lengst mulig brukstid av batteriene skal disse etter oppladning taes ut av laderen.

Ved lagring av batteriene lengre enn 30 dager:

Lagre batteriet tørt ved ca. 27°C.

Lagre batteriet ved en oppladningstilstand på ca. 30%-50%.  
Lade opp batteriet igjen etter 6 måneder.

## VEDLIKEHOLD

Etter hver bruk, rens produktets ytre med en myk tørr klut.

Etter hvert bruk, fjern avfall fra bladene med en stiv børste og påfør forsiktig antirustsmøring før du setter på bladbeskyttelsen igjen. Produsenten anbefaler at du påfører smørespray med antirustfunksjon som en jevn hinne og dermed minke faren for personskaade. For mer informasjon om passende sprayprodukter, ta kontakt med ditt lokale autoriserte servicesenter.

Du kan også ved behov smøre bladene lett før bruk, som beskrevet over.

Sørg for at alle mutre, bolter og skruer sitter godt fast, slik at hageredskapet befinner seg i en sikker arbeidstilstand.

Sjekk hageredskapet og skift for sikkerhets skyld ut slitte eller skadede deler.

Bruk kun Milwaukee tilbehør og Milwaukee reservedeler. Komponenter der utskiftning ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/ kundeserviceadresser).

Ved behov kan det fås en eksplosjonstegning av apparatet hos kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany ved angivelse av maskinens type og det sekstallige nummeret på maskinens skilt.

## SYMBOLER



OBS! ADVARSEL! FARE!



Les nøye gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.



Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen



Bruk alltid vernebrille når du arbeider med maskinen.



Bruk hørselsvern!













Bruk vernehansker !



Hold personer i nærheten på sikker avstand fra hageredskapet.



Hold alltid hekkaksen med begge hender når den brukes.

	Bladene er meget skarpe og kan føre til skade også når de ikke beveger seg. Ikke berør bladene!
	Ikke bruk når det regner eller la det ligge ute, når det regner.
	Det garanterte lydeffektnivået som vises på modell skiltet er på 93 dB.
	Volt
	Likestrøm
	Idle slag / minutt
	Elektriske apparater, batterier/oppladbare batterier skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Elektriske og elektroniske apparater og oppladbare batterier skal samles separat og leveres til miljøvennlig deponering hos en avfallsbedrift. Informer deg hos myndighetene på stedet eller hos din fagforhandler hvor det finnes recycling bedrifter og oppsamlingssteder.
	CE-tegn
	Nasjonalt Konformitetstegn Ukraina
	EurAsian Konformitetstegn.

**TEKNISKA DATA****KABELFRI HÄCKSAX****M18 CHT**

Produktionsnummer .....	4585 96 01...
	...000001-999999
Tomgångsvarvtal, obelastad .....	3400 min <sup>-1</sup>
Bladets längd .....	610 mm
Knivavstånd .....	20 mm
Skäreffekt .....	20 mm
Skärpvinkel till horisontellt .....	< 30 °
Batterispänning .....	18 V
Vikt enligt EPTA 01/2003 (4,0 Ah) .....	5,0 kg
Vikt utan växelbatteri .....	4,3 kg

**Buller-/vibrationsinformation**

Mätvärdena har tagits fram baserade på EN 60745-1, EN 60745-2-15.

A-värdet av maskinens ljudnivå utgör:

Ljudtrycksnivå (Onoggrannhet K=2.0) .....	71 dB (A)
Ljudeffektsnivå (Onoggrannhet K=2.0) .....	91 dB (A)

**Använd hörselskydd!**

Totala vibrationsvärden (vektorsumma ur tre riktningar) framtaget enligt EN 60745-1, EN 60745-2-15.

Vibrationsemissionsvärde a <sub>h</sub> .....	2,23 m/s <sup>2</sup>
Onoggrannhet K=3dB(A) .....	1,5 m/s <sup>2</sup>

**VARNING!**

Den i de här anvisningarna angivna vibrationsnivån har uppmätts enligt ett i EN 60745 normerat mätförfarande och kan användas vid jämförelse mellan olika elverktyg. Nivån är även lämplig att använda vid en preliminär bedömning av vibrationsbelastningen.

Den angivna vibrationsnivån representerar den huvudsakliga användningen av det aktuella elverktyget. Men om elverktyget ska användas i andra användningsområden, tillsammans med avvikande insatsverktyg eller efter otillräckligt underhåll, kan vibrationsnivån skilja sig. Det kan öka vibrationsbelastningen betydligt under hela arbetstiden.

För att få en exaktare bedömning av vibrationsbelastningen ska även den tid beaktas, under vilken elverktyget är avstängt eller är påslaget, utan att det verkligen används. Det kan reducera vibrationsbelastningen betydligt under hela arbetstiden.

Lägg som skydd för användaren fast extra säkerhetsåtgärder mot vibrationernas verkan, som till exempel: underhåll av elverktyg och insatsverktyg, varmhållning av händer och organisering av arbetsförlopp.

**⚠ VARNING! Läs all säkerhetsinformation och alla anvisningar.** Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.

**Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.**

**⚠ SÄKERHETSFORESKRIFTER FÖR HÄCKSAX**

Se till att alla delar av kroppen hålls på avstånd från skärklingan. Ta inte bort avskuret material och håll inte i material som ska skäras då klingan är i rörelse. Se till att strömbrytaren är avslagen då intrasslat material tas bort. Ett ögonblicks uppmärksamhet vid användningen av maskinen kan leda till allvarliga personskador.

Bär häcksaxen i handtaget när skärklingan är helt stoppad. Vid transport och förvaring av häcksaxen ska alltid skyddet träs på skärklingan. Korrekt hantering av häcksaxen kommer att minska risken för personskada från skärklingan.

Håll enbart i elverktygets isolerade handtag eftersom skärklingan kan komma i kontakt med "aktiva" ledningar. Om klingan kommer i kontakt med "aktiv" ledning kan metalldelar exponeras och ge användaren en elektrisk stöt.

**ÖVRIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER**

Låt aldrig barn, personer med begränsad fysiskt, sensorisk eller mental förmåga, personer som saknar erfarenhet och kunskap, eller personer som inte känner till innehållet i den här bruksanvisningen använda den här maskinen. Lokala föreskrifter kan begränsa operatörens ålder.

Rensa upp på arbetsområdet innan arbetet påbörjas. Ta bort alla föremål, som stenar, glasbitar, spikar, vajer och liknande som kan kastas iväg eller trasslas in i klippdelarna.

Innan du startar granska noga häcken och plocka bort stål-trädar och andra främmande föremål.

Se upp för föremål som kastas i väg av skäransordningen. Håll alla personer i närheten (speciellt barn och djur) minst 15 m bort från arbetsområdet.

Använd endast i god belysning. Operatören måste ha god överblick över arbetsområdet för att upptäcka potentiella faror.

Se över produkten före användning. Kontrollera och sätt fast ev. lösa delar. Se till att alla skydd och handtag sitter fast ordentligt. Byt ut eventuella skadade delar före användning.

Modifiera inte maskinen på något sätt och använd inte delar eller tillbehör som inte rekommenderats av tillverkaren.

Låt inte barn eller icke utbildade personer använda produkten.

Använd alltid ögon- och hörselskydd vid användning av produkten. Skyddshjälm ska användas på platser där det finns risk för fallande föremål.

Sätt upp hår som är längre än till axlarna så att det inte trasslas in i rörliga delar.

Använd inte den här enheten när du är trött, sjuk eller under påverkan av alkohol, droger eller mediciner.

Bibehåll ett bra fotfäste och bra balans. Sträck dig inte. Sträcka sig över maskinen kan göra att du förlorar balansen och utsätter dig för risker.

Innan enheten startas ska du se till att skärklingan inte är i kontakt med något.

Säkerställ att du håller i verktyget ordentligt i båda handtagen och att du har god balans med din vikt jämnt fördelad mellan fötterna. Tillverkaren rekommenderar inte användning av stegar eller trappor. Om det ska klippas på högre höjd ska förlängningstillbehör användas.

Bladen är mycket vassa och kan skada även om de inte är i rörelse. Använd kraftiga, halkskyddade handskar. Håll dina fingrar och andra kroppsdelar borta från skärbladen. Vidrör inte bladen!

Tvinga inte in häcktrimmern igenom grova buskar. Detta kan orsaka att knivbladen fastnar och saktar ned. Om knivarna saktar ned, reducera hastigheten.

Försök inte klippa stammar eller grenar som är tjockare än 28 mm, eller de som uppenbarligen är för grova för att få in i skärbladet. Använd en ej motordriven handsåg för att kapa grova stammar.

När du använder hörselskydd minskar din förmåga att uppfatta varningar (skrik och alarm). Du måste vara extra uppmärksam på vad som sker i arbetsområdet.

**⚠ VARNING!** Om maskinen tappas, utsätts för hårda slag eller börjar vibrera oronormalt mycket ska maskinen omedelbart stoppas och kontrolleras för eventuella skador eller orsak till vibrationerna. Eventuella skador ska repareras ordentligt eller bytas ut av ett auktoriserat servicecenter.

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Kasta inte förbrukade batterier. Lämna dem till Milwaukee Tools för återvinning.

Förvara ej batteriet ihop med metallföremål, kortslutning kan uppstå.

System M18 batterier laddas endast i System M18 laddare. Ladda inte batterier från andra system.

Under extrem belastning eller extrem temperatur kan batterivätska tränga ut ur skadade utbytesbatterier. Vid beröring med batterivätska tvätta genast av med vatten och tvål. Vid ögonkontakt spola genast i minst 10 minuter och kontakta genast läkare.

## TRANSPORT OCH FÖRVARING

Stoppa maskinen och låt den svalna före transport eller förvaring. Ta bort batteripaketet från produkten.

Ta bort allt främmande material från produkten. Förvara den svalt och välventilerat på en plats där barn inte kan komma åt den. För extra säkerhet ska batteriet förvaras åtskilt från produkten. Förvara på avstånd från frätande medel, t.ex. trädgårdskemikalier och vägsalt. Förvara den inte utomhus.

Täck bladet med bladskyddet innan du förvarar eller transporterar enheten.

Vid transport ska maskinen säkras mot rörelser eller fallande för att förhindra personsador eller att maskinen skadas.

## TRANSPORTERA LITIUMJON-BATTERIER

För litiumjon-batterier gäller de lagliga föreskrifterna för transport av farligt gods på väg.

Därför får dessa batterier endast transporteras enligt gällande lokala, nationella och internationella föreskrifter och bestämmelser.

- Konsumenter får transportera dessa batterier på allmän väg utan att behöva beakta särskilda föreskrifter.
- För kommersiell transport av litiumjon-batterier genom en speditiönsfirma gäller emellertid bestämmelserna för transport av farligt gods på väg. Endast personal som känner till alla tillämpliga föreskrifter och bestämmelser får förbereda och genomföra transporten. Hela processen ska följas upp på fackmässigt sätt.

Följande ska beaktas i samband med transporten av batterier:

- Säkerställ att alla kontakter är skyddade och isolerade för att undvika kortslutning.
- Se till att batteripacken inte kan glida fram och tillbaka i förpackningen.
- Transportera aldrig batterier som läcker, har runnit ut eller är skadade.

För mer information vänligen kontakta din speditiönsfirma.

Även vid föreskriftsenlig användning kan inte alla restriktioner uteslutas. Vid användning kan följande faror, på vilka användaren måste vara särskilt uppmärksam:

- Kontakt med bladen kan orsaka allvarig personskada. Bladen kan inte skyddas under kapning. Håll bladet borta från dig själv och andra. Se till att bladskyddet alltid sitter på då produkten inte används.
- Personskador orsakade av vibration. Håll fast maskinen i de därför avsedda handtagen och begränsa arbets- och exponeringstiden.
- Bullerbelastning kan leda till hörselskador. Bär hörselskydd och begränsa exponeringstiden.
- Ögonskador orsakade av smutspartiklar. Använd alltid skyddsglasögon, stabila långbyxor, handskar och stabila skor.

## ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Denna produkt är avsedd för utomhusbruk. Båda händerna måste alltid användas för att kontrollera den här produkten.

Produkten är avsedd för hemmabruk. Det är avsett för att skära och trimma häckar, buskar och liknande växtlighet.

Det ska användas under torra, väl belysta förhållanden.

Det är inte avsett för att klippa gräs, kapa träd eller skära grenar. Det ska inte användas för något annat än att klippa eller trimma häckar.

Maskinen får endast användas för angiven tillämpning.

## CE-FÖRSÄKRAN

Vi intygar och ansvarar för att den produkt som beskrivs under "Tekniska data" överensstämmer med alla relevanta bestämmelser i direktiv 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EC, 2005/88/EC och följande harmoniserade nummerade dokument:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN 60745-2-15:2010+A1:2010  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:2015  
EN ISO 3744:2010  
EN 50581:2012

Uppmätt ljudtrycksnivå: 91 dB(A)  
Garanterad ljudtrycksnivå: 93 dB(A)

Winnenden, 2016-12-19

Alexander Krug  
Managing Director



Befullmäktigad att sammanställa teknisk dokumentation.

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

## BATTERIER

Batteri som ej använts på länge måste laddas före nytt bruk.

En temperatur över 50°C reducerar batteriets effekt. Undvik längre uppvärmning tex i solen eller nära ett element.

Se till att anslutningskontaktarna i laddaren och på batteriet är rena.

För att batterierna ska få lång livslängd ska de laddas fulla efter användning.

För att få en så lång livslängd som möjligt bör laddningsbara batterier avlägsnas från laddaren när de är laddade.

Om laddningsbara batterier lagras längre än 30 dagar:

Lagra batteriet torrt och vid ca 27°C.

Lagra batteriet vid ca 30%-50% av laddningskapaciteten.

Ladda batterierna på nytt var 6:e månad.

## SKÖTSEL

Efter varje användning ska produktens yttre och handtag rengöras med en torr, mjuk trasa.

Efter varje användning ska skräp rensas bort från bladen med en styv borste, rostskyddsmedel appliceras och bladskyddet fästas på nytt. Tillverkaren rekommenderar användning av rostskyddsmedel i sprayform för jämn fördelning och mindre skaderisk vid kontakt med bladen. Information om lämpligt rostskyddspray finns hos auktoriserat servicecenter.

Om du vill smörja bladen före användning ska samma metod användas.

Granska att alla muttrar, bultar och skruvar sitter stadigt fast; detta garanterar att trädgårdsredskapets tillförlitlighet upprätthålls.

Kontrollera trädgårdsredskapet och byt av säkerhetsskäl ut förlitna och skadade delar.

Använd endast Milwaukee-tillbehör och Milwaukee-reservdelar. Komponenter, för vilka inget byte beskrivs, skall bytas ut hos Milwaukee-kundtjänst (se broschyren garanti-/kundtjänstadresser).

Vid behov kan du rekvidrera apparatens sprängskiss antingen hos kundservicen eller direkt hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Du ska då ange maskintypen och numret på sex siffror som står på effektskylten.

## SYMBOLER



OBSERVERA! VARNING! FARA!



Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.



Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.



Använd alltid skyddsglasögon.



Använd hörselskydd!



Bär skyddshandskar!



Håll personer på betryggande avstånd från trädgårdsredskapet.











Håll alltid häcktrimmern med båda händerna när du använder den.



Bladen är mycket vassa och kan skada även om de inte är i rörelse. Vidrör inte bladen!



Ska inte användas när det regnar och inte lämnas kvar utomhus om det regnar.

 L <sub>WA</sub> <b>93</b> dB	Den enligt typskylten garanterade ljudtrycksnivån är 93 dB.
	Volts Växelström
	Likström
	Tomslag / minut
	<p>Elektriska maskiner, batterier/uppladdningsbara batterier och får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssoporna.</p> <p>Elektriska maskiner och uppladdningsbara batterier ka samlas separat och lämnas till en avfallsstation för miljövänlig avfallshantering. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elkrot.</p>
	CE-symbol
	Nationell symbol för överensstämmelse Ukraine
	EurAsian överensstämmelsesymbol.

Tuotantonumero .....	4585 96 01...
	...000001-999999
Kuormittamaton kierrosluku.....	3400 min <sup>-1</sup>
Terän pituus .....	610 mm
Hammassaukko.....	20 mm
Leikkausteho .....	20 mm
Teroituskulman vaakasuora.....	< 30 °
Jännite vaihtoakku.....	18 V
Paino EPTA-menettelyn 01/2003 mukaan (4,0 Ah).....	5,0 kg
Paino ilman vaihtoakun kera .....	4,3 kg

**Melunpäästö-/tärinätiedot**

Mitta-arvot määritetty EN 60 745 mukaan.

Koneen tyypillinen A-luokitettu melutaso:

Melutaso (Epävarmuus K=2.0)..... 71 dB (A)

Äänenvoimakkuus (Epävarmuus K=2.0)..... 91 dB (A)

**Käytä kuulosuojaimia!**

Värähtelyn yhteisarvot (kolmen suunnan vektorisumma)

mitattuna EN 60745-1, EN 60745-2-15 mukaan.

Värähtelyemissioarvo a<sub>h</sub>..... 2,23 m/s<sup>2</sup>

Epävarmuus K=3dB(A)..... 1,5 m/s<sup>2</sup>

**VAROITUS!**

Näissä ohjeissa mainittu värähtelytaso on mitattu EN 60745 -standardin mukaisella mittausmenetelmällä ja sitä voidaan käyttää sähkötyökalujen vertaamiseen. Sitä voidaan käyttää myös värähtelyrasituksen väliaikaiseen arviointiin.

Mainittu värähtelytaso edustaa sähkötyökalun pääasiallista käyttöä. Jos sähkötyökalua kuitenkin käytetään muihin tehtäviin, poikkeavin työkaluin tai riittämättömästi huoltaen, värähtelytaso voi olla erilainen. Se voi korottaa värähtelyrasitusta koko työajan osalta.

Tarkan värähtelyrasituksen toteamiseen tulee ottaa huomioon aika, jona laite on kytketty pois tai on kylläkin päällä, mutta ei käytössä. Se voi pienentää värähtelyrasitusta koko työajan osalta.

Määrittele lisäurvatöimenpiteitä käyttäjän suojaamiseksi värinöiden vaikutukselta, kuten esimerkiksi: sähkötyökalujen ja käyttötyökalujen huolto, käsien lämpiminä pitäminen, työvaiheiden organisaatio.

**VAROITUS! Lue kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet.** Turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

**Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.**

**VAROITUS! PENSASLEIKKURIN TURVALLISUUSVAROITUKSET**

**Älä kosketa leikkuuterää millään ruumiinosalla. Älä poista leikkuumateriaalia tai pitele sitä terien liikkeessa.**

**Varmista, että kytkin on poissa päältä jumittunutta materiaalia poistettaessa.** Tarkkaamattomuus laitetta käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

**Kanna pensasleikkuria kahvasta terä pysähdyksissä.**

**Kun kuljetat pensasleikkuria tai varastoit sen, käytä aina leikkurinsuojusta.** Pensasleikkurin asianmukainen käsittelyminen ehkäisee leikkuuterän aiheuttamaa loukkaantumisen vaaraa.

**Pitele sähkötyökalua ainoastaan eristetyistä kosketuspinnosta, sillä leikkuuterä saattaa osua kätettyihin johtoihin.** Jos leikkuuterä osuu sähköistettyyn johtoon, sähkötyökalun paljaat metalliosat sähköistyvät ja voivat aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.

**MUITA TURVALLISUUSOHJEITA**

**Älä koskaan anna lasten tai sellaisten henkilöiden, joiden ruumiilliset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt tai kokemukset ja taidot ovat riittämättömät, tai tähän käyttöohjeeseen perehtymättömien henkilöiden käyttää tätä konetta. Paikalliset määräykset saattavat rajoittaa käyttäjän ikää.**

Siivoa työalue ennen jokaista käyttöä. Poista kaikki sellaiset esineet, kuten kivet, lasinpalat, naulat, johdot ja langat, jotka voivat singota pois tai tarttua leikkuriin.

Tarkista työsteittävä pensasaita perusteellisesti ja poista siitä langat ja muut vieraat esineet.

Varo leikkuusiiman sinkoamia kappaleita. Pidä vierailijat, eritoten lapset ja kotieläimet vähintään 15 m etäisyydessä työskentelyalueelta.

Älä käytä tätä työkalua huonosti valaistussa paikassa. Käyttäjällä on oltava esteetön näkyvyys työalueelle, jotta hän näkee mahdolliset vaaratekijät.



Tarkista tuote ennen käyttöä. Tarkista, onko jokin osa löysällä, ja kiristä tarvittaessa. Varmista, että kaikki suojukset ja kädensijat on kiinnitetty tukevasti. Vaihda kaikki vioittuneet osat ennen käyttöä.

Älä muunna laitetta millään tavoin tai käytä osia tai lisävarusteita, jotka eivät ole valmistajan suosittelemia.

Älä anna lasten tai kouluttamattomien henkilöiden käyttää tätä tuotetta.

Käytä tuotetta käyttäessäsi täysiä suojalaseja ja kuulosuojaimia. Suojakypärää on käytettävä alueilla, joissa on putoavien kappaleiden vaara.

Sido pitkät hiukset hartioiden yläpuolelle, jotta ne eivät pääse tarttumaan liikkuviin osiin.

Älä käytä tätä laitetta väsyneenä, sairaana tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.

Pidä vakaa tasapaino. Älä kurkota liian pitkälle. Jos kurkottelet liian kauas, saatat menettää tasapainon tai joutua vaaratilanteeseen.

Varmista ennen yksikön käynnistämistä, että leikkuuterät eivät pääse koskettamaan mitään.

Pitele laitetta tukevasti molemmin käsin ja seiso tasapainossa siten, että paino jakautuu tasaisesti jalkojen välillä. Valmistaja ei suosittele tuotteen käyttöä tikkailla. Jos trimmausta on suoritettava korkeammalla, käytä jatkolaitetta.

Terät ovat hyvin teräviä ja voivat aiheuttaa vamman, vaikka eivät liikkuisi. Käytä luisumattomia raskaan käytön suojakäsineitä. Älä kosketa leikkuuterää sormella tai muulla ruumiinosalla. Älä kosketa teriä!

Älä pakota pensasleikkuria paksun kasvuston läpi. Tämä voi saada terän tarttumaan ja hidastumaan. Jos terät hidastuvat, hidasta tahtia.

Älä yritä leikata runkoja tai oksia, jotka ovat paksumpia kuin 28 mm, tai selvästi liian suuria leikkuuterälle. Trimmaa paksummat varret käsikäyttöisellä sahalla tai karsintasahalla.

Kuulosuojaimet vaikeuttavat varoitusten kuulemistä (hälytyksiä ja huutoja). Käyttäjän on kiinnitettävä enemmän huomiota siihen, mitä työalueella tapahtuu.

**⚠ VAROITUS!** Jos laite putoaa, saa kovan iskun tai alkaa täristä normaalia enemmän, sammuta se heti ja tarkista se vaurioiden varalta tai paikanna tärinän syy. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava vioittuneet osat asianmukaisesti.

Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.

Käytettyjä vaihtoakkuja ei saa polttaa eikä poistaa normaalin jätehuollon kautta. Milwaukeella on tarjolla vanhoja vaihtoakkuja varten ympäristöstävällinen jätehuoltopalvelu.

Vaihtoakkuja ei saa säilyttää yhdessä metalliesineiden kanssa (oikosulkuvaara).

Käytä ainoastaan System M18 latauslaitetta System M18 akkujen lataukseen. Älä käytä muiden järjestelmien akkuja.

Vaurioituneesta akusta saattaa erityisen kovassa käytössä tai poikkeavassa lämpötilassa vuotaa akkuhappoa. Ihonkohta, joka on joutunut kosketukseen akkuhapon kanssa on viipymättä pestävä vedellä ja saippualla. Silmä,

johon on joutunut akkuhappoa, on huuhdeltava vedellä vähintään 10 minuutin ajan, jonka jälkeen on viipymättä hakeuduttava lääkärin apuun.

## KULJETUS JA VARASTOITAESSA

Sammuta laite ja anna sen jäähtyä ennen varastointia ja kuljetusta. Irrota akku tuotteesta.

Puhdista laitteesta kaikki vieraat materiaalit. Varastoi laite viileään, kuivaan ja hyvin tuuletettuun paikkaan, jossa lapset eivät pääse siihen käsiksi. Lisätäkseksi turvallisuutta varastoi akku erilleen tuotteesta. Pidä poissa syövyttäviltä aineilta kuten puutarhakemikaaleilta ja jäänsulatussuolalta. Älä säilytä ulkona.

Peitä terä teränsuojuksella ennen yksikön varastointia sekä kuljetuksen ajaksi.

Kiinnitä laite kuljettaessa siten, että se ei pääse liikkumaan tai kaatumaan, jotta välttyä loukkaantumisilta ja vaurioilta.

## LITIUM-IONIAKKujen KULJETTAMINEN

Litium-ioniakut kuuluvat vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen lakien piiriin.

Näiden akkujen kuljettaminen täytyy suorittaa noudattaen paikallisia, kansallisia ja kansainvälisiä määräyksiä ja säädöksiä.

- Kuluttajat saavat ilman muuta kuljettaa näitä akkuja teitä pitkin.
- Kaupallisessa kuljetuksessa huolintaliikkeiden täytyy kuljettaa litium-ioniakkuja vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen määräysten mukaisesti. Ainoastaan tähän vastaavasti koulutetut henkilöt saavat suorittaa kuljetuksen valmistelutoimet ja itse kuljetuksen. Koko prosessia tulee valvoa asiantuntevasti.

Seuraavat kohdat tulee huomioida akkuja kuljetettaessa:

- Varmista, että akkujen kontaktit on suojattu ja eristetty, jotta vältetään lyhytsulut.
- Huolehdi siitä, ettei akkusarja voi luiskahtaa paikaltaan pakkauksen sisällä.
- Vahingoittuneita tai vuotavia akkuja ei saa kuljettaa.

Pyydä tarkemmat tiedot huolintaliikkeeltäsi.

Kaikkia jäämärkejä ei voida sulkea pois myöskään määräysten mukaisen käytön aikana. Käytössä saattaa syntyä seuraavia vaaroja, joita käyttäjän tulisi varoa erityisen huolella:

- Teriin koskettaminen voi aiheuttaa vakavan vamman. Teriä ei voi suojata leikkauksen aikana. Pidä terä kaukana itsestäsi ja muista. Käytä aina teränsuojusta, kun tuote ei ole käytössä.
- Tärinän aiheuttamat vammat. Pitele laitetta tähän tarkoitettuun kahvoista ja rajoita työskentely- ja altistumisaikasi.
- Melurasitus saattaa aiheuttaa kuulovaurioita. Käytä kuulosuojaimia ja rajoita altistumisen kesto.
- Likahiukkasten aiheuttamat silmävammat. Käytä aina suojalaseja, tukevia pitkälahkeisia housuja, käsineitä ja tukevia jalkineita.

## TARKOITUKSEN MUKAINEN KÄYTTÖ

Tämä tuote on tarkoitettu yksinomaan ulkokäyttöön. Tuotteen hallintaan on aina käytettävä kahta kättä.

Tämä tuote on tarkoitettu kotikäyttöön. Se on tarkoitettu pensasaitojen, pensakkojen ja vastaavien kasvien leikkaamiseen ja trimmaukseen.

Setä tulee käyttää kuivassa, hyvin valaistussa ympäristössä.

Sillä ei saa leikata ruohoa, puita eikä oksia. Sitä ei saa käyttää muuhun tarkoitukseen kuin pensaiden trimmaukseen.

Älä käytä tuotetta ohjeiden vastaisesti.

## TODISTUS CE-STANDARDIN MUKAISUUDESTA

Vakuutamme yksinvastuullisesti, että kohdassa "Tekniset tiedot" kuvattu tuote vastaa kaikkia sitä koskevia direktiivien 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EY, 2000/14/EC, 2005/88/EC määräyksiä sekä seuraavia harmonisoituja standardisoivia asiakirjoja:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN 60745-2-15:2010+A1:2010  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:2015  
EN ISO 3744:2010  
EN 50581:2012

Mitattu äänenvoiman taso: 91 dB(A)

Taattu äänenvoiman taso: 93 dB(A)

Winnenden, 2016-12-19

Alexander Krug  
Managing Director



Valtuutettu kokoamaan tekniset dokumentit.

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

## AKKU

Pitkään käyttämättä olleet vaihtoakut on ladattava ennen käyttöä.

Yli 50°C lämpötilassa akun suorituskyky heikkenee. Vältä akkujen säilyttämistä auringossa tai kuumissa tiloissa.

Pidä aina latauslaitteen ja akun kosketinpinnat puhtaina.

Optimaalisen käyttöiän saavuttamiseksi akut on ladattava täyteen käytön jälkeen.

Mahdollisimman pitkän elinajan takaamiseksi akut tulee poistaa laturista lataamisen jälkeen.

Akkuja yli 30 päivää säilytettäessä:  
Säilytä akku yli 27 °C:ssa ja kuivassa.  
Säilytä akku sen latauksen ollessa 30 % - 50 %.  
Lataa akku 6 kuukauden välein uudelleen.

## HUOLTO

Puhdista tuotteet runko ja kahvat pehmeällä, kuivalla liinalla jokaisen käyttökerran jälkeen.

Puhdista roskat jokaisen käyttökerran jälkeen teristä kovalla harjalla ja levitä sen jälkeen huolella ruosteenestovoiteluainetta ennen teränsuojuksen kiinnittämistä. Valmistaja suosittelee, että levität ruosteenestoinetta ja voiteluainetta suihkeena, jotta ne leviäisivät tasaisesti ja jotta välttyisit teriin koskettamisesta aiheutuvasta loukkaantumisvaarasta. Lisätietoja asianmukaisesta suihkeesta saa paikallisesta valtuutetusta huollosta.

Terät kannattaa tarvittaessa voidella kevyesti ennen käyttöä yllä kuvatulla tavalla.

Varmista kaikkien muttereiden, pulltien ja ruuvien hyvä kiinnitys, jotta puutarhalaitteen turvallinen työskentely olisi taattu.

Tarkista puutarhalaitte ja vaihda varmuuden vuoksi kaikki loppuun kuluneet tai vaurioituneet osat uusiin.

Käytä ainoastaan Milwaukee lisätarvikkeita ja Milwaukee varaosia. Mikäli jokin komponentti, jota ei ole kuvailtu, tarvitsee vaihtoa ota yhteys johonkin Milwaukee palvelupisteistä (kts. listamme takuuhoitoliikkeiden/ palvelupisteiden osoitteista)

Tarvittaessa voit pyytää laitteen räjähdyssiirustuksen ilmoittaen konetyypin ja tyyppikilvessä olevan kuusinumeroisen luvun huoltopalvelustasi tai suoraan osoitteella Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Saksa.

## SYMBOLIT



HUOMIO! VAROITUS! VAARA!



Lue käyttöohjeet huolellisesti, ennen koneen käynnistämistä.



Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.
















Käytä laitteella työskennellessäsi aina suojalaseja.



Käytä kuulosuojaimia!



Käytä suojakäsineitä!

	Pida lähistöllä olevat henkilöt turvallisella etäisyydellä puutarhalaitteesta.
	
	Pitele pensasleikkuria aina kaksin käsin sitä käyttäessäsi.
	Terät ovat hyvin teräviä ja voivat aiheuttaa vamman, vaikka eivät liikkuisi. Älä kosketa teriä!
	Älä käytä laitetta sateella tai jätä sitä ulos sateeseen.
	Tyypikilven mukainen taattu äänen tehotaso on 93 dB.
	Jännite AC
	Tasavirta
	Vapaa liike / minuutti
	Sähkölaitteita, paristoja/akkuja ei saa hävittää yhdessä kotitalousjätteen kanssa. Sähkölaitteet ja akut tulee kerätä erikseen ja toimittaa kierrätysliikkeeseen ympäristöystävällistä hävittämistä varten. Pyydä paikallisilta viranomaisilta tai alan kauppiaaltasi tarkemmat tiedot kierrätyspisteistä ja keräyspaikoista.
	CE-merkki
	Kansallinen standardinmukaisuusmerkki Ukraina
	EurAsian-vaatimustenmukaisuusmerkki.

Αριθμός παραγωγής.....	4585 96 01...
	...000001-999999
Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο .....	3400 min <sup>-1</sup>
Μήκος τομής.....	610 mm
Απόσταση των δοντιών .....	20 mm
Ισχύς κοπής.....	20 mm
Γωνία ακονίσματος στον οριζόντιο άξονα .....	< 30 °
Τάση ανταλλακτικής μπαταρίας .....	18 V
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία ΕΡΤΑ 01/2003 (4,0 Ah).....	5,0 kg
Βάρος χωρίς ανταλλακτική μπαταρία .....	4,3 kg

**Πληροφορίες θορύβου/δονήσεων**

Τιμές μέτρησης εξακριβωμένες κατά EN 60745-1, EN 60745-2-15.

Η σύφωνα με την καμπύλη Α εκτιμηθείσα στάθμη θορύβου του μηχανήματος αναφέρεται σε:

Στάθμη ηχητικής πίεσης (Ανασφάλεια K=2.0) ..... 71 dB (A)

Στάθμη ηχητικής ισχύος (Ανασφάλεια K=2.0)..... 91 dB (A)

**Φοράτε προστασία ακοής (ωασιπίδες)!**

Υλικές τιμές κραδασμών (άθροισμα διανυσμάτων τριών διευθύνσεων)

εξακριβώθηκαν σύμφωνα με τα πρότυπα EN 60745-1, EN 60745-2-15.

Τιμή εκπομπής δονήσεων a<sub>h</sub>..... 2,23 m/s<sup>2</sup>

(Ανασφάλεια K=3dB(A))..... 1,5 m/s<sup>2</sup>

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Το αναφερόμενο σ' αυτές τις οδηγίες επίπεδο δονήσεων έχει μετρηθεί με μια τυποποιημένη σύμφωνα με το EN 60745 μέθοδο μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση των ηλεκτρικών εργαλείων μεταξύ τους. Αυτό είναι επίσης κατάλληλο για μια προσωρινή εκτίμηση της επιβάρυνση των δονήσεων.

Το αναφερόμενο επίπεδο δονήσεων αντιπροσωπεύει τις κύριες χρήσεις του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν όμως το ηλεκτρικό χρησιμοποιείται σε άλλες χρήσεις, με διαφορετικά εργαλεία εφαρμογής ή ανεπαρκή συντήρηση, μπορεί να υπάρξει απόκλιση του επιπέδου δονήσεων. Αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά την επιβάρυνση των δονήσεων για τη συνολική διάρκεια της εργασίας

Για μια ακριβή εκτίμηση της επιβάρυνσης των δονήσεων οφείλουν επίσης να λαμβάνονται υπόψη οι χρόνοι, στους οποίους η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή είναι μεν ενεργοποιημένη αλλά δεν χρησιμοποιείται πραγματικά. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά την επιβάρυνση των δονήσεων για τη συνολική διάρκεια της εργασίας.

Καθορίζετε πρόσθετα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή από την επίδραση των δονήσεων όπως για παράδειγμα: Συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου και των εργαλείων εφαρμογής, διατηρείτε ζεστά τα χέρια, οργάνωση των διαδικασιών εργασίας.

**A ΠΡΟΣΟΧΗ!** Διαβάστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσεως. Αμείλιξη κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

**Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.**

**A ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΕΣ**

Να κρατάτε όλα τα μέλη του σώματός σας μακριά από τα μαχαίρια κοπής. Μην προσπαθήσετε να αφαιρέσετε το κομμένο υλικό ή να συγκρατήσετε το υπό κοπή υλικό όταν τα μαχαίρια κινούνται. Να αφαιρείτε τυχόν σφηνωμένο υπό κοπή/κομμένο υλικό μόνο όταν το μηχάνημα κήπου έχει τεθεί εκτός λειτουργίας. Μια και μόνη στιγμή απροσεξίας όταν χρησιμοποιείτε το θαμνοκόπτη μπορεί οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

Να μεταφέρετε το θαμνοκόπτη κρατώντας το από τη λαβή και μόνο όταν τα μαχαίρια είναι ακινητοποιημένα. Να τοποθετείτε το προστατευτικό κάλυμμα πριν μεταφέρετε ή πριν διαφυλάξετε/αποθηκεύσετε το θαμνοκόπτη. Ο προσεκτικός χειρισμός του μηχανήματος κήπου μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών από το μαχαίρι.

Να κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες συγκράτησης, επειδή το μαχαίρι

κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με μη ορατές ηλεκτρικές γραμμές. Η επαφή του μαχαιριού με μια ηλεκτροφόρα γραμμή μπορεί να θέσει τα μεταλλικά τμήματα του μηχανήματος επίσης υπό τάση και να οδηγήσει έτσι σε ηλεκτροπληξία.

**ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Μην αφήνετε ποτέ, να χρησιμοποιείται αυτό το μηχάνημα από παιδιά, άτομα με περιορισμένες σωματικές, οργανοληπτικές ή πνευματικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώσεις ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες χρήσεως. Τοπικές διατάξεις μπορεί να περιορίζουν την ηλικία τού χειριστή.

Πριν από κάθε χρήση να καθαρίζετε το χώρο εργασίας. Απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα, όπως πέτρες, σπασμένα γυαλιά, καρφιά, σύρματα ή κορδόνια, που θα μπορούσαν να εκσφενδονίζονται ή να περιπλέκονται στο μηχανισμό κοπής.

Ελέγξτε το θάμνο για ξένα σώματα, όπως π.χ. σурματοπλέγματα περιφράξης.

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν ποτέ κοντά σε πασσάλους, περιφράξεις, κτίρια ή άλλα ακίνητα αντικείμενα.

Να προσέχετε τα εκσφενδονιζόμενα αντικείμενα. Θεατές, παιδιά και κατοικίδια ζώα τουλάχιστον 15 μ μακριά από το χώρο εργασίας.

Να μη χρησιμοποιείται με ασθενή φωτισμό. Για να μπορούν να αντιλαμβάνονται πιθανοί κίνδυνοι, ο χρήστης πρέπει να έχει τη δυνατότητα, να βλέπει το χώρο εργασίας ανεμπόδιστα.

Να ελέγχετε το προϊόν πριν από κάθε χρήση. Ελέγξτε αν έχουν χαλαρώσει καπάκια ή άλλα εξαρτήματα. Σιγουρευτείτε αν έχουν στερεωθεί κανονικά και σίγουρα όλοι οι μηχανισμοί προστασίας και οι λαβές. Πριν από τη χρήση αντικαταστήστε όλα τα χαλασμένα εξαρτήματα. Ελέγξτε αν έχει διαρροές ο συσσωρευτής.

Μην μετατρέπετε το προϊόν κατά κανέναν τρόπο.

Να μην επιτρέπετε τη χρήση του προϊόντος σε παιδιά ή ανεκπαιδευτα άτομα.

Κατά τη χρήση αυτού του προϊόντος να φοράτε μέσα προστασίας των μυιών και της ακοής. Κατά τις εργασίες σε περιοχές που υπάρχει κίνδυνος πτώσης αντικειμένων, πρέπει να χρησιμοποιείται ένα κατάλληλο κράνος προστασίας.

Δέστε μακριά μαλλιά προς τα πίσω, έτσι ώστε να βρίσκονται πάνω από το ύψος των ώμων, για να αποτρέπετε να πιάνονται σε κινητά εξαρτήματα.

Μην εργάζεστε με αυτό το προϊόν, όταν είσαστε κουρασμένος ή άρρωστος ή υπό την επήρρη οινόπνεύματος, ναρκωτικών ουσιών ή φαρμάκων.

Να κρατάτε πάντα την ισορροπία σας. Μην υπερεκτιμάτε τον εαυτό σας. Η υπερέκταση μπορεί να οδηγήσει στην απώλεια της ισορροπίας ή σε κινδύνους.

Πριν την ενεργοποίηση του προϊόντος βεβαιωθείτε αν οι κοπτικές λεπίδες θα μπορούσαν να έρθουν σε επαφή με ξένα σώματα.

Σιγουρευτείτε, ότι κρατάτε το εργαλείο σταθερά από τις δύο λαβές, ότι έχετε καλή ισορροπία και ότι στέκεστε με το βάρος μοιρασμένο και στα δύο πόδια εξ ίσου. Ο κατασκευαστής δεν συνιστά τη χρήση σκαλοπατιών και σκαλών. Εάν απαιτείται η κοπή σε μεγαλύτερα ύψη, να χρησιμοποιείτε μίαν προέκταση.

Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές και μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς ακόμη και όταν είναι ακινητοποιημένο το μηχάνημα. Να φοράτε αντιολισθητικά, ανθεκτικά στις καταπονήσεις γάντια προστασίας. Τα δάκτυλα και άλλα τμήματα του σώματός σας μακριά από τις κοπτικές λεπίδες. Μην αγγίζετε ποτέ τις λεπίδες, όταν είναι ο συσσωρευτής τοποθετημένος στο μηχάνημα!

Μην καθοδηγείτε το θαμνοκόπτη μέσα από πυκνούς θάμνους με τη βία. Αυτό μπορεί να οδηγήσει στο μπλοκάρισμα ή επομένως την επιβράδυνση των λεπίδων. Κατά την επιβράδυνση των λεπίδων ελαττώνεται η ταχύτητα.

Μη δοκιμάσετε να κόψετε κορμούς ή κλαδιά με μια διάμετρο μεγαλύτερη από 28 χιλ., ή τέτοια που εμφανώς είναι πολύ μεγάλα και δεν χωρούν ανάμεσα στις λεπίδες. Να χρησιμοποιείτε ένα χειροπρίονο ή πρίονο κλαδιών δίχως κινήτρα, για την κοπή μεγαλύτερων κλαδιών και κορμών.

Όταν φοράτε προστατευτικά ακοής, μειώνεται η ικανότητά σας, να ακούτε προειδοποιήσεις (κραυγές ή φωνές). Ο χρήστης πρέπει να δίνει ιδιαίτερη προσοχή σε αυτά που γίνονται στο χώρο εργασίας.

**⚠ Προειδοποίηση! Όταν το προϊόν πέσει κάτω ή δεχθεί μια δυνατή κρούση ή παρουσιάσει ασυνήθιστους κραδασμούς, τότε θέστε το προϊόν εκτός λειτουργίας αμέσως και ελέγξτε αν έχει υποστεί ζημιές ή εξακριβώστε την αιτία των κραδασμών.** Μετά από κάθε βλάβη πρέπει να γίνεται κανονικά η επισκευή από έναν εξουσιοδοτημένο φορέα εξυπηρέτησης πελατών ή θα πρέπει να αντικαθίσταται το προϊόν.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.

Μην πετάτε τις μεταχειρισμένες ανταλλακτικές μπαταρίες στη φωτιά ή στα οικιακά απορρίμματα. Η Milwaukee προσφέρει μια απόσυρση των παλιών ανταλλακτικών μπαταριών σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος, ρωτήστε παρακαλώ σχετικά στο ειδικό κατάσταση πώλησης.

Μην αποθηκεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες μαζί με μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος βραχυκυκλώματος).

Φορτίζετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες του συστήματος System M18 μόνο με φορτιστές του συστήματος System M18. Μη φορτίζετε μπαταρίες από άλλα συστήματα.

Όταν υπάρχει υπερβολική καταπόνηση ή υψηλή θερμοκρασία μπορεί να τρέξει υγρό μπαταρίας από τις χαλασμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Αν έρθετε σε επαφή με υγρό μπαταρίας να πλυθείτε αμέσως με νερό και σαπούνι. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια να πλυθείτε σχολαστικά για τουλάχιστον 10 λεπτά και να αναζητήσετε αμέσως ένα γιατρό.

## ΦΥΛΑΞΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Θέστε το προϊόν εκτός λειτουργίας, αφαιρέστε το συσσωρευτή και αφήστε το να κρυώσει, πριν το αποθηκεύσετε ή το μεταφέρετε.

Αφαιρέστε όλα τα ξένα σώματα από το προϊόν. Αποθηκεύστε το προϊόν σε έναν ξερό και καλά αεριζόμενο χώρο, στον οποίο δεν έχουν πρόσβαση παιδιά. Το προϊόν μακριά από υλικά με διαβρωτική επίδραση, όπως χημικές ουσίες για τον κήπο και άλλα αποαπογοποίησης. Να μην αποθηκεύεται στο ύπαιθρο.

Πριν αποθηκεύσετε το μηχάνημα ή κατά τη διάρκεια της μεταφοράς να καλύπτετε τις λεπίδες με το προστατευτικό κάλυμμα.

Να ασφαρίζετε το προϊόν κατά τη μεταφορά έναντι κίνησης ή πτώσης, για να αποτρέπετε τραυματισμούς και ζημιές στο προϊόν.

## ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων.

Η μεταφορά τέτοιων μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται τήρυντας τους τοπικούς, εθνικούς και διεθνείς κανονισμούς και τις αντίστοιχες διατάξεις.

- Επιτρέπεται η μεταφορά τέτοιων μπαταριών στο δρόμο χωρίς περαιτέρω απαιτήσεις.

Η εμπορική μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου από εταιρείες μεταφορών υπόκειται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων. Οι προετοιμασίες αποστολής και η μεταφορά πραγματοποιούνται αποκλειστικά από ειδικά εκπαιδευμένα πρόσωπα. Η συνολική διαδικασία συνοδεύεται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Κατά τη μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου πρέπει να προσέχετε τα εξής:

- Φροντίστε τα σημεία επαφών να είναι προστατευμένα και μονωμένα ώστε να αποφευχθούν βραχυκυκλώματα.
- Προσέξτε το πακέτο μπαταριών να είναι σταθερό μέσα στη συσκευασία και να μη γλιστρά.

Η μεταφορά μπαταριών που παρουσιάζουν φθορές ή διαφθορές δεν επιτρέπεται.

Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στην εταιρεία μεταφορών.

Ακόμη και σε κανονική χρήση δεν μπορούν να αποκλείονται όλοι οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Κατά τη χρήση θα μπορούσαν να προκύψουν οι ακόλουθοι κίνδυνοι, στους οποίους θα έπρεπε να δίνει ο χειριστής ιδιαίτερη προσοχή:

Η επαφή με τις λεπίδες μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς. Τα εργαλεία κοπής δεν μπορούν να προστατευτούν κατά την κοπή. Να κρατάτε τις λεπίδες μακριά από το σώμα και άλλα άτομα. Να τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα, όταν δεν χρησιμοποιείται το προϊόν.

Τραυματισμοί που προκύπτουν από δονήσεις. Να κρατάτε το μηχανήμα από τις προβλεπόμενες για το σκοπό αυτό χειρολαβές και να περιορίζετε το χρόνο εργασίας και έκθεσης.

Η ηχορρύπανση μπορεί να οδηγήσει σε ακουστικά τραύματα. Να φοράτε προστατευτικά ακοής και να περιορίζετε τη διάρκεια έκθεσης.

Τραυματισμοί των οφθαλμών που προκύπτουν από ρυπογόνα σωματίδια. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά, ανθεκτικά, μακριά παντελόνια, γάντια και ανθεκτικά υποδήματα.

#### **ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ**

Αυτό το προϊόν ενδείκνυται μόνο για τη χρήση στο ύπαιθρο. Για λόγους ασφαλείας πρέπει να συγκρατείται και να καθοδηγείται το προϊόν πάντα και με τα δύο χέρια.

Αυτό το προϊόν έχει εξελιχθεί για την οικιακή χρήση. Αυτό προβλέπεται για το κλάδεμα θάμνων, χαμόκλαδων και παρόμοιων φυτών.

Αυτό θα έπρεπε να χρησιμοποιείται σε ξηρό, καλά φωτισμένο περιβάλλον.

Αυτό δεν προβλέπεται για το κόψιμο χλόης, δέντρων ή κλαδιών. Αυτό δεν θα έπρεπε να χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς εκτός από το κλάδεμα θάμνων.

Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σύμφωνα με τον αναφερόμενο σκοπό προορισμού.

#### **ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ**

Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο «Τεχνικά χαρακτηριστικά» είναι συμβατό με τις διατάξεις της Κοινοτικής Οδηγίας 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EE, 2006/42/EK, 2000/14/EC, 2005/88/EC και με τα ακόλουθα εναρμονισμένα κανονιστικά έγγραφα:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN 60745-2-15:2010+A1:2010  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:2015  
EN ISO 3744:2010  
EN 50581:2012

Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 91 dB(A)  
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 93 dB(A)

Winnenden, 2016-12-19



Alexander Krug  
Managing Director



Εξουσιοδοτημένος να συντάξει τον τεχνικό φάκελο.

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

#### **ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ**

Επαναφορτίζετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα πριν τη χρήση.

Μια θερμοκρασία πάνω από 50°C μειώνει την ισχύ της ανταλλακτικής μπαταρίας. Αποφύγετε τη θέρμανση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από τον ήλιο ή τις συσκευές θέρμανσης.

Διατηρείτε τις επαφές σύνδεσης στο φορτιστή και στην ανταλλακτική μπαταρία καθαρές.

Για μια άριστη διάρκεια ζωής πρέπει μετά τη χρήση οι μπαταρίες να φορτιστούν πλήρως.

Για μια κατά το δυνατόν μεγάλη διάρκεια ζωής οι μπαταρίες μετά τη φόρτιση οφείλουν να αφαιρεθούν από το φορτιστή.

Για την αποθήκευση της μπαταρίας για διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημερών:  
Αποθηκεύετε τη μπαταρία περ. στους 27°C σε στεγνό χώρο. Αποθηκεύετε τη μπαταρία περ. στο 30%-50% της κατάστασης φόρτισης.  
Κάθε 6 μήνες φορτίζετε εκ νέου τη μπαταρία.

#### **ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

Μετά από κάθε χρήση του προϊόντος να καθαρίζετε το περίβλημα και τις λαβές με ένα μαλακό, στεγνό πανί.

Μετά από κάθε χρήση και πριν να τοποθετήσετε πάλι το προστατευτικό κάλυμμα, απομακρύνετε τις ρυπάνσεις από τις λεπίδες με μια σκληρή βούρτσα και τις αλείφετε προσεκτικά με λάδι, ως προστασία έναντι σκωρίας. Για να εξασφαλιστεί μια ομοιόμορφη διαμόρφωση και να μειώνεται ο κίνδυνος ενός τραυματισμού λόγω της επαφής με τις λεπίδες, συνιστά ο κατασκευαστής τη χρήση ενός σπρέι ως προστασία έναντι σκωρίας και για το λάδωμα. Ρωτήστε το φορέα μας παροχής υπηρεσιών Milwaukee για κατάλληλα

σπρέι (λάβετε υπόψη το φυλλάδιο εγγύησης/τις διευθύνσεις εξυπηρέτησης πελατών).

Πριν από κάθε χρήση μπορείτε, εάν θέλετε, να λαδώνετε τις λεπίδες κατά τον άνωθεν αναφερόμενο τρόπο.

Να βεβαιώνετε ότι κάθονται γερά και ασφαλώς όλα τα παζιμάδια, οι πύροι και οι βίδες. Έτσι έχετε την εγγύηση ότι το μηχάνημα κήπου λειτουργεί ασφαλώς.

Να ελέγχετε το μηχάνημα κήπου και για λόγους ασφαλείας να αντικαθιστάτε τυχόν φθαρμένα ή/και χαλασμένα εξαρτήματα.

Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ Milwaukee και ανταλλακτικά Milwaukee. Εξαρτήματα, που η αλλαγή τους δεν περιγράφεται, αντικαθιστώνται σε μια τεχνική υποστήριξη της Milwaukee (βλέπε φυλλάδιο εγγύηση/ διευθύνσεις τεχνικής υποστήριξης).

Σε περίπτωση που το χρειαστείτε μπορείτε να παραγγείλετε λεπτομερές σχέδιο της συσκευής αναφέροντας τον τύπο και τον εξαψήφιο αριθμό που βρίσκεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών από την εξυπηρέτηση πελατών ή απευθείας από την Techtronic Industries GmbH, διεύθυνση Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## ΣΥΜΒΟΛΑ

	ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!
	Παρακαλώ διαβάστε σχολαστικά τις οδηγίες χρήσης πριν από την έναρξη λειτουργίας.
	Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.
	Στις εργασίες με τη μηχανή φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.
	Φοράτε προστασία ακοής (ωασπίδες)!
	Να φοράτε προστατευτικά γάντια!
	Να κρατάτε τυχόν παρευρισκόμενα άτομα σε ασφαλή απόσταση από το μηχάνημα κήπου.
	
	Κατά τη διάρκεια της εργασίας να κρατάτε το κλαδευτήρι πάντα και με τα δύο χέρια.
	Για να αποτρέψετε τραυματισμούς, μην αγγίζετε τις κοπτικές λεπίδες.



Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και μη την αφήνετε εκτεθειμένη στη βροχή.



Η στάθμη ηχητικής ισχύος που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου, ανέρχεται σε 93 dB.



Βολτ AC



Συνεχές ρεύμα



Idle εγκεφαλικό επεισόδιο / λεπτό



Ηλεκτρικά μηχανήματα, μπαταρίες/συσσωρευτές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Ηλεκτρικά μηχανήματα και συσσωρευτές συλλέγονται ξεχωριστά και παραδίδονται προς ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον σε επιχείρηση επεξεργασίας απορριμμάτων.

Ενημερωθείτε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων.



Σήμα συμμόρφωσης CE



Εθνικό σήμα πιστότητας Ουκρανία



EurAsian σήμα πιστότητας.

**TEKNİK VERİLER****ÇİT DÜZELTİCİ****M18 CHT**

Üretim numarası .....	4585 96 01...
	...000001-999999
Boşta ki devir sayısı .....	3400 min <sup>-1</sup>
Bıçak uzunluğu .....	610 mm
Diş açıklığı .....	20 mm
kesim performansı .....	20 mm
Yatay açığı düzeltme .....	< 30 °
Kartuş akü gerilimi .....	18 V
Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2003'e göre (4,0 Ah) .....	5,0 kg
Değişken şebeke akü .....	4,3 kg

**Gürültü/Vibrasyon bilgileri**

Ölçüm değerleri EN 60745-1, EN 60745-2-15 e göre belirlenmektedir.

Aletin, frekansa bağımlı uluslararası ses basıncı seviyesi değerlendirme eğrisi A'ya göre tipik gürültü seviyesi:

Ses basıncı seviyesi (Tolerans K=2.0) ..... 71 dB (A)

Akustik kapasite seviyesi (Tolerans K=2.0) ..... 91 dB (A)

**Koruyucu kulaklık kullanın!**

Toplam titreşim değeri (üç yönün vektör toplamı)EN 60745-1, EN 60745-2-15'e göre belirlenmektedir:

Titreşim emisyon değeri a<sub>w</sub> ..... 2,23 m/s<sup>2</sup>

Tolerans K=3dB(A) ..... 1,5 m/s<sup>2</sup>

**UYARI!**

Bu talimatlarda belirtilen titreşim seviyesi, EN 60745 standardına uygun bir ölçme metodu ile ölçülmüştür ve elektrikli el aletleri birbiriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Ölçüm sonuçları ayrıca titreşim yükünün geçici değerlendirmesi için de uygundur.

Belirtilen titreşim seviyesi, elektrikli el aletinin genel uygulamaları için geçerlidir. Ancak elektrikli el aleti başka uygulamalar için, farklı eklenti parçalarıyla ya da yetersiz bakım koşullarında kullanılırsa, titreşim seviyesi farklılık gösterebilir. Bu durumda, titreşim yükü toplam çalışma zaman aralığı içerisinde belirgin ölçüde yükselebilir.

Titreşim yükünün tam bir değerlendirmesi için ayrıca cihazın kapalı olduğu süreler ve cihazın çalışır durumda olduğu, ancak gerçek kullanımında bulunmadığı süreler de dikkate alınmalıdır. Böylelikle, toplam çalışma zamanı aralığı boyunca meydana gelen titreşim yükü belirgin ölçüde azaltılabilir.

Kullanıcıyı titreşimlerin etkisinden korumak üzere, örneğin elektrikli el aletlerinin ve eklenti parçalarının bakımı, ellerin sıcak tutulması ve iş akışlarının organizasyonu gibi ek güvenlik tedbirleri belirleyiniz.

**⚠ UYARI! Bütün güvenlik notlarını ve talimatları okuyunuz.** Açıklanan uyarılara ve talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.  
**Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini ileride kullanmak üzere saklayın.**

**⚠ BİÇME MAKİNESİ UYARILARI**

Vücudunuzun tüm uzuvlarını hareketli parçalardan uzak tutun. Bıçaklar hareket halindeyken kesilmiş malzemeyi çıkarmayın ya da kesilecek malzemeyi tutmayın. Sıkışmış malzemeyi çıkarmaya çalışırken güç anahtarının kapalı olduğundan emin olun. Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.

**Ürünü kesici bıçaklar durmuş konumda, kuldandan tutarak taşıyın. Kullanmadığınız zamanlarda ürünü taşıırken veya depolarken kesme cihazı koruyucusunu (kılıf) daima takın.** Ürünün doğru kullanılması kesici aksamdan bedensel yaralanma ihtimalini düşürür.  
**Kesici aksam gizli teller ya da kendi kablosuyla temas edebileceği için elektrikli aleti sadece yalıtılmış kavrama yüzeylerinden tutun.** Kesici aksamın "akımlı" bir telle temas etmesi elektrikli aletin ağırlığındaki metal kısımlarının "akımlı" olmasına ve operatörün elektrik çarpmasına maruz kalmasına neden olabilir.

**DiĞER GÜVENLİK AÇIKLAMALARI**

**Çocukların, bedensel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı olan veya deneyimi ve bilgisi olmayan veya kullanma kılavuzunu okumamış kişilerin bu makineyi kullanmasına asla izin vermeyiniz. Bölgesel yönetmelikleri, makineyi kullanacak kişinin yaşıyla ilgili kısıtlamalar öngörebilir.**

Her kullanım öncesi çalışma alanını temizleyin. Kesici aksama girebilecek ya da sıkışabilecek ip, ampul, tel veya kablo gibi bütün cisimleri uzaklaştırın.

Bıçıkacak çiti dikkatli biçimde kontrol edin ve bütün telleri ve yabancı nesnelere aykırı.

Fırlayan ve sıçrayan nesnelere dikkat edin. Etraftaki herkesi, çocukları ve evcil hayvanları en az 15 m uzakta tutun.

Kötü aydınlatmalı koşullarda kullanmayın. Kullanıcının potansiyel tehlikeleri belirlemesi için çalışma alanını net olarak görmesi gerekir.

**64 TÜRKÇE**



Her kullanım öncesi makineyi inceleyin. Gevşemiş tespit elemanları olup olmadığını kontrol edin. Tüm korkuluk ve tutamakların yerlerinde bulduklarından emin olun. Kullanmadan önce hasarlı parçaları değiştirin.

Üründe herhangi bir şekilde değişiklik yapmayın

Çocukların ve eğitimsiz kişilerin bu üniteyi kullanmasına izin vermeyin.

Bu ekipmanı kullanırken koruyucu gözlük ve kulak tıkacı takın. Eğer nesnelere düşme riskinin bulunduğu bir alanda çalışıyorsanız kask takılmalıdır.

Uzun saçlarınızı, hareketli parçalara kısırılmasını önlemek için arkadan bağlayarak omuz hizası üstünde kalmasını sağlayınız.

Ürünü hiçbir zaman yorgunken, hastayken veya alkol, uyuşturucu veya ilaç etkisi altındayken kullanmayın.

Yere sağlam basın ve dengede durun. Yukarıya doğru erişmeye çalışmayın. Aşırı uzanmak denge kaybına yol açabilir ve ciddi yaralanmalarla sonuçlanabilir.

Ürünü çalıştırmadan önce kesici bıçakların hiçbir şeyle karşılaşmamasını sağlayın.

Ürünü çalıştırırken mutlaka iki elinizle her iki kulbundan sıkıca tutun. Çalıştırma pozisyonunun güven ve sağlamlığından emin olun. Üretici, basamak veya merdiven kullanmanızı tavsiye etmez. Eğer daha yüksekte budama yapmanız gerekirse daha ileriye uzanan bir alet kullanın.

Bıçaklar keskindir. Bıçak düzeneğini tutarken kaymaz, ağır işe yönelik koruyucu eldiven takın. Elinizi veya parmaklarınızı bıçakların arasına veya delinebilecekleri veya kesilebilecekleri herhangi bir yere koymayın.

Çit budama makinesini sert bodur ağaçları budamak için zorlamayın. Aksi hâlde bıçakların körelmesine ve yavaşlamasına neden olabilir. Eğer bıçaklar yavaşlarsa hızını düşürün.

28 mm'den daha kalın veya kesme bıçağını beslemek için açıkça çok büyük gövdeleri veya ince dalları kesmeye çalışmayın. Büyük gövdeleri budamak için güç destekli olmayan bir el festeresi veya budama festeresi kullanın.

Kulak tıkacı kullanımı uyarıları (sesler veya alarmlar) duyma kabiliyetinizi azaltır. Kullanıcı çalışma alanında yapılan işe ekstra dikkat etmelidir.

**A UYARI! Eğer ürün düşerse, ağır darbe alırsa veya anormal şekilde titreşmeye başlarsa ürünü derhal durdurun ve hasara karşı inceleyin veya titreşimin nedenini belirleyin. Her tür hasar yetkili servis merkezi tarafından uygun şekilde onarılmalı veya değiştirilmelidir.**

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Kullanılmış kartuş aküleri ateşe veya ev çöplerine atmayın. Milwaukee, kartuş akülerin çevreye zarar vermeyecek biçimde tasfiye edilmesine olanak sağlayan hizmet sunar; lütfen bu konuda yetkili satıcınızdan bilgi alın.

Kartuş aküleri metal parça veya eşyalarla birlikte saklamayın (kısa devre tehlikesi).

M18 sistemli kartuş aküleri sadece M18 sistemli şarj cihazları ile şarj edin. Başka sistemli aküleri şarj etmeyin.

Aşırı zorlanma veya aşırı ısınma sonucu hasar gören kartuş akülerden batarya sıvısı dışarı akabilir. Batarya sıvısı ile temasa gelen yeri hemen bol su ve sabunla yıkayın. Batarya sıvısı gözünüze kaçacak olursa en azından 10 dakika yıkayın ve zaman geçirmeden bir hekime başvurun.

## TAŞIMA VE DEPOLAMA

Ürünü durdurun, güç kaynağı bağlantısını kesin ve kabloyu sarın. Depolamadan veya taşımadan önce ürünün uygun şekilde soğumasını bekleyin.

Üründeki tüm yabancı maddeleri temizleyin. Çocukların erişmeyeceği serin, kuru ve iyi havalandırılan bir yerde depolayın. Bahçe kimyasalları ve buz çözücü tuzlar gibi korozif maddelerden uzak tutun. Açık alanda depolamayın.

Ünitesi depolamadan önce veya taşıma sırasında bıçağı bıçak koruyucu ile koruma altına alın.

Taşınacağı zaman insanların yaralanmasını veya ürünün zarar görmesini önlemek amacıyla ürünü hareket etmemesi veya düşmemesi için sabitleyin.

## LİTYUM İYON PİLLERİN TAŞINMASI

Lityum iyon piller tehlikeli madde taşımacılığı hakkındaki yasal hükümler tabidir.

Bu piller, bölgesel, ulusal ve uluslararası yönetmeliklere ve hükümlere uyularak taşınmak zorundadır.

- Tüketiciler bu pilleri herhangi bir özel şart aranmaksızın karayoluyla taşıyabilirler.
- Lityum iyon pillerin nakliye şirketleri tarafından ticari taşımacılığı için tehlikeli madde taşımacılığının hükümleri geçerlidir. Sevk hazırlığı ve taşıma sadece ilgili eğitimi görmüş personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bütün süreç uzmanca bir refakatçilik altında gerçekleştirilmek zorundadır.

Pillerin taşınması sırasında aşağıdaki hususlara dikkat edilmesi gerekmektedir:

- Kısa devre oluşmasını önlemek için kontakların korunmuş ve izole edilmiş olmasını sağlayınız.
- Pil paketinin ambalajı içinde kaymamasına dikkat ediniz.
- Hasarlı veya akmış pillerin taşınması yasaktır.

Ayrıca bilgiler için nakliye şirketinize başvurunuz.

Usulüne uygun kullanım durumunda da bütün kalan riskler ortadan kaldırılamaz. Kullanım sırasında, kullanıcının özellikle dikkat etmesi gerektiği aşağıdaki tehlikeler oluşabilir:

- Bıçakla temas ciddi fiziksel yaralanmalara neden olabilir. Bıçak kesim sırasında korunamaz. Bıçağı kendinizden ve başkalarından uzak tutun. Ünite kullanılmadığı zaman bıçak koruyucuyu her zaman bıçağın üzerine yerleştirin.
- Titreşimden dolayı oluşan yaralanmalar. Cihazı bunun için öngörülen kılaplardan tutun ve çalışma ve maruz kalam sürelerini sınırlandırın.
- Gürültü yükü işitme zararlarına neden olabilir. Kulaklık takın ve maruz kalma süresini sınırlandırın.
- Kir parçacıklarından dolayı oluşan göz yaralanmaları. Daima koruyucu gözlük, sağlam uzun pantolon, eldiven ve sağlama ayakkabılar giyiniz.

## KULLANIM

Bu elektrikli çit budama makinesi sadece dış mekanlarda kullanılmak üzere geliştirilmiştir. Güvenlik nedenleriyle ürün iki elle kullanılarak uygun şekilde kontrol edilmelidir.

Ürün evde veya domestik kullanım için tasarlanmıştır. Bu ürün çalı çitleri, bodur ağaçları ve benzer bitkileri kesmeye ve budamaya yöneliktir.

Kuru, aydınlatmanın iyi olduğu durumlarda kullanılmalıdır.

Çim kesmeye, ağaç veya dalları budamaya yönelik DEĞİLDİR. Çit budama dışında herhangi bir amaçla kullanılmamalıdır.

Bu alet sadece belirttiği gibi ve usulüne uygun olarak kullanılabilir.

## CE UYGUNLUK BEYANI

Tek sorumlu olarak "Teknik Veriler" bölümünde tarif edilen ürünün 2011/65/EU (RoHs), 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC sayılı direktifin ve aşağıdaki harmonize temel belgelerin bütün önemli hükümlerine uygun olduğunu beyan etmekteyiz:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN 60745-2-15:2010+A1:2010  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:2015  
EN ISO 3744:2010  
EN 50581:2012

Ölçülen gürültü emisyonu seviyesi: 91 dB(A)  
Garanti edilen gürültü emisyonu seviyesi: 93 dB(A)

Winnenden, 2016-12-19

Alexander Krug  
Managing Director



Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir.

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

## AKÜ

Uzun süre kullanım dışı kalmış kartuş aküleri kullanmadan önce şarj edin.

50°C üzerindeki sıcaklıklar kartuş akünün performansını düşürür. Akünün güneş ışığı veya mekân sıcaklığı altında uzun süre ısınmamasına dikkat edin.

Şarj cihazı ve kartuş aküdeki bağlantı kontaklarını temiz tutun.

Akünün ömrünün mükemmel bir şekilde uzun olması için kullandıktan sonra tamamen doldurulması gerekir.

Ömrünün mümkün olduğu kadar uzun olması için akülerin yükleme yapıldıktan sonra doldurma cihazından uzaklaştırılması gerekir.

Akünün 30 günden daha fazla depolanması halinde: Aküyü takriben 27°C'de kuru olarak depolayın. Aküyü yüklemeye durumunun takriben % 30 - %50 olarak depolayın.

Aküyü her 6 ay yeniden doldurun.

## BAKIM

Her kullanım sonrası ürünü yumuşak ve kuru bir bezle temizleyin.

Her kullanımdan sonra bıçaklardaki kalıntıları sert bir fırçayla temizleyin ve ardından, bıçak koruyucuyu tekrar takmadan önce dikkatlice, paslanma önleyici bir yağlama maddesi sürün. Üretici, eşit bir dağıtım sağlamak ve bıçaklara temas nedeniyle yaralanmayı önlemek için bir paslanma önleyici ve yağlama spreyi kullanmanızı tavsiye etmektedir. Uygun sprey ürünü hakkında bilgi almak için yerel yetkili servis merkezinizle görüşün.

Eğer gerekirse kullanmadan önce bıçakları, yukarıdaki yöntemi kullanarak yağlayabilirsiniz.

Çit kesme makinesini güvenli bir durumda kullanabilmek için bütün somunların, civataların ve pimlerin yerlerine iyice oturmasını sağlayın.

Bahçe aletini kontrol edin ve güvenlik önlemi olarak aşınmış veya hasar görmüş parçaları değiştirin.

Sadece Milwaukee aksesuarı ve yedek parçası kullanın. Nasıl değiştirileceği açıklanmamış olan yapı parçalarını bir Milwaukee müşteri servisinde değiştirin (Garanti ve servis adresi broşürüne dikkat edin).

Gerektiğinde cihazın ayrıntılı çizimini, güç levhası üzerindeki makine modelini ve altı haneli rakamı belirterek müşteri servisinizden veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden isteyebilirsiniz.

## SEMBOLLER



DİKKAT! UYARI! TEHLİKE!



Lütfen aleti çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatli biçimde okuyun.



Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.



Aletle çalışırken daima koruyucu gözlük kullanın.



Koruyucu kulaklık kullanın!



Koruyucu eldivenlerinizi takınız!



Çalışırken çevrenizdeki kişileri bahçe aletinden güvenli bir uzaklıkta tutun.





Çit budama makinesini kullanırken her zaman iki elinizle tutun.



Keskin kesme bıçakları. Ciddi yaralanmaları önlemek için kesme bıçaklarına dokunmayın.



Yağmurlu havada kullanmayınız veya yağmur yağdığıında dışarda bırakmayınız.



Model levhasına göre garanti edilen ses gücü seviyesi 93 dB'dir.



Voltaj



Doğru akım



Boşta strok / dakika



Elektrikli cihazların, pillerin/akülerin evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Elektrikli cihazlar ve aküler ayrılarak biriktirilmeli ve çevreye zarar vermeden bertaraf edilmeleri için bir atık değerlendirme tesisine götürülmelidirler. Yerel makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız.



CE işareti



Ulusal uygunluk işareti Ukrayna



EurAsian Uyumluluk işareti

Výrobní číslo.....	4585 96 01...
	...000001-999999
Volnoběžné otáčky .....	3400 min <sup>-1</sup>
Délka žací lišty.....	610 mm
Rozevření zubů .....	20 mm
střížný výkon.....	20 mm
Ostřicí úhlu na horizontální.....	< 30 °
Napětí výměnného akumulátoru.....	18 V
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2003 (4,0 .....	5,0 kg
Ah).....	4,3 kg
Hmotnost bez aku.....	

**Informace o hluku / vibracích**

Naměřené hodnoty odpovídají EN 60745-1, EN 60745-2-15.

V třídě A posuzovaná hladina hluku přístroje činí typicky:

Hladina akustického tlaku (Kolísavost K=2.0) ..... 71 dB (A)

Hladina akustického výkonu (Kolísavost K=2.0) ..... 91 dB (A)

**Používejte chrániče sluchu !**

Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů) zjištěné ve smyslu EN 60745-1, EN 60745-2-15.

Hodnota vibračních emisí a<sub>h</sub>..... 2,23 m/s<sup>2</sup>

Kolísavost K=3dB(A) ..... 1,5 m/s<sup>2</sup>

**VAROVÁNÍ!**

Úroveň chvění uvedená v tomto návodu byla naměřena podle metody měření stanovené normou EN 60745 a může být použita pro porovnání elektrického nářadí. Hodí se také pro průběžný odhad zatížení chvěním.

Uvedená úroveň chvění představuje hlavní účely použití elektrického nářadí. Jestliže se ale elektrické nářadí používá pro jiné účely, s odlišnými nástroji nebo s nedostatečnou údržbou, může se úroveň chvění odlišovat. To může značně zvýšit zatížení chvěním během celé pracovní doby.

Pro přesný odhad zatížení chvěním se musí také zohlednit časy, během kterých je přístroj vypnutý nebo kdy je sice v chodu, ale skutečně se s ním nepracuje. To může zatížení chvěním během celé pracovní doby značně snížit.

Stanovte doplňková bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy před účinky chvění jako například: technická údržba elektrického nářadí a nástrojů, udržování teploty rukou, organizace pracovních procesů.

**⚠ UPOZORNĚNÍ! Přečtete si všechny bezpečnostní pokyny a návody.** Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění. **Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.**

**⚠ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ K PLOTOSTŘIHU**

**Udržujte všechny části těla mimo ostří nože. Neodstraňujte pořezaný nebo zachycený materiál, když se nože pohybují. Přesvědčte se, že je spínač vypnut, když čistíte zaseknutý materiál.** Chvilce nepozornosti při práci s tímto výrobkem může zapříčinit vážná osobní poranění.

**Plotostřih přenášejte za rukojet' se zastavenou žací lištou. Pokud plotostřih přepravujete nebo skladujete, vždy nasadte ochranné pouzdro nože.** Správná obsluha nůžek pro živý plot snižuje možné osobní poranění od řezacích nožů.

**Elektrický nástroj držte pouze za izolované úchopové plochy, protože může dojít ke styku nože se skrytými.** Kontakt s nožem „živým“ vodičem způsobí, že kovové části elektrického nástroje se stanou také „živými“ a způsobí elektrický úraz obsluze.

**DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

**Nikdy nedovolte, aby tento stroj používaly děti, osoby s omezenou tělesnou, smyslovou nebo duševní výkonností nebo chybějícími zkušenostmi a znalostmi nebo osoby, které nejsou seznámeny s tímto návodem k použití. Místní předpisy mohou omezovat věk obsluhy.**

Před každým použitím si vyčistěte pracovní oblast. Odstraňte všechny předměty, například kameny, rozbité sklo, dráty nebo strunu, které se mohou vymrštit nebo zamotat do žacího mechanismu.

Pečlivě prohleďte stříhaný živý plot a odstraňte všechny dráty a jiná cizí tělesa.

Vyhýbejte se při sekání odmršťování předmětů. Všechny přihlízející, zvláště děti a zvířata udržujte ve vzdálenosti alespoň 15 m od pracovní oblasti.

Nepravozujte při slabém osvětlení. Obsluha musí mít čistý výhled na pracovní oblast k identifikaci potenciálních nebezpečí.

Zkontrolujte zařízení před každým použitím. Zkontrolujte a utáhněte všechny volné části. Ujistěte se, že jsou všechny ochranné kryty a rukojeti správně a bezpečně nasazeny. Před použitím vyměňte jakékoliv poškozené součásti.

Nástroj nijak neupravujte nebo nepoužívejte příslušenství, jež nejsou doporučena výrobcem.

Nenechávejte děti nebo neproškolené osoby používat tento přístroj.

Při práci s výrobkem používejte kompletní ochranu zraku a sluchu. Noste ochrannou helmu, kde hrozí nebezpečí pádu předmětů.

Dlouhé vlasy si svažte nad rameny, aby se nemohly zaplést do pohyblivých částí.

Nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.

Udržujte bezpečné postavení a rovnováhu. Nepřeceňujte se. Přeceňování může mít za následek ztrátu rovnováhy nebo vystavení nebezpečí.

Před spuštěním nůžek se ujistěte, že nože nůžek nejsou s ničím v kontaktu.

Zabezpečte, abyste nástroj drželi pevně oběma rukama a měli svou váhu rovnoměrně rozdělenou na obě nohy. Výrobce nedoporučuje používat žebřík nebo schůdky. Je-li třeba práci vykonávat ve výšce, použijte nástroj pro práci ve výškách.

Kotouče jsou velmi ostré a mohou poranit i při v jejich klidové poloze. Navlékněte si pevné neklouzavé pracovní rukavice. Prsty ani jinou část těla nepřibližujte k žací liště. Nedotýkejte se nožů!

Nepoužívejte násilí při stříhání tvrdých keřů. Může to způsobit zaseknutí nože do dřeva a zpomalování. Pokud se nože zpomalují, snižte rychlost.

Nepokoušejte se řezat větve nebo kmeny silnější než 24 mm, nebo evidentně příliš silné, na které nože nestačí. Použijte neelektrickou ruční pilu nebo vyvrtovací pilu pro řezání velkých větví.

Uvědomte si, že použití ochrany sluchu snižuje vaši schopnost slyšet varování (poplachy nebo výkřiky). Obsluha si musí být tohoto vědoma a platí speciální upozornění, aby si všimla události v jeho pracovní oblasti.

**A UPOZORNĚNÍ!** Pokud začne po pádu, silných nárazech nástroj nenormálně vibrovat, zastavte nástroj a ihned zjistěte příčinu vibrací a rozsah škod. Pokud je nějaká část poškozena, musí se nechat řádně opravit nebo vyměnit pověřeným servisním střediskem.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.

Použitě nevyhazujte do domovního odpadu nebo do ohně. Milwaukee nabízí ekologickou likvidaci starých článků, ptejte se u vašeho obchodníka s nářadím.

Náhradní akumulátor neskladujte s kovovými předměty, nebezpečí zkratu.

Akumulátor systému M18 nabíjejte pouze nabíječkou systému M18. Nenabíjejte akumulátory jiných systémů.

Při extrémní zátěži či vysoké teplotě může z akumulátoru vytékat kapalina. Při zasažení touto kapalinou okamžitě zasažená místa omyjte vodou a mýdlem. Při zasažení očí

okamžitě důkladně po dobu alespoň 10min. omyvat a neodkladně vyhledat lékaře.

## TRANSPORT A SKLADOVÁNÍ

Před skladováním a transportem nechte přístroj vždy zastavit a vychladnout. Vyměňte ze sekačky akumulátor.

Odstraňte z výrobku všechny cizí materiál. Ukládejte v chladných, suchých a dobře větraných prostorech, které nejsou přístupné dětem. Před skladováním vždy vyjměte akumulátorový modul ze zařízení pro zvýšení bezpečnosti. Nářadí neukladujte v blízkosti žíravých látek, jako například v blízkosti zahrádkářských nebo zahradnických chemických přípravků nebo soli na zimní spání komunikací. Neskladujte mimo budovu.

Před skladováním nebo přepravováním výrobku vždy na nůž umístějte chránič nože.

Při transportu nástroj zajistěte proti pohybum nebo pádu, abyste zabránili poranění osob nebo poškození stroje.

## PŘEPRAVA LITHIUM-IONTOVÝCH BATERIÍ

Lithium-iontové baterie spadají podle zákonných ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu.

Přeprava těchto baterií se musí realizovat s dodržováním lokálních, vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení.

- Spotřebitelé mohou tyto baterie bez problémů přepravovat po komunikacích.
- Komerční přeprava lithium-iontových baterií prostřednictvím přepravních firem podléhá ustanovením o přepravě nebezpečného nákladu. Přípravu k vyexpedování a samotnou přepravu smějí vykonávat jen příslušně vyškolené osoby. Na celý proces se musí odborně dohlížet.

Při přepravě baterií je třeba dodržovat následující:

- Zajistěte, aby kontakty byly chráněné a izolované, aby se zamezilo zkratům.
- Dávejte pozor na to, aby se svazek baterií v rámci balení nemohl sesmeknout.
- Poškozené a vyteklé baterie se nesmějí přepravovat.

Ohledně dalších informací se obraťte na vaši přepravní firmu.

Ani při řádném používání není možné vyloučit všechna zbývající rizika. Při používání mohou vzniknout níže uvedená rizika, na která by měla obsluha dávat zvlášť pozor:

- Kontakt s noži může způsobit vážný úraz. Nože nesmí být v obalu během jejich práce. Nůž udržíte od sebe a osob i zvířat. Pokud nástroj nepoužíváte, vždy na kotouč umístěte chránič kotouče.
- Poranění způsobená vibrací. Přístroj držte pouze za určená držadla a omezte čas práce a expozice.
- Zatížení hlukem může vést k poškození sluchu. Noste ochranu sluchu a omezte dobu expozice.
- Poranění očí způsobená částicemi nečistot. Noste vždy ochranné brýle, pevné dlouhé kalhoty, rukavice a pevnou obuv.

## OBLAST VYUŽITÍ

Tento výrobek je určen pouze pro venkovní použití. Pro ovládání výrobku jsou zapotřebí obě ruce.

Tento výrobek je navržen pro domácí používání. Tento výrobek je navržen pro sekání a úpravu živých plotů, keřů a podobné vegetace.

Měl by se používat v suchých, dobře osvětlených podmínkách.

Není určen pro sekání trávy, stromů nebo větví. Neměl by se používat pro jiné účely než stříhání živých plotů.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel.

## CE-PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výhradně na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že se výrobek popsany v "Technických údajích" shoduje se všemi relevantními předpisy směrnice 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/ES, 2006/42/ES, 2000/14/EC, 2005/88/EC a s následujícími harmonizovanými normativními dokumenty:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN 60745-2-15:2010+A1:2010  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:2015  
EN ISO 3744:2010  
EN 50581:2012

Naměřená hladina akustického výkonu: 91 dB(A)  
Zaručená hladina akustického výkonu: 93 dB(A)

Winnenden, 2016-12-19

Alexander Krug  
Managing Director



Zplnomocněn k sestavování technických podkladů.

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

## AKUMULÁTORY

Děle nepoužívané akumulátory je nutné před použitím znovu nabít.

Teplota přes 50°C snižuje výkon akumulátoru. Chraňte před dlouhým přehříváním na slunci či u topení.

Kontakty nabíječky a akumulátoru udržujte v čistotě.

Pro optimální životnost je nutné akumulátory po použití plně dobít.

K zabezpečení dlouhé životnosti by se akumulátory měly po nabití vyjmout z nabíječky.

Při skladování akumulátoru po dobu delší než 30 dní: Skladujte akumulátor v suchu při cca 27°C. Skladujte akumulátor při cca 30%-50% nabíjecí kapacity. Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

## ÚDRŽBA

Po každém použití očistěte těleso a rukojeti výrobku měkkým a suchým hadříkem.

Po každém použití očistěte nečistoty z nožů tvrdým štětcem a poté opatrně naneste antikorozní přípravek před upevněním krytu nože. Výrobce doporučuje používat antikorozní a mazací sprej pro rovnoměrné nanesení a snížení nebezpečí poranění při kontaktu s noži. Informace o vhodném spreji získáte u místního pověřeného servisního střediska.

Před každým použitím lze nože lehce namazat, je-li to nutné, aplikujte metodu uvedenou výše.

Zajistěte pevné usazení všech matic, čepů a šroubů, aby byl zaručen bezpečný pracovní stav zahradního náradí.

Zahradní náradí kontrolujte a opotřebované nebo poškozené díly pro jistotu nahraďte.

Používat výhradně příslušenství Milwaukee a náhradní díly Milwaukee. Díly jejichž výměny nebyla popsána, nechte vyměnit v autorizovaném servisu (viz."Záruky / Seznam servisních míst)

V případě potřeby si můžete v servisním centru pro zákazníky nebo přímo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Německo vyžádat schematický náčrt jednotlivých dílů přístroje, když uvedete typ přístroje a šestimístné číslo na výkonovém štítku.

## SYMBOLY



POZOR! VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ!



Před spuštěním stroje si pečlivě přečtěte návod k používání.



Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováků vyjmout výměnný akumulátor.



Při práci se strojem neustále nosit ochranné brýle.



Používejte chrániče sluchu!














Používejte ochranné rukavice!



Poblíž stojící osoby zadržte v bezpečné vzdálenosti vůči zahradnímu náradí.



	Plotostřih vždy držte během používání pevně oběma rukama.
	Kotouče jsou velmi ostré a mohou poranit i při v jejich klidové poloze. Nedotýkejte se nožů!
	Nepoužívejte v dešti, a když prší, přístroj nenechávejte venku.
	Hladina akustického výkonu garantovaná podle typového štítku činí 93 dB.
	Napájení V~
	Stejnoseměrný proud
	Idle zdvih / min
	Elektrická zařízení, baterie/akumulátory se nesmí likvidovat společně s odpadem z domácností. Elektrická zařízení, baterie/akumulátory je třeba sbírat odděleně a odevzdat je v recyklačním podniku na ekologickou likvidaci. Na místních úřadech nebo u vašeho specializovaného prodejce se informujte na recyklační podniky a sběrné dvory.
	Značka CE
	Národní znak shody Ukrajiny
	Euroasijská značka shody

Výrobné číslo .....	4585 96 01...
	...000001-999999
Otáčky naprázdno .....	3400 min <sup>-1</sup>
Dĺžka ostria .....	610 mm
Vzdialenosť nožov .....	20 mm
strihový výkon .....	20 mm
Ostriaci uhla na horizontálne .....	< 30 °
Napätie výmenného akumulátora .....	18 V
Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2003 (4,0 Ah) .....	5,0 kg
Hmotnosť bez aku .....	4,3 kg

**Informácia o hluku / vibráciách**

Namerané hodnoty určené v súlade s EN 60745-1, EN 60745-2-15.

V triede A posudzovaná hladina hluku prístroja činí typicky:

Hladina akustického tlaku (Kolísavosť K=2.0) .....	71 dB (A)
Hladina akustického výkonu (Kolísavosť K=2.0) .....	91 dB (A)

**Používajte ochranu sluchu!**

Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov) zistené v zmysle EN 60745-1, EN 60745-2-15.

Hodnota vibračných emisií a <sub>h</sub> .....	2,23 m/s <sup>2</sup>
Kolísavosť K=3dB(A) .....	1,5 m/s <sup>2</sup>

**POZOR!**

Úroveň vibrácií uvedená v týchto pokynoch bola nameraná meracou metódou, ktorú stanovuje norma EN 60745 a je možné ju použiť na vzájomné porovnanie elektrického náradia. Hodí sa aj na predbežné posúdenie kmitavého namáhania.

Uvedená úroveň vibrácií reprezentuje hlavné aplikácie elektrického náradia. Ak sa však elektrické náradie používa pre iné aplikácie, s odlišnými vloženými nástrojmi alebo s nedostatočnou údržbou, môže sa úroveň vibrácií líšiť. Toto môže kmitavé namáhanie v priebehu celej pracovnej doby podstatne zvýšiť.

Pre presný odhad kmitavého namáhania by sa mali tiež zohľadniť doby, v ktorých je náradie vypnuté alebo je síce v chode, ale v skutočnosti sa nepoužíva. Toto môže kmitavé namáhanie v priebehu celej pracovnej doby zreteľne redukovat'.

Stanovte dodatočné bezpečnostné opatrenia pre ochranu obsluhy pred účinkami vibrácií, ako napríklad: údržba elektrického náradia a vložených nástrojov, udržiavanie teploty rúk, organizácia pracovných postupov.

**⚠ UPOZORNENIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a návody.** Zanedbanie dodržiavania Výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.

**Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.**

**⚠ STRIHAČ ŽIVÉHO PLOTU – BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY**

**Telo udržiavajte mimo dosahu rezného ostria.**

**Neodstraňujte odstrihnutý materiál ani nedržte strihaný materiál, keď sa ostria pohybujú. Pri čistení zaseknutého materiálu musí byť spínač vypnutý.** Po oddelení akumulátora od kosačky zapojte konektor nabíjačky do zásuvky na akumulátore.

**Strihač živého plotu prenášajte za rukoväť, pričom rezné ostrie je zastavené. Pre prenášani alebo skladovaní strihača plotu vždy nasadte kryt strihacieho zariadenia.** Pri správnom zaobchádzaní so strihačom živého plotu sa znižuje pravdepodobnosť osobného poranenia rezným ostrím.

**Elektrický nástroj držte len za izolované úchopné povrchy, lebo rezné ostrie sa môže dostať do kontaktu so skrytými vodičmi.** Pri kontakte rezných ostrí so „živým“ vodičom by mohli byť obnažené kovové diely pod prúdom a spôsobiť obsluhujúcemu úder elektrickým prúdom

**ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

**Nikdy nedovoľte, aby tento stroj používali deti, osoby s obmedzenou telesnou, senzorickou alebo duševnou výkonnosťou alebo chýbajúcimi skúsenosťami a znalosťami alebo osobami, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom na používanie. Miestne predpisy môžu obmedzovať vek obsluhy.**

Pred každým použitím vyčistite pracovisko. Odstráňte všetky objekty ako kamene, rozbité sklo, klinec, drôty alebo pružiny, ktoré by sa mohli vymrštiť alebo zamotať do rezačích dielov.

Živý plot, ktorý plánujete strihať, starostlivo prezrite a odstráňte z neho všetky drôty, prípadne ostatné cudzie telesá.

Pozor na objekty vymrštené rezným nástrojom. Všetky okolostojace osoby (najmä deti a domáce zvieratá) musia stáť minimálne 15 m od pracoviska.



Nepracujte pri nedostatočnom osvetlení. Obsluhujúci musí mať jasný výhľad na pracovný priestor, aby mohol identifikovať potenciálne nebezpečenstvo.

Pred použitím produkt skontrolujte. Skontrolujte a utiahnite prípadne uvoľnené diely. Skontrolujte, či sú všetky kryty a rukoväte bezpečne nasadené. Pred použitím vymeňte všetky poškodené diely

Zariadenie žiadnym spôsobom neupravujte ani nepoužívajte diely či príslušenstvo, ktoré neodporúča výrobca.

Nedovoľte tento produkt používať deťom a nezaškoleným osobám.

Pri práci s týmto zariadením používajte chrániče zraku a sluchu. Pri práci v priestore, kde existuje riziko pádu predmetov, používajte ochranu hlavy.

Dlhé vlasy zaistíte, aby boli nad úrovňou pliec a nedošlo tak k ich zamotaniu do pohyblivých dielov.

Nepoužívajte tento produkt, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom, alkoholu, drog alebo liekov.

Udržujte bezpečný postoj a rovnováhu. Neprečeňte sa. Pri siahaní príliš ďaleko môžete stratiť rovnováhu a vystaviť sa ohrozeniu.

Pred spustením zariadenia dbajte na to, aby rezné ostria neboli s ničím v kontakte.

Nástroj vždy držte pevne za obe rukoväte, udržiavajte správne vyváženie s hmotnosťou rovnomerne rozloženou na oboch nohách. Výrobca neodporúča používať schodíky alebo rebríky. Ak sa vyžaduje strihanie vo vyššej polohe, použite nástroj na ďaleký dosah.

Ostria sú veľmi ostré a môžu spôsobiť poranenie, aj keď sa nepohybujú. Používajte protišmykové odolné ochranné rukavice. Prsty a ostatné časti tela nedávajte do blízkosti strihacieho ostria. Nedotýkajte sa ostří!

Netlačte strihač živého plotu cez husté kroviny príliš silno. To môže spôsobiť zovretie ostří a ich spomalenie. Ak ostria spomalia, znížte tempo.

Nepokúšajte sa strihať kmene alebo vetvy hrubšie ako 24 mm, alebo také, ktoré sú zjavne príliš veľké, aby vošli do rezného ostria. Na rezanie veľkých kmeňov použite ručnú pílu bez pohonu alebo odvetvovacia pílu.

Použitie ochrany sluchu znižuje schopnosť počuť zvukové výstrahy (výkriky alebo alarmy). Operátor musí dávať zvlášť pozor, čo sa deje v pracovnej oblasti.

**VAROVANIE!** Ak zariadenie spadne, utrpí silný náraz alebo začne neštandardne vibrovať, okamžite zariadenie zastavte s skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu alebo zistíte príčinu vibrácií. Akékoľvek poškodenie sa musí náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre.

Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vyťiahnuť.

Opotrebované výmenné akumulátory nezahadzujte do ohňa alebo medzi domový odpad. Milwaukee ponúka likvidáciu starých výmenných akumulátorov, ktorá je v súlade s ochranou životného prostredia; informujte sa u Vášho predajcu.

Výmenné akumulátory neskladovať spolu s kovovými predmetmi (nebezpečenstvo skratu).

Výmenné akumulátory systému M18 nabíjať len nabíjacími zariadeniami systému M18. Akumulátory iných systémov týmto zariadením nenabíjať.

Pri extrémnych záťažach alebo extrémnych teplotách môže dôjsť k vytekaniu batérovej tekutiny z poškodeného výmenného akumulátora. Ak dôjde ku kontaktu pokožky s roztokom, postihnuté miesto umyť vodou a mydlom. Ak sa roztok dostane do očí, okamžite ich dôkladne vypláchnuť po dobu min. 10 min a bezodkladne vyhľadať lekára.

## PREPRAVA A SKLADOVANIE

Pred uskladnením alebo prepravou zastavte zariadenie a nechajte ho vychladnúť. Vyberte jednotku akumulátora zo zariadenia.

Odstráňte zo zariadenia všetky cudzie materiály. Odložte ho na suché a dobre vetrané miesto, na ktoré nemajú prístup deti. Z bezpečnostných dôvodov skladujte akumulátor oddelene od produktu. Náradie neuskladňujte v blízkosti žieravých látok, ako napríklad v blízkosti záhradníckych chemických prípravkov alebo solí na zimný posyp komunikácií. Neskladujte v exteriéri.

Pred skladovaním zariadenia alebo počas prepravy zakryte ostrie ochranným krytom ostria.

Pri preprave zaistíte zariadenie pred pohybom alebo pádom, aby nedošlo k poraneniu osôb alebo poškodeniu zariadenia.

## PREPRAVA LÍTIOVO-IÓNOVÝCH BATÉRIÍ

Lítiovo-iónové batérie podľa zákonných ustanovení spadajú pod prepravu nebezpečného nákladu.

Preprava týchto batérií sa musí realizovať s dodržiavaním lokálnych, vnútroštátnych a medzinárodných predpisov a ustanovení.

- Spotrebiteľia môžu tieto batérie bez problémov prepravovať po cestách.
- Komerčná preprava lítiovo-iónových batérií prostredníctvom špedičných firiem podlieha ustanoveniam o preprave nebezpečného nákladu. Prípravu k vyexpedovaniu a samotnú prepravu smú vykonávať iba adekvátne vyškolené osoby. Na celý proces sa musí odborne dohliadať.

Pri preprave batérií treba dodržiavať nasledovné:

- Zabezpečte, aby boli kontakty chránené a izolované, aby sa zamedzilo skratom.
- Dávajte pozor na to, aby sa zväzok batérií v rámci balenia nemohol zošmyknúť.
- Poškodené a vytečené batérie sa nesmú prepravovať.

Kvôli ďalším informáciám sa obráťte na vašu špedičnú firmu.

Aj pri riadnom používaní nie je možné vylúčiť všetky zvyškové riziká. Pri používaní môžu vzniknúť nasledovné nebezpečenstvá, na ktoré by mala obsluha dávať zvlášť pozor:

- Pri kontakte s ostriami môže dôjsť k závažnému poraneniu. Ostria nie je možné počas rezania chrániť. Nedávajte ostrie do blízkosti vás a iných osôb. Keď produkt nepoužívate, vždy nasadte kryt ostria.
- Poranenia spôsobené vibráciou. Prístroj držte iba za určené držadlá a obmedzte čas práce a expozície.

- Zafaženie hlukom môže viesť k poškodeniam sluchu. Noste ochranu sluchu a obmedzte dobu expozície.
- Poranenia očí spôsobené čiastočkami nečistôt. Noste vždy ochranné okuliare, pevné dlhé nohavice, rukavice a pevnú obuv.

## POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Tento produkt je určený len pre použitie v exteriéri. Na ovládanie tohto produktu sa neustále musia používať obe ruky.

Tento produkt je určený na domáce použitie. Je určené na rezanie a orezávanie živých plotov, raždia a podobnej vegetácie.

Musí sa používať v suchom a dobre osvetlenom prostredí.

Nie je určené na strihanie trávy, stromov či konárov. nesmie sa používať na žiadne iné účely okrem strihania živých plotov.

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi.

## CE - VYHLÁSENIE KONFORMITY

Výhradne na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobok popísaný v "Technických údajoch" sa zhoduje so všetkými relevantnými predpismi smernice 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EÚ, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC a nasledujúcimi harmonizujúcimi normatívnymi dokumentmi:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
 EN 60745-2-15:2010+A1:2010  
 EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
 EN 55014-2:2015  
 EN ISO 3744:2010  
 EN 50581:2012

Nameraná hladina akustického výkonu: 91 dB(A)  
 Garantovaná hladina akustického výkonu: 93 dB(A)

Winnenden, 2016-12-19



Alexander Krug  
 Managing Director



Splnomocnený zostaviť technické podklady.

Techtronic Industries GmbH  
 Max-Eyth-Straße 10  
 71364 Winnenden  
 Germany

## AKUMULÁTORY

Dlhší čas nepoužívané výmenné akumulátory pred použitím dobiť.

Teplota vyššia ako 50°C znižuje výkon výmenného akumulátora. Zabráňte dlhšiemu ohriatiu slinkom alebo kúrením.

Pripájacie kontakty na nabíjacom zariadení a výmennom akumulátore udržiavať čisté.

Pre optimálnu životnosť je nutné akumulátory po použití plne dobiť.

K zabezpečeniu dlhej životnosti by sa akumulátory mali po nabití vybrať z nabíjačky.

Pri skladovaní akumulátora po dobu dlhšiu než 30 dní: Skladujte akumulátor v suchu pri cca 27°C. Skladujte akumulátor pri cca 30%-50% nabíjacej kapacity. Opakujte nabíjanie akumulátora každých 6 mesiacov.

## ÚDRZBA

Po každom použití vyčistite telo a rukoväť produktu suchou tkaninou.

Po každom použití vyčistite sutinu z ostrí pomocou tvrdej kefy a predtým, ako znova namontujete ochranný kryt ostria, dôkladne naneste prostriedok proti hrdzaveniu. Výrobca odporúča aplikovať a rovnomerne naniesť prostriedok proti hrdzaveniu a lubrikačný sprej, čím sa zníži riziko poranenia osôb následkom kontaktu s ostriami. Informácie o vhodnom sprejovom produkte dostanete v miestnom autorizovanom servisnom centre.

Pomocou vyššie uvedenej metódy môžete v prípade potreby pred použitím ostria jemne namazať.

Postarajte sa o to, aby boli všetky matice, zavŕtané skrutky a ostatné skrutky dobre utiahnuté, aby bol zaručený bezpečný prevádzkový stav záhradníckeho náradia.

Kontrolujte pravidelne svoje záhradnícke náradie a keď zistíte, že niektoré súčiastky sú opotrebované alebo poškodené, preventívne ich kvôli vlastnej bezpečnosti vymeňte.

Používať len Milwaukee príslušenstvo a Milwaukee náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dať vymeniť v jednom z Milwaukee zákaznických centier (viď brožúru Záruka/Adresy zákaznických centier).

V prípade potreby si môžete v servisnom centre pre zákazníkov alebo priamo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Nemecko, vyžiadať schematický náčrt jednotlivých dielov prístroja pri uvedení typu prístroja a šesťmiestneho čísla na výkonovom štítku.

## SYMBOLY



POZOR! NEBEZPEČENSTVO!



Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.



Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytriahnuť.
















Pri práci so strojom vždy noste ochranné okuliare.



Používajte ochranu sluchu!



Nosiť rękavice ochrone!

	Postarajte sa o to, aby osoby, ktoré sa nachádzajú v blízkosti, mali bezpečný odstup od pracovného priestoru záhradníckeho náradia.
	
	Strihač živého plotu pri práci vždy držte dvoma rukami.
	Ostria sú veľmi ostré a môžu spôsobiť poranenie, aj keď sa nepohybujú. Nedotýkajte sa ostri!
	Nepoužívajte v daždi, a keď prší, prístroj nenechávajte vonku.
	Poziom mocy akustycznej gwarantowany przez tabliczkę znamionową wynosi 93 dB.
	Napätie
	Jednosmerný prúd
	Idle zdvih / min
	Elektrické zariadenia, batérie/akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s odpadom z domácností. Elektrické zariadenia, batérie/akumulátory treba zbierať oddelene a odovzdať ich v recyklačnom podniku na ekologickú likvidáciu. Na miestnych úradoch alebo u vášho špecializovaného predajcu sa spýtajte na recyklačné podniky a zberné dvory.
	Značka CE
	Národný znak zhody Ukrajiny
	Euroázijská značka zhody

Numer produkcyjny.....	4585 96 01... ...000001-999999
Prędkość bez obciążenia.....	3400 min <sup>-1</sup>
Długość ostrza.....	610 mm
Rozwarcie zębów.....	20 mm
wydajność cięcia.....	20 mm
Ostrzenie kąt na poziome.....	< 30 °
Napięcie baterii akumulatorowej.....	18 V
Ciężar wg procedury EPTA 01/2003 (4,0 Ah).....	5,0 kg
Ciężar bez akumulatorem.....	4,3 kg

**Informacja dotycząca szumów/wibracji**

Zmierzone wartości wyznaczone zgodnie z normą EN 60745-1, EN 60745-2-15.

Poziom szumów urządzenia oszacowany jako A wynosi

typowo:

Poziom ciśnienia akustycznego (Niepewność K=2.0)..... 71 dB (A)

Poziom mocy akustycznej (Niepewność K=2.0)..... 91 dB (A)

**Należy używać ochroniaczy uszu!**

Wartości łączne drgań (suma wektorowa trzech kierunków)

wyznaczone zgodnie z normą EN 60745-1, EN 60745-2-15.

Wartość emisji drgań a<sub>h</sub>..... 2,23 m/s<sup>2</sup>

Niepewność K=3dB(A)..... 1,5 m/s<sup>2</sup>

**OSTRZEŻENIE!**

Podany w niniejszych instrukcjach poziom drgań został zmierzony za pomocą metody pomiarowej zgodnej z normą EN 60745 i może być użyty do porównania ze sobą elektronarzędzi. Nadaje się on również do tymczasowej oceny obciążenia wibracyjnego.

Podany poziom drgań reprezentuje główne zastosowania elektronarzędzia. Jeśli jednakże elektronarzędzie użyte zostanie do innych celów z innym narzędziami roboczymi lub nie jest dostatecznie konserwowane, wtedy poziom drgań może wykazywać odchylenia. Może to wyraźnie zwiększyć obciążenie wibracjami przez cały okres pracy.

Dla dokładnego określenia obciążenia wibracjami należy uwzględnić również czasy, w których urządzenie jest wyłączone względnie jest włączone, lecz w rzeczywistości nie pracuje. Może to spowodować wyraźną redukcję obciążenia wibracyjnego w całym okresie pracy.

Należy wprowadzić dodatkowe środki zapobiegawcze celem ochrony obsługującego przed oddziaływaniem drgań, jak na przykład: konserwacja narzędzi roboczych i elektronarzędzi, nagrzanie rąk, organizacja przebiegu pracy.

**⚠ OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje.** Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

**⚠ OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZNEJ OBSŁUGI NOŻYC DO ŻYWOPLÓTU**

Wszystkie kończyny należy trzymać z dala od ostrza. Nie usuwać nagromadzonej ściłki ani nie trzymać gałęzi do przecięcia w rękach gdy ostrza pracują. Przed przystąpieniem do usuwania nagromadzonego materiału upewnij się, że urządzenie jest wyłączone. Utrata koncentracji podczas pracy urządzenia może spowodować poważne obrażenia ciała.

Przycinarkę należy przenosić trzymając za rękojeść, ostrza nie mogą pracować. Do transportu lub przechowywania zakładać osłonę na element tnący. Odpowiednie obchodzenie się z przycinarką pozwoli zmniejszyć ryzyko zranienia przez jej ostrza.

Elektronarzędzie należy trzymać wyłącznie za przewidziane do tego celu izolowane uchwyty, ponieważ istnieje ryzyko przypadkowego zetknięcia się ostrza z niewidocznym przewodem elektrycznym. Kontakt ostrza z przewodem pod napięciem może spowodować przepływ

prądu przez metalowe elementy urządzenia i porażenie operatora.

**POZOSTAŁE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA**

Nigdy nie wolno pozwolić na to, aby niniejszą maszynę obsługiwały dzieci, osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych ani też osoby, które nie są zaznajomione z niniejszą instrukcją użytkowania. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek operatora.

Oczyścić miejsce pracy każdorazowo przed rozpoczęciem pracy. Należy usunąć wszelkie objekty, takie jak kamienie, szkło, gwoździe, drut itp., ponieważ mogą być one odrzucone przez ostrza lub mogą się w nie zaplątać.

Przed przystąpieniem do pracy dokładnie zbadać żywoplot i usunąć z niego wszystkie druty i inne przedmioty.

Należy zwrócić uwagę na objekty odrzucane przez elementy tnące. Trzymać wszystkie osoby postronne, szczególnie dzieci i zwierzęta, w odległości przynajmniej 15 m od miejsca pracy.

Nie pracować w słabym oświetleniu. Operator musi dobrze widzieć miejsce pracy, aby móc zidentyfikować potencjalne zagrożenia.

Sprawdzić stan techniczny urządzenia przed każdym użyciem. Sprawdzić, czy nie ma obluzowanych elementów i w razie potrzeby dokręcić je. Upewnić się, że wszystkie elementy zabezpieczające, osłony i uchwyty są prawidłowo i bezpiecznie zamocowane. Wymienić wszystkie uszkodzone elementy przed rozpoczęciem użytkowania.

Nie należy modyfikować maszyny w żaden sposób ani używać części i akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.

Nie wolno zezwalać dzieciom ani osobom bez odpowiedniego przeszkolenia na korzystanie z tego urządzenia.

Należy nosić pełne zabezpieczenie oczu i uszu podczas obsługi produktu. W przypadku pracy w miejscu, gdzie występuje ryzyko spadających przedmiotów, należy nosić kask.

Długie włosy należy związać, aby znajdowały się powyżej ramion i aby nie zostały pochwycone przez maszynę.

Nie wolno obsługiwać tego urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, będąc pod wpływem alkoholu, środków odurzających lub lekarstw.

Stać stabilnie, zachowując równowagę. Nie sięgać zbyt daleko. Sięganie zbyt daleko grozi utratą równowagi lub dotknięciem narażeniem na inne zagrożenia.

Przed uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że ostrza tnące nie dotykają niczego.

Należy pamiętać, aby trzymać urządzenie w sposób pewny w obydwu dłoniach i zachowywać równowagę, rozkładając równomiernie ciężar ciała na obydwie stopy. Producent nie zaleca stosowania stopni ani drabin. Jeśli wymagane jest przycinanie wysokiego żywopłotu, należy zastosować narzędzie z wysięgnikiem.

Ostrza są bardzo ostre i mogą spowodować obrażenia ciała, nawet jeśli nie są w ruchu. Nosić nieślizgające się, trwałe rękawice ochronne. Trzymać palce i wszystkie inne części ciała z dala od ostrza tnącego. Nie dotykać ostrzy!

Nie wymuszać pracy przycinarki w gęstych krzewach. Może to spowodować stąpienie noży i zwolnienie ich pracy. Gdy noże zwalniają, zmniejszyć prędkość posuwu.

Nie należy próbować przycinać konarów lub gałęzi o średnicy większej niż 24 mm, lub zbyt dużych. Do docinania większych konarów należy używać piły ręcznej lub piły ogrodniczej.

Stosowanie środków ochrony słuchu zmniejsza słyszalność ostrzeżeń (alarmów, okrzyków). Należy zwracać większą uwagę na to, co dzieje się w miejscu pracy.

**A OSTRZEŻENIE!** W przypadku upuszczenia maszyny, narażenia jej na silne uderzenie lub w przypadku wystąpienia nietypowych wibracji należy natychmiast zatrzymać maszynę i sprawdzić, czy nie ma oznak uszkodzenia lub ustalić przyczynę wibracji. Wszelkie uszkodzone części muszą być odpowiednio naprawione lub wymienione w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Zużytych akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia ani traktować jako odpadów domowych. Milwaukee oferuje ekologiczną utylizację zużytych akumulatorów.

Nie przechowywać akumulatorów wraz z przedmiotami metalowymi (niebezpieczeństwo zwarcia).

Akumulatory Systemu M18 należy ładować wyłącznie przy pomocy ładowarek Systemu M18. Nie ładować przy pomocy tych ładowarek akumulatorów innych systemów.

W skrajnych warunkach temperaturowych lub przy bardzo dużym obciążeniu może dochodzić do wycieku kwasu akumulatorowego z uszkodzonych baterii akumulatorowych. W przypadku kontaktu z kwasem akumulatorowym należy natychmiast przemyć miejsce kontaktu wodą z mydłem. W przypadku kontaktu z oczami należy dokładnie przepłukiwać oczy przynajmniej przez 10 minut i zwrócić się natychmiast o pomoc medyczną.

## TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

Przed schowaniem lub transportem urządzenia należy zatrzymać je i odczekać, aż ostygnie. Wyjąć akumulator z urządzenia.

Usunąć z produktu wszelkie zanieczyszczenia. Należy przechowywać urządzenie w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu, które jest niedostępne dla dzieci. Aby zapewnić wyższy poziom bezpieczeństwa, akumulator należy przechowywać oddzielnie od produktu. Nie chowajcie jej w pobliżu czynników żrących, takich jak ogrodowe produkty chemiczne czy sole odmrażające. Nie przechowywać na zewnątrz.

Do przechowywania lub transportu na ostrze należy zakładać osłonę.

W przypadku transportu urządzenia należy zabezpieczyć je przed przemieszczaniem się lub upadkiem, aby nie dopuścić do obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

## TRANSPORT AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH

Akumulatory litowo-jonowe podlegają ustawowym przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych.

Transport tych akumulatorów winien odbywać się przy przestrzeganiu lokalnych, krajowych i międzynarodowych rozporządzeń i przepisów.

- Odbiorcom nie wolno transportować tych akumulatorów po drogach ot tak po prostu.
- Komercyjny transport akumulatorów litowo-jonowych przez przedsiębiorstwa spedycyjne podlega przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych. Przygotowania do wysyłki oraz transport mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone osoby. Cały proces winien odbywać się pod fachowym nadzorem.

W czasie transportu akumulatorów należy przestrzegać następujących punktów:

- Celem uniknięcia zwarcia należy upewnić się, że zestyki są zabezpieczone i zaizolowane.
- Zwracać uwagę na to, aby zespół akumulatorów nie mógł się przemieszczać we wnętrzu opakowania.
- Nie wolno transportować akumulatorów uszkodzonych lub z wyciekającym z elektrolitem.

Odnośnie dalszych wskazówek należy zwrócić się do swojego przedsiębiorstwa spedycyjnego.

Nawet przy prawidłowym użytkowaniu nie można wykluczyć wszystkich ryzyk rezydualnych. W trakcie użytkowania mogą powstawać poważniejsze zagrożenia, nawet w przypadku zachowania przez operatora najwyższej troski:

- Zetknięcie z ostrzami może spowodować poważne urazy ciała. Ostrzy nie można zabezpieczyć podczas cięcia. Nie zbliżać ostrza do swojego ciała ani do innych osób. Zawsze należy zakładać osłonę ostrza, gdy produkt nie jest używany.
- Obrażenia spowodowane przez wibracje. Urządzenie należy trzymać za przeznaczony w tym celu uchwyt i ograniczać czas pracy i czas ekspozycji.
- Uciążliwość akustyczna może prowadzić do uszkodzeń słuchu. Należy mieć na sobie nauszники i ograniczać czas trwania ekspozycji.
- Obrażenia oczu spowodowane przez cząstki brudu. Należy zawsze mieć na sobie okulary ochronne, solidne długie spodnie, rękawice i solidne buty robocze.

#### WARUNKI UŻYTKOWANIA

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku na zewnątrz pomieszczeń. Do obsługi tego urządzenia należy przez cały czas używać obydwu rąk.

Produkt ten jest przeznaczony do użytku domowego. Urządzenie jest przeznaczone do cięcia i przycinania żywopłotów, krzewów i podobnych roślin.

Urządzenie należy stosować w warunkach suchych, przy dobrym oświetleniu.

Nie jest ono przeznaczone do koszenia trawy, piłowania drzew lub konarów. Nie należy używać tego urządzenia w celu innym niż przycinanie żywopłotów.

Produkt można użytkować wyłącznie zgodnie z jego normalnym przeznaczeniem.

#### DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w punkcie "Dane techniczne" jest zgodny ze wszystkimi istotnymi przepisami Dyrektywy 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/WE, 2000/14/EC, 2005/88/EC oraz z następującymi zharmonizowanymi dokumentami normatywnymi:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN 60745-2-15:2010+A1:2010  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:2015  
EN ISO 3744:2010  
EN 50581:2012

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 91 dB(A)  
Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 93 dB(A)

Winnenden, 2016-12-19



Alexander Krug  
Managing Director



Uppełnomocniony do zestawienia danych technicznych

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

#### BATERIE AKUMULATOROWE

Akumulatory, które nie były przez dłuższy czas użytkowane, należy przed użyciem naładować.

W temperaturze powyżej 50°C następuje spadek osiągniętych wkładki akumulatorowej. Unikać długotrwałego wystawienia na oddziaływanie ciepła lub promieni słonecznych (niebezpieczeństwo przegrzania).

Styki ładowarek i wkładek akumulatorowych należy utrzymywać w czystości

Dla zapewnienia optymalnej żywotności akumulatory po użyciu należy naładować do pełnej pojemności.

Dla zapewnienia możliwie długiej żywotności akumulatory należy wyjąć z ładowarki po ich naładowaniu.

W przypadku składowania akumulatorów dłużej niż 30 dni:

Przechowywać je w suchym miejscu w temperaturze ok. 27°C.

Przechowywać je w stanie naładowanym do ok. 30% - 50%. Ładować je ponownie co 6 miesięcy.

#### UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Po każdym użyciu należy wyczyścić korpus oraz uchwyty produktu miękką, suchą szmatką.

Po każdym użyciu należy usunąć pozostałości z ostrzy za pomocą sztywnej szczotki, a następnie, przed montażem osłony ostrza, ostrożnie nanieść środek smary chroniący przed rdzą. Producent zaleca stosowanie natryskowego środka smarnego chroniącego przed rdzą w celu naniesienia równomiernej warstwy oraz aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała na skutek kontaktu z ostrzami. Informacje na temat odpowiedniego produktu natryskowego można uzyskać w lokalnym autoryzowanym punkcie serwisowym.

Przy pomocy powyżej metody można nasmarować lekko ostrza przed użyciem, jeśli występuje taka potrzeba.

Aby mieć pewność, że stan techniczny narzędzia ogrodowego gwarantuje bezpieczną pracę, należy regularnie sprawdzać, czy wszystkie nakrętki, trzpienie i śruby są mocno dokręcone.






Skontrolować narzędzie ogrodowe i w trosce o własne bezpieczeństwo, wymienić zużyte lub uszkodzone części.

Używać tylko i wyłącznie wyposażenia dodatkowego Milwaukee i części zamiennych Milwaukee. Gdyby trzeba było wymienić części, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu Milwaukee (patrz wykaz adresów punktów usługowych/gwarancyjnych).

W razie potrzeby można zamówić rysunek urządzenia w rozłożeniu na części podając typ maszyny oraz sześciopozycyjny numer na tabliczce znamionowej w Punkcie Obsługi Klienta lub bezpośrednio w firmie Techntron Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SYMBOLE

	UWAGA! OSTRZEŻENIE NIEBEZPIECZEŃSTWO!
	Przed uruchomieniem elektronarzędzia zapoznać się uważnie z treścią instrukcji.
	Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.
	Podczas pracy należy zawsze nosić okulary ochronne.
	Należy używać ochroniaczy uszu!
	Nosić rękawice ochronne!
	Osoby, przebywające się w pobliżu, powinny zachować bezpieczną odległość od narzędzia ogrodowego.
	
	Podczas pracy przycinarkę do żywopłotów należy trzymać obiema rękami.
	Ostrza są bardzo ostre i mogą spowodować obrażenia ciała, nawet jeśli nie są w ruchu. Nie dotykać ostrzy!
	Nie użytkować w czasie deszczu lub na zewnątrz, gdy pada deszcz.
	Poziom mocy akustycznej gwarantowany przez tabliczkę znamionową wynosi 93 dB.
	Napięcie V~
	Prąd stały

	Idle udar / min
	Urządzenia elektryczne, baterie/akumulatory nie mogą być usuwane razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Urządzenia elektryczne i akumulatory należy gromadzić oddzielnie i w celu usuwania ich do odpadów zgodnie z wymaganiami środowiska naturalnego oddawać do przedsiębiorstwa utylizacyjnego. Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy.
	Znak CE
	Krajowy znak zgodności Ukraina
	Znak zgodności EurAsian

Gyártási szám.....	4585 96 01...
	...000001-999999
Üresjárat fordulatszám.....	3400 min <sup>-1</sup>
Kés hossza.....	610 mm
Késtávolság.....	20 mm
vágási teljesítmény.....	20 mm
Élszög a horizontális.....	< 30 °
Akkumulátor feszültség.....	18 V
Súly a 01/2003 EPTA-eljárás szerint (4,0 Ah).....	5,0 kg
Súly hálózati csereakkumulátorral.....	4,3 kg

**Zaj-/Vibráció-információ**

A köztölt értékek megfelelnek az EN 60745-1, EN 60745-2-15 szabványnak.

A készülék munkahelyi zajszintje tipikusan:

Hangnyomás szint (K bizonytalanság=2.0)..... 71 dB (A)

Hangteljesítmény szint (K bizonytalanság=2.0)..... 91 dB (A)

**Hallásvédő eszköz használata ajánlott!**

Összesített rezgésértékek (három irány vektorális összege) az EN 60745-1, EN 60745-2-15-nek megfelelően meghatározva.

ah rezgésemisszió érték..... 2,23 m/s<sup>2</sup>

K bizonytalanság=3dB(A)..... 1,5 m/s<sup>2</sup>

**FIGYELMEZTETÉS!**

A jelen utasításokban megadott rezgésszint értéke az EN 60745-ben szabályozott mérési eljárásnak megfelelően került le mérésre, és használható elektromos szerszámokkal történő összehasonlításhoz. Az érték alkalmas a rezgésterhelés előzetes megbecslésére is.

A megadott rezgésszint-érték az elektromos szerszám legfőbb alkalmazásait reprezentálja. Ha az elektromos szerszámot azonban más alkalmazásokhoz, eltérő használt szerszámokkal vagy nem elegendő karbantartással használják, a rezgésszint értéke eltérő lehet. Ez jelentősen megnövelheti a rezgésterhelést a munkavégzés teljes időtartama alatt.

A rezgésterhelés pontos megbecsléséhez azokat az időket is figyelembe kell venni, melyekben a készülék lekapcsolódik, vagy ugyan működik, azonban ténylegesen nincs használatban. Ez jelentősen csökkentheti a rezgésterhelést a munkavégzés teljes időtartama alatt.

Határozzon meg további biztonsági intézkedéseket a kezelő védelmére a rezgések hatása ellen, például: az elektromos és a használt szerszámok karbantartásával, a kezek melegen tartásával, a munkafolyamatok megszerzésével.

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Olvasson el minden biztonsági útmutatót és utasítást. A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhoz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet. **Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.**

**▲ SÖVÉNYVÁGÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK**

Minden testrészét tartsa távol a vágókéstől. Ne távolítsa el a levágott anyagot, és ne tartsa a levágni kívánt anyagot mozgó kések mellett. Az elakadt anyagot való megtisztításakor ügyeljen arra, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban legyen. Ha a gép használata közben nem figyel oda arra, amit csinál, az súlyos személyi sérüléshez vezethet.

**A sövényvágót a fogantyúnál fogva, leállított vágókéssel szállítsa. A sövényvágó szállításkor vagy tárolásakor mindig rakja fel a vágóeszköz burkolatát.** A sövényvágó helyes kezelése lecsökkenti a vágókések okozta személyi sérülések bekövetkezését lehetőségét. **A szerszámgepeket mindig a szigetelő fogófelületeiknél fogja, mert a vágóeszköz rejtett vezetékbe.** Az „élő” vezetékkel érintkező vágóeszköz következtében a szerszám fém alkatrészei áram alá kerülhetnek, minek következtében a kezelőt áramütés érheti.

**TOVÁBBI BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK**

Soha ne engedje, hogy gyermekek, korlátozott fizikai, érzékszervi és szellemi képességű, vagy nem a kellő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező, vagy a jelen használati útmutatót nem ismerő személyek használják ezt a gépet. A kezelő életkorát helyi előírások korlátozhatják.

A használat előtt tisztítsa meg a munkaterületet. Távolítsa el minden tárgyat, úgymint köveket, törött üvegeket, szegeket, drótdarabokat és kötésdarabokat, amelyeket a vágóeszköz kidobhat, vagy amelyekbe beakadhat.

Gondosan vizsgálja meg a vágásra kerülő sövényt, és távolítsa el valamennyi drótot és idegen tárgyat.

Ügyeljen a vágóeszköz által kivetett tárgyra. Az nézelődők (különösen a gyerekek és a háziállatok) legyenek legalább 15 m-es távolságra a használati területtől.

Ne használja a gépet gyenge megvilágítás esetén. A kezelőnek tiszta rálátással kell rendelkeznie a



munkaterületre, hogy azonosíthassa a potenciális veszélyeket.

Használat előtt vizsgálja át a terméket. Ellenőrizze és húzza meg a meglazult alkatrészeket. Ügyeljen rá, hogy minden a védőburkolat és fogantyú megfelelően fel legyen szerelve és rögzítve. Használat előtt cserélje ki az összes sérült alkatrészt.

Semmilyen módon ne módosítsa a gépet vagy használjon a gyártó által nem ajánlott alkatrészeket és tartozékokat.

Ne engedje, hogy gyerekek vagy megfelelő gyakorlattal nem rendelkező személyek használják a terméket.

Viseljen teljes szem- és fülvédőt a termék használata közben. Kötelőző a fejtető viselete, ha olyan területen dolgozik, ahol tárgyak hullhatnak le.

Ha hosszú a haja, azt a vállvonal felett rögzítse, nehogy beakadjon valamilyen mozgó alkatrészbe.

Ne használja a gépet, ha fáradt, beteg vagy alkohol, gyógyszerek illetve más tudatmódosítók hatása alatt áll.

Stabilan álljon és vegyen fel megfelelő egyensúlyt. Ne hajoljon ki túlságosan. A túlzott kinyúlás egyensúlyvesztést és nagyobb veszélyeknek való kitétséget eredményezhet.

A gép bekapcsolása előtt győződjön meg róla, hogy a vágókések semmivel nem fognak érintkezni.

Ügyeljen rá, hogy mindkét fogantyúnál erősen fogja a szerszámot, és hogy a két lábán egyenletesen ossza el a testsúlyát. A gyártó nem javasolja fellépők vagy létrák használatát. Ha a magasban kell vágni, használjon nagyobb hatótávolságú gépet.

A kések nagyon élesek, és akkor is sérülést okozhatnak, ha nem mozognak. Viseljen csúszásgátló bevonatú, nehéz igénybevételre tervezett védőkesztyűt. Az ujjait és más testrészeit tartsa távol a vágókéstől. Ne érjen a vágókésekhez!

Sűrű bokrokon soha ne erőltesse a sövényvágót. Ez a kések beakadását és a lelassulását okozhatja. Ha a kés lelassult, csökkentse a haladási sebességét.

Ne próbáljon olyan ágakat vagy tuskákat elvágni, amelyek vastagabbak 24 mm -nél, és olyanokat sem, amiket nem lehet „megetetni” a vágókéssel. A vastagabb ágakat egy kézifűrészt vagy ágazófűrészt segítségével vágja le.

Fülvédő viseletekor csak korlátozottan hallja a figyelmeztetéseket (riasztást vagy kiáltást). A kezelőnek jobban oda kell figyelnie arra, hogy mi folyik a munkaterületen.

**A FIGYELMEZTETÉS!** Ha a gép leesett, erős ütéset kapott vagy rendellenesen kezd vibrálni, azonnal állítsa le a gépet, és vizsgálja át sérülések tekintetében vagy azonosítsa a vibráció okát. Minden sérülést hivatalos szervizközpontban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

A használt akkumulátort ne dobja tűzbe vagy a háztartási szemétkébe. Tájékoztató a szakszerű megsemmisítés helyi lehetőségeiről.

Az akkumulátort ne tárolja együtt fém tárgyakkal. (Rövidzárlat veszélye).

Az M18 elvezetésű rendszerhez tartozó akkumulátorokat kizárólag a rendszerhez tartozó töltővel töltsen fel. Ne használjon más rendszerbe tartozó töltőt.

Akkumulátor sav folyhat a sérült akkumulátorból extrém terhelés alatt, vagy extrém hő miatt. Ha az akkumulátor sav a bőrre kerül azonnal mossa meg szappanos vízzel. Szembe kerülés esetén folyóvíz alatt tartsa a szemét minimum 10 percig és azonnal forduljon orvoshoz.

## SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

Szállítás és tárolás előtt állítsa le és hagyja lehűlni a gépet. Vegye ki az akkumulátort a termékből.

Minden idegen anyagtól tisztítsa meg a terméket. Hűvös, száraz és jól szellőztetett, gyerekektől elzárt helyiségben tárolja. Az extra biztonság érdekében az akkumulátort a terméktől külön tárolja. Ne tárolja olyan oxidálószerrel közelében, mint pl. kerti munkáknál használatos vegyszerek vagy jégmentesítő sók. Ne tárolja a szabadban.

A gép tárolásakor vagy szállításkor helyezze fel a késvédő burkolatot a késre.

Szállításkor rögzítse a gépet elmozdulás és leesés ellen, hogy elkerülje a sérüléseket és az anyagi kárt.

## LÍTIUM-ION AKKUK SZÁLLÍTÁSA

A lítium-ion akkuk a veszélyes áruk szállítására vonatkozó törvényi rendelkezések hatálya alá tartoznak.

Az ilyen akkuk szállításának a helyi, országos és nemzetközi előírások és rendelkezések betartása mellett kell történnie.

- A fogyasztók minden további nélkül szállíthatják az ilyen akkukat közúton.
- A lítium-ion akkuk szállítmányozási vállalatok általi kereskedelmi célú szállítására a veszélyes áruk szállítására vonatkozó rendelkezések érvényesek. A kiszállítás előkészítését és a szállítást kizárólag megfelelő képzettségű személyek végezhetik. A teljes folyamatnak szakmai felügyelet alatt kell történnie.

A következő pontokat kell figyelembe venni akkuk szállításakor:

- Biztosítsa, hogy a rövidzárlatok elkerülése érdekében az érintkezők védve és szigetelve legyenek.
- Ügyeljen arra, hogy az akkucsomag ne tudjon elcsúszni a csomagoláson belül.
- Tilos sérült vagy kifolyt akkukat szállítani.

További útmutatásokért forduljon szállítmányozási vállalatához.

Szabályos használat esetén sem lehet minden fennmaradó kockázatot kizárni. A használat során a következő veszélyek keletkezhetnek, amelyekre a kezelőnek különösen figyelnie kell:

- A késekkel való érintkezés súlyos sérülést okozhat. A kések vágás közben nem fedhetők le védőburkolattal. A kést önmagától és másoktól tartsa távol. Ha nem használja a terméket, mindig szerelje fel a késvédőt.
- Vibráció okozta sérülések.  
A készüléket az e célra szolgáló markolatoknál fogja meg és korlátozza a munka- és expozíciós időt.
- A zajterhelés halláskárosodást okozhat.  
Viseljen hallásvédőt és korlátozza az expozíciós időt.

- Szennyrészecskék által okozott szemsérülések. Viseljen mindig védőszemüveget, erős hosszú nadrágot, kesztyűt és ellenálló lábbelit.

## RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A termék kizárólag a szabadban használható. Mindig mindkét kezét használja a termék irányításához.

Ez a termék csak otthoni vagy háztartási használatra készült. A termék sövény, cserje és más hasonló növényzet vágására és nyírására szolgál.

Száraz, jól megvilágított környezetben kell használni.

Nem használható fű, fák vagy ágak vágására. sövényvágáson kívül más célra nem használható.

A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni.

## CE-AZONOSSÁGI NYILATKOZAT

Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a "Műszaki Adatok" alatt leírt termék a 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EK, 2000/14/EC, 2005/88/EC irányelvek minden releváns előírásának, ill. az alábbi harmonizált normatív dokumentumoknak megfelel:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
 EN 60745-2-15:2010+A1:2010  
 EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
 EN 55014-2:2015  
 EN ISO 3744:2010  
 EN 50581:2012

Mért hangteljesítményszint: 91 dB(A)  
 Szavatolt hangteljesítményszint: 93 dB(A)

Winnenden, 2016-12-19



Alexander Krug  
 Managing Director



Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva

Techtronic Industries GmbH  
 Max-Eyth-Straße 10  
 71364 Winnenden  
 Germany

## AKKUK

A hosszabb ideig üzemben kívül lévő akkumulátort használat előtt ismételtelen fel kell tölteni.

50°C feletti hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülni kell a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A töltő és az akkumulátor csatlakozóit mindig tisztán kell tartani.

Az optimális élettartam érdekében használat után az akkukat teljesen fel kell tölteni.

A lehetőleg hosszú élettartamhoz az akkukat feltöltés után ki kell venni a töltőkészülékből.

Az akku 30 napot meghaladó tárolása esetén:  
 Az akkut kb. 27 °C-on, száraz helyen kell tárolni.  
 Az akkut kb. 30-50%-os töltöttségi állapotban kell tárolni.  
 Az akkut 6 havonta újra fel kell tölteni.

## KARBANTARTÁS

Minden egyes használat után egy puha, száraz ruhával tisztítsa meg a termék házát és fogantyúit.

Egy kemény kefével minden használat után tisztítsa meg a kést a hulladékoktól, majd a késvédő felszerelése előtt kenjen rá rozsdásodásgátlót. A gyártó azt javasolja, hogy permetezhető rozsdásodásgátlót és kenőanyagot vigyen fel egyenletes rétegben, mert azzal meggátolhatja a késsel való érintkezés miatti személyi sérüléseket. A megfelelő permetezhető termékről kérdezze a helyi hivatalos szervizközpontot.

A fenti módszert követve használat előtt is felvihet kenőanyagot a késekre.

Gondoskodjon arról, hogy valamennyi anya, csapszeg és csavar biztonságosan rögzítve legyen, hogy garantálhassa a kerti kisképek biztonságos munkavégzési állapotát.

Vizsgálja felül a kerti kisképet és a biztonság érdekében cserélje ki az elhasználadott vagy megrongálódott alkatrészeket.

Csak Milwaukee tartozékokat és Milwaukee pótalkatrészeket szabad használni. Az olyan elemeket, melyek cseréje nincs ismertetve, cseréltesse ki Milwaukee szervizzel (lásd Garancia/Ügyfélszolgálat címei kiadványt).

Igény esetén a készülékről robbantott rajz kérhető a géptípus és a teljesítménycímként található hatjegyű szám megadásával az Ön vevőszolgálatánál, vagy közvetlenül a Techtronic Industries GmbH-től a Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Németország címen.

## SZIMBÓLUMOK



FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!



Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.



Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.



Munkavégzés közben ajánlatos védőszemüveget viselni.














Hallásvédő eszköz használata ajánlott!



Hordjon védőkesztyűt!



Gondoskodjon arról, hogy a közelben álló személyek a kerti kisképtől biztonságos távolságban maradjanak.

	Használat közben mindig két kézzel fogja a sövényvágót.
	A kések nagyon élesek, és akkor is sérülést okozhatnak, ha nem mozognak. Ne érjen a vágókésekhez!
	Ne használja esőben, vagy ne hagyja kültéren, ha esik az eső.
	A típustábla szerint garantált zajteljesítményszint 93 dB.
	Volt AC
	Egyenáram
	Készenléti löket / perc
	Az elektromos eszközöket, elemeket/akkukat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az elektromos eszközöket és akkukat szelektíven kell gyűjteni, és azokat környezetbarát ártalmatlanítás céljából hulladékhasznosító üzemben kell leadni. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről.
	CE-jelölés
	Ukrán nemzeti megfelelőségi jelölés
	Eurázsiai megfelelőségi jelzés.

Proizvodna številka.....	4585 96 01...
	...000001-999999
Število vrtljajev v prostem teku.....	3400 min <sup>-1</sup>
Dolžina rezila.....	610 mm
Odprtna med zobmi.....	20 mm
jakost reza.....	20 mm
Ostrenje kot tudi horizontalni.....	< 30 °
Napetost izmenljivega akumulatorja.....	18 V
Teža po EPTA-proceduri 01/2003 (4,0 Ah).....	5,0 kg
Teža brez izmenljivim akumulatorjem.....	4,3 kg

**Informacije o hrupnosti/vibracijah**

Vrednosti merjenja ugotovljene ustrezno z EN 60745-1, EN 60745-2-15.

Raven hrupnosti naprave ovrednotena z A, znaša tipično:

Nivo zvočnega tlaka (Nevarnost K=2.0).....	71 dB (A)
Višina zvočnega tlaka (Nevarnost K=2.0).....	91 dB (A)

**Nosite zaščito za sluh!**

Skupna vibracijska vrednost (Vektorska vsota treh smeri) določena ustrezno EN 60745-1, EN 60745-2-15.

Vibracijska vrednost emisij a <sub>h</sub> .....	2,23 m/s <sup>2</sup>
Nevarnost K=3dB(A).....	1,5 m/s <sup>2</sup>

**OPOZORILO!**

V teh navodilih navedena raven tresljajev je bila izmerjena po EN60745 normiranem merilnem postopku in lahko služi medsebojni primerjavi električnih orodij. Prav tako je primeren za predhodno oceno obremenitve s tresljaji.

Navedena raven tresljajev navaja najpomembnejše vrste rabe električnega orodja. Kadar se električno orodje uporablja za drugačne namene, z odstopajočimi orodji ali pa z nezadostnim vzdrževanjem, lahko raven tresljajev tudi odstopa. Le to lahko čez celoten delovni čas znatno zviša obremenitev s tresenjem.

Za natančno oceno obremenitve s tresljaji naj bi se upošteval tudi čas v katerem je naprava izklopljena ali sicer teče, vendar dejansko ni v rabi. Le to lahko obremenitev s tresljaji čez celoten delovni čas znatno zmanjša.

Za zaščito upravljalca pred učinkom tresljajev uvedite dodatne zaščitne ukrepe npr.: Vzdrževanje električnega orodja in orodja, delo s toplimi rokami, organizacija delovnih potekov.

**⚠ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila.** Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

**Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.**

**⚠ OBREZOVALNIK ŽIVE MEJE – VARNOSTNA OPOZORILA**

Delov telesa nikoli ne izpostavljajte rezilom. Ne odstranjujte zagozdenega materiala medtem, ko se rezilo premika. **Prepričajte se, da je naprava izklopljena, ko odstranjujete zagozden material.** Padec koncentracije pri uporabi naprave lahko privede do hudih telesnih poškodb.

Obrezovalnik žive meje prenašajte tako, da ga držite za ročaj, rezilo pa naj bo pri tem ustavljeno. Med transportom ali skladiščenjem obrezovalnika žive meje vedno namestite pokrov naprave. Ustrezno ravnanje z obrezovalnikom žive meje zmanjša tveganje poškodb zaradi rezil.

Za varnost električno orodje držite le za izolirane držalne površine, saj lahko rezilo neželeno pride v stik s skrito žico. Če se rezila dotaknejo žice, ki je pod električno napetostjo, lahko izpostavljeni kovinski deli električnega orodja postanejo »živi« in povzročijo električni udar.

**OSTALI VARNOSTNI NAPOTKI**

Nikdar ne dopuščajte, da bi otroci, osebe z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomankljivimi izkušnjami in znanji ali osebe, ki se s temi navodili za uporabo niso seznanile, ta stroj uporabljale. Lokalni predpisi lahko starost uporabnika omejujejo.

Pred vsako uporabo temeljito očistite območje obratovanja. Odstranite vse predmete, kot so skale, razlomljeno steklo, žebelj, žice ali deli vrvi, ki bi jih med obratovanjem lahko izvrglo oz. bi se ujeli v rezalna sredstva.

Skrbno pregledjte živo mejo, ki jo želite obrezati in odstranite žice in druge tujke.

Pazite na predmete, ki jih odmetava rezalni del. Prisotni, še posebej otroci in živali, naj bodo med obratovanjem oddaljeni vsaj 15m od delovnega območja.

S cepilnikom ne upravljajte pri slabi osvetlitvi. Upravljaivec mora imeti jasen pregled nad delovnim območjem, da lahko prepozna morebitne nevarnosti.

Pred vsako uporabo izdelke pregledajte. Preverite, ali so kateri koli deli zrahljani in jih privijte. Prepričajte se, da so vsa varovala in ročaji pravilno in trdno pritrjeni. Pred uporabo zamenjajte poškodovane dele.

Na noben način ne spreminjajte naprave ter ne uporabljajte delov in dodatkov, ki jih ne priporoča proizvajalec.

Otrokom in neusposobljenim osebam ne dovolite, da bi uporabljali ta izdelek.

Pri uporabi izdelka vedno nosite popolno zaščito za oči in sluh. Pri delu na območju, kjer obstaja tveganje za padajoče predmete, morate nositi zaščito za glavo.

Dolge lase si sprnite nad rameni in tako preprečite njihovo ujetje v premikajoče se dele.

Naprave ne uporabljajte, ko ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.

Pazite na ravnotežje in ne pretiravajte. Nesiahajte priliš daleko. Če segate preko dosega, lahko izgubite ravnotežje ali povečate tveganje za poškodbe.

Preden enoto zaženete, se prepričajte, da se rezila ne dotikajo ničesar.

Orodje trdno držite za oba ročaja in poskrbite, da trdno stojite na tleh in je teža enakomerno porazdeljena na obe nogi. Proizvajalec priporoča, da ne uporabljate stopnic ali lestev. Če morate obrezovati na višini, uporabite podaljševalno orodje.

Rezila so zelo ostrá in lahko povzročijo poškodbe, tudi če se ne premikajo. Nadenite si nedrseče zaščitne rokavice za težka dela. S prsti in drugimi deli telesa se ne dotikajte rezila. Ne dotikajte se rezil!

Obrezovalnika ne potiskajte na silo skozi gosto grmičevje. S tem se rezila lahko upočasnijo. Če se rezila upočasnijo, upočasnite tempo.

Ne režite debel ali vej, ki so debelejšje od 24 mm, ali takih, ki so očitno prevelike, da bi ustrezale velikosti rezila. Velika stebila odrežite z neelektrično ročno žago.

Zaščita za sluh zmanjša vašo sposobnost, da slišite opozorila (alarme ali klice). Upravljaivec mora še bolj paziti na dogajanje v okolici.

**A OPOZORILO!** Če vam naprava pade na tla, nanjo pade predmet ali se začne neobičajno tresti, jo takoj izključite in pregledajte, ali je poškodovana oz. ugotovite vzrok tresenja. Vsakršno poškodbo mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblašeni servisni center.

Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.

Izrabljenih izmenljivih akumulatorjev ne mečite v ogenj ali v gospodinjnske odpadke. Milwaukee nudi okolju prijazno odlaganje starih izmenljivih akumulatorjev; prosimo povprašajte vašega strokovnega trgovca.

Izmenljivih akumulatorjev ne hranite skupaj s kovinskimi predmeti (nevarnost kratkega stika).

Izmenljive akumulatorje sistema M18 polnite samo s polnilnimi aparati sistema M18. Ne polnite nobenih akumulatorjev iz drugih sistemov.

Pod ekstremno obremenitvijo ali ob ekstremni temperaturi iz poškodovanega izmenljivega akumulatorja lahko izteka akumulatorska tekočina. Po stiku z akumulatorsko tekočino prizadeto mesto takoj izperite z vodo in milom. Po stiku z očmi takoj najmanj 10 minut dolgo temeljito izpirajte in nemudoma obiščite zdravnika.

## TRANSPORT IN SHRANJEVANJE

Ustavite napravo in pustite, da se ohladi, preden jo shranite ali prevažate. Iz izdelka odstranite baterijo.

Očistite vse tujke z izdelka. Shranite jo na suhem in dobro prezračujem mestu, ki ni na dosegu otrok. Za dodatno varnost baterijo shranite ločeno od izdelka. Hranite proč od jedkih sredstev, kot so kemikalije za vrtnarjenje in soli za odmrzovanje. Ne shranjujte na prostem.

Pred shranjevanjem ali med transportom vedno zavarujte rezilo z zaščito rezila.

Pri transportiranju napravo zavarujte tako, da se ne bo premikala ali padla, in tako preprečite poškodbe oseb ali naprave.

## TRANSPORT LITIJ-IONSКИH AKUMULATORJEV

Litij-ionski akumulatorji so podvrženi zakonskim določbam transporta nevarnih snovi.

Transport teh akumulatorjev se mora izvajati upoštevajoč lokalne, nacionalne in mednarodne predpise in določbe.

- Potrošniki lahko te akumulatorje še nadalje transportirajo po cesti.
- Komercialni transport litij-ionskih akumulatorjev s strani špediterskih podjetij je podvržen določbam transporta nevarnih snovi. Priprava odpreme in transporta se lahko vrši izključno s strani ustrezno izšolanih oseb. Celoten proces je potrebno strokovno spremljati.

Pri transportu akumulatorjev je potrebno upoštevati sledeče točke:

- V izogib kratkim stikom zagotovite, da bodo kontakti zaščiteni in izolirani.
- Bodite pozorni na to, da paket akumulatorja v notranjosti embalaže ne bo mogel zdrsniti.
- Poškodovanih ali iztekajočih akumulatorjev ni dovoljeno transportirati.

Za nadaljnja navodila se obrnite na vaše špeditersko podjetje.

Tudi pri pravilni uporabi vseh pretalih tveganj ni mogoče izključiti. Pri uporabi lahko pride do sledečih nevarnosti, na katere naj bo uporabnik zmeraj pozoren:

- Stik z rezili lahko povzroči hude poškodbe. Rezila med rezanjem ne morejo biti varovana. Rezilo držite proč od vas in ostalih. Ko izdelka ne uporabljate, na rezilo vedno namestite zaščitni pokrov.
- Vsled vibracij povzročene poškodbe. Napravo držite za temu namenu predvidene ročaje in omejite čas dela in izpostavljenosti.
- Obremenitev s hrupom lahko privede do poškodb sluha. Nosite zaščito sluha in omejite dovo izpostavljenosti.
- Vsled delcev nečistoč povzročene poškodbe oči. Nosite zmeraj zaščitna očala, močne dolge hlače, rokavice in močno obutev.

## UPORABA V SKLADU Z NAMEMBNOSTJO

Izdelek je namenjen izključno zunanji uporabi. Za nadzorovanje izdelka vedno uporabljajte obe roki.

Izdelek je namenjen za domačo uporabo. Izdelek je namenjen obrezovanju žive meje, grmičevja in podobnega rastlinja.

Uporabljati ga je treba v suhih razmerah z dobro svetlobo.

Ni namenjen košenju trave, obrezovanju drevja ali vej. Ne smete ga uporabljati za druge namen kot pa za obrezovanje žive meje.

Ta naprava se sme uporabiti samo v skladu z namembnostjo uporabiti samo za navede namene.

## CE-IZJAVA O KONFORMNOSTI

V lastni odgovornosti izjavljamo, da se pod "Tehnični podatki" opisan proizvod ujema z vsemi relevantnimi predpisi smernice 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/ES, 2000/14/EC, 2005/88/EC in s sledečimi harmoniziranimi normativnimi dokumenti:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN 60745-2-15:2010+A1:2010  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:2015  
EN ISO 3744:2010  
EN 50581:2012

Izmerjena višina zvočnega tlaka: 91 dB(A)  
Garantirana višina zvočnega tlaka: 93 dB(A)

Winnenden, 2016-12-19

Alexander Krug  
Managing Director



Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije.

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

## AKUMULATORJI

Izmenljive akumulatorje, ki jih daljši čas niste uporabljali, pred uporabo naknadno napolnite.

Temperatura nad 50°C zmanjšuje zmogljivost izmenljivega akumulatorja. Izogibajte se daljšemu segrevanju zaradi sončnih žarkov ali gretja.

Pazite, da ostanejo priključni kontakti na polnilnem aparatu in izmenljivem akumulatorju čisti.

za optimalno življenjsko dobo je potrebno akumulatorje po uporabi do konca napolniti.

Za čim daljšo življenjsko dobo naj se akumulatorji po napolnitvi vzamejo ven iz naprave za polnjenje.

Pri skladiščenju akumulatorjev dalj kot 30 dni:  
Akumulator skladiščiti pri 27°C in na suhem.  
Akumulator skladiščiti pri 30%-50% stanja polnjenja.  
Akumulator spet napolniti vsakih 6 mesecev.

## VZDRŽEVANJE

Po vsaki uporabi z mehko suho krpo očistite trup in ročaje izdelka.

Po vsaki uporabi s trdo krtačo z rezila odstranite ostanke, nato pa previdno nanesite mazivo proti rji, preden znova namestite zaščito rezila. Proizvajalec priporoča uporabo zaščitnega sredstva pred rjo ter spreja, ki ju enakomerno nanesete, ter s tem zmanjšate tveganje za poškodbe oseb zaradi stika z rezilom. Za informacije o ustreznem spreju se obrnite na lokalni pooblaščen servisni center.

Pred uporabo lahko rezila po potrebi rahlo namažete, pri tem pa upoštevajte zgornjo metodo.

Prepričajte se, da bodo vse matice, vsi sorniki in vijaki varno pritrjeni, le tako boste zagotovili varno delovno stanje vrtnega orodja.

Preverite vrtno orodje in zaradi varnosti nadomestite obrabljene ali poškodovane dele.

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in Milwaukee nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija aslovi servisnih služb).

Po potrebi je mogoče pri vašem servisnem mestu ali neposredno pri Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, naročiti eksplozijsko risbo naprave ob navedbi tipa stroja in na tablici navedene šestmestne številke.

## SYMBOLI



POZOR! OPOZORILO! NEVARNO!



Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.



Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.



Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala.



Nosite zaščito za sluh!













Nositi zaščitne rokavice



Poskrbite za to, da se bodo vse osebe, ki stojijo v bližini, nahajale v varni razdalji do naprave.



	Obrezovalnik med delom vedno držite z obema rokama.
	Rezila so zelo ostra in lahko povzročijo poškodbe, tudi če se ne premikajo. Ne dotikajte se rezil!
	Ne uporabljajte v dežju ali puščajte na prostem, kadar dežuje.
	V skladu s tipsko tablico zajamčena raven zvočne jakosti znaša 93 dB.
	Napetost
	Enosmerni tok
	Idle kap / min
	Električnih naprav, baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstranjevati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Električne naprave in akumulatorje je potrebno zbirati ločeno in za okolju prijazno odstranitev, oddati podjetju za reciklažo. Pri krajevnem uradu ali vašem strokovnem prodajalcu se pozanimajte glede reciklažnih dvorišč in zbirnih mest.
	CE-znak
	Nacionalna oznaka skladnosti Ukrajina
	EurAsian oznaka o skladnosti.

Broj proizvodnje.....	4585 96 01... ...000001-999999
Broj okretaja praznog hoda .....	3400 min <sup>-1</sup>
Duljina noža.....	610 mm
Otvor zuba.....	20 mm
Učinkak rezanja.....	20 mm
Oštrenje kut na horizontalnu.....	< 30 °
Napon baterije za zamjenu.....	18 V
Težina po EPTA-proceduri 01/2003 (4,0 Ah) .....	5,0 kg
Težina bez sa baterijom.....	4,3 kg

**Informacije o buci/vibracijama**

Mjerne vrijednosti utvrđene odgovarajuće EN 60745-1, EN 60745-2-15.

A-ocijenjeni nivo buke aparata iznosi tipično:

Nivo pritiska zvuka (Nesigurnost K=2.0) .....	71 dB (A)
Nivo učinka zvuka (Nesigurnost K=2.0) .....	91 dB (A)

**Nositi zaštitu sluha!**

Ukupne vrijednosti vibracije (Vektor suma tri smjera) su odmjerene odgovarajuće EN 60745-1, EN 60745-2-15.

Vrijednost emisije vibracije a <sub>h</sub> .....	2,23 m/s <sup>2</sup>
Nesigurnost K=3dB(A).....	1,5 m/s <sup>2</sup>

**UPOZORENIE!**

Ova u ovim uputama navedena razina titranja je bila izmjerena odgovarajuće jednom u EN 60745 normiranom mjernom postupku i može se upotrijebiti za usporedbu električnog alata međusobno. Ona je prikladna i za privremenu procjenu titrajnog opterećenja.

Navedena razina titranja reprezentira glavne primjene električnog alata. Ukoliko se električni alat upotrebljava u druge svrhe sa odstupajućim primijenjenim alatima ili nedovoljnim održavanjem, onda razina titranja može odstupati. To može titrajno opterećenje kroz cijeli period rada bitno povisiti.

Za točnu procjenu titrajnog opterećenja se moraju uzeti u obzir i vremena u kojima je uređaj isključen ili u kojima doduše radi, ali nije i stvarno u upotrebi. To može titrajno opterećenje bitno smanjiti za vrijeme cijelog radnog perioda.

Utvrđite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu poslužioca protiv djelovanja titranja kao npr.: Održavanje električnih alata i upotrebljenih alata, održavanje topline ruku, organizacija i radne postupke.

**⚠ UPOZORENJE! Pročitajte molimo sve sigurnosna upozorenja i upute.** Ako se ne bi poštivale napomene o sigurnosti i upute to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.  
**Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.**

**⚠ SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA TRIMER ZA OGRADU**

**Držite sve dijelove tijela dalje od noža rezača. Nemojte ukloniti odrezani materijal ili držati materijal za rezanje kad se oštrice pomiču.** Osigurajte da je uređaj isključen kada čistite zaglavljene materijal. Gubitak koncentracije tijekom rada uređaja može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

**Nosite Trimer za ogradu za ruku sa zaustavljenim nožem rezača. Kada transportirate ili skladištite trimer za ogradu uvijek postavite pokrov reznog uređaja.** Pravilno rukovanje trimerom za ogradu smanjuje mogućnost ozljeda od noževa rezača.

**Držite električni alat za izoliranu površinu za hvatanje jer rezač može doći u kontakt sa skrivenim ožičenjem.** Dodirivanje „žive“ žice noževima rezača može izložiti metalne dijelove alata električnoj energiji i može dovesti do strujnog udara na operatera.

**OSTALE SIGURNOSNE UPUTE**

**Nikada ne dozvoliti da djeca, osobe sa ograničenom tjelesnom, senzornom ili duševnom sposobnošću ili sa nedovoljnim iskustvom i znanjem ili osobe koje nisu upoznate sa ovom uputom za rad koriste ovaj stroj. Lokalni propisi mogu ograničiti starosnu dob poslužioca.**

Prije svakog korištenja očistite radno područje. Uklonite sve predmete kao što su kamenje, slomljeno staklo, čavli, žica ili konopi koji mogu biti odbačeni ili zapleteni u rezače.

Pažljivo pregledajte živicu koja će se obrezivati i odstranite sve komade žice i ostala strana tijela.

Čuvajte se odbačenih predmeta od flaksa. Držite sve promatrače, naročito djecu i kućne ljubimce na udaljenosti ne manjoj od 15 m od radnog područja.

Nemojte raditi u slabom osvjetljenju. Operateru treba jasan pogled radnog područja kako bi identificirao potencijalne opasnosti.



Prije korištenja provjerite proizvod. Provjerite ima li priegnute sve labave dijelove. Osigurajte da su svi štitnici i ručke pravilno i čvrsto priključeni. Prije korištenja zamijenite sve oštećene dijelove.

Nemojte modificirati uređaj ni na koji način ili koristiti dijelove ili dodatni pribor koje nije preporučio proizvođač.

Nemojte dopustiti djeci ili nestručnim osobama da koriste ovaj proizvod.

Kada radite s ovim proizvodom nosite zaštitu za oči i sluh. Ako radite u području gdje postoji opasnost od padajućih predmeta, morate nositi zaštitu za glavu.

Osigurajte dugu kosu na način da je iznad razine ramena kako biste spriječili zahvaćanje u pokretne dijelove.

Nemojte raditi s uređajem kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droge ili lijekova.

Zauzmite čvrst stav i ravnotežu. Ne sežite preko određene granice. Naginjanje preko ruba može dovesti do gubitka ravnoteže ili izlaganja opasnostima.

Prije pokretanja uređaja osigurajte da oštrice za rezanje neće doći u kontakt s ničim.

Obavezno alat držite čvrsto s obje ruke i budite u ravnoteži s težinom ravnomjerno na oba stopala. Proizvođač ne preporučuje korištenje stepenica ili ljestvi. Ako je potrebno rezanje na višoj razini, koristite produžetke za alat.

Oštrice su vrlo oštre i mogu ozlijediti čak i ako se ne pomiču. Nosite zaštitne rukavice velike debljine koje se ne klizu. Držite prste i druge dijelove tijela dalje od rezne oštrice. Nemojte dodirivati oštrice!

Nemojte siliti trimer za ogradu kroz teško žbunje. Ovo može uzrokovati tromost oštrica i usporavanje. Ako oštrice uspore smanjite brzinu hoda.

Nemojte pokušati rezati stabiljke ili grane koje su veće debljine od 24 mm, ili onih koji su očito preveliki da uđu u oštrice za rezanje. Koristite ručnu pilu ili pilu za sječenja za trimanje velikih stabiljki.

Korištenje zaštite za sluh smanjuje vašu mogućnost da čujete upozorenja (viku ili alarme). Rukovatelj mora obratiti posebnu pozornost na to što se događa u radnom području.

**A UPOZORENJE!** Ako je uređaj ispao, pretrpio težak udar ili abnormalno vibrira, odmah zaustavite uređaj i provjerite na oštećenje ili identificirajte uzrok vibracija. Svaki oštećeni dio treba bi pravilno popraviti ili zamijeniti ovlaštenu servisnu centar.

Prije svih radova na stroju izvoditi bateriju za zamjenu.

Istrošene baterije za zamjenu ne bacati u vatru ili u kućno smeće. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini; upitajte molimo Vašeg stručnog trgovca.

Baterije za zamjenu ne čuvati skupa sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

Baterije sistema M18 puniti samo sa uređajem za punjenje sistema M18. Ne puniti baterije iz drugih sistema.

Pod ekstremnim opterećenjem ili ekstremne temperature može iz oštećenih baterija iscuriti baterijska tekućina. Kod dodira sa baterijskom tekućinom odmah isprati sa vodom i

sapunom. Kod kontakta sa očima odmah najmanje 10 minuta temeljno ispirati i odmah potražiti liječnika.

## PRIJEVOZ I SKLADIŠTENJE

Zaustavite uređaj i omogućite mu da se ohladi prije skladištenja ili prijevoza. Uklonite bateriju iz uređaja.

Očistite svaki strani materijal s uređaja. Skladištite ga na suhom i dobro ventiliranom mjestu koje nije pristupačno djeci. Za dodatnu sigurnost, spremite bateriju odvojeno od proizvoda. Nemojte ju ostavljati u blizini korozivnih agenasa kao ni vrtnih kemijskih proizvoda i soli za odmrzavanje. Ne ostavljajte na otvorenom.

Prije pohranjivanja jedinice ili tijekom transporta pokrijte oštricu sa štitnikom za oštricu.

Za prijevoz, osigurajte uređaj protiv pomicanja ili pada kako biste spriječili povrede osoba ili oštećenja na uređaju.

## TRANSPORT LITIJSKIH IONSKIH BATERIJA

Litijske-ionske baterije spadaju pod zakonske odredbe u svezi transporta opasne robe.

Prijevoz ovih baterija mora uslijediti uz poštivanje lokalnih, nacionalnih i internacionalnih propisa i odredaba.

- Korisnici mogu bez ustručavanja ove baterije transportirati po cestama.
- Komercijalni transport litijsko-ionskih baterija od strane transportnih poduzeća spada pod odredbe o transportu opasne robe. Otpremničke priprave i transport smiju izvoditi isključivo odgovarajuće školovane osobe. Kompletni proces se mora pratiti na stručan način.

Kod transporta baterija se moraju poštivati sljedeće točke:

- Uvjerite se da su kontakti zaštićeni i izolirani kako bi se izbjegli kratki spojevi.
- Pazite na to, da blok baterija unutar pakiranja ne može proklizavati.
- Oštećene ili iscurjele baterije se ne smiju transportirati.

U svezi ostalih uputa obratite se vašem prijevoznom poduzeću.

I kod pravilne uprabe se ne mogu isključiti svi ostaci rizika. Kod uporabe mogu nastati sljedeće opasnosti, na koje poslužioc mora obratiti posebnu pažnju:

- Kontakt s oštricama može uzrokovati ozbiljne ozljede. Oštrice se ne mogu štititi dok režu. Držite oštrice dalje od sebe i drugih. Uvijek postavite pokrov oštrice kada se proizvod ne koristi.
- Vibracijama prouzročene ozljede. Uređaj držite na za to predviđenim drškama i ograničite radno vrijeme i vrijeme ekspozicije.
- Opterećenje bukom može dovesti do oštećenja sluha. Nosite zaštitu sluha i ograničite trajanje ekspozicije.
- Česticama prljavštine prouzročene ozljede očiju. Nosite uvijek zaštitne naočale, zatvorene duge hlače, rukavice i zatvorene cipele.

## PROPISNA UPOTREBA

Ovaj uređaj namijenjen je samo za korištenje na otvorenom. Za kontrolu ovog uređaja uvijek se moraju koristiti obje ruke.

Ovaj proizvod namijenjen je za kućnu ili upotrebu u domaćinstvu. Namijenjen je za rezanje i obrizavanje ograda, šikara i slične vegetacije.

Treba se koristiti samo u suhim, dobro osvijetljenim uvjetima.

Nije namijenjen za rezanje trave, drveća ili grana. Ne smije se koristiti za nikakvu drugu svrhu osim za obrazivanje ograda.

Ovaj aparat se smije upotrijebiti samo u određene svrhe kao što je navedeno.

## CE-IZJAVA KONFORMNOSTI

Izjavljujemo na osobnu odgovornost, da je proizvod opisan pod "Tehnički podaci", sukladan sa svim relevantnim propisima smjernice 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC i sa slijedećim harmoniziranim normativnim dokumentima:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN 60745-2-15:2010+A1:2010  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:2015  
EN ISO 3744:2010  
EN 50581:2012

Izmjereni nivo učinka zvuka: 91 dB(A)  
Garantirani nivo učinka zvuka: 93 dB(A)

Winnenden, 2016-12-19

Alexander Krug  
Managing Director



Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije.

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

## BATERIJE

Baterije koje duže vremena nisu korištene, prije upotrebe napuniti.

Temperatura od preko 50°C smanjuje učinak baterija. Duže zagrijavanje od strane sunca ili grijanja izbjeci.

Priključne kontakte na uređaju za punjenje i baterijama držati čistima.

Za optimalni vijek trajanja se akumulatori poslije upotrebe moraju sasvim napuniti.

Za što moguće duži vijek trajanja, akumulatori se nakon punjenja moraju odstraniti iz punjača.

Kod skladištenja akumulatora duže od 30 dana:  
Akumulator skladištiti na suhom kod ca. 27°C.  
Akumulator skladištiti kod ca. 30%-50% stanja punjenja.  
Akumulator ponovno napuniti svakih 6 mjeseci.

## ODRŽAVANJE

Nakon svakog korištenja, očistite kućište sa suhom mekom krpom.

Nakon svakog korištenja, očistite ostatke s oštrica sa čvrstom četkom i potom pažljivo primijenite sredstvo protiv hrđe prije ponovnog postavljanja štitnika oštrice. Proizvođač

preporučuje da koristite sprej protiv hrđe i sredstvo za podmazivanje ravnomjerno i smanjite opasnost od osobnih ozljeda od kontakata s oštricama. Za informacije o prikladnim proizvodima kao sprej, provjerite kod lokalnog ovlaštenog servisnog centra.

Možda budete željeli podmazati oštrice prije korištenja, po potrebi, korištenjem gornjeg načina.

Sve matice, svornjaci i vijci moraju biti čvrsto stegnuti, kako bi se zajamčilo sigurno radno stanje

Kontrolirajte vrtni uređaj i u interesu sigurnosti zamijenite istrošene ili oštećene dijelove.

Primijeniti samo Milwaukee opremu i Milwaukee rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamijeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/Adrese servisa).

Po potrebi se crtež pojedinih dijelova aparata uz navođenje podatka o tipu stroja i šestznamenastog broja na pločici snage može zatražiti kod vašeg servisa ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Njemačka.

## SIMBOLI



PAŽNJA! UPOZORENIE! OPASNOST!



Molimo da pažljivo pročitate uputu o upotrebi prije puštanja u rad.



Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.



Kod radova na stroju uvijek nositi zaštitne naočale.



Nositi zaštitu sluha!



Nositi zaštitne rukavice!



Ako radite blizu drugih osoba, neka se iste nalaze na













15m



Uvijek držite trimmer za ogradu s obje ruke prilikom rada.



Oštrice su vrlo oštre i mogu ozlijediti čak i ako se ne pomiču. Nemojte dodirivati oštrice!

	Ne koristiti na kiši i ne ostavljati na vanjskom području kada pada kiša.
 L <sub>WA</sub> <b>93</b> dB	Prema tipskoj pločici garantirana razina buke iznosi 93 dB.
	Napon
	Istosmjerna struja
 n <sub>e</sub> XXXX min <sup>-1</sup>	Prazan hod / minuta
	"Elektrouređaji , baterije/akumulatori se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Električni uređajii akumulatori se moraju skupljati odvojeno i predati na zbrinjavanje primjereno okolišu jednom od pogona za iskorišćavanje. Raspitajte se kod mjesnih vlasti ili kod stručnog trgovca u svezi gospodarstva za recikliranje i mjesta skupljanja."
	Oznaka-CE
 TR 066	Nacionalni znak konformnosti Ukrajina
	EurAsian znak konformnosti.
	EurAsian znak konformnosti.

Izlaides numurs .....	4585 96 01...
	...000001-999999
Tukšgaitas apgriezīu skaits .....	3400 min <sup>-1</sup>
Asmeņu garums .....	610 mm
Zobu atvērums.....	20 mm
apgriešanas jauda .....	20 mm
Asināšanas leņķi horizontālajām .....	< 30 °
Akumulātorā spriegums.....	18 V
Svars atbilstoši EPTA -Procedure 01/2003 (4,0 Ah).....	5,0 kg
Svars bez ar akumulatoru bateriju.....	4,3 kg

**Trokšņu un vibrāciju informācija**

Vērtības, kas noteiktas saskaņā ar EN 60745-1, EN 60745-2-15.

A novērtētās aparatūras skaņas līmenis ir:

Trokšņa spiediena līmenis (Nedrošība K=2.0) ..... 71 dB (A)

Trokšņa jaudas līmenis (Nedrošība K=2.0) ..... 91 dB (A)

**Nēsāt trokšņa slāpētāju!**

Svārstību kopējā vērtība (Trīs virzienu vektoru summa) tiek noteikta atbilstoši EN 60745-1, EN 60745-2-15.

Svārstību emisijas vērtība a<sub>n</sub> ..... 2,23 m/s<sup>2</sup>

Nedrošība K=3dB(A) ..... 1,5 m/s<sup>2</sup>

**UZMANĪBU!**

Instrukcijā norādītā svārstību robežvērtība ir izmērīta mērījumu procesā, kas veikts atbilstoši standartam EN 60745, un to var izmantot elektroinstrumentu savstarpējai salīdzināšanai. Tā ir piemērota arī svārstību noslogojuma pagaidu izvērtēšanai.

Norādītā svārstību robežvērtība ir reprezentatīva elektroinstrumenta pamata pielietojuma jomām. Tomēr, ja elektroinstrumenti tiek pielietoti citās jomās, papildus izmantojot neatbilstošus elektroinstrumentus vai pēc nepietiekamas tehniskās apkopes, tad svārstību robežvērtība var atšķirties. Tas var ievērojami palielināt svārstību noslogojumu visa darba laikā.

Precīzai svārstību noslogojuma noteikšanai, ir jāņem vērā arī laiks, kad ierīces ir izslēgta vai arī ir ieslēgta, tomēr faktiski netiek lietota. Tas var ievērojami samazināt svārstību noslogojumu visa darba laikā.

Integrējiet papildus drošības pasākumus pret svārstību ietekmi lietotājam, piemēram: elektroinstrumentu un darba instrumentu tehniskā apkope, roku siltuma uzturēšana, darba procesu organizācija.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Izlasiet visus drošības brīdinājumus un instrukcijas. Šeit sniegto drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam. **Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.**

**⚠ DZĪVŽOGA TRIMMERA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI**

Turiet visas ķermeņa daļas prom no asmens. **Nenoņemiet sagrieztus materiālus un neturiet griešanai paredzētus materiālus, kad asmeņi atrodas kustībā. Pārliecinieties, vai slēdzis ir izslēgts pirms atbrīvošanās no iestrēgušiem materiāliem.** Neuzmanība darbā ar ierīci var izraisīt smagus ievainojumus.

**Pārnēsājiet dzīvžogu trimmeri aiz roktura un ar apturētu asmeni. Pārvietojot vai novietojot dzīvžogu trimmeri, vienmēr uzlieciet griešanas ierīces pārsegu.** Pareiza rīkošanās ar dzīvžogu trimmeri samazinās iespējamu savainojumu gūšanu no asmeņiem.

**Turiet elektroinstrumentu tikai aiz izolētajām satveršanai paredzētajām virsmām, jo asmens var nonākt saskarē ar apslēptu elektroinstalāciju.** Ar spriegumam pieslēgtu vadu saskarē nonākuši asmeņi var radīt spriegumu elektroinstrumenta atklātajās metāla daļās un pakļaut operatoru elektrošokam.

**CITI DROŠĪBAS NOSACĪJUMI**

**Nekad nepieļaujiet, ka bērni, personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai personas ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kuras nepārzina šo lietošanas instrukciju, izmanto šo iekārtu. Vietējie priekšraksti var noteikt operatora vecuma ierobežojumu.**

Pirms katras izmantošanas attīriet darba zonu. Novāciet objektus, kas varētu tikt mesti vai iepīties griešanas līdzeklī, piemēram, akmeņi, stikla lauskas, naglas, vadi vai auklas.

Pirms darba rūpīgi pārbaudiet apgriežamo dzīvžogu un atbrīvojiet to no stieplēm un citiem traucējošiem priekšmetiem.

Uzmanieties no priekšmetiem, kas tiek izsvaidīti griešanas laikā. Neļaujiet nepiederošām personām, it īpaši bērniem un mājdzīvniekiem, tuvoties darba zonai tuvāk par 15 m.

Neļietojiet sliktā apgaismojumā. Lietotājam jābūt pilnai redzamībai pār darba zonu, lai spētu identificēt iespējamus draudus.

Pirms lietošanas pārbaudiet ražojumu. Pārbaudiet un pievelciet vajlgās detaļas. Pārbaudiet, vai visi aizsargi un rokturi ir pareizi un stingri piestiprināti. Pirms lietošanas nomainiet visas bojātās detaļas.

Nepārveidojiet ierīci un nelietojiet detaļas un aksesuārus, kurus nav ieteicies ražotājs.

Neļaujiet bērniem vai personām bez apmācības izmantot šo ražojumu.

Darbinot precī, valkājiet pilnus acu un ausu aizsargus. Ja strādājat zonā, kur pastāv kritošu priekšmetu risks, jāvalkā galvas aizsargs.

Nostipriniet garus matus tā, lai tie ir virs plecu līmeņa, lai novērstu sapīšanas kustīgajās daļās.

Nedarbiniet šo ierīci, kad esat noguris, slims vai alkohola, narkotisko vielu vai medikamentu ietekmē.

Visada tvirtai stovēkite ir īslaikykite pusiausvyrā. Nepersitempkite. Sniegšanās pārāk tālu var izraisīt līdzsvara zaudēšanu vai pakļaušanu apdraudējumiem.

Pirms iekārtas ieslēgšanas pārliecinieties, vai asmeņi ar neko nesaskarsies.

Obligāti turiet instrumentu stingri aiz abiem rokturiem un sadaliet savu svaru vienmērīgi uz abām kājām, lai būtu līdzsvarā. Ražotājs neiesaka lietot iekārtu uz pakāpieniem vai trepēm. Ja griešana nepieciešama augstākā vietā, lietojiet pagarināšanu papildrīku.

Asmeņi ir ļoti asi un var ievainot pat tad, ja nekustas. Nēsājiet neslīdošus, smagam darbam piemērotus aizsargcimdus. Sargiet pirkstus un citas ķermeņa daļas no griezējasmens. Nepieskarieties asmeņiem!

Neizmantojiet dzīvzogu trimmeri biezu krūmāju apgriešanai. Tas var izraisīt asmeņu darbības palēnināšanos un iesprūšanu. Ja asmeņu kustības ātrums samazinās, palēniniet gaitu.

Nemēģiniet apgriezt stublājus vai zarus, kuru biezums pārsniedz 24 mm, jo tie acimredzami ir pārāk lieli griezējasmensim. Izmantojiet neelektrisko rokas zāģi vai dārznieka zāģīti, lai apgrieztu lielus stublājus.

Dzirdes aizsargu lietošana mazinās jūsu spēju dzirdēt brīdinājumus (blāvienus vai skaņas signālus). Operatoram jāpievērš sevišķa uzmanība tam, kas notiek darba zonā.

**A BRĪDINĀJUMS!** Ja ierīce ir nomesta, cietusi smagu triecienu vai sāk neparasti vibrēt, nekavējoties apturiet ierīces darbību un pārbaudiet bojājumus vai atrodiet vibrācijas cēloni. Jebkāda tehniska apkope ir jāveic tikai autorizētos tehniskās apkopes centros.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem arī akumulators.

Izmantotos akumulārus nedrīkst mest ugunī vai parastajos atkritumos. Firma Milwaukee piedāvā iespēju vecos akumolātorus savākt apkārtējo vidi saudzējošā veidā; jautājiet specializētā veikalā.

Akumulātorus nav ieteicams glabāt kopā ar metāla priekšmetiem (iespējams īsslēgums).

M18 sistēmas akumolātorus lādēt tikai ar M18 sistēmas lādētājiem. Nedrīkst lādēt citus akumolātorus no citām sistēmām.

Pie ārkārtas slodzes un ārkārtas temperatūrām no bojātā akumolātorā var iztectē akumolātorā šķidrums. Ja nonākat saskarsmē ar akumolātorā šķidrumu, saskarsmes vieta nekavējoties jānomazgā ar ūdeni un ziepēm. Ja šķidrums nonācis acīs, acis vismaz 10 min. skalot un nekavējoties konsultēties ar ārstu.

## TRANSPORTĒŠANA UN UZGLABĀŠANA

Pirms uzglabāšanas vai transportēšanas apturiet iekārtu un ļaujiet tai atdzist. Izņemiet akumolatoru no ierīces.

Notīriet visus svešķermeņus no izstrādājuma. Uzglabājiet to vēsā, sausā un labi vēdinātā vietā, kurai nevar piekļūt bērni. Papildu drošībai, uzglabājiet akumolatoru atsevišķi no produkta. Neglabājiet to vietā, kur tuvumā atrodas korozīvas vielas, piemēram dārzeņu darbos izmantojamas ķīmikālijas vai atsaldēšanai domāta sāls. Neuzglabājiet ārpus telpām.

Nosedziet asmeņi ar asmens aizsargu pirms ierīces glabāšanas vai tās transportēšanas laikā.

Transportēšanas laikā nostipriniet iekārtu tā, lai tā nevarētu kustēties vai apkrīst, lai izvairītos no personu ievainošanas un iekārtas bojāšanas.

## LITĪJA JONU AKUMOLATORU TRANSPORTĒŠANA

Uz litija jonu akumolatoriem attiecas noteikumi par bīstamo kravu pārvadāšanu.

Šo akumolatoru transportēšana jāveic saskaņā ar vietējiem, valsts un starptautiskajiem normatīvajiem aktiem un noteikumiem.

- Patērētāja darbības, pārvadājot šos akumolatorus pa autoceļiem, nav reglamentētas.
- Uz litija jonu akumolatoru komerciālu transportēšanu, ko veic ekspedīcijas uzņēmums, attiecas bīstamo kravu pārvadāšanas noteikumi. Sagatavošanas darbus un transportēšanu drīkst veikt tikai atbilstoši apmācīts personāls. Viss process jāvada profesionāli.

Veicot akumolatoru transportēšanu, jāievēro:

- Pārliecinieties, ka kontakti ir aizsargāti un izolēti, lai izvairītos no īssavienojumiem.
- Pārliecinieties, ka akumolators iepakojumā nevar paslīdēt.
- Bojātus vai tekošus akumolatorus nedrīkst transportēt.

Plašāku informāciju Jūs varat saņemt no ekspedīcijas uzņēmuma.

Arī, pareizi lietojot ierīci, nav iespējams izslēgt pilnīgi visus riskus. Lietojot ierīci, var rasties šāds apdraudējums, kam lietotājam jāpievērš īpaša uzmanība:

- Saskaņā ar asmeņiem var radīt nopietnas traumas. Zāģēšanas laikā, asmeņi nevar tikt nosegti ar aizsargiem. Turiet asmeņi prom no jums un no citiem. Kad nelietojat ierīci, vienmēr uzstādiet
- Vibrācijas radītas traumas. Turiet ierīci aiz tam paredzētajiem rokturiem un ierobežojiet darba un ekspozīcijas laiku.
- Troksnis var bojāt dzirdi. Lietojiet dzirdes aizsargierīces un ierobežojiet ekspozīcijas laiku.
- Neītrumu daļiņas var traumēt acis. Vienmēr valkājiet aizsargbrilles, stingras, garas bikses, cimdus un stingrus apavus.

## NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Šis produkts ir paredzēts lietošanai tikai ārā. Šis ražojums vienmēr ir jākontrolē, izmantojot abas rokas.

Šis ražojums ir paredzēts mājas vai mājsaimniecības lietošanai. Tas ir paredzēts dzīvzogu, krūmu un tamlīdzīgas veģetācijas griešanai un apcirpšanai.

To ieteicams lietot sausos, labi apgaismotos apstākļos.

Tas nav paredzēts zāles, koku un zaru griešanai. To nav ieteicams lietot jebkādiem citiem nolūkiem, izņemot dzīvzogu griešanu.

Šo instrumentu drīkst izmantot tikai saskaņā ar minētajiem lietošanas noteikumiem.

## ATBILSTĪBA CE NORMĀM

Mēs apliecinām, ka produkts, kura tehniskie parametri aprakstīti "tehnisko datu lapā", pilnībā atbilst prasībām saskaņā ar direktīvām 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EK, 2006/42/ES, 2000/14/EC, 2005/88/EC un attiecīgajiem harmonizētajiem normatīvajiem dokumentiem:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN 60745-2-15:2010+A1:2010  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:2015  
EN ISO 3744:2010  
EN 50581:2012

Izmērītais trokšņa jaudas līmenis: 91 dB(A)  
Garantētais trokšņa jaudas līmenis: 93 dB(A)

Winnenden, 2016-12-19

Alexander Krug  
Managing Director



Pilnvarotais tehniskās dokumentācijas sastādītājs.

Technronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

## AKUMULĀTORI

Akumulātori, kas ilgāku laiku nav izmantoti, pirms lietošanas jāuzlādē.

Pie temperatūras, kas pārsniedz 50°C, akumulātoru darbība tiek negatīvi ietekmēta. Vajag izvairīties no ilgākas saules un karstuma iedarbības.

Lādētāja un akumulātoru pievienojuma kontakti jāuztur tīri.

Lai baterijas darba ilgums būtu optimāls, pēc iekārtas izmantošanas tā jāuzlādē.

Lai akumulātoru kalpotu pēc iespējas ilgāku laiku, tos pēc uzlādes ieteicams atvienot no lādētāj ierīces.

Akumulātoru uzglabāšana ilgāk kā 30 dienas: uzglabāt akumulātoru pie aptuveni 27°C un sausā vietā. Uzglabāt akumulātoru uzlādes stāvoklī aptuveni pie 30%-50%. Uzlādēt akumulātoru visus 6 mēnešus no jauna.

## APKOPE

Pēc katras lietošanas reizes, notīriet ierīci un tās rokturus ar mīkstu, sausu audumu.

Pēc katras lietošanas reizes, notīriet iežus no asmeņiem ar stingru otīņu, un uzmanīgi uzklājiet pretrūsu aizsargājošu eļļu, pirms pieliekat asmeņu aizsargus. Ražotājs iesaka vienmērīgi uzklāt un lietot pretrūsu aizsargājošu un ieeļļojošu aerosolu, lai samazinātu risku savainoties darbojoties ap asmeņiem. Konsultējieties ar vietējo autorizēto pārstāvi, lai iegūtu informāciju par piemērotiem līdzekļiem.

Pirms lietošanas ieteicams nedaudz ieeļļot asmeņus, ja nepieciešams, izmantojot iepriekšminēto metodi.

Pārbaudiet, vai ir stingri pieskrūvēti visi dārza instrumenta uzgriežņi un skrūves un vai tas atrodas apmierinošā tehniskā stāvoklī.

Lai panāktu augstu darba drošību, pārbaudiet dārza instrumentu un nomainiet tā izdilušās vai bojātās daļas.

Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas Milwaukee rezerves daļas. Lieciet nomainīt detaļas, kuru nomaiņa nav aprakstīta, kādā no firmu Milwaukee klientu apkalpošanas servisiem. (Skat. brošūru "Garantija/klientu apkalpošanas serviss".)

Pēc pieprasījuma, Jūsu Klientu apkalpošanas centrā vai pie Technotronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Vācijā, ir iespējams saņemt iekārtas montāžas rasējumu, iepriekš norādot iekārtas modeli un sērijas numuru, kas atrodas uz datu plāksnītes un sastāv no sešiem simboliem.

## SIMBOLI



UZMANĪBU! BĪSTAMI!



Pirms sākt lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas pamācību.



Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem arī akumulātors.



Strādājot ar mašīnu, vienmēr jānēsā aizsargbrilles.



Nēsāt trokšņa slāpētāju!














Jāvalkā aizsargcimdi!



Sekojiet, lai tuvumā esošās personas atrastos drošā attālumā no dārza instrumenta darbības vietas.



	Vienmēr, strādājot ar dzīvžoga trimmeri, turiet to ar abām rokām.
	Asmeņi ir ļoti asi un var ievainot pat tad, ja nekustas. Nepieskarieties asmeņiem!
	Neizmantojiet lietu, kā arī neatstājiet ārtelpās, ja līst lietus.
	Saskaņā ar marķējumu garantētais trokšņa līmenis sasniedz 93 dB.
	Spriegums
	Līdzstrāva
	Idle taktu / minūtē $n_x$ XXXX min <sup>-1</sup>
	Elektriskus aparātus, baterijas/akumulatorus nedrīkst izmantot kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Elektriski aparāti un akumulatori ir jāsavāc atsevišķi un jānodod atkritumu pārstrādes uzņēmumā videi saudzīgai utilizācijai. Jautājiet vietējā iestādē vai savam specializētajam tirgotājam, kur atrodas atkritumu pārstrādes uzņēmumi vai savākšanas punkti.
	CE marķējums
	Ukrainas nacionālais atbilstības simbols.
	EurAsian atbilstības marķējums.

Produkto numeris .....	4585 96 01...
	...000001-999999
Sūkių skaičius laisva eiga.....	3400 min <sup>-1</sup>
Geležties ilgis .....	610 mm
Atstumas tarp peilio dantų.....	20 mm
Kirpimo našumas .....	20 mm
Galandimo kampas horizontaliajasis.....	< 30 °
Keičiamo akumuliatoriaus įtampa.....	18 V
Prietaiso svoris įvertintas pagal EPTA 2003/01 tyrimų metodiką (4,0 Ah).....	5,0 kg
Svoris be akumuliatorių.....	4,3 kg

**Informacija apie triukšmą/vibraciją**

Vertės matuotos pagal EN 60745-1, EN 60745-2-15.

Įvertintas A įrenginio keliamo triukšmo lygis dažniausiai sudaro:

Garso slėgio lygis (Paklaida K=2.0) ..... 71 dB (A)

Garso galios lygis (Paklaida K=2.0) ..... 91 dB (A)

**Nešioti klausos apsaugines priemones!**

Bendroji svyravimų reikšmė (trijų krypčių vektorių suma), nustatyta remiantis EN 60745-1, EN 60745-2-15.

Vibravimų emisijos reikšmė  $a_h$ ..... 2,23 m/s<sup>2</sup>Paklaida K=3dB(A)..... 1,5 m/s<sup>2</sup>**DĖMESIO!**

Instrukcijoje nurodyta svyravimų ribinė vertė yra išmatuota remiantis standartu EN 60745; ji gali būti naudojama keliems elektriniams instrumentams palyginti. Ji taikoma ir laikinai įvertinti svyravimų apkrovą.

Nurodyta svyravimų ribinė vertė yra taikoma pagrindinėse elektrinio instrumento naudojimo srityse. Svyravimų ribinė vertė gali skirtis naudojant elektrinį instrumentą kitose srityse, papildomai naudojant netinkamus elektrinius instrumentus arba juos nepakankamai techniškai prižiūrint. Dėl to viso darbo metu gali žymiai padidėti svyravimų apkrova.

Siekiant tiksliai nustatyti svyravimų apkrovą, būtina atsižvelgti ir į laikotarpį, kai įrenginys yra išjungtas arba įjungtas, tačiau faktiškai nenaudojamas. Dėl to viso darbo metu gali žymiai sumažėti svyravimų apkrova.

Siekiant apsaugoti vartotojus nuo svyravimo įtakos naudojamoms papildomos saugos priemonės, pavyzdžiui, elektrinių darbo instrumentų techninė priežiūra, rankų šilumos palaikymas, darbo procesų organizavimas.

**⚠ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos nurodymus ir instrukcijas.** Jei nepaisysite žemiau pateiktų saugos nuorodų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.

**Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.**

**⚠ KRŪMAPJOVĖS SAUGOS PERSPĖJIMAI**

Laikykites toliau nuo pjoviklio ašmenų. Kai geležtės juda, pjaunamos medienos ar tos medienos, kurią laikote ir ketinate pjauti, nebandykite pašalinti. Prieš šalindami įstrigusias medžiagas patikrinkite, ar jungiklis yra išjungtas. Neatidžiai elgdami su šiuo prietaisu galite sunkiai susižeisti.

**Neškite gyvatvorės apkarpyimo mašinėlę už rankenos ir išjungta geležte. Įrankio transportavimo ar saugojimo metu visada uždėkite apsauginį dangtį.** Tinkama gyvatvorės apkarpyimo mašinėlės priežiūra sumažina sužeidimų nuo pjovimo geležtės pavojų.

**Elektrinį įrankį laikykite tik už izoliuotų laikymo paviršių, nes pjovimo geležtė gali susiliesti su paslėptais laidais.** Pjovimo geležtės, prisilietę prie laido, prijungto prie maitinimo šaltinio, gali aktyvuoti metalines elektrinio įrankio detales ir sukelti operatoriui elektros smūgį.

**KITI SAUGUMO NURODYMAI**

Jokiu būdu neleiskite naudotis įrenginiu vaikams, asmenims, turintiems fizinių, protinių arba juslinių sutrikimų arba turintiems nepakankamai patirties ir žinių, taip pat asmenims, nesusipažinusiems su įrenginio naudojimo instrukcija. Vietos teisės aktų nuostatos gali apriboti prietaiso naudotojo amžių.

Prieš pradėdami darbą sutvarkykite darbo vietą. Pašalinkite visus objektus, tokius kaip akmenys, stiklo duženos, viny, vielos ar virvės, kurios pjaunant gali iššokti į orą arba įsivelti pjovimo įtaisuose.

Atidžiai apžiūrėkite gyvatvorės, kurias reikia kirpti, ir pašalinkite visas vielas bei kitokius svetimkūnius.

Saugokitės iš pjovimo įtaiso „iššaukamų“ objektų. Įsitikinkite, kad 15 metrų atstumu nuo darbo zonos nėra pašalinių asmenų (ypač vaikų ir gyvūnų).



Dirbkite gerai apšviestoje aplinkoje. Kad pastebėtų galimus pavojus, prietaisu dirbančiam asmeniui turi būti sudarytos gero matomumo sąlygos.

Prietaisą patikrinkite prieš naudojimą. Patikrinkite, ar nėra atsilaisvinusių detalių ir jas priveržkite. Patikrinkite, ar visos apsaugos, rankenos tinkamai ir patikimai pritvirtintos. Prieš naudodami prietaisą pakeiskite visas pažeistas dalis.

Niekada nemodifikuokite prietaiso ir nemontuokite dalių bei priedų, kurias naudoti nepataria gamintojas.

Neleiskite vaikams ar neapmokytiems asmenims naudotis šiuo prietaisu.

Naudodami šį įrenginį, dėvėkite pilną akių ir klausos apsaugą. Dirbant zonoje, kurioje gali kristi objektai, būtina dėvėti galvos apsaugos priemones.

Ilgus plaukus reikia susėti virš pečių lygio, kad neįspainiotų į judančias dalis.

Nesinaudokite šiuo įrankiu, kai esate pavargę, sergate, ar esate pavartoję alkoholio, narkotikų ar vaistų.

Visada tvirtai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą. Nepersitempkite. Jei sieksite per toli, galite prarasti pusiausvyrą bei jums gali grėsti pavojus.

Prieš paleisdami įrankį patikrinkite, ar pjovimo geležtės nesuliesios su jokiais daiktais.

Įsitinkite, kad tvirtai laikote įrankį už abiejų rankenų ir stovėdami ant abiejų kojų išlaikote pusiausvyrą. Gamintojas nepataria pasilypėti ant laiptelių ar kopėčių. Jeigu reikia pjauti aukščiau, naudokite pailgintą įrankį.

Geležtės yra labai aštrios ir gali sužeisti, net jei jos nejuda. Mūvėkite neslystančias, tvirtas apsaugines pirštines. Laikykite pirštus ir kitas kūno dalis toliau nuo pjovimo geležčių. Nelieskite geležčių!

Nepjunkite per jėgą tankių krūmų. Dėl to geležtė gali užsikirsti ir pradėti lėčiau dirbti. Geležtėms sulėtėjus sumažinkite darbo tempą.

Nepjunkite stiebių ar šakų, storesnių nei 24 mm ar kitų, akivaizdžiai per didelių, kad tilptų tarp geležčių. Norėdami nupjauti storesnius stiebus ir šakas, naudokite rankinį arba genėjimo pjūklą.

Klausos apsaugos priemonių naudojimas sumažina įspėjamųjų garsų (ryksmų arba pavojaus signalų) girdėjimo galimybę. Operatorius turi atkreipti ypatingą dėmesį, kas vyksta darbo vietoje.

**A ĮSPĖJIMAS!** Prietaisą numetus, stipriai sutrenkus ar jam pradėjus neįprastai vibruoti, jį reikia kuo skubiau sustabdyti ir apžiūrėti, kas pakenkta arba nustatyti vibracijos priežastį. Pakenktos dalys turi būti tinkamai sutaisytos arba pakeistos įgaliotame techninio aptarnavimo centre.

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Sunaudotų keičiamų akumuliatorių nedeginkite ir nemeskite į buitines atliekas. „Milwaukee“ siūlo tausojantį aplinką sudėvėtų keičiamų akumuliatorių tvarkymą, apie tai prekybos atstovo.

Keičiamų akumuliatorių nelaikykite kartu su metaliniais daiktais (trumpojo jungimo pavojus).

Keičiamus M18sistemos akumuliatorius kraukite tik M18 sistemos įkrovikliais. Nekraukite kitų sistemų akumuliatorių.

Ekstremalių apkrovų arba ekstremalios temperatūros poveikyje iš keičiamų akumuliatorių gali ištekti akumuliatoriaus skystis. Išsitempus akumuliatoriaus skysčiu, tuoj pat nuplaukite vandeniu su muilu. Patekus į akis, tuoj pat ne trumpiau kaip 10 minučių gausiai skalaukite vandeniu ir tuoj pat kreipkitės į gydytoją.

## GABENIMAS IR LAIKYMAS

Prieš padėdami į sandėlį ar gabendami, sustabdykite įrenginį ir leiskite jam ataušti. Išimkite žoliapjovės akumuliatorių iš prietaiso.

Nuo įrankio nuvalykite visas pašalines medžiagas. Laikykite vėsioje, sausoje, gerai vėdinamoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Kad būtų dar saugiau, laikykite bateriją atskirai nuo įrenginio. Nelaikykite jo arti nuo tokių koroziją sukeliančių reagentų kaip cheminės sodininkystės medžiagos arba druskos, naudojamos prieš apledėjimą. Nelaikykite lauke.

Prieš padėdami įrankį saugoti ar jį pervežant, geležtę visada uždenkite apsauginiu gaubtu.

Ruošdami gabenimui, nejudamai pritvirtinkite įrenginį, kad gabenant nenukristų ir nesužeistų žmonių arba nesugestų pats.

## LIČIO JONŲ AKUMULIATORIŲ PERVEŽIMAS

Ličio jonų akumuliatoriams taikomos įstatyminės nuostatos dėl pavojingų krovinių pervežimų.

Šiuos akumuliatorius pervežti būtina laikantis vietinių, nacionalinių ir tarptautinių direktyvų ir nuostatų.

- Naudotojai šiuos akumuliatorius gali naudoti savo transporte be jokių kitų sąlygų.
- Už komercinį ličio jonų akumuliatorių pervežimą atsako ekspedicijos įmonė pagal nuostatas dėl pavojingų krovinių pervežimo. Pasiruošimo išsiųsti ir pervežimo darbus gali atlikti tik atitinkamai išmokyti asmenys. Visas procesas privalo būti prižiūrimas.

Pervežant akumuliatorius būtina laikytis šių punktų:

- Siekiant išvengti trumpųjų jungimų, įsitinkite, kad kontaktai yra apsaugoti ir izoliuoti.
- Atkreipkite dėmesį, kad akumuliatorius pakuotės viduje neslidinėtų.
- Draudžiama pervežti pažeistus arba tekančius akumuliatorius.

Dėl detalesnių nurodymų kreipkitės į savo ekspedicijos įmonę.

Net ir tinkamai naudojant įrenginį neįmanoma apsisaugoti nuo visų liekamųjų rizikų. Naudojant įrenginį gali kilti šie pavojai, į kuriuos naudotojai ypač svarbu atkreipti dėmesį:

- Prisilietus prie geležčių, galima rimtai susižeisti. Geležčių negalima apsaugoti genint. Laikykite geležtę atokiai nuo savęs ir kitų asmenų. Kai gaminio nenaudojate, visada pritvirtinkite geležtės apsauginį gaubtą.
- Vibracijos sukeliama sužalojimai. Įrenginį laikykite už tam skirtų rankenų ir apribokite darbo bei ekspozicijos trukmę.
- Dėl triukšmo gali būti pažeista klausia. Naudokite klausos organų apsaugos priemones ir apribokite ekspozicijos trukmę.

- Nešvarumų dalelių sukelti akių sužalojimai. Visuomet būkite su apsauginiais akiniais, mūvėkite tvirtas ilgias kelnes, pirštines ir avėkite tvirtus apsauginius batus.

## NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Šis prietaisas skirtas naudoti tik lauke. Šį prietaisą visada būtina valdyti abiejomis rankomis.

Šis gaminytis yra skirtas naudojimui namuose ar namų aplinkoje. Įrankis skirtas pjauti ir apkarpyti gyvatvoves, krūmokšnius ir panašius augalus.

Jį reikia naudoti sausose ir gerai apšviestose vietose.

Jis neskirtas pjauti žolę, medžius ar šakas. Šio įrankio nenaudokite jokiam kitam darbui, tik gyvatvorių apkarpymui.

Šį prietaisą leidžiama naudoti tik pagal nurodytą paskirtį.

## CE ATITIKTIES PAREIŠKIMAS

Remiantis bendrais atsakomybės reikalavimais pareiškiamie, jog skyriuje "Techniniai duomenys" aprašytas produktas atitinka visus toliau pateiktų juridinių direktyvų reikalavimus: 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/ES, 2006/42/EB, 2000/14/EC, 2005/88/EC ir kitus su jomis susijusius norminius dokumentus:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
 EN 60745-2-15:2010+A1:2010  
 EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
 EN 55014-2:2015  
 EN ISO 3744:2010  
 EN 50581:2012

Išmatuotas garso galios lygis: 91 dB(A)  
 Garantuojamas garso galios lygis: 93 dB(A)

Winnenden, 2016-12-19



Alexander Krug  
 Managing Director



Įgaliotas parengti techninius dokumentus.

Techtronic Industries GmbH  
 Max-Eyth-Straße 10  
 71364 Winnenden  
 Germany

## AKUMULIATORIAI

Ilgesnį laiką nenaudotus keičiamus akumulatorius prieš naudojimą įkraukite.

Aukštesnė nei 50°C temperatūra mažina keičiamų akumuliatorių galią. Venkite ilgesnio saulės ar šilumos šaltinių poveikio.

Įkroviklio ir keičiamo akumuliatoriaus jungiamieji kontaktai visada turi būti švarūs.

Kad prietaisas kuo ilgiau veiktų, pasinaudoję juo, iki galo įkraukite akumulatorius.

Siekiant užtikrinti kuo ilgesnį baterijos tarnavimo laiką, reikėtų ją po atlikto įkrovimo iškart išimti iš įkroviklio.

Bateriją laikant ilgiau nei 30 dienų, būtina atkreipti dėmesį į šias nuorodas: bateriją laikyti sausoje aplinkoje, esant apie 27 °C temperatūrai. Baterijos įkrovimo lygis turi būti nuo

30% iki 50%. Baterija pakartotinai turi būti įkraunama kas 6 mėnesius.

## TECHNINIS APTARNAVIMAS

Po kiekvieno panaudojimo nuvalykite įtaiso korpusą ir rankenas minkšta sausa servetėle.

Po kiekvieno panaudojimo nuvalykite sąnašas nuo geležčių standžiu šepetėliu, po to rūpestingai ištepkite nuo rūdijimo apsaugančiu tepalu ir tik tada uždėkite geležčių apsauginį įrenginį. Gamintojas pataria naudoti purškiamąjį nuo rūdijimo apsaugantį tepalą, kad tolygiai pasiskirstytų ant geležčių bei būtų mažesnis pavojus susižeisti prie jų prisilietus. Informacijos apie tinkamą purškiamąjį tepalą kreipkitės į vietinį įgaliotą techninio aptarnavimo centrą.

Jei reikia, galite minėtuoj būdu truputį patepti geležtes prieš naudodami įtaisą.

Patikrinkite, ar gerai priveržtos visos veržlės, sraigčiai ir varžtai, kad būtų užtikrinta, jog sodo priežiūros įrankis yra saugus naudoti.

Patikrinkite sodo priežiūros įrankį ir dėl saugumo pakeiskite susidėvėjusias ir pažeistas dalis.

Naudokite tik „Milwaukee“ priedus ir „Milwaukee“ atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, leidžiama keisti tik „Milwaukee“ klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantiją/ klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiūroje).

Esant poreikiui, nurodžius mašinos modelį ir šešiaženklį numerį, esantį ant specifikacijų lentelės, klientų aptarnavimo centre arba tiesiogiai „Techtronic Industries GmbH“, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Vokietija, galite užsakyti išplėstinį prietaiso brėžinį.

## SIMBOLIAI



DĖMESIO! ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS!



Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.



Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.
















Dirbdami su įrenginiu visada nešiokite apsauginius akinius.



Nešioti klausos apsaugines priemones!



Lietojiet aizsardzības cimduš!

	Pasirūpinkite, kad netoli esantys žmonės būtų saugiai atstumu nuo sodo priežiūros įrankio.
	
	Dirbdami su gyvatvorės apkarpyimo mašinėle ją laikykite abiem rankomis.
	Geležtės yra labai aštrios ir gali sužeisti, net jei jos nejuda. Nelieskite geležčių!
	Nenaudokite lietuje arba nepalikite lauke, kai lyja.
	Etiketėje nurodytas garantuotas garso galingumo lygis yra 93 dB.
	Įtampa
	Nuolatinė srovė
	Tuščiosios eigos / min
	Elektros prietaisų, baterijų/akumuliatorių šalinti kartu su buitinėmis atliekomis negalima. Elektros prietaisus ir akumuliatorius reikia surinkti atskirai ir atiduoti perdirbimo įmonei, kad būtų pašalinti aplinkai saugiu būdu. Vietos valdžios institucijose arba specializuotose prekybos vietose pasidomėkite apie perdirbimo ir surinkimo centrus.
	CE ženklas
	Nacionalinė atitikties žyma Ukrainoje
	„EurAsian“ atitikties ženklas.

Tootmisnumber .....	4585 96 01...
	...000001-999999
Pöörlemiskiirus tühjooksul .....	3400 min <sup>-1</sup>
Lõiketera pikkus.....	610 mm
Hammaste vahekaugus.....	20 mm
Lõikevõimsus.....	20 mm
Teritusnurga horisontaalprogrammidele .....	< 30 °
Vahetatava aku pinge.....	18 V
Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2003 (4,0 Ah) .....	5,0 kg
Kaal ilma akuga.....	4,3 kg

**Müra/vibratsiooni andmed**

Mõõteväärtused on kindlaks tehtud vastavalt normile EN 60745-1, EN 60745-2-15.

Seadme tüüpiline hinnanguline (müratase):

Hellirõhutase (MääramatusK=2.0) .....	71 dB (A)
Helivõimsuse tase (Määramatus K=2.0) .....	91 dB (A)

**Kandke kaitseks kõrvaklappe!**

Vibratsiooni koguväärtus (kolme suuna vektorsumma) mõõdetud EN 60745-1, EN 60745-2-15. järgi.

Vibratsiooni emissiooni väärtus $a_{rh}$ .....	2,23 m/s <sup>2</sup>
Määramatus K=3dB(A).....	1,5 m/s <sup>2</sup>

**TÄHELEPANU!**

Antud juhendis toodud võnketase on mõõdetud EN 60745 standardile vastava mõõtesüsteemiga ning seda võib kasutada erinevate elektriseadmete omavahelises võrdlemises. Antud näitaja sobib ka esmaseks võnkekoormuse hindamiseks.

Antud võnketase kehtib elektriseadme kasutamisel sihtotstarbeliselt. Kui elektriseadet kasutatakse muudel otstarvetel, muude tööriistadega või seda ei hooldata piisavalt võib võnketase siintoodust erineda. Eeltoodu võib võnketaset märkimisväärselt tõsta terves töökeskkonnas.

Võnketaseme täpseks hindamiseks tuleks arvestada ka aega, mil seade on välja lülitatud või on küll sisse lülitatud, kuid ei ole otseselt kasutusel. See võib märgatavalt vähendada kogu töökeskkonna võnketaset.

Rakendage spetsiaalseid ettevaatusabinõusid töötajate suhtes, kes puutuvad töö käigus palju kokku vibratsiooniga. Nendeks abinõudeks võivad olla, näiteks: elektri- ja tööseadmete korraline hooldus, käte soojendamine, töövoog parem organiseerimine.

**⚠ HOIATUS! Lugege kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi.**

Ohutusnõuete ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöökk, tulekahju ja/või rasked vigastused.

**Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.**

**⚠ HEKITRIMMERI OHUTUSESKIRJAD**

**Hoidke kõik kehaosad lõiketerast eemal. Ärge üritage eemaldada ega hoida lõigatavat materjali sel ajal kui lõiketerad liiguvad. Kui oks jääb terade vahele kinni, siis lülitage trimmer välja.** Hetkeline tähelepanu hajumine muruniiduki kasutamise ajal võib põhjustada raske kehavigastuse.

**Teisaldamise ajaks lülitage hekitrimmer välja ja kandke seda käepidemest. Hekitrimmeri teisaldamisel või hoiulepanekul paigaldage latile alati kaitsekate.**

Hekitrimmeri õige käsitsemine vähendab lõiketeradega seotud kehavigastusi.

**Hoidke tööriista kinni ainult isoleeritud haardepindadest, sest lõiketera võib sattuda kokkupuutesse varjatud juhtmega.** Kui tööriist satub kontakti pingele all olevate juhtmetega, jäävad tööriista isoleerimata metallosad pingele alla ja kasutaja võib saada elektrilöögi.

**EDASISED OHUTUSJUHISED**

Mitte kunagi ärge laske seda masinat kasutada lastel ega piiratud kehaliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimestel või inimestel, kellel puuduvad kogemused ja teadmised ning kes pole endale seda kasutusjuhendit selgeks teinud. Kohalikud eeskirjad võivad kasutaja vanust piirata.

Enne töö alustamist tuleb tööpiirkond alati korrastada. Eemaldage kõik esemed, nagu kivid, klaasikillud, naelad, juhtmed või nõõrid, mis võivad lenduda või takerduda lõikuri külge.

Vaadake lõigatav hekk hoolikalt üle ja kõrvaldage kõik traadid ja muud võõrkehaded.

Hoidke eemale lõikeorgani poolt ülespaisatud esemete eest. Hoidke kõik kõrvalseisjad, eriti lapsed ja lemmikloomad tööalalt vähemalt 15 meetri kaugusele.

Ärge kasutage seadet halva valgustatuse korral. Töötajal peab tööpiirkonnale olema selge väljavaade, et tuvastada võimalikud ohud.

Kontrollige seade enne kasutamist üle. Kontrollige ja pingutage lõtvunud osad. Veenduge, et kõik kaitseid ja käepidemed on õigesti ja ohutult kinnitatud. Enne kasutamist asendage kõik vigastatud koosteosad.

Ärge püüdke seadme konstruktsiooni mingil viisil muuta ega kasutage varuosi või tarvikud, mis pole tootja poolt soovitatud.

Ärge lubage seadet kasutada lastel ega väljaõppeta isikutel.

Kandke selle seadme kasutamisel kaitseprille ja kõrvaklappe. Töötamisel kohtades, kus on allakukkuvate esemete oht, tuleb kanda kiivrit.

Kinnitage pikad juuksed õlgadest kõrgemale, et vältida nende takerdumist liikuvate osade vahele.

Ärge kasutage tööriista väsinuna või haigena ega siis, kui olete uimaste, alkoholi või ravimite mõju all.

Hoidke kindlat jalgade asendit ja tasakaalu. Ärge kummardage. Liigse väljaküünitamise korral võite kaotada tasakaalu ja sattuda ohtu.

Enne seadme käivitamist veenduge, et lõiketerad ei ole millegiga kokku puutes.

Hoidke tööriista kindlalt kinni mõlema käega ja hoidke end hästi tasakaalus, et jagada oma kaalu võrdselt mõlemale jalale. Tootja ei soovita kasutada treppe ja redeleid. Kui on vaja trimmida kõrgelt, kasutage pikendatud tööulatusega seadet.

Terad on väga teravad ja võivad teid vigastada isegi siis kui need ei liigu. Kandke libisemiskindlaid, tugevdatud kaitsekindaid. Hoidke sõrmi ja teisi kehaosi lõiketerast eemal. Ärge terasid puudutage!

Ärge suruge trimmerit läbi tiheda põõsastiku. See võib põhjustada terade kinnijäämise ja töökiiruse languse. Kui töökiirus langeb, siis alandage käiku.

Ärge püüdke lõigata võsusid või võrseid, mille läbimõõt on üle 24 mm, või mis ilmselt ei mahu lõiketerade vahele. Suurte varte piiramiseks kasutage käsisaagi või mootoriga oksasaagi.

Kuulmiskaitsevahendid takistavad häälhoiustate (hüüded ja helisignaale) kuulmist. Operaator peab seda arvesse võtma ja pöörama täiendavat tähelepanu sellele, mis toimub tema töökohal.

**A HOIATUS!** Kui seade on maha kukkunud, saanud tugeva löögi või hakkab ebanormaalselt vibreerima, seisake seade viivitamatult ja kontrollige see üle vigastuste suhtes. Kõik vigastused tuleb lasta volitatud hooldustöökojas parandada või asendada.

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.

Ärge visake tarvitatud vahetatavaid akusid tulle ega olmeprügisse. Milwaukee pakub vanade akude keskkonnahoidlikku käitlust; palun küsige oma erialaselt tarnijalt.

Ärge säilitage vahetatavaid akusid koos metallesemetega (lühiseoht).

Laadige süsteemi M18 vahetatavaid akusid ainult süsteemi M18 laadijatega. Ärge laadige nendega teiste süsteemide akusid.

Äärmuslikul koormusel või äärmuslikul temperatuuril võib kahjustatud vahetatavast akust akuedelik välja voolata.

Akuedelikuga kokkupuutumise korral peske kohe vee ja seebiga. Silma sattumise korral loputage kiiresti põhjalikult vähemalt 10 minutit ning pöörduge viivitamatult arsti poole.

## TRANSPORTIMINE JA HOUSTAMINE

Enne hoiule paneku või teisaldamise alustamist seisake mootor. Võtke akupakett muruniidukist välja.

Puhastage seade kõikidest võõrkehadest. Hoidke kuivas ja hästi ventileeritud kohas, mis on lastele juurdepääsmatu. Täiendava ohutusabinõuna hoidke akut seadmest eraldi. Hoidke kettsaagi eemal söövitavatest ainetest nagu aiakemikaalid ja jäätörjevahendid. Ärge hoiustage õues.

Enne seadme hoiulepanekut või transportimise alustamist katke lõiketera selleks ettenähtud kaitsekattega.

Vedamise ajal tõkestage masin liikuma hakkamise ja alla kukkumise vastu, et vältida kehavigastusi ja masinaosade kahjustamist.

## LIITIUMIOONAKUDE TRANSPORTIMINE

Liitiumioonakud on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele.

Nende akude transportimine peab toimuma kohalikest, siseriiklikest ja rahvusvahelistest eeskirjadest ning määrustest kinni pidades.

- Tarbijad tohivad neid akusid edasiste piiranguteta tänaval transportida.
- Liitiumioonakude komertstransport ekspedeerimisettevõtete kaudu on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele. Tarneettevalmistusi ja transporti tohivad teostada eranditult vastavalt koolitatud isikud. Kogu protsessi tuleb asjatundlikult jälgida.

Akude transportimisel tuleb järgida järgmisi punkte:

- Tehke kindlaks, et kontaktid on lühiste vältimiseks kaitstud ja isoleeritud.
- Pöörake tähelepanu sellele, et akupakk ei saaks pakendis nihkuda.
- Kahjustatud või välja voolanud akusid ei tohi kasutada.

Pöörduge edasiste juhiste saamiseks ekspedeerimisettevõtte poole.

Jääkohud ei ole välistatud ka otstarbekohase kasutamise korral. Kasutamisel võivad tekkida järgmised ohud, millele kasutaja peab erilist tähelepanu pöörama:

- Lõiketera puudutamine võib põhjustada raske kehavigastuse. Lõiketerade eest ei saa töötamise ajal kaitsta. Hoidke lõiketera oma ja teiste kehast eemal. Kui seade ei ole kasutusel, siis paigaldage sellele terakaitse.
- Vibratsioonist põhjustatud vigastused. Hoidke seadet selleks ette nähtud käepidemetest ja piirake töö- ning toimeaega.
- Mürasaaste võib põhjustada kuulmekahjustusi. Kandke kuulmekaitset ja piirake toimeaega.
- Mustuseosakestest põhjustatud silmavigastused. Kandke alati kaitseprille, vastupidavaid pikki pükse, kindaid ning tugevaid jalatseid.

## KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

See toode on ette nähtud kasutamiseks vaid väljaspool ruume. Hoidke töötamise ajal tööriistast alati kahe käega kinni.

Seade on ette nähtud kasutamiseks kodumajapidamises. See on ette nähtud hekkide, okste ja sarnate taimeosade lõikamiseks ja trimmimiseks.

Seda tuleb kasutada kuivas ja heades valgustustingimustes.

See ei ole ette nähtud rohu, puude või jämedate okste lõikamiseks. Seda ei tohi kasutada muuks otstarbeks kui heki trimmimiseks.

Antud seadet tohib kasutada ainult vastavalt äranäidatud otstarbele.

## EÜ VASTAVUSAVALDUS

Me deklareerime ainuisikuliselt vastutades, et lõigus "Tehnilised andmed" kirjeldatud toode vastab direktiivide 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EÜ, 2000/14/EC, 2005/88/EC kõigile olulisele tähtsusega eeskirjadele ning järgmistele harmoniseeritud normatiivsetele dokumentidele:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN 60745-2-15:2010+A1:2010  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:2015  
EN ISO 3744:2010  
EN 50581:2012

Mõõdetud müravõimsuse tase: 91 dB(A)  
Garanteeritud müravõimsuse tase: 93 dB(A)

Winnenden, 2016-12-19



Alexander Krug  
Managing Director



On volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

## AKUD

Pikemat aega mittekasutatud akusid laadige veel enne kasutamist.

Temperatuur üle 50 °C vähendab vahetatava aku töövoimet. Vältige pikemat soojenemist päikese või kütteseadme mõjul.

Hoidke laadija ja vahetatava aku ühenduskontaktid puhtad.

Optimaalse patarei eluea tagamiseks, pärast kasutamist lae patareiplokk täielikult.

Akud tuleks võimalikult pika kasutusea saavutamiseks pärast täislaadimist laadijast välja võtta.

Aku ladustamisel üle 30 päeva:  
Ladustage akut kuivas kohas u 27°C juures.  
Ladustage akut u 30-50% laetusseisundis.  
Laadige aku iga 6 kuu tagant täis.

## HOOLDUS

Pärast iga kasutuskorda pühkige seadme korpus ja käepidemed pehme kuiva lapiga puhtaks.

Pärast iga kasutuskorda pühkige praht teradelt ära tugeva harjaga ja kandke seejärel neile roostetõrjemääret, enne kui tera kaitse uuesti kohale panete. Tootja soovib kasutada roostekaitsevahendit ja määrada tera ühtlase aerosoolvahendi kihiga, et alandada riski töötajatele kokkupuutel lõketeradega. Teavet sellise aerosoolvahendi kohta saate oma kohaliku hoolduskeskusest.

Võite soovi korral sellel viisil määrada lõiketerasid kergelt enne kasutamist.

Veenduge, et kõik mutrid, poldid ja kruvid on kõvasti kinni keeratud ja et aiatööriist on korrektselt kokku pandud.

Kontrollige aiatööriista ja asendage kulunud ja vigastatud osad tööohutuse tagamiseks uutega.

Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja Milwaukee tagavaraosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeeninduspunktis (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduste aadressid).

Vajadusel saab nõuda seadme plahvatusjoonise võimsussildil oleva masinatüübi ja kuuekohalise numbril alusel klienditeeninduspunkti või vahetult firmalt Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SÜMBOLID



ETTEVAATUST! TÄHELEPANU! OHUD!



Palun lugege enne käikulaskmist kasutamisyhendust hoolikalt läbi.



Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.



Masinaga töötades kandke alati kaitseprille.



Kandke kaitseks kõrvaklappe!



Kanda kaitsekindaid!













Läheduses viibivad inimesed peavad paiknema seadmest ohutus kauguses.



Kasutamise ajal hoidke hekitrimmerit alati kahe käega.



	Terad on väga teravad ja võivad teid vigastada isegi siis kui need ei liigu. Ärge terasid puudutage!
	Ärge kasutage vihma ega jätke õue, kui sajab.
	Vastavalt tüübisildile tagatud müratase on 93 dB.
	Pinge
	Alalisvool
	Idle insult / min
	Elektriseadmeid, patareisid/akusid ei tohi utiliseerida koos majapidamisprügiga. Elektriseadmed ja akud tuleb eraldi kokku koguda ning kõrvaldada keskkonnasõbralikul moel töötlemiskeskusesse. Küsige infot jäätmekäitlusjaamade ja kogumispunktide kohta oma kohalike ametnike või edasimüüja käest.
	CE-märk
	Ukraina riiklik vastavusmärk
	Euraasia vastavusmärk.

Серийный номер изделия .....	4585 96 01... ...000001-999999
Число оборотов без нагрузки .....	3400 min <sup>-1</sup>
Длина режущего полотна .....	610 mm
Шаг зубьев ножа .....	20 mm
Производительность резания .....	20 mm
Угол заточки до горизонтального .....	< 30 °
Вольтаж аккумулятора .....	18 V
Вес согласно процедуре ЕРТА 01/2003 (4,0 Ah) .....	5,0 kg
Вес без аккумулятором .....	4,3 kg

**Информация по шумам/вибрации**

Значения замерялись в соответствии со стандартом EN 60745-1, EN 60745-2-15.

Уровень шума прибора, определенный по показателю A, обычно составляет:

Уровень звукового давления (Небезопасность K=2.0)..... 71 dB (A)

Уровень звуковой мощности (Небезопасность K=2.0)..... 91 dB (A)

**Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.**

Общие значения вибрации (векторная сумма трех направлений) определены в соответствии с EN 60745-1, EN 60745-2-15.

Значение вибрационной эмиссии a<sub>h</sub>..... 2,23 m/s<sup>2</sup>

Небезопасность K=3dB(A)..... 1,5 m/s<sup>2</sup>

**ВНИМАНИЕ!**

Указанный в настоящем руководстве уровень вибрации измерен в соответствии с технологией измерения, установленной стандартом EN 60745 и может использоваться для сравнения электроинструментов друг с другом. Он также подходит для предварительной оценки вибрационной нагрузки.

Указанный уровень вибрации представляет основные виды использования электроинструмента. Но если электроинструмент используется для других целей, используемый инструмент отклоняется от указанного или техническое обслуживание было недостаточным, то уровень вибрации может отклоняться от указанного. В этом случае вибрационная нагрузка в течение всего периода работы значительно увеличивается

Для точной оценки вибрационной нагрузки необходимо также учитывать время, в течение которого прибор отключен или включен, но фактически не используется. В этом случае вибрационная нагрузка в течение всего периода работы может существенно уменьшиться.

Установите дополнительные меры безопасности для защиты пользователя от воздействия вибрации, например: техническое обслуживание электроинструмента и используемого инструмента, поддержание рук в теплом состоянии, организация рабочих процессов.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прочтите все указания по безопасности и инструкции. Упущения, допущенные при не соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут стать причиной электрического поражения, пожара и тяжелых травм. **Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.**

**⚠ ОСОБЕННОСТИ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ТРИММЕРА-КУСТОРЕЗА**

Удерживайте режущее полотно на безопасном расстоянии от частей тела. Не пытайтесь удалить материал резания или удерживать разрезаемый материал при работающих режущих полотнах. При очистке инструмента от замятого материала отключите питание. Недостаточная внимательность во время работы с устройством может привести к получению серьезной травмы. **Переносите инструмент за ручку с остановленным режущим полотном. При транспортировке или хранении шпалерных ножниц устанавливайте защитное покрытие на режущее устройство.** Использование шпалерных ножниц в соответствии с указаниями предотвратит телесные повреждения от режущих полотен.

**Держите только инструмент за изолированные поверхности, так как режущее полотно может задеть скрытую проводку.** При повреждении режущим полотном провода, находящегося под напряжением, металлические части инструмента также могут оказаться под напряжением, что может привести к поражению работающего электрическим током.

**ПРОЧИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

Ни в коем случае не допускайте к эксплуатации машины детей, лиц с ограниченными физическими, психическими или сенсорными возможностями, а также лиц, не обладающих достаточным опытом и знаниями или не ознакомившихся с данным руководством по эксплуатации. Предписания местных



## органов власти могут ограничивать возраст пользователя.

Перед каждым использованием проверяйте рабочую зону. Уберите такие объекты, как камни, осколки стекла, гвозди, провода или шнуры, которые могут отлетать или запутываться в режущих принадлежностях.

Тщательно осмотрите участок, на котором Вы собираетесь подрезать кусты, и уберите всю проволоку и прочие чужеродные предметы.

Остерегайтесь объектов, выбрасываемых режущими приспособлениями. Не подпускайте посторонних лиц, особенно детей и домашних животных, ближе чем на 15 метров к месту проведения работ.

Не работайте при недостаточном освещении. Оператор должен четко видеть рабочую зону в целях выявления потенциальных опасностей.

Проверьте устройство перед использованием. Проверьте и, при необходимости, затяните ослабленные детали. Проверьте правильность установки и надежность крепления всех защитных устройств и ручек. Перед использованием замените поврежденные детали.

Запрещается каким-либо образом изменять конструкцию устройства или использования детали и принадлежности, не рекомендованные производителем.

Не позволяйте пользоваться устройством детям или не обученным лицам.

Используйте надежные приспособления для защиты глаз и органов слуха при работе с продуктом. При работе в зоне, где есть риск падения предметов, необходимо носить защитную каску.

Соберите длинные волосы выше плеч, чтобы предотвратить их попадание в движущиеся части.

Не работайте с данным инструментом в случае усталости, болезни или под воздействием алкоголя, наркотиков или медикаментов.

Держать устойчивую опору и баланс. Не перенапрягать. Чрезмерные усилия могут привести к потере равновесия или другим опасным последствиям.

Перед включением инструмента убедитесь в отсутствии контакта режущих полотен с посторонними предметами.

Надежно удерживайте инструмент за обе ручки и сохраняйте равновесие, распределяя вес тела на обе ноги. Производитель не рекомендует использовать стремянки или лестницы. Если требуется обрезать выше, используйте удлинительную насадку.

Режущие лезвия очень острые и могут стать причиной телесного повреждения даже в неподвижном состоянии. Надевайте нескользящие защитные перчатки для тяжелых условий работы. Не допускайте попадания пальцев и других частей тела в зону режущего полотна. Не прикасайтесь к режущим полотнам!

Не используйте шпалерные ножницы для подрезания густого кустарника. Это может привести к зажиму и замедлению работы режущих полотен. Если движение режущих полотен замедляется, уменьшите ход работы.

Не пытайтесь обрезать стебли или ветви толщиной более 24 мм, или заведомо не проходящие в режущие полотна. Для обрезания больших стеблей используйте ручную пилу или ножовку.

Использование средств защиты органов слуха снижает способность услышать предупреждения (крики или сигналы). Работающий уделить повышенное внимание к происходящему в зоне работы.

**⚠ ОСТОРОЖНО!** Если устройство уронили, издает громкий стук или начинает чрезмерно вибрировать, немедленно остановите устройство и проверьте на наличие повреждений или выясните причину вибрации. Любые поврежденные детали должны быть надлежащим образом отремонтированы или заменены в авторизованном сервисном центре.

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

Не выбрасывайте использованные аккумуляторы вместе с домашним мусором и не сжигайте их. Дистрибьюторы компании Milwaukee предлагают восстановление старых аккумуляторов, чтобы защитить окружающую среду.

Не храните аккумуляторы вместе с металлическими предметами во избежание короткого замыкания.

Для зарядки аккумуляторов модели M18 используйте только зарядным устройством M18. Не заряжайте аккумуляторы других систем.

Аккумуляторная батарея может быть повреждена и дать течь под воздействием чрезмерных температур или повышенной нагрузки. В случае контакта с аккумуляторной кислотой немедленно промойте место контакта мылом и водой. В случае попадания кислоты в глаза промойте глаза в течение 10 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью.

### ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Остановите устройство и дайте ему остыть перед постановкой на хранение или транспортировкой. Снимите аккумуляторную батарею с устройства.

Очистите устройство от всех посторонних материалов. Храните его в прохладном, сухом, хорошо проветриваемом и недоступном для детей месте. В целях дополнительной безопасности храните батарею отдельно от устройства. Не держите бензопилу рядом с коррозионными веществами, такими как садовые химикаты или размораживающая соль. Не храните на открытом воздухе.

Надевайте защитное устройство на режущее полотно перед помещением устройства на хранение или при транспортировке.

Перед транспортировкой закрепите устройство, чтобы не допустить его перемещения или падения в целях обеспечения безопасности персонала или устройства.

### ТРАНСПОРТИРОВКА ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с предписаниями закона транспортируются как опасные грузы.

Транспортировка этих аккумуляторов должна осуществляться с соблюдением местных, национальных и международных предписаний и положений.

- Эти аккумуляторы могут перевозиться по улице потребителем без дальнейших обязательств.

- При коммерческой транспортировке литий-ионных аккумуляторов экспедиторскими компаниями действуют положения, касающиеся транспортировки опасных грузов. Подготовка к отправке и транспортировка должны производиться исключительно специально обученными лицами. Весь процесс должен находиться под контролем специалиста.

При транспортировке аккумуляторов необходимо соблюдать следующие пункты:

- Убедитесь, что контакты защищены и изолированы во избежание короткого замыкания.
- Следите за тем, чтобы аккумуляторный блок не соскользнул внутри упаковки.
- Транспортировка поврежденных или протекающих аккумуляторов запрещена.

За дополнительными указаниями обратитесь к своему экспедитору.

Даже при надлежащем использовании нельзя исключить все остаточные риски. При использовании могут возникнуть такие опасности, на которые пользователь должен обратить особое внимание:

- Контакт с лезвиями может привести к серьезной травме. –Лопастя не могут быть защищены во время резки. Держать лезвие подальше от себя и других лиц. Если инструмент не используется, устанавливайте защитную крышку.
- Травмы вследствие вибрации. Держите прибор за предусмотренные для этого рукоятки и ограничивайте время работы и экспозиции.
- Шумовое воздействие может привести к повреждению слуха. Носите защитные наушники и ограничивайте продолжительность экспозиции.
- Травмы глаз, вызванные частицами загрязнения. Всегда надевайте защитные очки, плотные длинные брюки, рукавицы и прочную обувь.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Данное изделие предназначено только для работы вне помещений. Управление инструментом всегда осуществляйте двумя руками.

Данный инструмент предназначен для использования в бытовых условиях. Данный инструмент предназначен для обрезки и подравнивания живой изгороди, кустарников и подобной растительности.

Пользоваться инструментом следует в сухих хорошо освещенных условиях.

Устройство не предназначено для подрезки травы, деревьев или веток. Инструмент не следует использовать в каких-либо других целях, кроме подрезки живой изгороди.

Не пользуйтесь данным инструментом способом, отличным от указанного для нормального применения.

## ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Мы заявляем под собственную ответственность, что изделие, описанное в разделе "Технические характеристики", соответствует всем важным предписаниям Директивы 2011/65/EU (Директива об ограничении применения опасных веществ в

электрических и электронных приборах), 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC и приведенным далее гармонизированным нормативным документам:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
 EN 60745-2-15:2010+A1:2010  
 EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
 EN 55014-2:2015  
 EN ISO 3744:2010  
 EN 50581:2012

Измеренный уровень звуковой мощности: 91 dB(A)  
 Гарантированный уровень звуковой мощности: 93 dB(A)

Winnenden, 2016-12-19



Alexander Krug  
 Managing Director



Уполномочен на составление технической документации.

Techronic Industries GmbH  
 Max-Eyth-Straße 10  
 71364 Winnenden  
 Germany

## АККУМУЛЯТОР

Перед использованием аккумулятора, которым не пользовались некоторое время, его необходимо зарядить.

Температура свыше 50°C снижает работоспособность аккумуляторов. Избегайте продолжительного нагрева или прямого солнечного света (риск перегрева).

Контакты зарядного устройства и аккумуляторов должны содержаться в чистоте.

Для обеспечения оптимального срока службы аккумулятор необходимо полностью заряжать после использования прибора.

Для достижения максимально возможного срока службы аккумуляторы после зарядки следует вынимать из зарядного устройства.

При хранении аккумулятора более 30 дней: Храните аккумулятор при 27°C в сухом месте. Храните аккумулятор с зарядом примерно 30% - 50%. Каждые 6 месяцев аккумулятор следует заряжать.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

После каждого использования протирайте корпус и ручки изделия мягкой сухой тканью.

После каждого использования, очистите лезвия от мусора жесткой щеткой, а затем аккуратно нанесите на него антикоррозионную смазку перед установкой защитного приспособления для лезвия. Производитель рекомендует использовать антикоррозионную распыляемую смазку, чтобы нанести ровный слой и снизить риск получения травмы от контакта с лезвиями. Для получения информации о подходящих распыляемых смазках свяжитесь с местным авторизованным сервисным центром.

Вы можете при необходимости слегка смазывать лезвия перед эксплуатацией, используя данный метод.

Проверяйте все гайки, болты и винты на предмет прочной посадки с целью обеспечения безопасного рабочего состояния садового инструмента.









Проверяйте садовый инструмент и на всякий случай меняйте износившиеся или поврежденные детали.

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, обращайтесь в один из сервисных центров по обслуживанию электроинструментов Milwaukee (см. список сервисных организаций).

При необходимости, у сервисной службы или непосредственно у фирмы Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364, Винненден, Германия, можно запросить сборочный чертеж устройства, сообщив его тип и шестизначный номер, указанный на фирменной табличке.

## СИМВОЛЫ

	<b>ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!</b>
	Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.
	Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.
	При работе с инструментом всегда надевайте защитные очки.
	Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.
	Надевать защитные перчатки!
	Держите стоящих рядом людей на безопасном расстоянии от садового инструмента.
	
	При работе удерживайте шпалерные ножницы обеими руками.
	Режущие лезвия очень острые и могут стать причиной телесного повреждения даже в неподвижном состоянии. Не прикасайтесь к режущим полотнам!
	Не пользоваться и не оставлять на улице во время дождя.

	В соответствии с заводской табличкой гарантированный уровень звуковой мощности составляет 93 дБ.
	Вольт пост. тока
	Постоянный ток
	Холостой ход / мин
	Электроприборы, батареи/аккумуляторы запрещено утилизировать вместе с бытовым мусором. Электрические приборы и аккумуляторы следует собирать отдельно и сдавать в специализированную компанию для утилизации в соответствии с нормами охраны окружающей среды. Получите в местных органах власти или у вашего специализированного дилера сведения о центрах вторичной переработки и пунктах сбора.
	Знак CE
	Национальный украинский знак соответствия
	Знак Евразийского Соответствия

Производствен номер.....	4585 96 01... ...000001-999999
Обороти на празен ход.....	3400 min <sup>-1</sup>
Дължина на острието.....	610 mm
Междина на зъба.....	20 mm
капацитет на рязане.....	20 mm
Заточване ъгъл към хоризонталата.....	< 30 °
Напрежение на акумулатора.....	18 V
Тегло съгласно процедурата ЕРТА 01/2003 (4,0 Ah).....	5,0 kg
Тегло без резервна батерия.....	4,3 kg

**Информация за шума/вибрациите**

Измерените стойности са получени съобразно EN 60745-1, EN 60745-2-15.

Оцененото с А ниво на шума на уреда е съответно:

Равнище на звуковото налягане (Несигурност K=2.0) ..... 71 dB (A)

Равнище на мощността на звука (Несигурност K=2.0) ..... 91 dB (A)

**Да се носи предпазно средство за слуха!**

Общите стойности на вибрациите (векторна сума на три посоки) са определени в съответствие с EN 60745-1, EN 60745-2-15.

Стойност на емисии на вибрациите a<sub>h</sub>..... 2,23 m/s<sup>2</sup>

Несигурност K=3dB(A)..... 1,5 m/s<sup>2</sup>

**ВНИМАНИЕ!**

Посоченото в тези инструкции ниво на вибрациите е измерено в съответствие със стандартизиран в EN 60745 измервателен метод и може да се използва за сравнение на електрически инструменти помежду им. Подходящ е и за временна оценка на вибрационното натоварване.

Посоченото ниво на вибрациите представя основните приложения на електрическия инструмент. Ако обаче електрическият инструмент се използва с друго предназначение, с различни сменяеми инструменти или при недостатъчна техническа поддръжка, нивото на вибрациите може да е различно. Това чувствително може да увеличи вибрационното натоварване по време на целия работен цикъл.

За точната оценка на вибрационното натоварване трябва да се вземат предвид и периодите от време, в които уредът е изключен или работи, но в действителност не се използва. Това чувствително може да намали вибрационното натоварване по време на целия работен цикъл.

Определете допълнителни мерки по техника на безопасност в защита на обслужващия работник от въздействието на вибрациите като например: техническа поддръжка на електрическия инструмент и сменяемите инструменти, поддръжане на ръцете топли, организация на работния цикъл.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички указания и напътствия за безопасност.**

Пропуски при спазването на указанията и напътствията за безопасност могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

**Съхранявайте указанията и напътствията за безопасност за справка при нужда.**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С ХРАСТОРЕЗА**

Дръжте режещия механизъм далеч от тялото си. Не отстранявайте отрязания материал и не дръжте материала, който ще режете, докато остриетата се движат. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, когато почиствате заседнал материал. Миг невнимание при работа с машината може да доведе до сериозно физическо нараняване. Носете ножицата за жив плет за дръжката, със спряло острие. При транспортиране или съхранение винаги поставяйте предпазителя на режещото устройство. Правилното третиране на хростореза ще намали възможността за нараняване с острието. Дръжте електрическия инструмент само за изолираните повърхности за хващане, тъй като острието може да влезе в контакт със скрити кабели. Ако остриетата влязат в контакт с открити жици, може да

протече ток по металните части на електрическия инструмент и операторът да бъде подложен на токов удар.

**ДРУГИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

Никога не допускайте машината да се обслужва от деца, лица с ограничени физически, сензорни или ментални способности, или с липсващ опит и познания, или от лица, незапознати с тази инструкция за употреба. Възможно е местните разпоредби да ограничават възрастта на обслужващия машината.

Винаги почиствайте работното пространство, преди да използвате уреда. Премахвайте всички предмети, като например камъни, счупени стъкла, пирони, жици или

върви, които могат да отхвъркнат или да се заплетат в режещите елементи.

Винаги внимателно проверявайте предварително храста, който ще режете, и отстранявайте телове или други чужди тела.

Внимавайте за обекти, захвърлени от режещия механизъм. Дръжте всички странични наблюдатели (особено деца и домашни любимци) на поне 15m разстояние от работната зона.

Не използвайте тази машина при слабо осветление. Операторът трябва да има чиста видимост върху работното пространство, за да идентифицира потенциални опасности.

Преглеждайте уреда преди употреба. Проверете има ли незатегнати детайли и при необходимост ги затегнете. Уверете се, че всички предпазители и дръжки са правилно стабилно прикрепени. Заменяйте повредените части преди употреба.

Не модифицирайте машината по никакъв начин и не използвайте части и принадлежности, които не са препоръчани от производителя.

Не позволявайте на деца или необучени лица да използват този продукт.

Носете пълна защитна екипировка за очите и слуха ви, когато боравите с продукта. Ако работите в зона, където съществува риск от падащи предмети, трябва да носите каска.

Дългата коса трябва да бъде прибрана на ниво над раменете, за да се избегне нейното заплитане в движещите се части.

Не използвайте тази машина, ако сте уморени, болни или под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства.

Заемайте стабилна позиция и пазете баланс. Не се протягайте, за да работите на трудно достижими места. Протягането може да доведе до загуба на равновесие или излагане на рискове.

Преди да стартирате инструмента, се уверете, че режещите остриета няма да докоснат нищо.

Замайте стабилна позиция, като разпределяте тежестта си поравно върху двата крака и поддържайте здрав хват на двете ръкохватки. Производителят не препоръчва използването на стъпала или стълби по време на работа. Ако е необходимо да режете на по-голяма височина, използвайте подходящ удължител.

Остриетата са много остри и могат да наранят някого дори ако не се движат. Носете здрави предпазни ръкавици, пригодени против плъзгане. Пазете пръстите си и другите телесни части далеч от режещото звено. Не докосвайте остриетата!

Не насилвайте хростореза през прекалено гъст хросталак. Това може да причини задръстване в остриетата и ги забави. Ако остриетата се забавят, намалете темпото.

Не режете стръкове и клонки, които са по-дебели от 24 mm или са очевидно прекалено големи, за да влязат между зъбите на острието. Използвайте обикновен ръчен трион или трион за кастрене, за да подрязвате дебели стъбла.

При използване на антифони ще се намали способността да чувате предупреждения (подвиквания

или аларми). Операторът трябва да е особено внимателен за това, което се случва в работната зона.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Ако машината бъде изпусната, претърпи тежък удар или започне да вибрира необичайно, незабавно я спрете, за да проверите за потенциална повреда или да установите източника на вибрациите. Поправките и замените на части при повреда трябва да се извършват от оторизиран сервизен център.

Преди започване на каквито е да работи по машината извадете акумулатора.

Не изхвърляйте изхабените акумулатори в огъня или в при битовите отпадъци. Milwaukee предлага екологосъобразно събиране на старите акумулатори; моля попитайте Вашия специализиран търговец.

Не съхранявайте акумулаторите заедно с метални предмети (опасност от късо съединение).

Акумулатори от системата M18 да се зареждат само със зарядни устройства от системата M18 laden. Да не се зареждат акумулатори от други системи.

При екстремно натоварване или екстремна температура от повредени акумулатори може да изтече батерийна течност. При допир с такава течност веднага измийте с вода и сапун. При контакт с очите веднага изплаквайте старателно най-малко 10 минути и незабавно потърсете лекар.

## ТРАНСПОРТИРАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

Спрете машината и я оставете да се охлади, преди да я съхранявате или транспортирате. Извадете батерията от продукта.

Почистете продукта от всички чужди частици. Съхранявайте я на хладно, сухо и добре проветрявано място, което е недостъпно за деца. За допълнителна сигурност съхранявайте батерията отделно от продукта. Не го оставяйте в близост до корозивни материали като градински химикали или соли за размразяване. Не съхранявайте на открито.

Съхранявайте и транспортирайте уреда само с монтиран предпазител на острието.

При транспортиране закрепете здраво машината, за да елиминирате вероятността от придвижване или падане и да предотвратите физическите наранявания на лица или повреди по машината.

## ПРЕВОЗ НА ЛИТИЕВО-ЙОННИ БАТЕРИИ

Литиево-йонните батерии са предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари.

Превозът на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.

- Потребителите могат да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания.
- Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законовите разпоредбите за превоз на опасни товари. Подготовката на превоза и самият превоз трябва да се извършват само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:

- Уверете се, че контактите са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение.
- Уверете се, че няма опасност от разместване на батерията в опаковката.
- Не превозвайте повредени батерии или такива с течове.

Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

Дори при правилна употреба, остатъчните рискове не могат да бъдат изключени. При използване могат да възникнат следните опасности, за които обслужващият трябва да внимава:

- Контактът с остриетата може да доведе до сериозно нараняване. Няма как остриетата да бъдат обезопасени по време на рязане. Дръжте острието далече от себе си и от странични наблюдатели. Винаги поставяйте капака на остриетата, когато продуктът не се използва.
- Наранявания, причинени от вибрации. Дръжте уреда за предвидения за целта ръкохватки и ограничавайте времето на работа и експозиция.
- Шумовото натоварване може да причини слухови увреждания. Носете защита за слуха и ограничете продължителността на експозицията.
- Наранявания на очите, причинени от замърсяващи частици. Винаги носете предпазни очила, здрави дълги панталони, ръкавици и стабилни обувки.

#### ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Този продукт е предназначен за използване само на открито. За управление на този продукт винаги трябва да се използват двете ръце.

Този продукт е предназначен за домашна и битова употреба. Той е предназначен за рязане и подрязване на жив плет, храсти и подобни растения.

Трябва да се използва при сухи условия с добра осветеност.

Той не е предназначен за рязане на трева, дървета или клони. Той не трябва да се използва за каквато и да е друга цел освен за подрязване на жив плет.

Този уред може да се използва по предназначение само както е посочено.

#### СЕ - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Заявяваме под собствена отговорност, че описаният в "Технически данни" продукт съответства на всички важни разпоредби на директива 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EO, 2000/14/EC, 2005/88/EC както и на всички следващи нормативни документи във тази връзка.

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN 60745-2-15:2010+A1:2010  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:2015  
EN ISO 3744:2010  
EN 50581:2012

Измерено ниво на звукова мощност: 91 dB(A)  
Гарантирано ниво на звукова мощност: 93 dB(A)

Winnenden, 2016-12-19



Alexander Krug  
Managing Director



Упълномощен за съставяне на техническата документация

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

#### АКУМУЛАТОРИ

Акумулатори, които не са ползвани по-дълго време, преди употреба да се дозаредят.

Температура над 50°C намалява мощността на акумулатора. Да се избягва по-продължително нагриване на слънце или от отопление.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

За оптимална продължителност на живот след употреба батериите трябва да се заредят напълно.

За възможно по-дълга продължителност на живот батериите трябва да се изваждат от уреда след зареждане.

При съхранение на батериите за повече от 30 дни: съхранявайте батерията при припл. 27°C и на сухо място. Съхранявайте батерията при 30 до 50 % от заряда. Зареждайте батерията на всеки 6 месеца.

#### ПОДДРЪЖКА

След всяко използване почиствайте корпуса и дръжките на уреда с мека и суха кърпа.

След всяко използване почиствайте остриетата от отломки с твърда четка, след което смазвайте с препарат против ръжда, преди да монтирате отново протектора на острието. Производителят препоръчва да използвате смазочен спрей против ръжда, за да можете да приложите препарата равномерно и да намалите риска от нараняване при евентуален контакт с остриетата. За повече информация относно подходящ смазочен спрей се обърнете към вашия местен оторизиран сервизен център.

Преди да използвате уреда, можете да смажете леко остриетата, като използвате описания по-горе метод.

За да бъде гарантирано безопасно работно състояние на градинския инструмент, се уверявайте, че всички гайки, щифтове и винтове са затегнати.

Проверете градинския електроинструмент и за по-голяма сигурност заменяйте износени или повредени детайли.

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементи, чиято подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервиз на Milwaukee (вижте брошурата "Гаранция и адреси на сервиси").

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрения номер на табелката за технически данни от Вашия сервиз или директно на Techntronc Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германия.

## СИМВОЛИ

	<b>ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!</b> ОПАСНОСТ
	Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.
	Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.
	При работа с машината винаги носете предпазни очила.
	Да се носи предпазно средство за слуха!
	Да се носят предпазни ръкавици!
	Дръжте намиращи се наблизо лица на безопасно разстояние от градинския електроинструмент.
	Винаги дръжте ножицата за жив плет с две ръце, докато работите.
	Остриетата са много остри и могат да наранят някого дори ако не се движат. Не докосвайте остриетата!
	Не я използвайте по време на дъжд и не я оставяйте отвън, ако вали.
	Гарантираното ниво на звуковата мощност съгласно типовата табелка е 93 dB.
	Напрежение
	Постоянен ток

	Idle инсулт / минута
	Електрическите уреди, батерии/акумулаторни батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Електрическите уреди и акумулаторни батерии трябва да се събират отделно и да се предават на службите за рециклиране на отпадъците според изискванията за опазване на околната среда. Информирайте се при местните служби или при местните специализирани търговци относно местата за събиране и центровете за рециклиране на отпадъци.
	CE-знак
	Национален знак за съответствие - Украйна
	EurAsian знак за съответствие.

**DATE TEHNICE****TUNS GARD VIU FĂRĂ FIR****M18 CHT**

Număr producție .....	4585 96 01...
	...000001-999999
Viteza de mers în gol .....	3400 min <sup>-1</sup>
Lungimea lamei .....	610 mm
Deschiderea dinților .....	20 mm
Capacitate de tăiere .....	20 mm
Ascuțire unghi orizontală .....	< 30 °
Tensiune acumulator .....	18 V
Greutatea conform „EPTA procedure 01/2003” (4,0 Ah) .....	5,0 kg
Greutate fără baterie .....	4,3 kg

**Informație privind zgomotul/vibrațiile**

Valori măsurate determinate conform EN 60745-1,  
EN 60745-2-15.

Nivelul de zgomot evaluat cu A al aparatului este tipic de:

Nivelul presiunii sonore (Nesiguranță K=2.0)..... 71 dB (A)

Nivelul sunetului (Nesiguranță K=2.0)..... 91 dB (A)

**Purtați căști de protecție**

Valorile totale de oscilație (suma vectorială pe trei direcții)  
determinate conform normei EN 60745-1, EN 60745-2-15.

Valoarea emisiei de oscilații a<sub>h</sub> .....

Nesiguranță K=3dB(A)..... 1,5 m/s<sup>2</sup>

**AVERTISMENT!**

Gradul de oscilație indicat în prezentele instrucțiuni a fost măsurat în conformitate cu o procedură de măsurare normată prin norma EN 60745 și poate fi folosit pentru a compara unelte electrice între ele. El se pretează și pentru o evaluare provizorie a solicitării la oscilații.

Gradul de oscilație indicat reprezintă aplicațiile principale ale uneltelor electrice. În cazul în care însă uneltele electrice au fost folosite pentru alte aplicații, ori au fost folosite unelte de muncă diferite ori acestea nu au fost supuse unei suficiente inspecții de întreținere, gradul de oscilație poate fi diferit.

Acest fapt poate duce la o creștere netă a solicitărilor la oscilații dealungul întregii perioade de lucru. În scopul unei evaluări exacte a solicitării la oscilații, urmează să fie luate în considerație și perioadele de timp în care aparatul a fost oprit ori funcționează dar, în realitate, el nu este folosit în mod practic. Acest fapt poate duce la o reducere netă a solicitărilor la oscilații dealungul întregii perioade de lucru.

Stabiliți măsuri de siguranță suplimentare în scopul protecției utilizatorului de efectele oscilațiilor, de exemplu: inspecție de întreținere a uneltelor electrice și a celor de muncă, păstrarea caldă a mâinilor, organizarea proceselor de muncă.

**⚠ AVERTIZARE! Citiți toate indicațiile de siguranță și toate instrucțiunile.** Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și/sau răniri grave.

**Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.**

**⚠ AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ ASUPRA MAȘINII DE TUNS GARDUL VIU.**

**Țineți toate părțile corpului la distanță de lama cuțitului. Nu îndepărtați materialul tăiat și nu țineți materialul ce urmează a fi tăiat, atunci când lamele sunt în mișcare. Asigurați-vă că comutatorul este oprit, atunci când curățați materiale blocate.** Un moment de neatenție în timpul operării mașinii poate cauza vătămarea personală gravă.

**Transportați foarfece de grădină de mâner cu lama cuțitului oprită. Atunci când transportați sau depozitați foarfece de grădină, întotdeauna fixați capacul dispozitivului de tăiere.** Manipularea adecvată a foarfecei de grădină va reduce posibilele vătămări personale cauzate de lamele cuțitului.

**Țineți unealta de tăiere numai de suprafețele de prindere izolate deoarece lama cuțitului poate intra în contact cu fire ascunde.** Lamele de tăiere care intră în

contact cu un conductor sub curent pot expune la curent părțile metalice ale uneltei electrice și pot conduce la electrocutarea operatorului.

**ALTE INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ**

Utilizarea mașinii este strict interzisă pentru copii, persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale limitate, persoane lipsite de experiență sau care nu cunosc prezentele instrucțiuni de utilizare. Unele prevederi locale pot stipula limite de vârstă admise pentru utilizatori.

Eliberați zona de lucru înainte de fiecare utilizare. Îndepărtați toate obiectele precum pietre, sticlă spartă, cuie, sârme sau fire ce pot fi aruncate sau încălcite de mijloacele de tăiere.

Inspectați atent gardul viu ce urmează a fi tăiat și înlăturați toate sârmele și alte corpuri străine din acesta.



Fiți atenți la obiectele aruncate de mijloacele de tăiere. Țineți toate persoanele, în special copiii și animalele de companie, la cel puțin 15 m distanță de zona de lucru.

Nu utilizați în condiții de iluminare necorespunzătoare. Operatorul necesită o panoramă clară a zonei de lucru pentru identificarea potențialelor pericole.

Inspectați produsul înainte de utilizare. Verificați dacă există și strângeți orice piese desprinse. Asigurați-vă că toate dispozitivele de protecție și mânerul sunt fixate corect și strâns. Înlocuiți toate piesele deteriorate înainte de utilizare.

Nu modificați mașina în niciun fel sau să folosiți părți și accesorii ce nu sunt recomandate de către producător.

Nu permiteți copiilor sau persoanele fără experiență să utilizeze acest produs.

Purtați protecție completă a ochilor și urechilor în timpul operării produsului. Dacă în zona de lucru există riscul căderii de obiecte, trebuie purtată protecție a capului.

Prindeți părul lung deasupra umerilor pentru a preveni prinderea lui de părțile în mișcare.

Nu utilizați unealta când sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor.

Mențineți sprijin ferm pe picioare și echilibru. Nu vă aplecați excesiv. Întinderea excesivă poate conduce la pierderea echilibrului și expune la pericole.

Înainte de a porni unitatea, asigurați-vă că lamele de tăiere nu vor intra în contact cu nici un obiect.

Asigurați-vă că țineți unealta ferm de ambele mâner și că sunteți bine echilibrat, greutatea fiind distribuită uniform pe ambele picioare. Producătorul nu recomandă folosirea treptelor sau a scârilor. Dacă este necesară o tundere la o înălțime mai mare folosiți o unealtă prelungitoare.

Lamele sunt foarte ascuțite și pot să rănească chiar dacă nu se mișcă. Purtați mănuși care nu alunecă, de protecție la sarcinile dificile. Țineți degetele și alte părți ale corpului la distanță de lama de tăiere. Nu atingeți lamele!

Nu forțați motounealta pentru tuns gard viu în tufisuri dese. Acest lucru poate cauza lipirea și încetinirea lamelor. În cazul în care lamele încetinesc, reduceți ritmul.

Nu încercați să tăiați tulpini sau crengi care au o grosime mai mare de 24 mm, sau cele care sunt prea mari pentru a intra în lama de tăiere. Utilizați un ferăstrău manual sau un ferăstrău pentru curățarea crengilor pentru a tăia tulpinile groase.

Utilizarea antifoanelor reduce capacitatea de auzi avertismente (alarme sau strigăte). Operatorul trebuie să fie foarte atent la ceea ce se întâmplă în zona de lucru.

**A** **AVERTISMENT!** Dacă mașina este scăpată, suferă un impact dur sau începe să vibreze anormal, opriți imediat mașina și inspectați-o de deteriorări sau identificați cauza vibrației. Orice deteriorare trebuie reparată corespunzător sau înlocuită la un centru service autorizat.

Îndepărtați acumulatorul înainte de începerea lucrului pe mașina

Nu aruncați acumulatorii uzați la containerul de reziduri menajere și nu îi ardeți. Milwaukee Distributors se oferă să recupereze acumulatorii vechi pentru protecția mediului înconjurător.

Nu depozitați acumulatorul împreună cu obiecte metalice (risic de scurtcircuit)

Folosiți numai încărcătoare System M18 pentru încărcarea acumulatorilor System M18. Nu folosiți acumulatori din alte sisteme.

Acidul se poate scurge din acumulatorii deteriorați la încărcături sau temperaturi extreme. În caz de contact cu acidul din acumulator, spălați imediat cu apă și săpun. În caz de contact cu ochii, clătiți cu atenție timp de cel puțin 10 minute și apelați imediat la îngrijire medicală.

## TRANSPORTAREA ȘI DEPOZITAREA

Opriti aparatul și lăsați-l să se răcească înainte de a-l transporta sau depozita. Scoateți acumulatorul din produs.

Curățați toate materialele străine din produs. Depozitați-l într-un loc răcoros, uscat și bine aerisit ce este inaccesibil copiilor. Pentru o siguranță suplimentară, păstrați bateria separat de produs. Nu-l depozitați în apropiere de agenți corozivi cum ar fi produși chimici de grădinarit sau săruri antigel. Nu depozitați în aer liber.

Acoperiți lama cu protecția pentru lamă înainte de a depozita unitatea sau în timpul transportului.

Pentru transportare, fixați aparatul împotriva mișcării sau căderii pentru a preveni vătămarea persoanelor sau a deteriora aparatul.

## TRANSPORTUL ACUMULATORILOR CU IONI DE LITIU

Acumulatorii cu ioni de litiu cad sub incidența prescripțiilor legale pentru transportul de mărfuri periculoase.

Transportul acestor acumulatori trebuie să se efectueze cu respectarea prescripțiilor și reglementărilor pe plan local, național și internațional.

- Consumatorilor le este permis transportul rutier nerestricționat al acestui tip de acumulatori.
- Transportul comercial al acumulatorilor cu ioni de litiu prin intermediul firmelor de expediție și transport este supus reglementărilor transportului de mărfuri periculoase. Pregătirile pentru expediție și transportul au voie să fie efectuate numai de către personal instruit corespunzător. Întregul proces trebuie asistat în mod competent.

Următoarele puncte trebuie avute în vedere la transportul acumulatorilor:

- Pentru a se evita scurtcircuitele, asigurați-vă de faptul că sunt protejate și izolate contactele.
- Aveți grijă ca pachetul de acumulatori să nu poată aluneca în altă poziție în interiorul ambalajului său.
- Este interzis transportarea unor acumulatori deteriorați sau care pierd lichid.

Pentru indicații suplimentare adresați-vă firmei de expediție și transport cu care colaborați.

Excluderea tuturor pericolelor reziduale nu este posibilă chiar și în condiții de utilizare corectă a mașinii. În timpul utilizării pot apărea următoarele pericole, de care utilizatorul ar trebui să țină seama:

- Contactul cu lamele poate cauza vătămare gravă. Lamele nu pot fi apărate în timpul tăierii. Țineți lama ferită de dvs sau alte persoane. Puneți întotdeauna apăratea lamei când produsul nu este în folosință.

- Accidentări provocate de vibrații.  
Țineți aparatul de mânerle prevăzute în acest scop și reduceți timpul de lucru și de expunere.
- Poluarea fonică poate duce la vătămarea auzului.  
Purtați căști antifonice și reduceți durata expunerii.
- Afecțiuni oculare cauzate de particulele de impurități.  
Purtați întotdeauna ochelari de protecție, pantaloni lungi rezistenți, mănuși și încălțăminte robustă.

#### CONDIȚII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Acest produs este destinat numai pentru utilizare în aer liber. Întotdeauna trebuie folosite ambele mâini pentru a controla acest produs.

Acest produs este destinat utilizării domestice. Este destinat pentru tăierea și îngrijirea gardurilor vii, a arbuștilor și a vegetației similare.

Trebuie folosit în zone uscate și bine iluminate.

Nu este destinat pentru tăierea ierbii, a copacilor sau a ramurilor. Nu trebuie folosit în nici un alt scop, altul decât tăierea gardurilor vii.

Nu utilizați acest produs în alt mod decât cel stabilit pentru utilizare normală

#### DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Declarăm pe propria răspundere că produsul descris la "Date tehnice" este în concordanță cu toate prevederile legale relevante ale Directivei 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE, 2000/14/EC, 2005/88/EC și cu următoarele norme armonizate:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN 60745-2-15:2010+A1:2010  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:2015  
EN ISO 3744:2010  
EN 50581:2012

Nivel de sunet măsurat: 91 dB(A)

Nivel de sunet garantat: 93 dB(A)

Winnenden, 2016-12-19



Alexander Krug  
Managing Director



Împuternicit să elaboreze documentația tehnică.

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

#### ACUMULATORI

Acumulatorii care nu au fost utilizați o perioadă de timp trebuie reîncărcați înainte de utilizare

Temperatura mai mare de 50°C (122°F) reduce performanța acumulatorului. Evitați expunerea prelungită la căldură sau radiație solară (risc de supraîncălzire)

Contactele încărcătoarelor și acumulatorilor trebuie păstrate curate.

În scopul optimizării duratei de funcționare, bateriile trebuie reîncărcate complet după utilizare.

Pentru o durată de viață cât mai lungă, acumulatorii ar trebui scoși din încărcător după încărcare.

La depozitarea acumulatorilor mai mult de 30 zile: Acumulatorii se depozitează la cca. 27°C și la loc uscat. Acumulatorii se depozitează la nivelul de încărcare de cca. 30%-50%. Acumulatorii se încarcă din nou la fiecare 6 luni.

#### INTREȚINERE

După fiecare folosire, curățați corpul și mânerle produsului cu o cârpă moale și uscată.

După fiecare folosire, curățați resturile de pe lame/discuri cu o perie tare și apoi cu atenție aplicați un lubrifiant de prevenire a ruginei înainte a atașa protecția lamei/discului. Producătorul recomandă să folosiți un spray lubrifiant de prevenire a ruginei și să aplicați pe o suprafață dreaptă pentru a reduce riscul de vătămare personală de la contactul cu lamele/discurile. Pentru informații privind spray-ul corespunzător, întrebați centrul dvs service local autorizat.

Puteți lubrifia ușor lamele/discurile înainte de folosire, folosind metoda de mai sus.

Controlați dacă piulițele, bolțurile și șuruburile sunt bine fixate pentru garantarea funcționării în condiții de siguranță a foarfecelui de tăiat gard viu.

Controlați scula electrică de grădină și, din considerente legate siguranță, înlocuiți componentele uzate sau deteriorate ale acesteia.

Utilizați numai accesorii și piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite, vă rugăm contactați unul din agenții de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanți

Dacă este necesar, puteți solicita de la centrul dvs. de service pentru clienți sau direct la Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germania un desen descompus al aparatului prin indicarea tipului de aparat și a numărului cu șase cifre de pe tablăta indicatoare.

#### SIMBOLURI



PERICOL! AVERTIZARE! ATENȚIE!



Vă rugăm citiți cu atenție instrucțiunile înainte de pornirea mașinii

















Îndepărtați acumulatorul înainte de începerea lucrului pe mașina



Purtați întotdeauna ochelari de protecție când utilizați mașina.



Purtați căști de protecție

	Purtați mănuși de protecție!
	Țineți persoanele aflate în preajmă la o distanță sigură față de sula electrică de grădină.
	
	Țineți întotdeauna motonealta de tuns gard viu cu ambele mâini atunci când funcționează.
	Lamele sunt foarte ascuțite și pot să rănească chiar dacă nu se mișcă. Nu atingeți lamele!
	A nu se utiliza în ploaie și nici nu se lasă afară dacă plouă.
	Nivelul de putere acustică garantat conform plăcuței cu date de identificare este de 93 dB.
	Tensiune
	Curent continuu
	Accident vascular cerebral inactiv / minut
	Aparatele electrice, bateriile/acumulatorii nu se elimină împreună cu deșeurile menajere. Aparatele electrice și acumulatorii se colectează separat și se predau la un centru de reciclare, în vederea eliminării ecologice. Informați-vă de la autoritățile locale sau de la comercianții acreditați în legătură cu centrele de reciclare și de colectare.
	Marcaj CE
	Marcaj național de conformitate Ucraina
	Marcaj de conformitate EurAsian.

Произведен број.....	4585 96 01... ...000001-999999
Брзина без оптоварување.....	3400 min <sup>-1</sup>
Должина на засек.....	610 mm
заб проред.....	20 mm
учинок на сечење.....	20 mm
Агол на острење во хоризонтала.....	< 30 °
Волтажа на батеријата.....	18 V
Тежина според ЕПТА-процедурата 01/2003 (4,0 Ah).....	5,0 kg
Тежина без батерија.....	4,3 kg

**Информација за бучавата/вибрациите**

Измерените вредности се одредени согласно стандардот EN 60745-1, EN 60745-2-15. А-оценетото ниво на бучава на апаратот типично изнесува:

Ниво на звучен притисок. (Несигурност K=2.0).....	71 dB (A)
Ниво на јачина на звук. (Несигурност K=2.0).....	91 dB (A)

**Носте штитник за уши.**

Вкупни вибрациски вредности (векторски збир на трите насоки) пресметани согласно EN 60745-1, EN 60745-2-15.

Вибрациска емисиона вредност a <sub>h</sub> .....	2,23 m/s <sup>2</sup>
(Несигурност K=3dB(A)).....	1,5 m/s <sup>2</sup>

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

Нивото на осцилација наведено во овие инструкции е измерено во согласност со мерните постапки нормирани во EN 60745 и може да биде употребено за меѓусебна споредба на електро-алати. Ова ниво може да се употреби и за привремена проценка на оптоварувањето на осцилацијата.

Наведеното ниво на осцилација ги репрезентира главните намени на електро-алатот. Но, доколку електро-алатот се употребува за други намени, со отстапувачки додатоци или со несоодветно одржување, нивото на осцилација може да отстапи. Тоа може значително да го зголеми оптоварувањето на осцилацијата за време на целиот работен период.

За прецизна проценка на оптоварувањето на осцилацијата предвид треба да бидат земени и времињата, во коишто апаратот е исклучен или работи, но фактички не се употребува. Тоа може значително да го намали оптоварувањето на осцилацијата за време на целиот работен период.

Утврдете дополнителни безбедносни мерки за заштита на операторот од влијанието на осцилациите, како на пример: одржување на електро-алатот и на додатоци кон електро-алатот, одржување топли раце, организација на работните процеси.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Прочитајте ги безбедносните напомени и упатства. Заборавање на почитувањето на безбедносните упатства и инструкции можат да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.

Сочувајте ги сите безбедносни упатства и инструкции за во иднина.

**⚠ БЕЗБЕДНОСНИ НАПОМЕНИ ЗА НОЖИЦИ ЗА ЖИВА ОГРАДА**

Држете ги деловите на телото подалеку од ножот за сечење. Немојте да се обидуваат додека работи ножот да го отстранувате отпадниот материјал од сечењето или цврсто да го држите материјалот што треба да се сече. Отстранувајте го заглавениот отпаден материјал од сечењето само кога алатката е исклучена. Само момент на невнимание при користење на ножиците за жива ограда може да доведе до тешки повреди.

Држете ги ножиците за жива ограда за рачката на ножот во мирување. При транспорт или складирање на ножиците за жива ограда, постојано да се навлекува заштитниот капак. Внимателното ракување со алатката ја намалува опасноста од повреди од ножот.

Држете ја електричната алатка само на изолираната површина од рачката, бидејќи ножот за сечење може да дојде во контакт со скриени електрични жици. Контактот на ножот за сечење со жици под напон може да ги доведе металните делови на алатката под напон и да предизвика електричен удар.

**ОСТАНАТИ БЕЗБЕДНОСНИ НАПОМЕНИ**

Немојте да дозволите, деца, лица со ограничена телесна, сензорска или душевна способност или недостаток на искуство и знаења или лице, кои што не се запознаени со упатството за употреба, да ја користат оваа машина. Локалните прописи може да ја ограничат возраста на операторот.

Чистете го работното подрачје пред секое користење на алатката. Отстранете ги сите предмети како на пример

камења, срчи, шајки, жици или врвки, кои што може да бидат исфрлени или заглавени во уредот за сечење.

Проверете дали во ножиците има страни тела, како на пр. делови од жичана ограда.

Производот никогаш да не се користи во близина на столбови, огради, згради или други неподвижни предмети.

Обрнете внимание на предметите кои може да бидат исфрлени наоколу. Сите набљудувачи, деца и домашни миленичиња да се наоѓаат на растојание од најмалку 15 метри од работното подрачје.

Да не се користат при лошо осветлување. На корисникот му е потребен непречен поглед на работното подрачје, со цел да ги препознае можните опасности.

Прегледајте го производот пред секое користење. Проверете дали затворачите или другите делови се добро прицврстени. Осигурајте се дали заштитните механизми или рачките се уредно и сигурно прицврстени. Пред употребата заменети ги сите оштетени делови. Проверете дали батеријата ќе се испразни.

Да не се модифицира производот на било кој начин.

Да не им се дозволи на деца или на необучени лица да го користат производот.

Додека ракувате со производот, користете заштита за очи и уши. Додека работите во подрачја каде што постои опасност од пад на објекти, мора де користите соодветна заштита за главата.

Врзете ја косата одзади, така што истата ќе биде над должината на рамениците, за да спречите косата да се закачи на подвижните делови од машината.

Немојте да ракувате со производот ако сте уморни или болни односно ако сте под влијание на алкохол, дроги или лекови.

Одржувајте рамнотежа, избегнувајте било какво абнормално држење на телото. Прекумерното истегнување може да доведе до губење на рамнотежата или да предизвика опасности.

Пред да го стартувате производот, осигурајте се дека ножевите за сечење нема да може да дојдат во контакт со ништо.

Осигурајте се дека цврсто ја држите алатката за двете рачки, дека имате рамнотежа и дека тежината на телото е подеднакво распоредена на двете стапала. Производителот препорачува да не се користат скали. Користете продолжна алатка ако треба са сечете на поголеми висини.

Ножевите се многу остри и може да предизвикаат повреди дури и во мирување. Носете заштитни ракавици кои не се лизгаат и кои се отпорни на абење. Прстите и другите делови од телото држете ги подалеку од ножот за сечење. Немојте да ги допирате ножевите ако батеријата се наоѓа во алатката!

Немојте ножиците за жива ограда со употреба на сила да ги користите за сечење на густи грмушки. Тоа може да доведе до блокирање на ножевите и истите може да станат побавни. Ако ножевите станат побавни, ќе дојде до намалување на брзината.

Немојте да се обидуваат да сечете стебла или гранке со дијаметар поголем од 28 mm, ниту пак стебла и гранки

кои се премногу големи, за да можат да вметнат меѓу сечилата. За сечење на поголеми гранки или стебла користете рачна или пила за гранки без мотор.

Носењето на заштита за ушите ја намалува Вашата способност да слушате предупредувања (извици или повици). Корисникот мора да обрне особено внимание на тоа што се случува на работното подрачје.

**⚠ Предупредување! Ако производот падне, претрпи тежок удар или ако чудно вибрира, веднаш стопирајте го производот и проверете да не има некакви оштетувања или идентификувајте ја причината за вибрирањето.** Секоја штета мора уредно да биде отклонета од страна на овластениот сервис или треба да се замени производот.

Извадете го батерискиот склоп пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината.

Не ги оставајте искористените батерии во домашниот отпад и не горете ги. Дистрибутерите на Милвоки ги собираат старите батерии, со што ја штитат нашата околина.

Не ги чувајте батериите заедно со метални предмети (ризик од краток спој).

Користете исклучиво Систем System M18 за полнење на батерии од System M18 систем. Не користете батерии од друг систем.

Киселината од оштетените батериите може да истече при екстреман напон или температури. Доколку дојдете во контакт со исатата, измијте се веднаш со сапун и вода. Во случај на контакт со очите плакнете ги убаво најмалку 10 минути и задолжително одете на лекар.

## ЧУВАЊЕ И ТРАНСПОРТ

Стопирајте го производот, извадете ја батеријата и оставете го да се олади, пред да го складираат или транспортираат.

Отстранете ги сите страни тела од производот. Складирајте го производот на суво и добро проветрено место, до кое децата немаат пристап. Производот да се чува подалеку од кородирачки материји, како што се градинарските хемикали и солите за одмрзнување. Да не се складира на отворено.

Сместите ги ножевите во заштитникот за ножеви, пред да ја складираат алатката или за време на транспортот.

Осигурајте го производот при транспорт од движење или пад, со цел да се спречат повреди или оштетувања на производот.

## ТРАНСПОРТ НА ЛИТИУМ-ЈОНСКИ БАТЕРИИ

Литиум-јонските батерии подлежат на законските одредби за транспорт на опасни материји.

Транспортот на овие батерии мора да се врши согласно локалните, националните и меѓународните прописи и одредби.

- Потрошувачите на овие батерии може да вршат непречен патен транспорт на истите.

Комерцијалниот транспорт на литиум-јонски батерии од страна на шпедитерски претпријатија подлежни на одредбите за транспорт на опасни материји. Подготовките за шпедиција и транспорт треба да ги

вршат исклучиво соодветно обучени лица. Целокупниот процес треба да биде стручно надгледуван.

При транспортот на батерии треба да се внимава на следното:

- Осигурајте се дека контактите се заштитени и изолирани, а сето тоа со цел да се избегнат кратки споеви.
- Внимавајте да не дојде до изместување на батериите во нивната амбалажа.

Забранет е транспорт на оштетени или протечени литиум-јонски батерии.

За понатамошни инструкции обратете се до Вашето шпедитерско претпријатие.

Дури и при уредна употреба на машината, не може да се исклучат сите преостанати ризици. При употребата може да настанат следните опасности, на кои операторот треба особено да внимава:

Η επαφή με τις λεπίδες μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς. Τα εργαλεία κοπής δεν μπορούν να προστατεύονται κατά την κοπή. Να κρατάτε τις λεπίδες μακριά από το σώμα και άλλα άτομα. Να τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα, όταν δεν χρησιμοποιείται το προϊόν.

Повреди предизвикани како последица на вибрации. Држете ја алатката за рачките предвидени за тоа и ограничете го времето на работа и експозицијата.

Изложеноста на бучава може да доведе до оштетување на слухот. Носете заштита за ушите и ограничете го траењето на експозицијата.

Честичките нечистотија може да предизвикаат повреди на очите.  
Секогаш носете заштитни очила, долги пантолони, ракавици и цврсти чевли.

#### СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

Овој производ е наменет само за употреба на отворено. Од безбедносни причини производот секогаш треба да се држи и управува со двете раце.

Овој производ е развиен за употреба во домаќинството. Наменет е за сечење на жива ограда, грмушки и слични растенија.

Алатката треба да се користи во сува и добро осветлена околина.

Алатката не е наменета за сечење на трева, дрва или гранки. Не треба да се користи за други цели, освен за сечење на жива ограда.

Не го користете овој производ на било кој друг начин освен пропишаниот за нормална употреба.

#### ЕУ-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ

Во своја сопствена одговорност изјавуваме дека под "Технички податоци" опишаниот производ е во склад со сите релевантни прописи од регулативата 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC и следните хармонизирачки нормативни документи:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN 60745-2-15:2010+A1:2010  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:2015  
EN ISO 3744:2010  
EN 50581:2012

Измерено ниво на јачина на звук: 91 dB(A)  
Гарантирано ниво на јачина на звук: 93 dB(A)

Winnenden, 2016-12-19



Alexander Krug  
Managing Director



Ополномоштен за составување на техничката документација.

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

#### БАТЕРИИ

Батериите кои не биле користени подолго време треба да се наполнат пред употреба.

Температура повисока од 50°C (122°F) го намалуваат траењето на батериите. Избегнувајте подолго изложување на батериите на високи температури или сонце (ризик од прегревање).

Клемите на полначот и батериите мора да бидат чисти.

За оптимален работен век батериите мора да се наполнат целосно по употреба.

За можно подолг век на траење, апаратите после нивното полнење треба да бидат извадени од апаратот за полнење на батериите.

Во случај на складирање на батеријата подолго од 30 дена: Акумулаторот да се чува на температура од приближно 27°C и на суво место. Акумулаторот да се складира на приближно 30%-50% од состојбата на наполнетост. Акумулаторот повторно да се наполни на секои 6 месеци.

#### ОДРЖУВАЊЕ

Чистете ги куќиштетето и рачките по секоја употреба на производот и тоа со мека и сува крпа.

По употребата со тврда четка отстранете ја нечистотијата од ножевите и внимателно нанесете масло како заштита од рѓосување, пред повторно да го навлечете заштитникот за ножеви. Производителот препорачува користење на спреј како заштита од рѓосување и за подмачкување, со што ќе се гарантира еднакво нанесување и ќе се намали опасноста од повреда при допир на ножевите. Распрашајте се кај нашиот AEG-обезбедувач на сервисни услуги за соодветниот спреј (обрнете внимание на брошурата гаранција/адреси на сервисот).

Доколку сакате, пред секое користење може да ги подмачкате ножевите на горенаведениот начин.

Осигурајте се дека сите мутери, клинови и штрафови се цврсти за да биде гарантирана безбедна состојба на работење на градинарскиот апарат.









Проверете го градинарскиот апарат и заменете ги заради причини на безбедност изабените или оштетените делови.

Користете само Milwaukee додатоци и резервни делови. Доколку некои од компонентите кои не се опишани треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенти на Milwaukee (консултирајте ја листата на адреси).

При потреба може да се побара експлозионен цртеж на апаратот со наведување на машинскиот тип и шестоцифрениот број на табличката со учинокот или во Вашата корисничка служба или директно кај Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германија.

## СИМБОЛИ

	ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!
	Ве молиме пред да ја стартувате машината обрнете внимание на упатствата за употреба.
	Извадете го батерискиот склоп пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината.
	Секогаш при користење на машината носете ракавици.
	Носете штитник за уши.
	Носете ракавици!
	Држете ги лицата кои што стојат во близина на едно безбедно растојание од градинарскиот апарат.
	
	Додека ракувате со нив, држете ги ножиците за жива ограда со обете раце.
	За да спречите тешки повреди, немојте да ги допирате ножевите за сечење.
	Не го употребувајте кога врне ниту пак оставајте го во тој случај надвор.

	Гарантираното ниво на звучна моќност на плочката за идентификација изнесува 93 dB.
	Волти
	Истосмерна струја
	Неактивен мозочен удар / минута
	Електричните апарати и батериите што се полнат не смеат да се фрлат заедно со домашниот отпад. Електричните апарати и батериите треба да се собираат одделно и да се однесат во соодветниот погон заради нивно фрлање во склад со начелата за заштита на околината. Информирајте се кај Вашите местни служби или кај специјализираниот трговски претставник, каде има такви погони за рециклажа и собирни станици.
	CE-знак
	Национален конформитетски знак за Украина
	EurAsian (Евроазиски) знак на конформитет.

**ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ****M18 СНТ**

Номер виробу.....	4585 96 01... ...000001-999999
Кількість обертів холостого ходу.....	3400 min <sup>-1</sup>
Довжина леза.....	610 mm
Крок зубців ножа.....	20 mm
Продуктивність різання.....	20 mm
кут заточування до горизонтального.....	< 30 °
Напруга знімної акумуляторної батареї.....	18 V
Вага згідно з процедурою ЕРТА 01/2003.....	5,0 kg
Вага без змінної акумуляторної батареї.....	4,3 kg

**Шум / інформація про вібрацію**

Виміряні значення визначені згідно з EN 60745-1, EN 60745-2-15.

Рівень шуму "А" приладу становить в типовому випадку:

Рівень звукового тиску (похибка K=2.0)..... 71 dB (A)

Рівень звукової потужності (похибка K=2.0)..... 91 dB (A)

**Використовувати засоби захисту органів слуху!**

Сумарні значення вібрації (векторна сума трьох напрямків), встановлені згідно з EN 60745-1, EN 60745-2-15.

Значення вібрації a<sub>n</sub>..... 2,23 m/s<sup>2</sup>

похибка K = 3 ДБ(A)..... 1,5 m/s<sup>2</sup>

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

Рівень вібрації, вказаний в цій інструкції, вимірювався згідно з методом вимірювання, нормованим стандартом EN 60745, і може використовуватися для порівняння електроінструментів. Він призначений також для попередньої оцінки навантаження від вібрації.

Вказаний рівень вібрації відповідає основним сферам використання електроінструменту. Але якщо електроінструмент використовується для іншої мети, з іншими вставними інструментами або при недостатньому технічному обслуговуванні, рівень вібрації може бути іншим. Це може значно підвищити навантаження від вібрації за весь період роботи.

Для точної оцінки навантаження від вібрації необхідно також враховувати час, коли прилад вимкнений або увімкнений, але фактично не використовується. Це може значно зменшити навантаження від вібрації за весь період роботи.

Визначте додаткові заходи безпеки для захисту оператора від дії вібрації, наприклад: Технічне обслуговування електроінструменту та вставних інструментів, зігрівання рук, організація робочих процесів.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції.** Упущення при дотриманні вказівок з техніки безпеки та інструкції можуть призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.  
**Зберігайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції на майбутнє.**

**⚠ ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ ЗІ ШПАЛЕРНИМИ НОЖИЦЯМИ**

Тримайте всі частини тіла подалі від ріжучих лез. Не видаляйте обрізаний матеріал та не тримайте матеріал, що має різатись, руками, коли леза рухаються. Коли видаляєте затиснутий матеріал, переконайтеся, що перемикач вимкнений. Найменша небережність при роботі з електроінструментом може призвести до серйозних травм.

**Носіть тример для живоплоту на держалі за рукоятку та зупиненим ріжучим лезом.** При транспортуванні або зберіганні тримера для живоплоту на держалі завжди встановіть кришку ріжучого пристрою.

Правильне поводження з тримером для живоплоту на держалі знизить можливість травм від лез різача.

**Тримайте електричний інструмент тільки за ізольовані поверхні, тому що ріжуче лезо може контактувати із прихованою проводкою або зі своїм власним шнуром.** Леза різача, що контактують з проводом "під напругою" можуть зробити металеві

частини електроінструменту "під напругою" і можуть вдарити оператора.

**ІНШІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ**

**Ніколи не допускайте до експлуатації машини дітей та осіб з обмеженими фізичними, психічними або сенсорними можливостями, а також осіб, що не мають достатнього досвіду і знань або не ознайомлені з цим керівництвом з експлуатації. Приписи місцевих органів влади можуть обмежувати вік користувача.**

Очистіть робочу зону перед кожним використанням. Видалити всі об'єкти, такі, як шнури, ліхтарі, дроти, або мотузки, які можуть бути відкинуті або заплуталися в ріжучих засобах.

Ретельно огляньте місце, де Ви збираєтесь підстригати кущі, та приберіть дроти та інші чужорідні тіла.



Остерігайтеся кинутих об'єктів. Тримайте всіх перехожих, дітей, і домашніх тварин, щонайменше на 15 м від робочої зони.

Не використовуйте при поганому освітленні. Оператор потрібне чіткий огляд робочої області, щоб визначити потенційні небезпеки.

Огляньте виріб перед кожним використанням. Перевірте надійність кріплення. Переконайтеся, що всі захисні огорожі, дефлектори і ручки правильно і надійно закріплені. Замініть всі пошкоджені деталі перед використанням.

В жодному разі не видозмініуйте прилад.

Не дозволяйте дітям або ненавченим людям користуватися пристроєм.

Носіть повний захист очей і слуху під час роботи з продуктом. При роботі в місцях, де є ризик падіння предметів, потрібно носити захист для голови.

Зафіксуйте довге волосся вище рівня плеча, щоб запобігти заплутуванню в будь-яких рухомих частинах.

Не використовуйте цю машину, якщо ви втомилася, хворі, або під впливом алкоголю, наркотиків або ліків.

Тримайте міцну опору і рівновагу. Не тягніться. Необробленими може призвести до втрати рівноваги і може призвести до серйозних травм.

Перед запуском продукту, переконайтеся, що ріжучі леза не вступають в контакт з чим-небудь.

При роботі триммером для живоплоту на держалі, завжди міцно тримайте його обома руками за дві ручки і переконайтеся, що робоче положення є надійним і безпечним. Виробник не рекомендує використовувати сходи або дробини. Якщо потребується обрізання на висоті, скористайтеся подовжувачем.

Леза дуже гострі. При обслуговуванні вузла лез, надягайте неслизькі, надміцні захисні рукавички. Не кладіть руку або пальці між лезами або в будь-якому положення, де вони можуть бути защемлені або порізани.

Не прощовуйте триммер для живоплоту на держалі через масивні чагарники. Це може призвести до заплутування лез і сповільнення. Якщо леза сповільнюються, зменшіть темп.

Не намагайтеся різати стебла або гілочки, які товщиною більше 28 мм, або ті, очевидно, занадто великі, щоб поміститися в ріжучому лезі. Використовуйте ручну пилу без живлення або ножівку для обрізки великих стовбурів.

Використання захисту органів слуху знижує здатність чути попередження (крики або сигнали тривоги). Оператор повинен звернути особливу увагу на те, що відбувається в робочій зоні.

**⚠ Попередження! Якщо продукт впаде, постраждав від важкого впливу або починає вібрувати, негайно зупиніть обладнання та перевірте на наявність пошкоджень або визначте причину вібрації. Будь-яке пошкодження має бути правильно відремонтовано або замінено в авторизованому сервісному центрі.**

Перед будь-якими роботами на машині виїняти змінну акумуляторну батарею

Відпрацьовані знімні акумуляторні батареї не можна кидати у вогонь або викидати з побутовими відходами.

Milwaukee пропонує утилізацію старих знімних акумуляторних батарей, безпечно для довкілля; зверніться до свого дилера.

Не зберігати знімні акумуляторні батареї разом з металевими предметами (небезпека короткого замикання).

Знімні акумуляторні батареї системи M18заряджати лише зарядними пристроями системи M18. Не заряджати акумуляторні батареї інших систем.

При екстремальному навантаженні або при екстремальній температурі з пошкодженої змінної акумуляторної батареї може витікати електроліт. При потрапленні електроліту на шкіру його негайно необхідно змити водою з милом. При потрапленні в очі їх необхідно негайно ретельно промити, щонайменше 10 хвилин, та негайно звернутися до лікаря.

## ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Зупиніть пристрій, від'єднайте від джерела живлення та змотайте кабель. Дозвольте продукту адекватно охолонути перед зберіганням або транспортуванням.

Почистіть всі сторонні матеріали з продукту. Зберігайте продукт в прохолодному, сухому і добре провітрюваному місці, недоступному для дітей. Зберігати подалі від агресивних агентів, таких як садові хімікати і солей проти обледеніння. Не зберігайте на відкритому повітрі.

Накрийте лезо протектором леза, перш ніж зберігати пристрій, або під час транспортування.

Для транспортування, забезпечте машину від руху або падіння, щоб запобігти травми людей або пошкодження машини.

## ТРАНСПОРТУВАННЯ ЛІТІЙ-ІОННИХ АКУМУЛЯТОРНИХ БАТАРЕЙ

Літій-іонні акумуляторні батареї підпадають під законоположення про перевезення небезпечних вантажів.

Транспортування таких акумуляторних батарей повинно відбуватися із дотриманням місцевих, національних та міжнародних приписів та положень.

- споживачі можуть без проблем транспортувати ці акумуляторні батареї по вулиці.
- Комерційне транспортування літій-іонних акумуляторних батарей експедиторськими компаніями підпадає під положення про транспортування небезпечних вантажів. Підготовку до відправлення та транспортування можуть здійснювати виключно особи, які пройшли відповідне навчання. Весь процес повинні контролювати кваліфіковані фахівці.

При транспортуванні акумуляторних батарей необхідно дотримуватися зазначених далі пунктів:

- Переконайтеся в тому, що контакти захищені та ізольовані, щоб запобігти короткому замиканню.
- Слідкуйте за тим, щоб акумуляторна батарея не переміщувалася всередині упакування.
- Пошкоджені акумуляторні батареї, або акумуляторні батареї, що потекли, не можна транспортувати.

Для отримання подальших вказівок звертайтеся до своєї експедиторської компанії.

Навіть при належному використанні не можна виключити всі залишкові ризики. При використанні можуть виникнути такі небезпеки, на які користувач повинен звернути особливу увагу:

- Контакт з лезами може призвести до серйозних травм.  
–Леза не можуть бути захищені під час різання.  
Тримайте лезо подалі від себе та інших.  
Переконайтеся що захисні щитки ножів встановлені, коли прилад не експлуатується.
- Травми внаслідок вібрації.  
Тримайте прилад за передбачені для цього руків'я і обмежуйте час роботи та експозиції.
- Шумовий вплив може погіршити слух.  
Носіть захисні навушники і обмежуйте тривалість експозиції.
- Травми очей, викликані частинками забруднень.  
Завжди надягайте захисні окуляри, щільні довгі штани, рукавиці і міцне взуття.

### ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Цей електричний кушоріз призначений для використання виключно на відкритому повітрі. Задля безпеки керування інструментом має здійснюватися обома руками.

Продукт призначений для домашнього або місцевого використання. Він призначений для різання та обрізки живоплотів, чагарників та подібної рослинності.

Він повинен бути використаний у сухих, добре освітлених умовах.

Він не призначений для скошування трави, дерев або гілок. Він не повинен бути використаний для інших цілей, ніж підрізання живоплоту.

Цей прилад можна використовувати тільки за призначенням так, як вказано в цьому документі.

### СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ ВИМОГАМ ЄС

Ми заявляємо на власну відповідальність, що виріб, описаний в "Технічних даних", відповідає всім застосовним положенням директиви 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EC, 2005/88/EC та наступним гармонізованим нормативним документам:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN 60745-2-15:2010+A1:2010  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:2015  
EN ISO 3744:2010  
EN 50581:2012

Вимірюваний рівень звукової потужності: 91 dB(A)  
Гарантований рівень звукової потужності: 93 dB(A)

Winnenden, 2016-12-19



Alexander Krug  
Managing Director



Уповноважений із складання технічної документації.

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

### АКУМУЛЯТОРНІ БАТАРЕЇ

Зміню акумуляторну батарею, що не використовувалася тривалий час, перед використанням необхідно підзарядити.

Температура понад 50 °C зменшує потужність змінної акумуляторної батареї. Уникати тривалого нагрівання сонячними променями або системою обігріву.

З'єднувальні контакти зарядного пристрою та змінної акумуляторної батареї повинні бути чистими.

Для забезпечення оптимального строку експлуатації акумуляторні батареї після використання необхідно повністю зарядити.

Для забезпечення максимально можливого терміну експлуатації акумуляторні батареї після зарядки необхідно виймати з зарядного пристрою.

При зберіганні акумуляторної батареї понад 30 днів: Зберігати акумуляторну батарею при температурі приблизно 27 °C в сухому місці.

Зберігати акумуляторну батарею в стані зарядки приблизно 30-50 %.  
Кожні 6 місяців заново заряджати акумуляторну батарею.

### ОБСЛУГОВУВАННЯ

Після кожного використання, очистіть виріб м'якою сухою тканиною.

Після кожного використання, очистіть леза від сміття жорсткою щіткою, а потім ретельно нанесіть мастило від іржі перед установкою протектора леза. Виробник рекомендує використовувати антикорозійний та змащувальний спрей для нанесення рівним шаром та зменшення ризику травм внаслідок контакту з лезами. Для отримання інформації про відповідний аерозольний продукт, зв'яжіться з вашим місцевим уповноваженим сервісним центром.

Ви можете злегка змащувати леза перед використанням, якщо необхідно, використовуючи метод, описаний вище.
















Переконайтеся в тому, що всі гайки, болти та гвинти сидять міцно, щоб забезпечити безпечний робочий стан садового приладу.

Перевірити садовий прилад та замінити для безпеки зношені або пошкоджені деталі.

Використовувати тільки комплектуючі та запчастини Milwaukee. Деталі, заміна яких не описується, замінювати тільки в відділі обслуговування клієнтів Milwaukee (зверніть увагу на брошуру "Гарантія / адреси сервісних центрів").

У разі необхідності можна запросити креслення з зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фірмовій табличці з даними машини.

## СИМВОЛИ

	УВАГА! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕЧНО!
	Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням приладу в дію.
	Перед будь-якими роботами на машині виїняти змінну акумуляторну батарею
	Під час роботи з машиною завжди носити захисні окуляри.
	Використовувати засоби захисту органів слуху!
	Носете рукавиці!
	Люди, що знаходяться поблизу, повинні триматися на безпечній відстані від садового приладу.
	
	Завжди тримайте виріб обома руками при роботі.
	Гострі ріжучі леза. Для запобігання серйозних травм не торкайтеся лез.
	Не використовувати під час дощу і не залишати назовні, коли йде дощ.
	Гарантираното ниво на звучна мо́кність на плочката за ідентифікація изнесува 93 dB.
	Напруга
	Постійний струм
	Холостий хід / хв



Електроприлади, батареї/акумулятори заборонено утилізувати разом з побутовим сміттям.

Електричні прилади і акумулятори слід збирати окремо і здавати в спеціалізовану компанію для утилізації відповідно до норм охорони довкілля.

Зверніться до місцевих органів або до вашого дилера, щоб отримати адреси пунктів вторинної переробки та пунктів прийому.



Знак CE














Національний знак відповідності для України



Знак відповідності для Європи та Азії EurAsian



	قم بإبعاد المارة إلى مسافة آمنة عن الماكينة.
	
	أمسك مقص التقليم دائماً بكلتا اليدين أثناء العمل.
	كي تتجنب حدوث إصابات جسيمة، لا تلمس نصول سكين القطع.
	تجنب الاستخدام تحت الأمطار أو تركه بالخارج إذا كان الجو ممطراً.
	مستوى الضوضاء المضمون تبعاً للاقطة الطراز يبلغ 93 ديسيبل.
	وحدات الفولط
	التيار المستمر
	السكته الدماغية المحمول / دقيقة
	يحظر التخلص من الأجهزة الكهربائية والبطاريات/البطاريات القابلة للشحن في القمامة المنزلية. يجب جمع الأجهزة الكهربائية والبطاريات القابلة للشحن منفصلة وتسليمها للتخلص منها بشكل لا يضر بالبيئة لدى شركة إعادة استغلال. الرجاء الاستفسار لدى الهيئات المحلية أو لدى التجار المتخصصين عن مواقع إعادة الاستغلال ومواقع الجمع.
	علامة المطابقة الأوروبية
	العلامة الوطنية للمطابقة الأوركانية
	علامة المطابقة الأوروبية الآسيوية

تقل درجات الحرارة التي تتجاوز 50° سيلزيوس (122° فهرنهايت) من أداء البطارية. تجنب التعرض الزائد للحرارة أو أشعة الشمس (خطر التسخين).

يجب الحفاظ على محتويات الشواحن و البطاريات نظيفة.

للحصول على فترة استخدام مثالية، يجب شحن البطاريات تماماً، بعد الاستخدام.

للحصول على أطول عمر ممكن للبطارية، انزع البطارية من الشاحن بمجرد شحنها تماماً.

لتخزين البطارية أكثر من 30 يوم:

خزن البطارية بحيث تكون درجة الحرارة أقل من 27° سيلزيوس وبعيدا عن أي رطوبة

خزن البطارية مشحونة بنسبة تتراوح بين 30-50 %

اشحن البطارية كالمعتاد، وذلك كل ستة أشهر من التخزين.

## الصيانة

نظف قلب المنتج والمقايض بعد كل استخدام للمنطق بواسطة قطعة تنظيف مرنة جافة.

أزل الأوساخ المتراكمة على نصول السكين بواسطة فرشاة صلبة بعد كل استخدام، ثم ضع بحذر زيتاً للوقاية من الصدأ، قبل أن تعيد تركيب وافي السكين. توصي شركة الإنتاج باستخدام سبراي كواك من الصدأ والتزييت، لضمان توزيع متساوٍ ولتقليل خطر حدوث إصابة بسبب لمس نصول السكين. اسأل أي من مقيمي الخدمة المعتمدين من جانبنا عن سبراي مناسب (انتبه إلى كتيب الضمان/عناوين الخدمة).

إن شئت، فإنك تستطيع تزييت نصول السكين بخفة قبل كل استخدام بالطريقة المذكورة في الأعلى.

قم بتثبيت الصواميل والمسامير بإحكام للتأكد من أن الجهاز في وضع آمن للاستخدام.

قم بفحص الجهاز واستبدال الأجزاء المتآكلة أو التالفة حرصاً على سلامتك.

استخدم فقط ملحقات ميلوكي وكذلك قطع غيار ميلوكي. إذا كانت المكونات التي يجب تغييرها غير مذكورة، يرجى الاتصال بأحد عملاء صيانة ميلوكي (انظر قائمة عناوين الضمان/الصيانة الخاصة بنا).

عند الحاجة يمكن طلب رمز انفجار الجهاز بعد ذكر طراز الآلة والرقم السداسي المذكور على بطاقة طاقة الآلة لدى جهة خدمة العملاء أو مباشرة لدى شركة

Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, ألمانيا

## زومرلا

	تنبيه! تحذير! خطر!
	يرجى قراءة التعليمات بعناية قبل بدء تشغيل الجهاز.
	قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.
	ارتد دائماً نظارات الوقاية عند استخدام الجهاز.
	ارتد واقيات الأذن!
	ارتد القفازات!

حافظ دائماً على توازنك. تجنّب أي وضعية غير طبيعية للجسم. مد اليدين طويلاً يمكن أن يؤدي إلى فقدان التوازن أو إلى مخاطر.

تأكد قبل بدء تشغيل المنتج، أن ساكنين القطع لا يمكن أن تتلامس مع أي شيء.

تأكد أنك تمسك بالمعدة بكل المقيضين بثبات، وأنك تحافظ على توازنك، وأنك تقف بوزنك موزناً على كلا القدمين. لا توصي الشركة المنتجة باستخدام سلام نقالة أو سلام ثابتة. استخدم عدة إطالة، عندما يكون القطع مطوّباً على ارتفاع كبير.

شفرات الساكنين حادة جداً ويمكن أن تحدث إصابات حتى في حالة استقرارها. استخدم قفازات واقية مقاومة للانزلاق وتحمل الإجهاد. أبق أصابعك وأجزاء جسمك الأخرى بعيدة عن نصل ساكن القطع. لا تلمس شفرات الساكن أبداً، طالما كانت البطارية داخل الجهاز!

لا تدخل مقص التقليم في أكوام متكدسة من العشب بالقوة. يمكن أن يؤدي ذلك إلى أن تتحسّر نصل السكين وتصبح أيضاً حركة بفعل ذلك. وإذا ما أبطنت نصل السكين، فقم بتقليل السرعة.

لا تحاول قطع الجذوع أو الأغصان ذات القطر الزائد من 28 مللي، أو تلك التي تبدو أكبر بكثير من أن تدخل بين نصل القطع. استخدم منشار يدوياً أو منشار أغصان دون محرك، كي تقطع الأغصان والجذوع كبيرة الحجم.

إن ارتداء واقي للسمع يقلل من قدرتك على سماع أي تحذيرات (صرخات أو استغاثات). يجب أن يولي المستخدم انتباهاً خاصاً جداً لكل ما يحدث أمامه في نطاق العمل.

**⚠ تحذير! إذا ما ترك المنتج ليقسط أو يتعرض لصدمة عنيفة أو بهتز بصورة غير طبيعية، فأوقف المنتج على الفور واحصه للتأكد من عدم وجود أضرار أو اكتشف سبب الاهتزاز. كل ضرر يجب أن يُعالج بصورة نظامية من خلال هيئة صيانة معتمدة أو يُستبدل المنتج.**

قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.

لا تتخلص من البطاريات المستعملة مع النفايات المنزلية أو بحرقها. يقدم موزعو ميلوكي خدمة استعادة البطاريات القديمة لحماية البيئة.

لا تقم بتخزين البطارية مع الأشياء المعدنية (خطر قصر الدائرة)..

استخدم فقط شواحن System System M18 لشحن بطاريات System System M18. لا تستخدم بطاريات من أنظمة أخرى.

قد يتسرب حامض البطارية من البطاريات التالفة في ظروف الحمل الزائد بدرجة كبيرة أو في درجات الحرارة الشديدة. في حالة ملامسة حامض البطارية اغسل بيديك فوراً بالماء والصابون. في حالة ملامسة السائل للعينين اشطفهما جيداً لمدة 10 دقائق على الأقل واطلب العناية الطبية فوراً.

## النقل والتخزين

أوقف المنتج وأزل البطارية واتركه ليبرد، قبل أن تخزّنه أو تنقله.

أزل كل الأجسام الغريبة من المنتج. خزّن المنتج في مكان بارد وجيد التهوية وبعيداً عن متناول الأطفال. أبق المنتج بعيداً عن المواد المسببة للتآكل، من قبيل كيماويات الحدائق وأملاح إزالة الجليد. لا تخزّنه في مكان مفتوح.

عطّ نصل السكين بواقى الحماية، قبل أن تخزّن الجهاز أو أثناء النقل.

قم بتأمين المنتج أثناء النقل ضد الحركة أو السقوط، كي تحول دون وقع إصابات أو أضرار في المنتج.

## نقل بطاريات الليثيوم

تخضع بطاريات الليثيوم أيون لشروط قوانين نقل السلع الخطرة.

ويجب نقل هذه البطاريات وفقاً للأحكام والقوانين المحلية والوطنية والدولية.

• يمكن للمستخدم نقل البطاريات برأ دون الخضوع لشروط أخرى.

يخضع النقل التجاري لبطاريات الليثيوم أيون عن طريق الغير إلى قوانين نقل السلع الخطرة. يتعين أن يقوم أفراد مدربون جيداً بالإعداد لعملية النقل والقيام بها بصحة خيرا مثلهم.

متى تُنقل البطاريات:

- عند التأكد من حماية أطراف توصيل البطارية وعزلها تجنباً لحدوث قصر بالدائرة.
- عند التأكد من حماية حزمة البطارية من الحركة داخل صندوق التعبئة.

يُرجى عدم نقل البطاريات التي بها تشققات أو تسربات.

يُرجى البحث مع شركة الشحن عن نصيحة أخرى

أيضاً عند الاستخدام الصحيح لا يمكن استبعاد جميع المخاطر المتبقية. عند الاستعمال قد تنشأ المخاطر التالية التي يجب على المستخدم مراعاتها بشكل خاص.

يمكن أن يسبب التلامس مع نصل السكين إصابات حادة. لا يمكن حماية معدات القطع أثناء عملية القطع. أبق الشفرات بعيداً عن الجسم وعن الآخرين. ركب غطاء الحماية دائماً، عندما لا يُستخدم المنتج.

الإصابات الناتجة عن الاهزازات. أمسك الجهاز من المقابض المخصصة لذلك وحدد أوقات العمل وخطة العمل.

يمكن أن تسبب الضوضاء في أضرار سمعية. لذا يرح ارتداء واقي للسمع وقم بتحديد فترة العمل.

إصابات العين الناتجة عن جزيئات القذورات. ارتدي دائماً نظارة واقية، وبنطالون طويل وقفازات وحذاء واقي

## شروط الاستخدام المحددة

هذا المنتج مناسب فقط للاستخدام في منطقة مفتوحة. يجب أن يُمسك المنتج ويُحمل دائماً بكلتا اليدين لدواعي السلامة والأمان.

طُور هذا المنتج للاستخدام المنزلي. إنه مخصص لقطع السياجات النباتية والشجيرات وما شابهها من النباتات.

يجب أن يُستخدم في بيئة جافة وجيدة التهوية.

إنه ليس مخصصاً لقطع العشب أو الشجر أو الأغصان. يجب ألا يُستخدم لأغراض أخرى مغايرة لقطع السياجات النباتية.

لا تستخدم هذا المنتج بأي طريقة أخرى غير مصرح بها للاستخدام العادي.

## إعلان المطابقة - الاتحاد الأوروبي

بموجب هذا نقر على مسؤوليتنا المنفردة، أن المنتج المذكور الموصوف تحت "البيايات الفنية" يلي

جميع التعليمات الهامة الخاصة بالمعايير

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN 60745-2-15:2010+A1:2010  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:2015  
EN ISO 3744:2010  
EN 50581:2012

ويُنطبق مع وثائق المعايير المتوافقة التالية:

مستوى شدة الصوت الذي تم قياسه: 91 dB (A)  
مستوى شدة الصوت خلال فترة الضمان: 93 dB (A)

Winnenden, 2016-12-19

  
Alexander Krug  
Managing Director

معمّدة للمطابقة مع الملف الفني

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
Winnenden 71364  
Germany

## البطاريات

يجب إعادة شحن البطارية غير المستخدمة لفترة قبل الاستخدام.

إنتاج عدد	4585 96 01.....
أقصى سرعة دون وجود حمل	min <sup>-1</sup> 3400.....
طول القطع	mm 610.....
تباعد الأسنان	mm 20.....
الأقصى لقدرة القطع	mm 20.....
الزاوية الحادة على المقطع الأفقي	> 30 °.....
قوة البطارية	V 18.....
الوزن وفقاً لنهج EPTA رقم 01/2003 (Ah 4,0)	kg 5,0.....
الوزن دون البطارية	kg 4,3.....

## معلومات الضوضاء/الذبذبات

القيم التي تم قياسها محددة وفقاً للمعايير الأوروبية - EN 60745-1, EN 60745-2-15

مستويات ضوضاء الجهاز، ترجيحاً بشكل نموذجي كالتالي:

مستوى ضغط الصوت (الارتباب في القياس = 2)	71 dB (A).....
مستوى شدة الصوت (الارتباب في القياس = 2)	91 dB (A).....

## ارتد واقيات الأذن!

قيم الذبذبات الإجمالي (مجموع الكميات الموجهة في المحاور الثلاثة) محددة وفقاً للمعايير الأوروبية - EN 60745-1, EN 60745-2-15

قيمة انبعاث الذبذبات (ah)	m/s <sup>2</sup> 2,23.....
قيمة غير مؤكدة ك = ديسيبيل (l)	m/s <sup>2</sup> 1,5.....

## تحذير!

تم قياس مستوى انبعاث الذبذبات الموجود بثيقة المعلومات هذه وفقاً للاختبار القياسي وفقاً للمعايير الأوروبية EN 60745 ويمكن استخدامه لمقارنة جهاز بغيره. كما يمكن استخدامه لعرض تقييم تمهيدي.

يمثل مستوى انبعاث الذبذبات المعن عن تطبيقات الجهاز الرئيسية. بالرغم من ذلك، فإنه إذا ما تم استخدام الجهاز لتطبيقات مختلفة، بملحقات مختلفة أو لم يتم المحافظة عليه، فقد يختلف انبعاث الذبذبات. قد يزيد ذلك بصورة كبيرة من مستوى التعرض للذبذبات طوال فترة العمل الإجمالية.

يجب الوضع في الاعتبار عند تقدير مستوى التعرض للذبذبات مرات إيقاف الجهاز أو تشغيله لكن دون استخدامه في القيام بمهمة. فقد يقلل ذلك بصورة كبيرة من مستوى التعرض للذبذبات طوال فترة العمل الإجمالية.

تعرف على معايير السلامة الإضافية لحماية المشغل من آثار الذبذبات مثل: صيانة الجهاز والملحقات، الحفاظ على دفة الأيدي، وتنظيم نماذج العمل.

## الألة. اللوائح المحلية يمكن أن تضع قيوداً على عمر المستخدم.

نظف مجال العمل قبل كل استخدام. أزل كل الأشياء، من قبيل الأحجار أو شظايا الزجاج أو المسامير أو الأسلاك أو الجبال، التي يمكن أن تنتثر أو تُحشر في تجهيزه القطع.

افحص المقص للتأكد من خلوه من الأجسام الغريبة، من قبيل أسياح الأسلاك.

لا تستخدم المنتج أبداً بالقرب من الأعمدة أو الأسياح أو المباني أو الأشياء الأخرى غير المتحركة.

انتبه إلى الأشياء المتناثرة. وأيق المتفرجين والأطفال وحيوانات المنزل على مسافة 15 مترًا على الأقل من منطقة العمل.

لا تستخدم الجهاز في إضاءة سبينة. يحتاج المستخدم إلى رؤية لا عائق أمامها على مجال العمل، كي يتعرّف إلى المخاطر الممكنة.

افحص المنتج قبل كل استخدام. افحص ما إذا كان الأقفال أو أجزاء أخرى مفككة من مكانها. تأكد أن كل تجهيزات الحماية والمقايض مثبتة بطريقة سليمة وأمنة. استبدل قبل الاستخدام كل الأجزاء المتضررة. افحص ما إذا كان هناك تسرب في البطارية.

لا تغيّر الجهاز بأي طريقة من الطرق.

لا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير المدربين باستخدام المنتج.

ارتد عند استخدام هذا المنتج واقي العينين والسمع كاملاً. عند العمل في مناطق، يمكن فيها خطر سقوط أشياء من الأعلى، يجب ارتداء واقي مناسب للرأس.

قم بربط الشعر الطويل إلى الخلف، بحيث يكون الشعر بارتفاع الكتف، لكي تتجنب وصول الشعر إلى الأجزاء المتحركة.

لا تعمل بهذا المنتج، إذا كنت متعباً أو مريضاً أو تحت تأثير الكحول أو المخدرات أو الأدوية.

## تحذير!

اقرأ جميع تحذيرات السلامة وجميع التعليمات، بما فيها.

قد يؤدي الفشل في مراعاة التحذيرات والتعليمات إلى التعرض للإصابة بصدمة كهربية أو الحرق و/أو إصابة خطيرة.

احتفظ بجميع التنبيهات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.

## إرشادات الأمان لمقصات التقليم

أبق كل أجزاء الجسم بعيداً عن سكين القطع. لا تحاول إبعاد المقصات أو تثبيت المادة المطلوب قطعها في حالة دوران سكين القطع. ولا تزل المقصات العالقة إلا في حالة كون الجهاز مغفلاً. إن لحظة من عدم الانتباه عند استخدام مقص التقليم قد تقضي إلى إصابات خطيرة.

أمسك بمقص التقليم من المقبض في حالة كون السكين ساكنة. وعند نقل مقص التقليم أو حفظه أبق على غطاء الحماية مثبتاً دائماً. إن التعامل الحريص مع الجهاز يقلل من خطر الإصابة بفعل السكين.

أبق العدة الكهربائية فقط عند أسطح الإمسك العازلة، لأنه من الممكن أن تتلامس سكين القطع مع وصلات مخفية للتيار الكهربائي. إن تلامس سكين القطع مع وصلة ناقله للجدد يمكن أن يجعل أجزاء الجهاز المعدنية تحت تأثير الجهد ويؤدي إلى صدمة كهربائية.

## تحذيرات سلامة إضافية

يحظر السماح للأطفال أو للأشخاص ذوي القدرة الجسدية المحدودة أو القدرة الحركية أو العقلية المحدودة أو الذين ليس لديهم خبرة ومعرفة أو للأشخاص الذين ليس لهم إطلاع على دليل الاستخدام هذا باستخدام هذه

Copyright 2017

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

+49 (0) 7195-12-0



(03.17)

**4931 4148 62**